



anno 79 n.174 | venerdì 28 giugno 2002

euro 0,90

l'Unità + Vhs "La primavera del 2002" € 7,40  
Puglia, Matera e provincia, non acquistabili separati:  
m/m/g/v/s/d l'Unità + Paese Nuovo € 0,90

www.unita.it

ARRETRATI EURO 1,80  
SPEZZE IN ABBON. POST. 45%  
ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - FILIALE DI ROMA

Si può sempre sperare. «Io se fossi il presidente Arafat farei il grande gesto. Dopo aver dato tanto



al Paese me ne andrei». Silvio Berlusconi al G8 di Kananaskis, Tg 1, 27 giugno, ore 20.07.

## Palazzo Chigi minaccia l'Unità

*Avevamo scritto, dopo le accuse di Scajola e Giovanardi: il governo dà dell'assassino a Cofferati. La risposta: con la menzogna il quotidiano di Gramsci non può continuare a servire la democrazia*

### COME TI FABBRICO VITTIMA E COLPEVOLE

A pagina 3 pubblichiamo la nota con cui Palazzo Chigi (vuol dire coloro che sorvegliano e proteggono l'immagine del governo) si rivolge in modo duro e sprezzante all'Unità per il titolo dedicato ieri alle violentissime accuse contro Cofferati. Che cosa è accaduto?

Palazzo Chigi (che vuol dire il punto in cui vengono orchestrate le mosse di propaganda giorno per giorno) aveva preparato la strada per la cancellazione dell'art. 18, con la seguente denuncia: chi è contro quell'accordo è come se sparasse. Se sparasse contro chi? Ovvio, contro chi firma l'accordo. E chi sarebbe a sparare? Nessuna incertezza. Sono Cofferati e la Cgil (che sarebbero poi i tre milioni di lavoratori della immensa manifestazione di Roma). Il progetto è azzardato. Ci vuole qualcuno che se la senta di renderlo credibile. Si tratta infatti di accuse pesanti, basate su un sillogismo stralunato che nega la democrazia. Ci pensa *Libero*, giornale che si indigna se dici che è «la destra», ma che accetta l'incarico. Ecco la frase chiave: «Sindacalisti, consulenti, giornalisti: tredici persone nel mirino, in vista dell'accordo col governo, definito dalla Cgil "un patto scellerato"» (26 giugno).

Sembra evidente che, se uno sceglie di stare con questo governo, deve accettare di assecondare di tanto in tanto, il gioco della prepotenza e della forzatura estrema, in modo da poter denunciare, subito dopo, l'indignazione di chi si oppone. Ecco infatti cosa aveva detto Maroni, il ministro del Lavoro, il 23 giugno durante il bizzarro evento di Pontida: «Non ci fanno paura le loro minacce, non ci fanno paura le pallottole che ci mandano nelle buste». Mancava il mittente di quelle buste. Il giornale *Libero* fa il passo in più e azzarda alcuni nomi (il giorno dopo ha sostenuto, rispondendo al nostro articolo di denuncia, che si tratta di una notizia confermata. Confermata da chi?)

La «notizia» ovviamente ha allarmato e indignato tutto lo schieramento dell'Ulivo, che ha subito chiesto spiegazioni al governo. Forse c'è stata per un momento la speranza di ricevere, persino in giorni come questi e con un governo come questo, una risposta che chiarisce, una riflessione di buon senso. Invece il progetto Pontida-Libero-ministri, ognuno disposto a dare un colpo al più elementare fondamento della democrazia - la libertà di opinione - è apparso subito ben saldo e coordinato. Ecco infatti il terzo tempo.

L'on. Giovanardi, Ministro per i Rapporti con il Parlamento, è una persona di solito cauta. Ascoltate: «Gli interroganti - dice Giovanardi - possono valutare la gravità delle affermazioni (le parole usate da Cofferati «patto scellerato», ndr) in un contesto come quello della riforma del diritto del lavoro che ha già visto cadere sotto i colpi delle Brigate Rosse uomini come D'Antona e Biagi». E continua, (prendendo a prestito Carlo Levi): «Le parole sono pietre. Chi le usa dovrebbe valutare gli aspetti esplosivi di certe affermazioni».

Stesso giorno, due ore più tardi. Tocca al ministro Scajola. È il ministro degli Interni che parla. «Espressioni di pensiero usate con tono minaccioso possono essere interpretate al di là delle intenzioni come segnali di indicazione di un avversario».

La minaccia è grave ed esplicita. Diventa più grave dopo la nota di Palazzo Chigi. È un pesante invito al silenzio. Chi non accetta l'invito lo fa a suo rischio e pericolo. Ma il pericolo è per la libertà.

«Non è con l'arma della menzogna, spacciata come verità in prima pagina, che il quotidiano fondato da Antonio Gramsci può continuare a servire la causa della democrazia italiana». La minaccia del governo arriva con una nota ufficiale di Palazzo Chigi che definisce «falso e offensivo» il titolo de *l'Unità* di ieri: «Il governo dà dell'assassino a Cofferati».

A PAGINA 3

### Fiat

Galateri affianca  
Paolo Fresco  
Paura in Borsa  
per General Motors

BURZIO A PAGINA 15



### Articolo 18

#### Le bandiere di Cisl e Uil negli scioperi della Cgil

MILANO Gli scioperi della Cgil sono un successo. Ieri, in Piemonte, Val d'Aosta e in Liguria le adesioni sono state tra l'80 e il 90%. Alla Fiat si supera quota 70 nonostante la cassa integrazione. E a Genova il porto si è svuotato. In piazza, tra quelle della Cgil, sono comparse anche bandiere di Cisl e Uil. Oggi tocca alla Basilicata. Intanto cresce il malumore nelle fila della Cisl e della Uil sull'ipotesi di firma dell'accordo con il governo. Il patto si allontana nel tempo e Angeletti è costretto, a Mestre, a contrastare in assemblea l'opposizione dei suoi iscritti.

MASOCCO E LACCABÒ A PAGINA 2

Un'inchiesta dei carabinieri comincia a far luce sulle violenze scatenate dai black bloc nelle vie della città durante il vertice di un anno fa

## Che ci facevano ultrà e criminali comuni negli scontri di piazza al G8 di Genova?

### Berlusconi ci ripensa: Arafat non è più il miglior amico



Berlusconi di spalle abbraccia Arafat durante la visita a Roma il 30 ottobre del 2001

Corrado Giambalvo/Ap

MAROLO A PAGINA 13

Malavita e ultrà della tifoseria calcistica genovese insieme ai black-bloc. Lo rivela un rapporto che i Ros - gli 007 dei carabinieri - hanno consegnato ai pubblici ministeri che indagano sui drammatici giorni del G8 di Genova. Le tute nere che un anno fa devastarono la città agendo indisturbate, avevano proprie basi in città, appoggi logistici e una fitta rete di «basisti».

A PAGINA 10

### Ulivo

I leader in piazza:  
battaglia dura  
sul conflitto  
di interessi

BENINI A PAGINA 5

SEGUE A PAGINA 31

### COFFERATI PERCHÉ NON SONO D'ACCORDO

Franco Debenedetti

Nella battaglia sull'articolo 18 la CGIL non è riuscita a bloccare la miniriforma del Governo, ma i risultati che ottiene sono notevoli: le sue manifestazioni sono state un grande successo organizzativo; la sua linea politica trova consensi in larga parte della sinistra e ha avuto un effetto tonificante su tutta l'opposizione. Soprattutto ha dettato lei le parole del confronto, ridicolizzando sul piano della comunicazione un Governo padrone dei media.

Ma se le intese raggiunte da chi è rimasto al tavolo della trattativa si tradurranno in modifiche di legge, per la sinistra come fronteggiarle davanti all'opinione pubblica nei mesi e forse negli anni a venire, costituisce uno dei più impegnativi banchi di prova in vista di come presentarci alle prossime elezioni politiche.

SEGUE A PAGINA 31

**Impegna i DS.**  
**Compra**  
**un'Azione**  
**di sinistra.**



Informazioni:  
06 6711217  
06 6711218

## MATURITÀ, T'AVESSI PRESO PRIMA

Marina Boscaino

Fa quasi sorridere l'attenzione con la quale i telegiornali e i quotidiani stanno continuamente ritornando sul tema dell'Esame di Stato; oltre che per un'ovvia questione di attualità (concluse le tre prove scritte si stanno iniziando proprio in questi giorni gli orali) l'argomento tiene banco perché solo oggi, a distanza di sei mesi dall'entrata in vigore del provvedimento, ci si interroga e si tentano analisi sull'opportunità e i motivi che hanno spinto al cambiamento nella composizione delle commissioni esaminatrici. Si è passati, infatti, da metà docenti esterni e metà interni più un presidente di commissione esterno, a tutti docenti interni e un unico presidente per tutte le commissioni.

SEGUE A PAGINA 31

### fronte del video Maria Novella Oppo Comunicatore

I signori della destra (che Dio li perdoni e, se non c'è, peggio per loro) dicono che noi di sinistra abbiamo la 'fissa' di Berlusconi, che lo odiamo e lo vediamo dappertutto. Invece noi di Berlusconi vorremmo proprio dimenticarci, ma non possiamo perché è davvero dappertutto. Ce lo propinano a notte fonda e di primo mattino, da Roma, da Arcore e da tutti i luoghi. Eccolo di nuovo nella foto di rito tra i grandi della Terra, lui sempre il più piccolo e sempre il più tronfio. Contento se appena può rendersi ridicolo facendo le corna, togliendosi le scarpe o mettendosi il cappellone da cow boy. Poi arriva il momento della conferenza stampa e subito ne approfitta per lanciare diktat contro giornalisti, magistrati o altre categorie 'criminosi'. Dopodiché, passano poche ore e nega tutto, mentre i suoi tanti dipendenti nei tg sono costretti a sostenere che Berlusconi non ha detto quello che ha detto. Se fosse davvero un grande comunicatore, non darebbe fiato a tutti gli spropositi che poi è costretto a far cancellare dalle versioni ufficiali dei suoi discorsi. Berlusconi, poveraccio, ha assolutamente bisogno di controllare sia Mediaset che Rai, non perché sia un premier totalitario, ma perché una tv gli serve per dichiarare e l'altra per smentire.

## WILLIAM K. TABB L'ELEFANTE AMORALE

La lotta per la giustizia sociale nell'era della globalizzazione

pp. 320 € 14,00

Un saggio documentato e originale sul capitalismo moderno, una chiara analisi sulle necessità di nuove regole di mercato per uno sviluppo più "umano".

**Baldini&Castoldi**  
http://baldini.editore.it e-mail: info@baldini.editore.it

OGGI

LA SALUTE a pagina 29

DOMANI

LIBRI



Giovanni Laccabò

**MILANO** In Piemonte, Val d'Aosta e in Liguria le adesioni sono tra l'80 e il 90%, persino la Fiat supera quota 70 nonostante la cig e a Genova il porto si è svuotato tutto il giorno, le piazze han fatto lo stesso pienone del 16 aprile e si sono viste anche bandiere di Cisl e Uil. Oggi tocca alla Basilicata, mentre i lavoratori dell'Anas e delle Autostrade aprono la tornata degli scioperi del trasporto Cgil. Un grande successo, alla faccia delle bugie di comodo degli spioni di Maroni. La segretaria Cgil del Piemonte Titti Di Salvo: «Si dimostra che la Cgil non è isolata, ma che interpreta ciò che veramente pensa la gente: Cisl e Uil dovrebbero ascoltare».

**Piemonte.** Mirafiori e Rivolta al 60-70 per cento, Comau e Teskid di Vercelli all'80 e più ancora Alenia, Fiat Avio e Iveco, Pirelli e il Gft e Oreal al 100 per cento, Lavazza il 90 e Amiat l'80: «I lavoratori e le lavoratrici hanno davvero capito che sono in gioco il loro futuro, la loro dignità, i loro diritti», dice Laura Spezia. Anche in molte aziende tessili lo sciopero è stato unitario con adesioni tra l'80 e il 100. Idem a Biella e nel Verba-

no-Cusio-Ossola: Pettinatura Biellese, Filaura di Tolegno, Loropiana, Segna, Filatura Griscasco. Alla Michelin di Asti il 90, alte adesioni in tutte le altre province. Tra i bancari, il San Paolo chiuso al 50 per cento, il 30 alla Crt, l'85 alla Bipop e il 60 al Credito Italiano. Buona l'adesione nel pubblico impiego, molto oltre gli iscritti e a volte con Cisl e Uil in lotta. Chiusi gli asili nido della regione, ampi vuoti nelle

Asl, forte partecipazione negli ospedali e nei presidi sanitari malgrado i vincoli della legge 146. Almeno 20 mila nei cortei torinesi e tra questi Enzo Di Dio, esponente della segreteria regionale Uil chimici: «Sono qui perché sono indignato con Angeletti: dev'essere la base a dire quello che pensa davvero». E anche Benedetto Termine con la bandiera della Cisl: «Non mi interessa chi organizza lo sciopero: l'articolo 18



Oggi protesta unitaria in Sardegna, mentre si ferma la Basilicata, al via le astensioni nei trasporti decise dalla Filt. Fino all'11 luglio le agitazioni regionali

# Piemonte e Liguria: l'articolo 18 non si tocca

Pieno successo dello sciopero della Cgil. In piazza anche gli iscritti a Cisl e Uil

IL leader Uil si è dato due settimane per capire se ci sono le condizioni

**MILANO** Per firmare non c'è fretta. Ieri sia Pezzotta a Palermo, sia Angeletti a Mestre, hanno rinviato i termini per chiudere il «patto scellerato». Il leader della Uil si è dato un paio di settimane per capire se ci saranno o meno le condizioni per la firma, e ciò dipenderà dalle disponibilità del governo ad accettare una deroga «guardata a vista», quella disegnata dalla discussione che si è accesa in casa Uil ed anche nella Cisl. Senza contare il malessere della base che anche ieri ha partecipato assieme alla Cgil, contro la modifica dell'articolo 18 anche nella «versione aggiornata» della deroga che il governo ha escogitato per attaccare alle spalle lo Statuto dopo lo sciopero del 16 aprile. Il governo, intanto, non ha ancora il Dpef, il 2 luglio non sarà in grado di illustrarlo.

Come nell'attivo lombardo di martedì, nel quale la stragrande maggioranza dei delegati ha criticato senza esitazione la nuova versione del governo, anche ieri il leader della Uil ha subito la contestazione della sua struttura veneta. Da più categorie, e da più delegati, le stesse critiche, tutti a rinfacciare la solenne conclusione del congresso Uil di Torino: nessuna modifica all'articolo 18. Ha un bel daffare, Angeletti, a replicare che la deroga non cambia l'articolo 18: pochi gli credono e anzi tutti in coro gli chiedono come mai la Uil abbia cambiato posizione. Gli iscritti non sanno darsene una ragione, ed la «svolta» mette in difficoltà l'intera organizzazione, a cominciare dai funzionari e dalle rsu che sono a contatto quotidiano coi lavoratori. Dibattito ricco, democratico, tutti a rilevare la mancanza di informazione da parte del vertice. Ma



La manifestazione davanti la sede dell'Unione degli industriali di Torino. Foto di Stefano Dall'Ara Mediamind

## Il patto di Maroni slitta, slitta...

Pezzotta e Angeletti aspettano: su fisco e sommerso molta delusione. Rinvio il Dpef

soprattutto tutti a contestare la caduta, inspiegabile, del principio per il quale l'articolo 18 non andava toccato. In quale a sostenere la trattativa, ma solo perché ormai è in corso, ma attenzione a decidere: respingere in toto la deroga oppure vincolarla coi «paletti»? Quest'ultima è la linea che si sta facendo largo nella Uil, assieme alla forte richiesta di consultare la base, tutti gli iscritti, proposta che Angeletti ha accolto: «Non c'è nessun bisogno di firmare su-

bito, perché prima dobbiamo consultare tutti gli iscritti, uno ad uno».

La trattativa sui quattro tavoli dunque è tutta in salita e non è certo che si concluda entro il 31 luglio. Per la Cgil non ci sono le condizioni per l'accordo, ribadisce Guglielmo Epifani: «Non perché questo è un governo di centrodestra, ma perché è un governo che sta mettendo in campo politiche inadeguate». E se gli altri firmano? «Se altri vedono la possibilità di una conclusione, si

apre naturalmente uno strappo e, siccome non è materia di piccola importanza, sarà uno strappo importante. Di questo dovremo tenere conto per il futuro». Non si firma non solo sul mercato del lavoro, ma anche sugli altri temi: il fisco, il Mezzogiorno, il sommerso. Finora tutti incontri deludenti. E mentre il governo tenta di smantellare l'articolo 18, il presidente di Confindustria Antonio D'Amato fa intendere che in autunno tornerà l'assalto alla previden-

za. Dice Beniamino Lapadula, responsabile Cgil delle Politiche sociali: «D'Amato svela la tattica del governo: ora non parla di pensioni per non disturbare il manovratore e portare a termine l'accordo separato sull'articolo 18, poi in autunno si procederà al taglio delle pensioni. Tutti i sindacati sono avvertiti: strategie e tattiche di questa trattativa sono decise a viale dell'Astronomia ed eseguite al ministero del Welfare».

g.lac.

«Non è tollerabile che un esponente dell'esecutivo ci accusi di comportamenti mafiosi» sostiene il segretario aggiunto della Cgil. Non ci faremo intimidire

## Epifani risponde agli attacchi: ministri, moderate i toni

**ROMA** Guglielmo Epifani che tra dieci giorni prenderà la guida della Cgil invita il governo a «moderare i toni», le accuse al maggiore sindacato di contiguità con il terrorismo reiterate con colpevole «leggerezza» non al bar di Mario, ma in una sede istituzionale come la Camera dei Deputati, non si possono accettare, «quando un ministro dice che l'atteggiamento della Cgil è mafioso siamo in presenza di qualcosa che non solo non va detta, ma che segna, assolutamente negativa, anche una modalità di rapportarsi a chi ha un punto di vista diverso», afferma Epifani per il quale quindi «il governo deve fare il primo passo».

Si muove Gianni Alemanno, titolare delle Politiche Agricole, colui che aveva definito i comportamenti della Cgil «quasi mafiosi»: anche Alemanno pronuncia a il suo appello «tutti moderino i toni senza criminalizzare nessuno», afferma dal Lussemburgo. Sembrerebbe quasi un ravvedimento, ma poi il ministro pone la sua condizione: «senza parlare di patti scellerati», aggiunge. Altrimenti, si potrebbe con-

cludere, si può incorrere nel rischio di venire accusati di istigare violenza e terrorismo. E l'impressione netta è che siamo alle solite, i sindacati «non dialoganti», coloro che si oppongono, devono usare parole gradite al governo.

Chi ha responsabilità alte, come i ministri o affini sono invitati a comportamenti «più rispettosi», aveva detto Epifani, «non c'è rispetto se si criminalizza così l'interlocutore». Per il prossimo segretario della Cgil i ministri Scajola e Giovanardi «non si sono resi conto che non si può andare, nella polemica con chi ha un punto di vista legittimo diverso, ad argomenti che sono assolutamente sbagliati».

Solidarietà al sindacato di Corso d'Italia e a Sergio Cofferati arrivano dalla Federconsumatori e dall'Adusbef che definiscono «vergognosi» i tentativi di accostamento tra lotte sociali e terrorismo. Le due associazioni dei consumatori ricordano una diversa accusa di terrorismo a loro rivolta quando all'inizio dell'anno denunciarono aumenti spropositati nei prezzi e delle tariffe alcune delle quali sotto la diret-

ta responsabilità del governo. Si dicono «indignate», ma anche «onorati» di essere accomunate «a chi sta difendendo con grande fermezza e coerenza diritti di civiltà».

La battaglia che la Cgil sta conducendo non riguarda solo l'articolo 18, per Epifani «non c'è materia» per concludere il confronto tra sindacati, governo e Confindustria, anche per quanto riguarda il fisco, il sommerso, il mezzogiorno. Questioni ancora aperte: «Basti pensare che negli ultimi incontri tutte e tre le organizzazioni sindacali hanno detto che le proposte del governo non vanno bene. Questo rafforza il nostro punto di vista e cioè che non ci sono le condizioni per un accordo, ma non perché questo è un governo di centrodestra ma perché è un governo che sta mettendo in campo politiche non adeguate». «Se gli altri - ha concluso Epifani riferendosi a Cisl e Uil - vedono la possibilità di una conclusione positiva si apre naturalmente uno strappo significativo e di questo dovremo tener conto per il futuro».

fe. m.

### Festa de "L'Unità"

**DS Colli Aniene - Tiburtino III**  
Roma, 21-30 giugno  
Piazzale Lorioed (viale Franceschini)

Sabato 22 - ore 19.30

**Lavoro, occupazione e sviluppo della Tiburtina**  
con Cesare Salvi, Ivano Caradonna e Massimo Cervellini

Mercoledì 26 - ore 20.00

**A 10 anni dalle stragi di mafia**  
con Luciano Violante e Carlo Leoni

Domenica 30 - ore 18.30

**La Tiburtina nel nuovo Piano regolatore**  
con Ivano Caradonna e Roberto Morassut

**OGNI SERA RISTORANTE, ZUPPERIA, BAR, MUSICA**  
DAL VIVO, CINEMA, DIBATTITI, GIOCHI, STAND



### diritti e sindacato

## NUOVE ALLEANZE PER BATTERE IL GOVERNO

Antonio Panzeri\*

**G**li scenari connessi alla situazione politica e sociale pongono interrogativi sul futuro dell'azione collettiva e della rappresentanza sindacale. Si stanno profilando con chiarezza le linee programmatiche del Governo che danno luogo ad una pericolosa miscela di liberismo economico, di populismo plebiscitario e di arroganza nell'occupazione del potere. Ma ciò sta determinando una nuova capacità di risposta da parte di settori rilevanti della società, a partire anzitutto dalla mobilitazione del mondo del lavoro. I risultati delle elezioni amministrative fanno registrare un tendenziale mutamento dei rapporti di forza e segnalano una certa impasse dell'azione di Governo e delle sue basi di consenso.

Una efficace strategia di contrasto si può sviluppare solo allargando il fronte del movimento e mostrandosi capaci, sul piano politico come sul piano sociale, di rappresentare l'interesse nazionale e di parlare all'intero Paese. Il Governo è stato messo alle corde da un grande e unitario movimento di lotta dei lavoratori al quale però ha risposto con una manovra di divisione che ha già prodotto alcuni primi risultati negativi. Opporsi con efficacia al Governo significa opporsi alla divisione.

L'accettazione del confronto sull'art. 18 da parte di Cisl e Uil rappresenta un errore grave che provocherà problemi seri. Tuttavia occorre chiedersi se si debba circoscrivere o amplificare la portata di questo profondo dissenso tra le organizzazioni sindacali perché la realtà ci mette di fronte drammaticamente al pericolo di una rottura verticale. Occorre riaprire una discussione nel movimento sindacale non solo sulle scadenze immediate, ma anche sulle prospettive e sul nodo irrisolto delle regole della democrazia sindacale, coinvolgendo i lavoratori.

Vanno ridefiniti gli obiettivi di questa fase, perché non si tratta solo di contrastare il tentativo di manomissione dei diritti, con l'intervento sull'art. 18, ma occorre prospettare un insieme coerente di politiche sul mercato del lavoro, sullo stato sociale, il modello negoziale e le strategie contrattuali. L'alternatività di essere la chiusura, senza possibilità espansive: ricordiamoci che l'egemonia è sempre di chi riesce a tenere conto delle ragioni altrui e ad assumerle nella propria prospettiva. Il compito è quello di mettere in campo una linea che sposti i rapporti di forza nella società e incida nelle contraddizioni che sono presenti. La situazione è più aperta, il centro-destra non è riuscito fino ad ora a stabilizzare il suo blocco sociale. Ma questa apertura è aleatoria e si può rapidamente chiudere se non si sapranno cogliere le opportunità di questa fase.

La situazione sindacale è un nodo decisivo. Dalla sua evoluzione dipende largamente la situazione politica del prossimo futuro. Già ne vediamo i primi sintomi, con un effetto di trascinarsi delle divisioni sindacali sul terreno politico. Se non si saprà invertire la rotta le conseguenze saranno drammatiche anche per la configurazione complessiva dei rapporti di forza. Si può produrre così un effetto a catena, con un rafforzamento politico della maggioranza di Governo. Questo circolo vizioso può essere rotto. Ma occorre che tutti i protagonisti prendano coscienza delle loro responsabilità, e siano capaci di aprire una nuova fase di dialogo e di unità

\*segretario Camera del Lavoro di Milano



ROMA Non è piaciuta al governo la lettura autentica della sostanza di quanto l'altro giorno hanno affermato nell'aula di Montecitorio i ministri Carlo Giovanardi e Claudio Scajola. Pensavano, a Palazzo Chigi, di poter impunemente mandare in una Camera deserta (dalla parte della maggioranza) un paio di rappresentanti dell'esecutivo a fare affermazioni in libertà, di una gravità inaudita senza che la cosa avesse un seguito. E così, davanti allo sdegno della sinistra, in aula e fuori, e al titolo dell'Unità «Il governo dà dell'assassino a Cofferati», il medesimo si è prima sorpreso, poi si è sdegnato e, alla fine, si è offeso. Una escalation di sensazioni tipiche di chi non è abituato ad essere contraddetto, contenuta in un comunicato che per essere diffuso ha dovuto sottostare alle dure leggi del fuso orario. Il capo è dall'altra parte del mondo, in Canada, sulle montagne rocciose, a portare il suo inarrivabile contributo politico al G8 mentre sperimenta nuovi look osando anche il cappello da cowboy.

Da Kananaskis non è arrivato solo l'ok. Quando si legge che «non è con l'arma della menzogna, spacciata come verità in prima pagina che il quotidiano fondato da Antonio Gramsci può continuare a servire la causa della democrazia italiana» non v'è alcun dubbio che il premier ha collaborato in prima persona alla stesura della nota. La contrapposizione tra le menzogne (quelle degli altri) e la verità (ovviamente la sua) è un must della dialettica politica berlusconiana.

Il comunicato col timbro canadese definisce «falso e offensivo» il titolo appreso sulla prima pagina dell'Unità dell'altro giorno, secondo cui il governo avrebbe dato dell'assassino a Sergio Cofferati, segretario della Cgil. Quel titolo, afferma la nota «è incredibilmente falso e offensivo, come chiunque può facilmente verificare leggendo il resoconto stenografico delle risposte dei ministri Giovanardi e Scajola alle interrogazioni rivolte alla Camera dei Deputati».

Ora è evidente che se prima Giovanardi e poi Scajola, rispondendo nei tempi contingenti di un question time ai quesiti della sinistra sulle affermazioni pubbliche di due loro colleghi, Maroni e Alemanno, a proposito del clima di ten-

“ Con un comunicato di agenzia Palazzo Chigi fa sapere di non aver gradito il titolo sul segretario Cgil e di ritenerlo falso ed offensivo ”



«Non è con l'arma della menzogna, spacciata come verità il che il quotidiano fondato da Antonio Gramsci può continuare a servire la causa della democrazia italiana» ”

# Berlusconi, avvertimento all'Unità

## «Menzogne, nessuno ha dato dell'assassino a Cofferati». L'escalation di Maroni, Giovanardi, Scajola...

sione che la Cgil starebbe alimentando nel Paese con le sue decisioni fuori dal coro a proposito dei diritti acquisiti dai lavoratori, si fossero permessi di affermare il concetto con le parole di quel titolo, è evidente che la sola espressione giornalistica non sarebbe bastata. Così come non sarebbe stata sufficiente la pur dura

riposta che è arrivata in tempo reale dai banchi della sinistra molto più popolati di quelli in disarmo del centrodestra.

Ma il concetto, il convincimento di essere riusciti a trovare il nemico, appare evidente e chiaro proprio da quel resoconto parlamentare cui la nota di Palazzo Chigi fa riferimento. Basterebbe rileg-

gersene quelle parole, senza dover eseguirne l'ordine di scuderia di negare l'evidenza, per comprendere che ancora una volta esponenti del governo non si sono comportati come tali ma hanno scelto la strada più facile di fare gli uomini di parte. Tanto più che facendo in questo modo con si scontenta il premier e si

guadagna qualche punto in più nella classifica dei portatori d'acqua.

A Luciano Violante, capogruppo Ds che chiedeva spiegazioni, sulle affermazioni di Bobo Maroni davanti alla platea dei suoi leghisti («non ci fanno paura le loro minacce, non ci fanno paura le loro pallottole») e di Giovanni Alemanno,

evidentemente esaltato dalla vittoria patriottica del Parmigiano sul Parmesan («abbiamo assistito a dichiarazioni quasi di sapore mafioso da parte della Cgil... una sorta di vero e proprio atteggiamento intimidatorio nei confronti degli altri sindacati») e ad una successiva questione sullo stesso tema posta dall'Udc, sono

arrivate risposte che non lasciano dubbi sulla consapevolezza che l'avversario, il nemico, ha ormai un nome: quello di Sergio Cofferati.

Cos'altro potrebbe significare la dotta spiegazione di Giovanardi che spiega come «il patto scellerato» evocato dal segretario della Cgil a proposito del possibile accordo governo-sindacati è da ricondurre al «pactum scelleris che non è altro che un accordo associativo criminoso stipulato tra complici dello stesso delitto, ad esempio tra corrotti e corruttore. Gli interroganti -spiega ancor meglio- possono valutare la gravità di queste affermazioni in un contesto, quello

della riforma del diritto del lavoro, che ha già visto cadere uomini come D'Antona e Biagi impegnati come collaboratori riformisti di governo e sindacati». E Scajola non manca di aggiungere del suo: «La preoccupazione che espressioni di pensiero

usate con tono minaccioso possono essere interpretate al di là delle intenzioni come segnali di indicazioni ad un avversario». Non è il caso di citare altro. Ma palazzo Chigi l'ha lette diversamente queste parole. O vuole farlo credere. E, allora, parte all'attacco dell'Unità.

m.ci.

### cofferati assassino/1 la colpa è della sinistra

Quale sarebbe, a giudizio de «l'Unità» il «gioco sporco», è presto detto: «Liberò» ha riportato la notizia, poi confermata, che alcuni sindacalisti e consulenti in disaccordo rispetto alla linea della Cgil, e favorevoli al dialogo col governo, hanno ricevuto minacce. Ecco il «gioco sporco». E si ha l'impressione che giocare pulito significhi dunque sottacere quella notizia (confermata). Ma a ben guardare il brutto di quel titolo de «l'Unità» è altro. Il brutto è che un giornale (questo) possa essere presentato come «la destra». Sì, perché questo giornale sarà anche di destra (e non dovrebbe rappresentare un crimine), ma certamente non è «la destra». Giusto come «l'Unità», che sarà pure di sinistra, ma sicuramente non è «la sinistra». Solo un fatto di etichette? Mica troppo. Perché proprio nell'uso ossessivo e fuorviante di queste denominazioni risale il male più evidente di cui soffre quel tipo di giornalismo un po' grossolano, con la cultura arrogante che pretende di sostenerlo.

Luri Maria Prado, LIBERO, 27 giugno, pag. 1

### pagine di civiltà padana/19 a cura di u. bossi e r. castelli

Si terrà a Lodi sabato 29 giugno alle 10, presso la Sala congressi del Lodi Hotel, in via Achille Grandi 7, un convegno sul tema «Perché diciamo "no" alla moschea di Lodi», organizzato dalla Segreteria provinciale lodigiana della Lega Nord. Nel corso del convegno sarà presentato un circosanziato opuscolo, presentato dal segretario provinciale Mauro Rossi e dal deputato leghista Andrea Gibelli, che ripercorre l'iter del contestato e controverso progetto dell'amministrazione comunale lodigiana di assegnare un'area pubblica per la realizzazione della moschea.

LA PADANIA, 27 giugno, pag. 2

Sergio Cofferati  
Savino Pezzotta  
e Barbagallo  
della Uil  
ieri a Palermo  
conversano con il  
Procuratore capo  
di Palermo  
Pietro Grasso  
Fucarini/Ap



PALERMO «Occorre che ognuno di noi tenga i toni bassi in questo periodo di polemiche, perché un giorno o l'altro dobbiamo pure reincontrarci. Quindi, non dobbiamo creare situazioni di irreversibilità», ha detto il segretario generale della Csil, Savino Pezzotta, riferendosi al segretario della Cgil, Sergio Cofferati. Pezzotta è a Palermo, insieme allo stesso Cofferati e a Carmelo Barbagallo, della Uil, per una cerimonia di commemorazione delle vittime della mafia.

«Sulla mafia -ha aggiunto Pezzotta- siamo uniti così come lo siamo quando c'è da difendere la democrazia contro il terrorismo, poi

nelle cose pratiche ognuno di noi ha le sue idee, i suoi obiettivi. Io continuo a sperare che, passato questo momento di contrasto, si possano ritessere le fila. Certo, dipende dalle parole che diciamo e dai comportamenti che assumiamo, anche nelle differenze».

«Chiaramente -ha aggiunto- siamo convinti che una battaglia ve-

ra contro il fenomeno mafioso deve passare attraverso il lavoro, perché crea le condizioni di libertà e autonomia nelle persone e consente loro di non essere ricattate e utilizzate». «Sui temi della lotta alla mafia - ha rassicurato Cofferati - il sindacato non è diviso. Questo tema scuote come sempre le coscienze civili ed è da sempre alla base del

sindacato confederale». Da Palermo dunque dove il leader della Cgil, insieme a quello della Cisl, Savino Pezzotta, e a Carmelo Barbagallo, responsabile organizzativo della Uil, è tra i protagonisti della manifestazione nel decennale delle stragi, viene recuperata la ragione dell'Unità. «Tante altre cose - ha aggiunto Cofferati - hanno visto le

organizzazioni sindacali schierate diversamente. La lotta alla mafia no. Tante cose ci possono dividere - ha concluso - ma essa non è certamente tra queste». Cofferati si è poi allontanato dal monumento di piazza XIII Vittime dedicato ai caduti nella lotta alla mafia per recarsi al teatro Politeama dove è fissata la manifestazione senza volere dire nulla circa la polemica sull'articolo 18.

Ripetutamente sollecitato dai giornalisti Sergio Cofferati non ha voluto rispondere alle domande sui temi del lavoro e sul dibattito svoltosi ieri alla Camera. «Per noi vale quanto già affermato nel comunica-

to della segreteria di ieri. Nulla di più e nulla di nuovo», ha detto il leader della Cgil. Cofferati, a Palermo per una manifestazione unitaria dei sindacati nel decennale delle stragi mafiose, non ha replicato nemmeno all'invito del leader del segretario della Cisl, Savino Pezzotta, ad abbassare i toni. Pezzotta aveva auspicato davanti al monumento dedicato alle vittime della mafia una sorta di riconciliazione: «è importante tenere bassi i toni, prima o poi dobbiamo pure reincontrarci. È bene quindi non distruggere tutto per non creare condizioni di irreversibilità», aveva avvertito Pezzotta.

«Cofferati? L'ho salutato in aeroporto, ma non certo calorosamente: non è mica una bella donna». Così il leader della Cisl, Savino Pezzotta, ha risposto a chi gli chiedeva come mai, a piazza Tre dici Vittime, davanti al monumento che a Palermo ricorda tutte le vittime della mafia, lui e il segretario generale della Cgil non si siano stretti la mano. I due leader, divisi dalla posizione sull'art.18 e sulla delega al governo in materia di lavoro, si sono quasi ignorati per tutta la giornata. Hanno scambiato sol qualche battuta sul palco del teatro Politeama nel corso della manifestazione dei sindacati contro la mafia.

## l'intervista

Giovanna Melandri

Aldo Varano

ROMA Non si dà pace Giovanna Melandri. «Le parole e gli atti dei ministri del governo Berlusconi - scandisce - sono gravissimi e irricevibili. Bene ha fatto Cofferati a querelarli. E' quel che si meritano. Bene hanno fatto i Ds a schierarsi in aula contro questa aggressione inaudita. Se si parla del segretario del maggiore sindacato italiano come una sorta di mandante morale di futuri atti di violenza, vuol dire che s'è passato il segno. E' dovere di tutta l'opposizione politica, non solo dei Ds, fare fronte contro questa irresponsabilità».

**Si sono indignati Castagnetti, Bordon, altri...**  
E hanno fatto bene. E' stato molto importante aver dato una risposta unitaria e molto combattiva.

**Palazzo Chigi in un comunicato polemizza con l'Unità per il nostro titolo su Cofferati.**  
E Berlusconi dice che se lui fosse

Questo governo e questa destra vogliono indebolire l'opposizione sociale e piegare il sindacato

”

«Il titolo dell'Unità ha ben rappresentato gli umori sollecitati irresponsabilmente nel Paese dal governo e dai suoi uomini»

## «L'aggressione è pesante, l'opposizione deve rispondere»

persone che si oppongono all'affossamento dell'articolo 18.

**Il governo ha un obiettivo politico o si fa prendere la mano spingono le strumentalizzazioni all'irresponsabilità e ai danni?**

C'è un obiettivo politico, strategico. Questo governo e questa destra vogliono indebolire l'opposizione sociale e piegare l'opposizione sindacale. Un disegno che punta a modificare la natura del sindacato. Su questo punto io credo serva una riflessione attenta non solo dei Ds ma dell'intera opposizione politica. Il governo vuole colpire chiunque si contrappone allo smantellamento dello Stato sociale che Berlusconi persegue nel campo del lavoro e più complessivamente sui diritti sociali. Chi si frappone con fermezza, determinazione, convinzione e serenità - come hanno dimostrato di saper fare tre milioni di persone - entra automaticamente nel mirino dell'attacco furioso del governo e dei suoi sostenitori.

**C'è la consapevolezza di tutto**

**questo e una reazione adeguata?**

Sono convinta che rispetto a questo disegno il compito dell'opposizione politica sia quello di organizzare una adeguata risposta. Non credo che nei mesi passati sia sempre stato così. Per essere esplicita: di fronte al governo che usa le parole che ha usato, che si preoccupa soprattutto di indebolire il sindacato, di fronte a un governo che raccoglie i nomi di chi sciopera, c'è un dovere politico dell'opposizione. Bisogna certamente operare per la ricomposizione sindacale. Ma chiunque si richiama oggi al valore dell'unità sindacale non può non vedere questo attacco e quest'aggressione. L'unità si ricostruisce partendo dal merito.

**Lei indica i compiti dell'opposizione. Le chiedo: l'opposizione li sta assolvendo. Ha sostenuto che nei mesi scorsi non è stato così. E oggi?**

Ora di più. Ma possiamo fare ancora meglio. Siamo in un processo secondo me positivo. Hanno pesato

in modo decisivo i movimenti di lotta, le lotte sindacali. Hanno pesato anche sui risultati delle elezioni amministrative. Per questo la consapevolezza è cresciuta e si sta radicando anche nell'azione dell'opposizione politica e dei Ds.

**A Palermo Cofferati e Pezzotta hanno avvertito che il sindacato è unito contro la mafia. Pezzotta ha anche auspicato che dopo le attuali difficoltà sia possibile riannodare le fila dell'unità sindacale. L'unità è importante? E se lo è come, si comincia a ricostruirla?**

Certo che l'unità è importante. E' strategica. Però il contributo maggiore che i partiti politici d'opposizione possono dare alla ricomposizione dei sindacati dei lavoratori è tenere la barra ferma, inesorabilmente ferma sul merito delle questioni. Cos'è cambiato dal 16 aprile a oggi? Cisl e Uil hanno - voglio sottolinearlo: più che legittimamente - cambiato posizione rispetto a una piattaforma che partiva dalla irricevibilità di qualsiasi pro-

posta di cambiamento dell'articolo 18. Il governo tra tutte le ipotesi sul tavolo ha conservato la più pericolosa: far saltare la dignità e la tutela dei lavoratori di domani, dei figli degli attuali lavoratori. Il problema della sinistra è non rinunciare - come ha detto Cofferati - a tenere in campo la propria idea di società, diritti, libertà. Sull'articolo 18 si sta giocando uno dei tratti identitari della sinistra. L'unità sindacale è importantissima tanto più di fronte all'aggressione del governo verso l'opposizione e anche

Vorrei che lasciassimo tutti alle nostre spalle l'episodio della direzione Ds dell'altro giorno

”

di fronte all'autunno che ci aspetta. Ci saranno altri simbolici articoli 18 che ci aspettano: scuola, sanità, riforma previdenziale. Ecco perché bisogna restare fermamente ancorati al merito. Nessuno può negare che la Cgil ha tenuto ferma la barra.

**Ha detto che la consapevolezza della posta in gioco è cresciuta nell'opposizione e nei Ds. Perché allora un documento su cui i Ds si sono divisi?**

Vorrei che lasciassimo tutti alle nostre spalle quell'episodio. Continuo a pensare che nel merito avessimo ragione ma ora il problema è un altro: ricostruire l'unità di tutto il partito a sostegno dell'azione di lotta dell'articolo 18 e verso chi pratica quella lotta. La proposta costruttiva che vorrei fare è che i Ds appoggino senza tentennamenti la legge di iniziativa popolare che la Cgil ha predisposto per estendere a tutte le aziende e a tutti i rapporti di lavoro garanzie analoghe a quelle offerte dall'articolo 18. Se sui diritti saremo uniti avremo fatto un passo avanti.



Umberto De Giovannangeli

ROMA Al trionfalismo di Giulio Tremonti replica con un duro e argomentato grido d'allarme: «Ritengo profondamente errate e controproducenti le richieste di modifiche del Patto di Stabilità suggerite da alcuni governi, tra i quali in prima fila quello italiano, al solo scopo di poter mantenere promesse elettorali irrealizzabili senza una riduzione della spesa pubblica». A sostenerlo è uno dei protagonisti della «stagione di Maastricht», l'ex ministro degli Esteri Lamberto Dini. Nell'atteggiamento del governo italiano, Dini legge «una grande incoerenza perché oggi il governo si rende conto di avere sbagliato la politica e gli obiettivi di bilancio fissati per il 2002 e cerca

“benedizioni” attraverso modifiche del Patto di Stabilità». «Se la flessibilità concordata a Siviglia - avverte Dini - dovesse essere presa come una scusa per non ridurre o addirittura per aumentare la spesa, le autorità di governo si troverebbero a dover affrontare una reazione dei mercati che potrebbe essere brutale».

**«Il Patto di Stabilità? A Siviglia abbiamo sancito la flessibilità del Patto». Come valuta l'esternazionale del superministro per l'Economia Giulio Tremonti?**

«Vorrei mettere in guardia il nostro governo, come anche quelli di Francia, Germania, Portogallo, da un entusiasmo eccessivo e fuori luogo per questa modifica del Patto di Stabilità, che è stata voluta, non a caso, da quei governi che hanno accettato difficoltà a realizzare gli obiettivi di rialancio annunciati, anche a causa di una crescita economica più bassa di quella programmata».

**Da cosa nasce l'euforia di Tremonti?**

«Dalla convinzione di averla fat-

Il mercato giudica negativamente l'incoerenza fra gli obiettivi annunciati e le misure intraprese

“ L'ex ministro degli Esteri: «Se non riduce il debito e aumenta la spesa, il governo si troverà contro una brutale reazione dei mercati



Oggi Berlusconi e Tremonti si rendono conto di avere sbagliato la politica e gli obiettivi di bilancio fissati per il 2002. Ora cercano “benedizioni” altrove

# «Chi gioca con il Patto di stabilità gioca con i destini del Paese»

Dini: «La Destra ha fatto promesse irrealizzabili, la flessibilità decisa a Siviglia è un boomerang»

ta franca, nel senso che le modifica al Patto di Stabilità permette al nostro governo di abbandonare l'obiettivo di disavanzo per il 2002 senza incorrere in reprimende o sanzioni da parte dell'Unione Europea e, al contempo, dà al governo un margine di manovra pari allo 0,5% del PIL nel bilancio 2003. Ma non sarà Siviglia a mascherare il fallimento della politica economica del nostro governo».

**Lei parla di un entusiasmo fuori luogo.**

«Certamente. Questo entusiasmo non tiene minimamente conto

di quella che nel tempo potrebbe essere la reazione dei mercati all'allenamento sostanziale della disciplina di bilancio».

**Su cosa fonda la sua preoccupazione?**

«Sulla considerazione che nell'era del mercato globale assume grande importanza per le autorità di governo il mantenere una linea di coerenza fra gli annunci e i comportamenti effettivi. Il mercato giudica negativamente l'incoerenza fra gli obiettivi annunciati e le misure intraprese per conseguirli. Se emergeranno una incoerenza o una incostanza,

prima o poi queste verranno smascherate e la reazione dei mercati non tarderebbe a manifestarsi e potrebbe essere brutale. I mercati, infatti, hanno interpretato la decisione di Siviglia anche come un impegno a ridurre la spesa pubblica, applicando misure inevitabilmente di scarsa popolarità. Se la flessibilità concordata a Siviglia dovesse essere presa come una scusa per non ridurre la spesa ma addirittura per aumentarla, le autorità di governo potrebbero ricevere sgradevoli sorprese dai mercati perché i maggiori disavanzi in Paesi così importanti, come Francia, Ger-

mania, Italia, potrebbero generare negli operatori di mercato aspettative di maggiore inflazione in futuro e quindi suggerire il rialzo dei tassi d'interesse a medio e più lungo termine e comportare per questa via costi di bilancio (specie per l'Italia che ha un alto debito pubblico) tali da annullare il margine di manovra dello 0,5% del PIL per il bilancio dello Stato concordato a Siviglia».

**È dunque un errore strategico cambiare il Patto di Stabilità?**

«Direi proprio di sì. Tanto più grave perché alla base delle richieste di modifiche del Patto di Stabilità

avanzate da alcuni governi, tra cui quello italiano, vi è una ragione di bassa bottega elettorale, la convinzione, cioè, che queste modifiche potrebbero servire per mantenere promesse elettorali altrimenti irrealizzabili senza una riduzione della spesa pubblica».

**Il super ministro dell'Economia, Giulio Tremonti, e il presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi, difendono la coerenza tra l'atteggiamento assunto a Siviglia e gli indirizzi di politica economica del governo.**

«Fuori dagli spot propagandisti-

ci, l'analisi dei fatti e dei comportamenti inchioda il nostro governo ad una grande incoerenza, perché oggi Berlusconi e Tremonti si rendono conto di avere sbagliato la politica e gli obiettivi di bilancio fissati per il 2002 ed ora cercano “benedizioni” attraverso modifiche del Patto di Stabilità. L'analisi dei dati indica chiaramente che il tasso di crescita sarà metà di quello che avevano previsto nel bilancio 2002 e le misure di alleggerimento fiscale (ad esempio la Tremonti-bis e l'aumento delle pensioni minime) che avrebbero dovuto sostenere la crescita di consumi e investimenti non hanno dato il contributo atteso o sperato dal governo per la crescita della nostra economia».

**Lei è stato uno degli artefici degli accordi di Maastricht. Il «Patto di flessibilità» sancito a Siviglia segna il tramonto di Maastricht?**

«No. Penso che al di là delle contingenze elettorali, con relative promesse, che hanno riguardato alcuni importanti Paesi europei (la Francia e, a settembre, la Germania), in prospettiva resta inalterata la necessità del mantenimento di disciplina di bilancio per tutti i Paesi dell'euro, così da non generare maggiore inflazione che colpirebbe anche quei Paesi dell'area euro che invece hanno bilanci in pareggio se non in avanzo».

**In questo contesto, come valuta il forte deprezzamento del dollaro?**

«Un deprezzamento troppo marcato della moneta Usa ci danneggerà soprattutto per ciò che concerne le esportazioni. Un deprezzamento del dollaro del 20% (ed è già sceso del 12% dall'inizio dell'anno) si tradurrà in una riduzione della crescita nell'area dell'euro dell'uno per cento e anche di questo i governi europei farebbero bene a tener conto nel predisporre le proiezioni per il 2003».

In prospettiva resta inalterata la necessità del mantenimento di disciplina di bilancio per tutti i Paesi dell'euro



I Capi di Stato riuniti a Siviglia il 21 giugno

ROMA «Un nuovo contratto sociale tra il mondo del lavoro e le forze più innovative e più democratiche del mondo dell'impresa». I Ds mettono la sordina alle polemiche dei giorni scorsi e avviano la preparazione della conferenza programmatica - che precederà in autunno quella dell'Ulivo - ponendosi l'obiettivo di «una piena e buona occupazione che aumenti la popolazione attiva garantendo a tutti i lavoratori, ed in particolare alle donne, opportunità nuove di mobilità professionale, di parità effettiva e di miglioramento della qualità del lavoro». La bozza di «progetto», quattordici cartelle elaborate da Bruno Trentin, Alfredo Reichlin e Giorgio Ruffolo, è stata discussa ieri dal Direttivo nazionale Ds che - a sentire le dichiarazioni di maggioranza e minoranza del partito - non ha risentito degli strascichi della discussione su Cgil, sindacato e articolo 18 sfociata negli ordini del giorno contrapposti votati dalla Direzione appena due giorni prima.

Ieri si è parlato di lavoro ma, spiega Bruno Trentin, «con un orizzonte più lontano, di più lungo termine» e la discussione è stata «estremamente libera, senza schieramenti, anzi con schieramenti trasversali» agli assetti del dopo Pesaro. Nel saloncino di via Nazionale c'era una tacita intesa che tutti hanno rispettato: «volare alto», parlare di proposte e di programmi, evitare nuovi «incidenti» con la Cgil e con Sergio Cofferati.

La bozza di «progetto su lavoro e conoscenza» elaborata da Trentin, Reichlin e Ruffolo, non mette da parte, comunque, i temi legati alla proposta del governo di modificare l'articolo 18 dello Statuto dei lavoratori. Il progetto, che verrà discusso adesso in tutte le istanze di partito, denuncia l'«offensiva autoritaria» portata avanti dalle «forze meno innovative e parassitarie del padronato» e «spalleggiata dal governo di centrodestra che se ne è fatto portavoce».

## I Ds abbandonano le polemiche: i diritti non si toccano

Progetto elaborato da Trentin, Reichlin e Ruffolo. «Le conquiste degli anni '70 sono dei punti fermi»

A questo attacco la sinistra italiana deve contrapporre «una battaglia di libertà, senza ambiguità, che parta dal principio che non si tutelano i nuovi lavori indebolendo e cancellando le conquiste degli anni '70, come lo Statuto dei lavoratori, ma estenden-

dole e modulandole nelle forme più appropriate alla tutela dei nuovi lavori e delle loro caratteristiche specifiche». Quanto ai rapporti con Cgil, Cisl e Uil si auspica poi «un trasparente confronto con tutte le forze del movimento sindacale» per «gettare le basi di

una nuova solidarietà tra i tanti soggetti del mondo del lavoro su comuni diritti, vecchi e nuovi, tutti orientati alla valorizzazione, attraverso l'informazione e il confronto sociale, della dignità e dei poteri dei lavoratori di partecipare ai processi di decisione nelle imprese e nel Paese».

E i Ds, in consonanza con to dei lavori più dequalificati e della disoccupazione, e alla valorizzazione, attraverso l'informazione e il confronto sociale, della dignità e dei poteri dei lavoratori di partecipare ai processi di decisione nelle imprese e nel Paese».

l'analogo progetto dell'Ulivo, ripropongono «la Carta dei diritti universali del lavoro, individuali e collettivi, sui quali una sinistra riformatrice può costruire, in concorso con l'iniziativa autonoma del sindacato, le basi della nuova solidarietà nel mondo del

lavoro».

«Questo documento ha un'impostazione programmatica di largo respiro - spiega Cesare Damiano, della segreteria di sinistra - . Non si tratta di un testo staccato dalla realtà politica. Le sue linee ispiratrici, infatti, sono in sintonia con la più recente elaborazione dei Ds in tema di diritti sia per ciò che riguarda la difesa dell'articolo 18, sia per ciò che riguarda la Carta dei diritti che si muove nella stessa direzione. La salvaguardia, cioè, dello Statuto dei lavoratori e l'individuazione di alcuni diritti universali da estendere al mondo dei lavoratori, dal lavoro autonomo, all'economicamente dipendente, al lavoro subordinato».

La bozza di «progetto» prende le mosse dalle trasformazioni che si sono registrate nella produzione che richiedono «flessibilità e mobilità» concepite come «opportunità di crescita culturale e professionale» e non come occasione per ridurre il costo del lavoro. «La flessibilità del mercato del lavoro è intrinseca alle modificazioni del processo produttivo - spiega Damiano - . Ma essa non può assolutamente significare precarizzazione o abbattimento del costo del lavoro e dei diritti. Viceversa deve essere una strada inserita in una rete di garanzie e di crescita professionale».

«Serve una nuova strategia dei diritti in un mercato del lavoro in cui gli interessi si vanno sempre più diversificando», spiega Trentin che parla della necessità di una «formazione permanente» che eviti una «nuova frattura sociale tra chi si impossessa del sapere e chi ne è escluso».

Per il responsabile della commissione progetto dei Ds «la riduzione indiscriminata delle tasse» che ha in mente il governo di centrodestra porterà inevitabilmente ad una riduzione delle risorse per il servizi del welfare. Sia il pubblico che il privato, invece, devono investire «nella ricerca e nella formazione».

n.a.

### il documento

## Un Welfare moderno più vicino alle persone

Cambia la natura dei rapporti di lavoro e la stessa funzione del lavoro. Ma le «profezie» sulla fine del lavoro e sulla sua perdita di valore e di centralità sono clamorosamente smentite. «Mai come in questi anni il ruolo e la funzione del lavoro sono apparsi così determinanti per lo sviluppo economico, il progresso umano e la competitività delle imprese», rileva il primo documento elaborato dalla Commissione nazionale per il progetto discusso ieri dal Direttivo dei Democratici di sinistra. A cui Bruno Trentin, Alfredo Reichlin e Giorgio Ruffolo, che ne hanno coordinato l'elaborazione, hanno non a caso dato il titolo: «Lavoro e conoscenza». Già, perché «mai come in questi anni il superamento delle contraddizioni che attraversano la prestazione del lavoro - in primo luogo la drammatica divisione fra chi è in possesso della conoscenza e di nuovi sapere e chi ne è

escluso - diventa la condizione fondamentale per la costruzione di una nuova solidarietà e di una nuova coesione sociale». Muove di qui la proposta di «un nuovo contratto sociale tra il mondo del lavoro e le forze più innovative dell'impresa per promuovere una piena e buona occupazione» nell'ambito della «società della conoscenza e della coesione sociale» che costituisce il grande traguardo indicato dall'Unione Europea per il 2010. È un «banco di prova» tanto più significativo per il nostro Mezzogiorno. Ne derivano due significative sfide. La prima, appunto, del «superamento» della frattura sociale tra chi dispone degli strumenti di conoscenza e chi rischia di su-

bire un drammatico processo di esclusione e di impoverimento. L'altra riguarda l'«invecchiamento attivo».

Le nuove contraddizioni chiamano in causa «ritardi e difficoltà», anche del movimento sindacale. C'è l'esigenza di superare la «falsa ideologia della flessibilità e della precarietà nel mercato e nei rapporti di lavoro». E in questa direzione muovono: la nuova Carta dei diritti delle lavoratrici e dei lavoratori; la riforma degli ammortizzatori sociali; il rilancio, l'estensione e la qualificazione dello spazio pubblico della scuola, dell'università e della ricerca.

Sono proposte che trovano la loro naturale collocazione in una idea moderna del welfare. Su cui la commissione per il progetto ha elaborato uno specifico documento - «Per uno Stato sociale della piena occupazione» - che sarà approfondito nel prosieguo della discussione del Direttivo. La bozza fin qui messa a punto parte dalla considerazione che il welfare italiano, già «incompleto e particolaristico», con i grandi cambiamenti in corso rischia di veder crescere «le sue disparità e le sue incoerenze», prima di tutto «in termini di opportunità,

provocando vere e proprie fratture sociali, e innestando, anche nei servizi, processi di marginalizzazione e di esclusione sociale per le parti più deboli». Alla politica «liquidatoria» del centro-destra, e allo stesso vecchio welfare «assistenziale e risarcitorio», si oppone un welfare «promozionale dello sviluppo economico, della qualità del lavoro e della piena e buona occupazione, e della inclusione sociale». Che abbiano come traguardo «una costituzione sociale comune, che vada oltre alla fase di riconoscimento e di proclamazione dei valori e dei diritti e costruisca un sistema di istituti e di regole in cui ogni cittadino si riconosca e si senta sicuro e socialmente protetto».

Un welfare più vicino alla società e alla persona. Che comporta l'«attuazione rigorosa di un federalismo solidale», in quanto «i diritti civili e sociali non ammettono differenziazione di riconoscimento, né diversa tutela e soddisfazione a se-

conda della collocazione territoriale».

Ma quali diritti sono da definire «universali e uguali per tutti», lasciando «alla sperimentazione nel territorio la ricerca di soluzioni più avanzate per la loro integrale realizzazione»? Il documento indica: l'«uguaglianza delle opportunità di fronte alla tutela della salute, al diritto allo studio, alla lotta contro la disoccupazione»; il «diritto alla formazione, all'aggiornamento e alla riqualificazione professionale, quale perno di una politica dell'occupazione e di un investimento sulla qualità del lavoro»; il «diritto ad una pensione che rispecchi la presenza delle persone sul mercato del lavoro, prendendo in conto anche i periodi di disoccupazione involontaria, di malattia o di infortunio», il «diritto alla prevenzione e all'assistenza sanitaria»; il diritto primario al lavoro, attraverso politiche attive volte tanto all'«inserimento delle persone in attività di lavoro e/o formazione» quanto a «fronteggiare l'invecchiamento della popolazione e di superare la permanente staticità della parte (il 50%) della popolazione italiana impegnata in un'attività lavorativa».

Nuove frontiere. E, dunque, una «sfida culturale e politica».

p.c.



Luana Benini

ROMA La canzone popolare torna in piazza mentre sulla pedana allestita di fianco al Pantheon sono allineati i leader dell'Ulivo a concludere la tre giorni di dibattiti e di manifestazioni sul conflitto di interessi. Piazza del Pantheon in filo diretto con l'aula del Senato per dare visibilità alla battaglia parlamentare mentre la legge Frattini si appresta a tagliare il traguardo. Il voto definitivo è previsto martedì prossimo. Fra giapponesi che scattano foto e mangiano il gelato, le bandiere dell'Ulivo, ma anche quelle della Quercia e della Margherita, parlamentari dell'opposizione, cittadini che a sentir parlare di tv interloquiscono con gli oratori, vogliono rafforzare la denuncia: «Signora - dice ad un certo punto Rutelli - venga lei a fare il discorso». Ci saranno duecento persone di fronte al tendone a sfidare il sole che batte senza un alito di vento.

Il convitato di pietra è il capo dello Stato, il presidente Ciampi, al quale arriverà la legge, dopo il nuovo passaggio alla Camera, per la promulgazione. La denuncia pressante di incostituzionalità, che l'opposizione ha voluto portare anche fuori dalle sedi istituzionali, fra la gente, di una legge ad uso e consumo di Berlusconi, una legge che «mantiene e rafforza il conflitto nell'interesse del premier», viene condotta guardando ad Azeglio Ciampi, confidando nel suo ascolto.

«Sono fiducioso che le alte cariche dello Stato che hanno la responsabilità di garantire le libertà democratiche svolgeranno per intero il loro compito costituzionale perché il sistema di informazione in Italia sia effettivamente libero, pluralista, e non ci sia una occupazione come quella che si sta verificando, giorno dopo giorno, da parte di chi ha il potere». Rutelli, al quale sono affidate le conclusioni, termina così il suo discorso, lanciando un «sobrio, forte,

«In Italia andiamo verso un peggioramento della concentrazione del potere economico e mediatico»

## un pericolo sventato

La Cisl non cederà agli ukase di Cofferati, ha la sua linea e le sue radici. Pozzotta giudica positiva la trattativa. Bonanni ricorda il contesto europeo. Manghi richiama una lunga storia.

IL FOGLIO,  
27 giugno, pag. 1

La discussione al Senato è accesa, martedì si vota in diretta tv la legge sul conflitto di interessi

# Il premier si è fatto blindare

Nedo Canetti

ROMA Il centrosinistra sta conducendo la sua battaglia contro il ddl Frattini sul conflitto d'interessi su due fronti. Nel Paese e in Parlamento.

Il voto finale in Senato è previsto per martedì, con ripresa televisiva, chiesta dal capogruppo ds, Gavino Angius, in diretta. Un dato è, comunque, assodato, il provvedimento dovrà tornare alla Camera, perché il testo, a suo tempo approvato dalla maggioranza a Montecitorio, è già stato modificato, proprio ad opera dei partiti di governo. Ieri, dopo un confronto serratissimo tra il ministro, padre del ddl da una parte e i senatori diessini Franco Bassanini e Stefano Passigli, e Pierluigi Petrin, Margherita, dall'altro, è stato approvato il primo articolo (ambito di applicazione della legge) e affrontato il secondo, quello sull'incompatibilità, che rappresenta uno dei punti nodali del ddl, per modificare il quale gli emendamenti dell'Ulivo e di Rifondazione sono numerosissimi. Ne è stata

Si chiude la tre giorni del Pantheon con comizi e discorsi pubblici Per i liberali l'impegno isolato di Mario Segni: «Una battaglia dello Stato democratico»



Se l'Ulivo uscirà dall'aula in Senato al momento del voto lo decideranno i capigruppo Grazia Francescato rilancia l'ipotesi del referendum

# Rutelli e Fassino, appello a Ciampi

Conflitto d'interessi: «Le alte cariche dello Stato sapranno garantire le libertà democratiche»

rispettoso richiamo». Un richiamo che pur senza dirlo esplicitamente, è rivolto al Quirinale. E il riferimento all'espressione usata dalla signora Franca («tv deficiente») è evidente quando il leader della Margherita parla di una Rai che per fare concorrenza a Mediaset fa una «tv non intelligente, trasmis-

sioni insulse», con i Tg pieni di ministri parlanti «sei, sette esponenti del governo di seguito nei telegiornali». La questione della libertà di informazione e del pluralismo è uno degli aspetti di quella anomalia tutta italiana che va sotto il nome di conflitto di interessi. «Cinque reti su sei» controllate «con

spregiudicatezza dal premier», mentre «cresce l'arroganza» e si omologa l'informazione. «In Italia - ribadisce Rutelli alla fine della manifestazione - andiamo verso un peggioramento della concentrazione del potere economico, finanziario, mediatico, televisivo. Non va bene. La situazione va tenuta attenta-

mente sotto controllo. Sono fiducioso che chi ha compiti di alta garanzia saprà svolgerli».

I leader dell'Ulivo promettono di dare battaglia fino all'ultimo minuto in Senato, come ieri mattina, con un serrato pressing emendativo per emendamento. Anche se è scontato che su quel

campo «la partita è già persa per 3 a zero» (Bordon). Una partita giocata nel silenzio assordante dei «liberali» di centro destra. L'unico che ha battuto un colpo è stato Mario Segni, eletto nelle liste di An, che ieri sera è venuto a piazza del Pantheon a testimoniare la sua coerenza di trent'anni: «Questa non è una battaglia della sinistra contro la destra, è una battaglia dello Stato democratico». Al momento del voto, spiega Piero Fassino, «se non ci saranno modifiche significative e serie, terremo al Senato lo stesso atteggiamento che abbiamo avuto alla Camera». Ma non è detto che l'Ulivo uscirà dall'aula

tà e speriamo che riesca a mantenerla anche su altri temi». Il microfono si alza sull'asta e tocca a Ugo Intini, capogruppo Sdi che spiega così l'anomalia italiana: «In quale paese del mondo c'è al governo un partito ex fascista e un partito ex separatista mentre il capo del governo è l'uomo più ricco del paese che controlla le tv pubbliche e private?». E' vero che «la Rai al tempo del centro sinistra non era neutrale e che Zaccaria era uomo di parte, ma ora la Rai è controllata dal governo che già controlla l'altro 50% di informazione». L'appuntamento è per la prossima settimana per il gran finale.



TG1

Non si sa se è un caso o un ordine, ma la nuova linea scelta dal Tg1 è quella di parlare d'altro. Si apre con il funeralino dei bambini anegati dalla mamma e ci domandiamo, ma seriamente, se per una vicenda dove non ci sono misteri, ma solo la tragedia di una mente depressa e malata, ci sia bisogno di simili complacenti e, soprattutto, se debbano andare come prima notizia del primo Tg della Rai. Fa anche venire le vertigini quella che viene presentata, verso la fine, come «un'inchiesta». Si parla di animali domestici, cani gatti, cavalli, pesci per scoprire che si spendono milioni e milioni di euro per mantenerli e che qualcuno vende (quindi, qualcuno compra) collinari per cani di pitone rosa. Quando si inquadrano i gatti, l'inchiesta si fa davvero graffiante. Oh, fra un funerale e un terrier, ci sono anche Berlusconi dal Canada e la Fiat. Davide Sassoli introduce: «Sentiamo cosa dice il dottor Fresco», che sarebbe il presidente della Fiat. Ora, speriamo che la moda dei titoli accademici non dilaghi, altrimenti dovremo ascoltare «Ecco il geometra Pincio, il ragioniere Pallino, il perito Caio, il commendatore Sempronio, il cavalier Berlusconi».

TG2

Come al solito, il Tg2 comincia quando ancora il Tg1 va in onda con Antonio Caprarica da Londra con i bookmakers che puntano sul Brasile vincente. Così, chi non ha cambiato in tempo canale si è perduto l'apertura su Berlusconi che, nei panni di Arafat, farebbe il bel gesto di dimettersi. Ma Berlusconi non è Arafat, nessuno si illuda. Il meglio del presidente del Consiglio arriva subito dopo, quando, serissimo, sostiene che nei bilanci delle grandi imprese americane ci vuole più trasparenza. Ora, a parte il conflitto di interessi, per un imprenditore-presidente che è sotto processo persino in Spagna per la gestione di Telecinco, non c'è male.

Il ministro Tremonti deve aver segnalato al Tg2 che andava a fare un discorso ai pensionati della Uil. Una troupe si è mossa per registrare la seguente frase: «La nostra riforma fiscale non è per i ricchi».

TG3

Quattro medaglie al valore per il Tg3. Prima medaglia a Flavio Fusi, che riesce a non essere retorico nel servizio dal vertice canadese del G8. Una medaglia ha il suo rovescio: perché nel successivo servizio di Giovanni Floris sui manager imbrogliatori di Worldcom, ci fanno vedere Bush sul prato della Casa Bianca? L'hanno visto tutti, due minuti prima, in Canada: sarà pure presidente degli Usa, ma non è ubiq. Seconda medaglia al collega Scardova per il servizio sulla strage di Ustica 22 anni dopo, dove ricorda i depistaggi e le menzogne dei vertici dell'aeronautica italiana dell'epoca e gli intralazzi con i servizi segreti nazionali e americani. Terza medaglia ai servizi sugli scioperi regionali di Liguria e Lombardia, dove il cronista ha intervistato militanti di Cisl e Uil che sfilano con i compagni della Cgil e non digeriscono il «patto scellerato». Quarta medaglia per la sete in Sicilia: dietro la sete ci sono lassismi, mafia e imbrogli. Basta, se no il Tg3 di ieri sera diventa come quei marescialli sovietici di una volta, col petto pieno di chincaglieria.



L'iniziativa dei Ds contro il conflitto d'interessi al Pantheon di Roma Andrea Sabbadini

## La Porta di Dino Manetta



28-29-30 GIUGNO 2002  
GIORNATE DI MOBILITAZIONE IN TUTTO IL PAESE

sostieni i  
DS aderisci ai  
DS



Perché partiti più solidi e finanziati in modo trasparente rendono più forte la democrazia.

Per informazioni:  
Tel. 066711217 / 218 / 380

Per la tua libertà  
Per i tuoi diritti  
Per il tuo futuro



www.dsonline.it



Carlo Brambilla

Di sicuro Mara Scagni, nella galleria dei neosindaci eletti nelle liste del centrosinistra, occupa un posto di tutto rilievo. Non solo per la difficilissima partita affrontata, ma anche per la particolare virulenza mostrata dal centro-destra contro di lei. Ma perché Mara Scagni ha vinto la corsa alla carica di sindaco di Alessandria, sovvertendo ogni pronostico? La risposta a questa semplice ed elementare domanda potrebbe essere: provate a parlarle due minuti e lo capirete. Capirete subito che Mara non solo è una vincente nella politica, ma una vincente nella vita: il classico tipo che pur avendo bisogno di una squadra, farebbe grande quella squadra. Gli alessandrini (ora la sua squadra ideale) la conoscono bene, conoscono le sue naturali capacità di coinvolgere e trascinare. E dopo la vittoria continuano a coccolarsela: «Arrivo davanti al portone del Comune alle 8 in punto, ma non c'è verso di entrare in ufficio prima delle 9,30. Mi aspettano in tanti per parlare, per congratularsi, per raccontarmi di questo e quel problema». Lei non si tira indietro, non scappa via. Stasera, ascolta e risponde. Mara ha vinto perché la stragrande maggioranza della città gli ha riconosciuto indiscusse doti personali, valorizzate da una profonda preparazione. Mara nasce, nel 1955 da una famiglia benestante. Rigore cattolico e pragmatismo (il padre è un militare) sono le ricette educative. Dopo il diploma di ragioniera, Mara punta su Torino: università, facoltà di lingue. L'idea è di iscriversi al corso di inglese. Racconta Mara: «Mi presentai allo sportello di inglese dove c'era una coda che non finiva più, proprio lì a fianco vidi il deserto del corso di lingua russa. Perché no? mi son detta». Già, «perché no»? Un modo di affrontare i problemi che le è assolutamente congeniale. Lo studio del russo le aprirà una strada non immaginata. Riconosce Mara: «Quell'esperienza fu decisiva, pri-

Ha vinto dove nessuno scommetteva niente sull'Ulivo  
Nel Pci dall'87 quando non era più così di moda...

Federica Fantozzi

ROMA Per la città di Como il primo effetto delle recenti elezioni amministrative è di natura internazionale: non sarà più gemellata con Nablus. Il neoassessore alla Pace e ai Gemellaggi, il leghista Emanuele Lionetti, ha congelato la decisione presa dalla giunta precedente, anch'essa di centrodestra. Sospendendo il gemellaggio che esisteva da quattro anni fra la città lombarda e quella cisgiordana teatro quasi quotidiano di scontri fra palestinesi e israeliani. Il motivo: «Sui rapporti fra Como e la città palestinese occorre una seria pausa di riflessione». Lionetti conferma al *Corriere di Como on-line* l'imminente invio di un finanziamento di 5mila euro destinato a un centro di terapia del linguaggio per bambini in Palestina, gestito dal patriarcato cattolico. Spiega: «Quei soldi è giusto che vadano a destinazione perché sono frutto di decisioni politiche della scorsa amministrazione». Aggiunge però che «da oggi le cose cambiano. Ho a questo punto l'obbligo di sospendere ogni altra iniziativa a favore di Nablus e avviare un percorso di verifica politica su quanto stiamo facendo e faremo». In soldoni: un rinvio a data da destinarsi, e nel frattempo interruzione del rapporto di vicinanza virtuale.

Ma la decisione ha scatenato un putiferio in Consiglio comunale. All'interno della maggioranza che appoggia la giunta guidata dal sindaco forzista Stefano Bruni, solo il capogruppo del Carroccio Giampiero Ajani appoggia il suo assessore senza esitazioni: «Proposta forte, ma siamo uniti e compatti». Claudio Corengia di AN vorrebbe portare il

La Scagni è uno dei volti nuovi per l'Ulivo vincente alle ultime amministrative. Studi di russo, un lavoro da cambista e poi la svolta



La politica interpretata nel senso più antico: il dialogo con le persone  
E l'amore per lo sport, i 400 metri, la maratona di New York

# La corsa di Mara, dal Pci a sindaco

## Alessandria, una storia politica iniziata quindici anni fa. «Non governerò in modo ordinario»

mo perché era una grande facoltà e in secondo luogo perché viaggiavo molto in Urss». A proposito di quei viaggi, nella recente campagna elettorale, il centro-destra ci è andato giù pesante, accusandola di avere frequentato «a Mosca le scuole di terrorismo». Ora Mara ci ride sopra, anche perché la realtà d'allora era ben altra. Basti pensare che il direttore della più importante banca di Alessandria aveva messo gli occhi addosso a quell'ottima traduttrice di russo. Un giorno sì e l'altro pure si sentiva ripetere da quel direttore, ben conscio che moltissime imprese della zona avevano interessi con l'Est: «Ma che cosa devo fare per convincerti a lavorare con noi»? Lei non ne voleva sapere e ricorda: «Sì, perché nella mia testa c'era la canzone dei Gufi... "Lavoro in banca, stipendio fisso, così mi piaccio e non ci penso più...". Deprimente». Tre anni durò la resistenza, ma alla fine vinse la banca: servizio estero, poi sala cambi, di fatto creata da lei. La carriera della cambista Mara è in ascesa. La politica è ancora lontanis-

sima, anche se il suo impegno nel volontariato o, come si dice, «nel sociale», la coinvolge sempre di più. La molla interiore che la spinge è «fare qualcosa di utile per gli altri», forse agisce in contrasto col mondo dei numeri, degli affari, del danaro. Presidente dell'associazione alessandrina di Italia-Urss, nel 1987 prende contatto col Pci. Si presenta al



Mara Scagni neo sindaco di Alessandria. A lato: Un momento della manifestazione del centro-sinistra piemontese nel febbraio scorso a Torino. Pinca/Ap

## Cofferati assassino/2 la colpa è sempre della sinistra

Non è dunque colpa di questo giornale, e nemmeno della destra che «gioca sporco», se l'azione politica di un sindacalista come Cofferati ha devastato la presentabilità del centrosinistra come forza di governo. Non è colpa di nessuna destra e di nessun gioco sporco se passa per «traditore», con quel che può conseguire, chiunque in economia la pensi diversamente rispetto al giornale di Furio Colombo. E siccome dopotutto è di questo che si parla: non è colpa di nessuno, e semmai è solo colpa della sinistra, se pur davanti alle inefficienze e incapacità del governo tanti italiani pensano ancora che gli altri farebbero anche meno, e anche peggio. La pensano così - checché ne dica «l'Unità» - anche senza i titoli «agghiaccianti» di «Libero».

Iuri Maria Prado, LIBERO, 27 giugno, pag. 3



Ma il Carroccio è isolato anche nella sua maggioranza: An e Udc chiedono approfondimenti sulla vicenda. L'Ulivo: un atto contrario alla pace

## A Como l'assessore leghista sospende il gemellaggio con Nablus

problema in Consiglio: «Se venissero accertate responsabilità istituzionali della città di Nablus, non esiteremmo ad appoggiare la fine dei rapporti. Al momento però bisognerebbe approfondire ulteriormente la questione». Pierangelo Gervasoni dell'Udc raccomanda «la massima attenzione nel prendere decisioni drastiche». Sottolinea: «Alla base del rapporto fra le due città vi sono sempre state le necessarie garanzie

da parte delle istituzioni palestinesi dell'estraneità agli atti di terrorismo». Dure critiche dall'opposizione. Il diessino Aniello Rinaldi: «Come deve fare onore al suo ruolo di messaggera di pace». Mario Lucini (Margherita): «Giusto non schierarsi, ma le scelte di isolamento sono sbagliate». L'ex candidato ulivista alla poltrona di sindaco Giovanni Morretti: «Lionetti va in direzione contraria a quel messaggio di pace che

Come deve diffondere nel mondo».

La vicenda parte dal 1998, quando l'allora sindaco Alberto Botta (FI anche lui) e l'assessore ai Gemellaggi Giuseppe Villani avanzano la proposta. Dopo qualche titubanza, la giunta comunale si convince. Fu deciso di avviare anche la ricerca di una città israeliana comparabile per un «gemellaggio a tre». Una situazione affatto anomala per Como, dove la prassi esiste da un trenten-

nio: nel cassetto c'è già il rapporto con Fulda in Germania e Tokamachi in Giappone. E un intento condivisibile: dare un contributo al già a quei tempi non saldissimo processo di pace in Medio Oriente.

Un primo scossone al gemellaggio avviene in occasione dell'11 settembre scorso. Dopo gli attentati negli Usa, Botta e Villani contattano il sindaco di Nablus per conoscere il suo atteggiamento. Ottengono

in risposta una ferma condanna dei terroristi quanto delle manifestazioni di esultanza di giovani palestinesi, definite «inqualificabili». Dichiarazioni ritenute soddisfacenti da sindaco e assessore, che non modificano lo status quo. Nel frattempo proseguiva la ricerca della «gemella» in Israele, ma con grandi difficoltà dovute all'inasprirsi del conflitto. Difficoltà che hanno condotto Lionelli allo stop: «E lodevole aiutare i bim-

bi palestinesi, ma se come istituzione non facciamo lo stesso per chi subisce altrettanta violenza sul fronte opposto manchiamo a un preciso mandato». Decisione condivisa dall'antropologa Ida Magli in un fondo sul *Corriere di Como* intitolato «I palestinesi sono nostri nemici». Scrive infatti: «Plaudo senza condizioni alla decisione della giunta... In quella zona del mondo è in corso una guerra contro di noi» dove «i palestinesi sono contro la nostra civiltà... Tutto l'Islam è nemico dell'Occidente». Evitare dunque «ogni forma di tentennamento. Il fronte deve essere compatto». Anche sui gemellaggi Magli ha idee precise: «Servono solo a qualche assessore a girare il mondo».

fu unanime: «Quella potrebbe candidarsi da qualsiasi parte che la voteranno dappertutto». Ancora assessore alle 12 competenze. Mara fa parte di quella schiera di amministratori che non sta in ufficio. Macina in provincia circa 2000 chilometri al mese. Percorsi fra la gente e sul territorio: se lavori bene la popolarità è assicurata. Mara fa leva su quella popolarità per scuotere gli alessandrini, destinati dall'immaginario collettivo al grigio, come la maglia della squadra di calcio, e all'indifferenza da avamposto militare. Se chiedi ad un alessandrino che cosa c'è di bello nella sua città, lui risponde invariabilmente: «Niente». Mara non ci sta e lancia l'idea: «Basta con la marginalità felice. La marginalità è infelice». Concretamente: è ora di correre e correre forte verso uno sviluppo possibile, portando a casa quanto ci tocca. E Mara di corsa veloce se ne intende: campionessa italiana fra il 1987-'88 nei 400 piani (Gianni Brella li definiva la corsa della morte: «Nei primi 200 vai di slancio, poi devi sputare tutto quello che hai dentro fino a sentirti morire») e felice partecipante alla maratona di New York nel 1993 con tempi invidiabili. Mara ogni tanto corre ancora per tenersi in forma, ma ora vuole che sia la sua città a correre e annuncia parlando a chi non vuol capire: «Di sicuro io non farò una gestione ordinaria del Comune». Impossibile non crederci. Il messaggio è rivolto a tutti gli alessandrini, anche a quelli del centrodestra.

Arriva alle otto nel suo ufficio in Comune ma prima di cominciare a lavorare c'è una folla di gente da ascoltare

I Unità		Abbonamenti	
Tariffe 2002		Risparmio rispetto al prezzo del quotidiano in edicola	
12 MESI	7 GG € 267,01 £ 517.000	€ 48,00	£ 93.300 15,3%
	6 GG € 229,31 £ 444.000	€ 40,00	£ 77.900 14,9%
6 MESI	7 GG € 137,89 £ 267.000	€ 20,00	£ 39.000 12,7%
	6 GG € 118,79 £ 230.000	€ 16,00	£ 31.800 12,1%

Per sottoscrivere l'abbonamento è necessario effettuare un versamento sul C/C postale n° 48407035 o sul C/C bancario n° 22096 della Banca Nazionale del Lavoro, Ag. Roma-Corso (ABI 1005 - CAB 03240) intestato a: Nuova Iniziativa Editoriale Spa Via dei Due Macelli 23 - 00187 Roma

Per qualsiasi informazione o chiarimento scrivi a: abbonamenti@unita.it oppure telefona all'Ufficio Abbonamenti dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 16 al numero 06/69646471 - Fax 06/69646469

OGGI IN TUTTE LE EDICOLE

## Avvenimenti

settimanale dell'altritalia

- Il caso**  
Gli Stati Uniti ci spiano  
Babylon è già tra noi
- Inchiesta**  
I gay italiani  
sono antislamici?
- Ustica**  
Ora gli americani  
dicono la verità

diretto da Adalberto Minucci  
e Diego Novelli



2 euro



ROMA È divorzio fra Udeur e Margherita. Clemente Mastella ieri ha annunciato l'abbandono del «tetto coniugale»: i parlamentari del Campanile lasceranno il gruppo di Democrazia è Libertà. Una separazione annunciata, che si aggiunge al rifiuto di entrare nel nuovo soggetto politico, a marzo a Parma. Ieri il segretario l'ha resa ufficiale al consiglio nazionale riunito a Roma. L'Udeur non lascia il campo del centrosinistra, ma «se sceglieranno Rutelli come leader non non ci starem», ha detto secco Mastella. «Abbiamo deciso di scindere le nostre responsabilità dalla Margherita e in Parlamento nasceranno gruppi differenziati». Anche per il no ricevuto alla richiesta di chiamare il gruppo «Margherita-Udeur». Gli undici parlamentari udierrini, per adesso, si rifugeranno nel Gruppo Misto di Camera e Senato, ma il segretario spera in migrazioni dall'area dei popolari più dubbiosi o di rutelliani scontenti (come Pino Pisicchio, prima «recluta») in modo da poter costituire un nuovo gruppo. Lo strappo lascia «amareggiato» Pierluigi Castagnetti, capogruppo Dl-Margherita alla Camera, che chiede all'Udeur un «gesto di coerenza: i parlamentari lascino gli incarichi istituzionali che ricoprono per conto della Margherita».

Una separazione annunciata da tempo (anche a Castagnetti, precisa il Campanile) per vari motivi: dal non riconoscere Francesco Rutelli come leader dell'Ulivo, al rifiuto del progetto di «partito unico», cosa che Mastella ha sempre visto come l'annullamento della

propria identità (e la conseguente fuga, magari sull'altro versante, dei propri militanti); a questo si aggiunge un risentimento covato all'ombra del Campanile: trainare voti senza riconoscimento. Un'accusa

dalla quale sono esclusi i Ds. «Ormai siamo al chi fatica e chi magna», ha detto senza peli sulla lingua l'uomo di Ceppaloni, «io devo faticare, altri poi...». Dietro quel «poi» c'è l'accusa alla Margherita di

aver «scippato» il rimborso elettorale del 2001 (e il passaggio alle liste di Dl, alle amministrative, degli uomini forti dell'Udeur). Come sempre nei divorzi, scoppiano le beghe sui soldi.

Lite soprattutto sui soldi  
Il partito del Campanile  
reclama rimborsi non avuti  
La Margherita replica: non è vero. Rutelli pensa a querele

# Margherita, Mastella se ne va e accusa

## L'Udeur lascia Democrazia e libertà in Parlamento: «Ormai siamo al chi fatica e chi magna...»

Clemente Mastella ieri a Roma durante il consiglio nazionale del partito  
Giglia/Ansa



**l'intervista**  
**Clemente Mastella**  
presidente Udeur

ROMA «C'era un solo modo per continuare a stare assieme nei gruppi parlamentari». Clemente Mastella spiega le ragioni dell'ultimo e definitivo strappo con Francesco Rutelli: «Abbiamo proposto che i gruppi parlamentari si chiamassero Margherita-Udeur. Ci hanno risposto picche. Piuttosto che prestarci all'ennesima messinscena del partito unico, facciamo i bagagli e ce ne andiamo nel gruppo misto, come lo Sdi, i Verdi e quanti altri, in quella collocazione, partecipano dell'impegno del centrosinistra».

**Scusi, Mastella, ma finora le differenze politico-organizzative non erano state d'ostacolo in Parlamento alla «proficua convivenza», come l'ha definita Franco Monaco, della Margherita. Che le chiede conto della ragione politica dello strappo. Allora, qual è?**

«Chieda a loro se non stiano trasformando il gruppo in braccio operativo dell'operazione Margherita "blairizzata". La convivenza è stata possibile finché tutti i partiti che avevano animato la convergenza elettorale restavano petali distinti della Margherita: Democratici, Popolari, Rinnovamento e Udeur. Ma poi gli altri hanno

voluti fare l'ammucchiata, e a me le ammucchiate non piacciono...».

**Non mi dirà che è monogamo?**

«Le dico che ho proposto un bel patto federativo tra loro e noi. Ma hanno cominciato a dire: o con noi o non contate nulla. Pensi che nemmeno una segreteria ci hanno concesso. Ma io ho il mio partito, un bel partito moderato, e alle ultime elezioni si è visto cosa l'Udeur conta e come conta. E voglio farlo contare sempre di più».

**Da che parte, però, visto che per-**

Piuttosto che prestarci all'ennesima messinscena del partito unico, facciamo i bagagli e ce ne andiamo

**sino Pierluigi Castagnetti, con cui avete militato assieme nella Dc, teme che si rimetta in moto "la carovana dei parlamentari transumanti"?**

«Fino a prova contraria, la transumanza l'hanno fatta loro con i parlamentari dell'Udeur. Mentre io ho portato un senatore in più al centro sinistra, quell'Alfredo D'Ambrosio che si era stufato dei cedimenti di Forza Italia alla Lega e alla destra ultraliberista, loro sono andati a lusingare Cardinale, Loiero e quant'altri: "Lascia Mastella e passa con noi". Passi se fosse davvero per convinzione politica. Ma c'è da dubitare vedendo distribuire incarichi come pani e pesci. E ora mi vengono a raccontare che offrono pure il mio mandato di vice presidente della Camera».

**Non lascia l'incarico?**

«Scusi, perché dovrei?».

**Perché, come osserva Renzo Lusetti, a quell'incarico è stato eletto come rappresentante della Margherita...**

«Lasci perdere Lusetti: sappiamo

tutti quali anticamera ha frequentato. Io sono stato eletto vice presidente della Camera come rappresentante del centro sinistra. E poi, quello è un incarico istituzionale, di cui nessun partito e nessun uomo di partito può disporre a proprio piacimento. Né si parli di coerenza a me che l'ho già dimostrata a tempo e luogo: se avessi fatto una scelta politica diversa dal centro sinistra non avrei aspettato un Lusetti qualsiasi per dimettermi, alzarli e andarmene. Ma sono qui, e finché qui resto non prendo ordini né da Lusetti né da Rutelli».

**Nemmeno uno scrupolo morale?**

«Vedo una sola questione morale: quella di Rutelli. Non era stato deciso che ci capeggia un partito non può pretendere di fare il leader della coalizione?».

**La lingua, come suol dirsi, batte dove il dente duole?**

«Quando un cattolico riceve uno schiaffo deve porgere l'altra guancia. Ma se quelli ne approfittano per scip-

pare tutto: finanziamenti, parlamentari, ruolo politico...».

**Un momento: allora è vero che è solo questione di soldi?**

«Per noi, è questione di vita o di morte. Perché crede che ci abbiano negato la quota parte prevista dal patto elettorale della Margherita: il 35% ai Democratici, il 35% ai Popolari, il 20% a noi dell'Udeur e il 10% ai Diniani? Si erano messi in testa di ammazzarci: dal punto di vista finanziario facendoci mancare le risorse per la campagna elettorale, dal punto di vista politico cancellandoci dalle liste amministrative. Ma io elemosino candidati e soldi».

**Guardi che la Margherita esibisce il provvedimento del Tribunale che ha respinto un vostro ricorso poiché vi è stato dato il dovuto.**

«Per me ricorrere al tribunale è stata una umiliazione. Prima, ben prima, mi sono rivolto ai vertici della Margherita. E l'Udeur ha avuto, solo in virtù dell'impegno di Castagnetti

alla querele. Durante il consiglio arrivava la replica della Margherita: proteste «destituite di fondamento. L'Udeur è stata infatti rimborsata con più di 3 miliardi e 200 milioni di lire». Seguono allegati dei tre bonifici bancari. Il leader del Campanile torna alla carica: «Non bastano, ci spettava di più» e annuncia di chiedere alle Camere il blocco dei finanziamenti per Rutelli. La Margherita rinvia il colpo al mittente: «La magistratura ha già respinto il ricorso dell'Udeur e l'ha condannata a pagare le spese legali a favore di Dl».

La risposta politica per la Margherita la dà il capogruppo Pierluigi Castagnetti: «Per quanto ampiamente annunciata», la decisione lo lascia «amareggiato e sorpreso, perché non c'erano mai stati dissensi

politici all'interno del gruppo con i colleghi che se ne sono andati». Se pur con toni pacati, come sempre, Castagnetti si augura che non si «rimetta in moto la carovana dei parlamentari "transumanti"» ad appena un anno dal voto. Un film già visto nella scorsa legislatura e che «ne segna la vita», aggiunge il capogruppo di Dl. E a questo punto chiede ai «colleghi» il «gesto di coerenza»: ovvero «lasciare gli incarichi istituzionali» a nome di Dl. Se Renzo Lusetti chiede che «Mastella sia coerente e lasci l'incarico di vicepresidente della Camera», Castagnetti è più cauto: «Non parlo solo di Mastella, ci sono diversi colleghi che hanno incarichi nelle commissioni in rappresentanza della Margherita». Anche Franco Monaco, vicecapogruppo, chiede quali siano «le ragioni

politiche», dato nel gruppo «mai i colleghi dell'Udeur hanno manifestato dissenso di natura politica».

Francesco Rutelli non risponde e Dl sembra non dare peso allo strappo, «Mastella cerca visibilità mediatica», dicono. Tra rivendicazioni e accuse di tradimenti, «loro non sono più interessati alla federazione, ma al partito unico, l'Udeur è un partito e resta tale», Mastella annuncia la Festa nazionale del Campanile, appuntamento fisso di settembre a Telese. «A chi ha già qualche prurito dico chiaro e tondo che noi staremo nel centrosinistra». Al centro. Sbotta l'orgoglio mastelliano: «Siamo come il Senegal o la Corea: giocatori non fortemente pagati, che vincono per il loro entusiasmo».

n.l

«L'Ulivo non scherzi. Per quanto mi riguarda da ora parlerò solo con Fassino»

# «Sono come Zambrotta: senza di me il campionato finisce prima della Corea»

che ringrazio, appena una parte di quanto gli spetta per precisi accordi politici. Rutelli li disconosce? Accetti un giurì d'onore formato dagli altri leader del centro sinistra. Se vuole, chiamiamo pure il suo modello, Blair, che non dubito sappia da vero leader cos'è la correttezza».

**Con questi rapporti, è immaginabile una convivenza tranquilla almeno nell'Ulivo?**

«Nell'Ulivo guidato da Rutelli, no. La partita elettorale è stata vinta

Vedo una sola questione morale: quella di Francesco Rutelli

da Fassino? Si faccia avanti il segretario dei Ds. Non va bene perché è il leader del partito maggiore? Ci sto pure con Boselli. Fino a quando non c'è un vero coordinatore, io alle riunioni non partecipo più. Non per lesa maestà verso Rutelli, ma per dignità politica. Se vogliono, incarichino Fassino di avere i rapporti con me: lui, almeno, ha avuto l'onestà intellettuale di riconoscere il nostro ruolo politico ed elettorale».

**Già, ma a Reggio Calabria non siete andati con il centrodestra?**

«Perché non ci hanno voluto. E loro non sono forse andati con Forza Italia in casa mia, a Ceppaloni? Vede, io credo che i moderati abbiano una funzione nel centro sinistra. Ma quelli della Margherita vogliono fare i riformisti e pretendono che nessuno resti al centro. Ma io so giocare come Zambrotta sulla fascia laterale. Finché me lo lasciano fare, sono in campo. Ma sappiano che, senza Zambrotta, il campionato finisce prima della Corea».

p.c.

# Mani pulite: la vera storia tra passato e presente

SANDRA AMURRI

**I**l Polo nel '94 vince le elezioni e quello che nasce viene presentato dai nuovi inquilini come il primo governo della seconda Repubblica nata da Mani Pulite. Ma secondo la dettagliata e documentata ricostruzione che Marco Travaglio, Peter Gomez e Gianni Barbacetto fanno nel loro libro "Mani Pulite. La Vera storia" (Editori Riuniti) sarebbe dovuta andare diversamente. Il 18 aprile del '94 Ignazio La Russa, leader di An milanese chiede a Davigo di diventare ministro della Giustizia. Ma Davigo avvalendosi di una metafora dà una risposta destinata a restare: "Ma lei crede davvero che noi, i guardalinee, possiamo spogliarci della casacca nera, gettare la bandierina, e indossare la maglia di una delle due squadre in campo nel bel mezzo della partita? La ringrazio del pensiero, ma la risposta non può che essere no". Seguirà una lettera di La Russa in cui si legge "...è convinzione dell'on Fini oltre che mia di cercare di far sì che non solo il Guardasigilli, ma anche ogni altra aerea di governo abbia, nella nuova fase politica che sta nascendo, proprio una funzione assai vicina a quella del guardalinee, che a noi pare la più idonea alla delicatezza del compito, rispetto a quella del giocatore a cui finora eravamo

abituati...". Ministro degli Interni, avrebbe dovuto essere Di Pietro così come viene riportato nel libro: "Le tv e i giornali della Fininvest sono stati sempre in prima linea nel difendere i magistrati e in particolare Di Pietro. La sua spinta alla moralizzazione sarebbe un patrimonio prezioso per tutto il Paese (Silvio Berlusconi prima maniera, da Repubblica e Messaggero dell'18 dicembre). Fini che in quel Governo uno dei guardalinee fu Previti che non indossò la delicata casacca della Giustizia ma quella della Difesa. "Mani Pulite", è un grande racconto, quasi privo di commenti, ricco di notizie inedite che da un lato ribattono luoghi comuni e revisionismi ormai assodati, dall'altro aiutano a ricordare ciò che il "pensiero unico" vuole che si dimentichi e che termina con una significativa intervista a Francesco Saverio Borrelli. Cosa augura all'Italia? Viene chiesto a chiusura. "Lasciatemi citare una vignetta di Altan: "Sogno una democrazia senza fini di lucro", è la risposta densa e fulminante di Borrelli. "Dottor Davigo, mi ascolti, ieri dovevo essere un po' confuso, ma oggi, ricontrollando le mie agende e parlando con i miei collaboratori, ho ricostruito come andaro-

no veramente le cose quella sera dell'8 giugno...". Silvio Berlusconi il mattino

dopo l'interrogatorio telefona alla Procura di Milano chiedendo di poter parlare

con Borrelli, ma il Procuratore non c'è e gli passano Davigo. "Io fui impegnato fi-

**Testi di uomini di governo recitati dall'opposizione**

ROMA Un gruppo di parlamentari dell'Ulivo martedì sera al teatro Ambra Jovinelli metterà in scena «Il partito dell'amore», una sorta di collage di testi realmente pronunciati da Berlusconi, Bossi, Buttiglione, Castelli, Gasparri, Lunardi, Maroni, Moratti e Scajola. Questi i personaggi e gli interpreti: il sen. Nando Dalla Chiesa (margherita) sarà Berlusconi; l'on. Chiara Acciarini (ds) sarà Letizia Moratti; l'on. Valerio Calzolaio (ds) sarà Maroni; Renato Cambursano (margherita) sarà Bossi e Castelli; il sen. Mario Cavallaro (margherita) sarà Buttiglione; la sen. Loredana De Petris (verdi) sarà Gasparri; la sen. Anna Donati (verdi) sarà Lunardi e l'on. Roberta Pinotti (ds) sarà Scajola.

**Arci Servizio Civile Toscana**

arci  
NUOVA ASSOCIAZIONE

UNIONE ITALIANA SCOUT PER TUTTI

LEGAMBIENTE

arcingiovanisti

**IO VOGLIO**

**Avvicinarmi al mondo del lavoro  
Rendermi utile  
Fare un'esperienza formativa**

**200 posti in progetti di servizio civile  
volontario in Toscana per ragazze  
e ragazzi dai 18 ai 26 anni.**

**Ambiente, educazione, solidarietà,  
assistenza, immigrazione, cultura,  
sport per tutti, informazione.**

**TROVA QUELLO CHE FA PER TE.**

**www.arciserviziocivile.it**

solve un ruolo di prima linea nella delegittimazione dei magistrati "scomodi". A pag 641 viene pubblicato il testo della conversazione telefonica intercettata tra Paolo Liguori, allora, direttore di Studio Aperto e Nicola Grauso e l'imprenditore ed editore sardo amico di Berlusconi, inquisito per il sequestro di Silvia Melis, telefonata che è agli atti del processo in corso a Palermo a carico di Grauso e altri. Da alcune ore, il giudice Lombardini sospetta di aver avuto un ruolo nella torbida vicenda, si è tolto la vita mentre nella stanza accanto lo attendevano il procuratore di Palermo Giancarlo Caselli e i suoi sostituti.

Grauso: "...Qui si tratta di decidere se si vuole essere efficaci o vanitosi Liguori: "Io credo che in questo momento è meglio contare sull'isolamento di Caselli"

Grauso: "Esatto...E allora la cosa migliore è non far parlare quelli del Polo Liguori: "Si far parlare Boato, far parlare Pintus.

Grauso: "Guarda che c'è n'è tanto abbastanza, per cui questa (suicidio Bombardini) è un'occasione irripetibile per sbotterli, cioè io penso che la storia non ce ne offra altre così"



Lo sgomento di un paese dove tutto è lindo e ordinato. Olga Cerise ha chiesto di spiegare lei al marito

# «Davide e Matteo giocano con gli angeli»

## Susanna Ripamonti

**MONTJOVEY (AOSTA)** Le piccole bare bianche di Davide e Matteo, le frazioncine di Estaod dove abita la famiglia Gri-von. La casetta aggraziata e leziosa, tut-ta cascate di gerani rossi dove fino a lunedì la vita scorreva con metodica re-golarità. Minuscola anche la chiesetta di Montjoyet dove ieri pomeriggio si sono celebrati i funerali e il cimitero adiacente dove ora riposano i due bim-bi, in compagnia di giocattoli e peluc-che, tumultuati con loro, se mai sveglian-dosi tra le stelle - come dice il loro papà - volessero giocare. È tutto un mondo aggettivato con diminutivi e vezzeggiati quello in cui si è consumata questa tragedia che di lezioso e aggraziato non ha proprio nulla. È fastidioso e striden-te il contrasto tra l'ostentato ordine e l'armonia che regna qui attorno e i silen-zi, le angosce nascoste, le incomprensi-

ni e le cose non dette che hanno generato questo dramma.

Montejoy piange, i negozi tutti chiusi a tutto, la folla cupa e silenziosa che si allinea in corteo dietro alle bare e le segue fino al piazzale delle chiese portate su piccola per contenere tutti. Gente che reagisce con fastidio alla presenza anche discreta dei giornalisti, come se quei titoli sui giornali fossero i soli responsabili di un incanto che si è rotto. Si raccolgono attorno a Pietro Grivone che saluta in lacrime parenti, amici, sconosciuti che lo abbracciano e gli stringono la mano.

Quando le bare vengono caricate a spalle sul carro funebre il silenzio è rotto dai singhiozzi. Qualche frase di incredulità e disperazione, il nonno paterno, il suocero che Olga riteneva ostile, parla di lei come di «una ragazza bravissima», che andava perfettamente d'accordo con mio figlio. Ultimamente lei era un po' depressa, ma nessuno poteva imma-

ginare una cosa del genere. E ora mi ritrovo con un figlio distrutto, che non riesce più a parlare. Non si meritava tutto questo». Incomprensione, sdegno. Il bel mondo di apparenze, di villette tutte uguali, stessi gerani rossi e stessi campi di patate ben allineate è scosso da una variabile impreveduta e sfuggita al controllo.

Il carro funebre si muove, passa davanti alle scuole dell'infanzia di Ruelle, i compagni di classe di Matteo lo salutano: un piccoletto agita un anatroccolo giallo e abbracciandolo si mette anche lui in corteo con gli altri bimbi e le maestre. In chiesa nessuno riesce a trattenere le lacrime quando Pietro Grivon prega per i suoi figli: «Matteo e Davide andate a parlare con gli angeli e quando ci saranno le stelle lo vedrò vivo». E il parroco di Saint Germain, don Antonio Bizzotto, che aveva battezzato Matteo, cita la parabola di un anonimo brasiliano, che parla di orme che si smarris-

scono nella sabbia: «La sofferenza ha un volto oscuro, a volte mostruoso, che non si può definire ma può aiutarci a capire i limiti e i valori della vita. Sono momenti di grande scelta o per la bestemmia e l'apostasia della disperazione o per la scoperta di Dio. Questa scelta, cari parenti di Matteo e Davide, siete costretti a farla coi vostri figli perchè sono in cielo a pregare per voi».

Intanto Olga Cerise, nel reparto psichiatrico dell'ospedale «Martin» di Torino, vive nel mondo ovattato dei sedativi e degli psicofarmaci. Al termine della sua confessione, dopo aver saputo che avrebbe potuto ricevere visite aveva detto: «Voglio essere io a dire a mio marito come sono andate le cose» e già nei prossimi giorni ci sarà questo incontro.

Il resto è routine: verrà sottoposta a perizia psichiatrica e i suoi genitori si sono preoccupati di trovarle due bravi avvocati che probabilmente incontrerà già oggi.



# Crisi idrica, Garraffa: i dissalatori una bufala di Cuffaro e Berlusconi

«È opportuno che le commissioni Ambiente ed Agricoltura del Senato, che hanno avviato un'indagine conoscitiva sulla crisi idrica in Sicilia, convochino il generale Jucci già commissario della Regione Sicilia». Lo richiede il senatore Ds-Ulivo, Costantino Garraffa. «Penso proprio che alla burla delle navi dissalatore non ci credesse nessuno - prosegue Garraffa - La bufala di Berlusconi l'ha bevuta solo Cuffaro il quale, in piena crisi idrica, ha tentato di darla a bere ai siciliani. Del resto, già da tempo sia il sottoscritto sia lo stesso generale Jucci ritenevamo priva di fondamento la presenza in Italia della navi dissalatore». Secondo il senatore diessino, ora per l'onorevole Cuffaro è il momento della verità. «Qualora le navi fossero esistite - dice ancora - come e con quali condutture l'acqua sarebbe arrivata nelle case dei palermitani e dei siciliani? Così come con gli euroconvertitori, Berlusconi avrebbe inviato ad ogni siciliano un bidone da dieci litri, non dimenticando però di acquistare la maggioranza delle azioni della fabbrica di bidoni. Nel frattempo, visto che sta andando in porto la legge sul conflitto di interessi, è possibile che lo stesso on. Berlusconi si appresti ad acquistare azioni dei cantieri in cui si assembreranno navi e dissalatori».

# Doppio set per la fuga di un ergastolano mafioso

*Non autorizzato il colloquio dopo il quale il detenuto si è dileguato*

# Tullia Fabiani

**ROMA** Ore 14 circa, a Rebibbia due colloqui si svolgono a distanza. Uno è la scena di un film, l'altro è reale, ma dal finale altrettanto cinematografico: un'evasione. Così ieri dal carcere di Rebibbia Gioacchino Gammino, 42 anni, elemento di spicco della mafia agrigena, condannato all'ergastolo, è evaso al termine di un colloquio «preventivamente non autorizzato» con i suoi familiari, proprio mentre in un'altra zona del penitenziario, nell'ala parlatori, il regista Alberto Negrin girava la scena di un colloquio, per il suo film tv «Ics» che racconta una drammatica storia di usura. L'assenza di Gammino è stata scoperta al termine dei colloqui, tra le 14 e le 15, quando in cella è tornato solo il fratello Angelo (anche lui detenuto). A quel punto è scattato l'allarme sull'assenza dell'ergastolano, ma la certezza che si trattasse di una vera e propria evasione la direzione del carcere l'ha avuta solo in tarda serata dopo che l'intero penitenziario era stato setacciato e non si era trovata traccia del detenuto.

Gammino potrebbe aver approfittato del deflusso delle persone ammassate per i colloqui. È questa l'ipotesi prevalente sulla dinamica della fuga, anche se le indagini, condotte dalla procura di Roma e affidate al sostituto Luca Tescaroli sono ancora in corso. Dai primi accertamenti, non risulterebbe nulla di anomalo nelle procedure di entrata e di uscita. Chiunque infatti entra

Negrin stava girando un film per la Rai: inquietante che un detenuto di massima sicurezza sia arrivato nell'area verde

nell'istituto deve lasciare un documento, e al momento dell'uscita deve essere identificato e controllato sulla base del documento lasciato all'ingresso. Anche l'episodio di un detenuto che aveva attirato l'attenzione degli agenti arrampicandosi su un muro e urlando, indicato come «occasione» di cui avrebbe approfittato Gammino sembra ridimensionata. L'ergastolano infatti sarebbe stato visto da alcuni agenti penitenziari anche dopo tale episodio. È stato escluso comunque che la fuga sia da mettere in relazione o possa essere stata favorita dalla circostanza che in un'altra zona separata e senza detenuti, si stava girando il film per la tv. «Il set non c'entrava nulla - ha dichiarato il direttore dell'istituto - perché non c'era nessuno lì».

Casa circondariale Carmelo Cantone - loro stavano girando in una zona d'accesso ai colloqui dove si trovano le sale chieste. Mentre il colloquio del detenuto con i suoi familiari avveniva nell'Area verde una zona all'aperto, con un giardino tavoli e sedie». Sulle dinamiche dell'evasione Cantone ha espresso il suo parere: «Non abbiamo certezze - ha detto - nessuna ipotesi certa, almeno finora. Stiamo comunque verificando». Il detenuto, arrivato a Rebibbia dieci giorni fa dall'Ucciardone, si trovava in una cella del G12, il braccio di massima sicurezza dove sono reclusi i detenuti imputati o appartenenti a cosche mafiose, al narcotraffico, e affiliati alla criminalità organizzata. «A

questo caso noi abbiamo avuto il ruolo degli spettatori - ha raccontato il regista Alberto Negrin - infatti ci trovavamo in un'altra zona e siamo stati avvisati da un agente dell'acciaio». «L'aspetto più inquietante - ha detto il regista - è certamente il fatto che un detenuto ad alta sorveglianza sia arrivato all'area verde, quando ci hanno spiegato che c'è una zona riservata adibita al colloquio per detenuti di questo tipo». L'Area Verde infatti è una specie di grande cortile con un giardino, tavoli e sedie, un'area aperta soprattutto ai detenuti che hanno figli minori e che non sono indicati come tra i più pericolosi. Non è chiaro quindi perché Gammino sia potuto andare in quella zona. Ne-

grin ha poi aggiunto che dopo l'accaduto l'intera troupe è rimasta «bloccata» nella zona finché non sono terminati i controlli per verificare se il detenuto fosse ancora all'interno del carcere o era già uscito. Le riprese sono poi continuate sia ieri che oggi. «Dopo il partorito anche ieri abbiamo girato in una palestra e in un cortile - ha precisato Negrin - e oggi terminiamo». Gammino, non sarebbe comunque il primo ad aver sfruttato la zona «a cielo aperto» per tentare la fuga dal penitenziario romano. Prima di lui ad eludere i controlli, per ben due volte, era stato un detenuto thailandese, riuscito ad uscire dal carcere ma riacquellato poco lontano da Rebibbia. Il thailandese era riuscito

ad uscire la prima volta confondendosi con i detenuti che andavano a trovarli a familiari dei detenuti che, finito il colloquio, vengono convogliati verso un corridoio che li porta all' esterno del carcere. Circostanza favorita «dall'alta scarsa vigilanza di tutta quest'area», ha spiegato il segretario regionale dell'Organizzazione sindacale autonoma politica penitenziaria, Giuseppe Proietti. Forse Gammino ha usato la stessa via di fuga, mescolandosi ai visitatori e raggiungendo l'uscita. «La sicurezza in quest'area, tutti giardini e panchine, è pressoché inesistente perché l'amministrazione ha diminuito la presenza di agenti - ha detto il segretario regionale della Osaip, Giuseppe Proietti - fino a un poco tempo fa i colloqui vedevano la

presenza tra detenuti e familiari di 500 persone. Ora sono scesi a 200 persone per 60 colloqui al giorno ma a vigilanza dell'intera area è rimasto un solo agente».

Il primo ad indagare su Gammino fu il giudice Giovanni Falcone. L'ergastolano, originario di Desio (Milano), è il nipote del capomafia di Campobello di Licata (Agrigento), Diego Ingoglio, affiliato all'organizzazione criminale della «Stidda», che si contrapponeva a Cosa nostra e assassinato durante la guerra di mafia. L'uomo venne arrestato per la prima volta nel 1984 nell'ambito del procedimento «Abbate + 706», che è poi sfociato nel primo maxi processo a Cosa nostra celebrato a Palermo. Gammino venne indagato allora dal giudice Falcone per una vicenda legata ad un traffico di droga. Nell'aprile del 2001 Gammino è stato condannato in primo grado all'ergastolo perché accusato di aver fatto parte del commando che assassinò il 29 agosto 1989 a Campobello di Licata, Giovanni Smiraglia, ucciso perché ritenuto un referente della famiglia aversano. Per questo delitto la procura di Agrigento chiese ed ottenne un ordine di custodia cautelare.

Per un lungo periodo Gammino fu latitante: venne individuato e poi arrestato nel marzo 1998 a Barcellona, in Spagna. La polizia iberica lo estradò in Italia l'11 febbraio 1999, e da allora è stato detenuto nel carcere di Rebibbia, fino a ieri quando il «colloquio galeotto» gli è servito a «prendersi un pò d'evasione».

Da considerare, inoltre che l'indirizzo Ip (i numeri che vengono assegnati da ogni provider a ciascun computer nel momento in cui questo entra in rete) da cui è stato trasmesso il messaggio, secondo i tecnici di «Studenti.it», appartarrebbe ad un ente.

Ciò significa che il messaggio non è stato inviato da un computer «casalingo», bensì da una postazione pubblica, il che potrebbe lasciar supporre che la fuga di notizie ha avuto origine dal ministero o da ambienti vicini.

Il direttore di Rebibbia:  
solo una coincidenza la  
presenza della troupe  
non c'è  
connessione  
fra i due fatti

Le indagini per la fuga di notizie sulle prove scritte dell'esame di Stato. Letizia Moratti: piena collaborazione con la magistratura

# Indagini sulla maturità: il Pm ascolta i funzionari

## Polemiche sul Wwf per i bimbi annegati

**PESARO** Il mare non ha ancora restituito il corpo di Johan Fiacchini, il bambino di 9 anni disperso martedì in mare durante una gita alla baia di Fiorenzuola di Focara, nel parco del Colle San Bartolo, e mentre la città di Urbino si chiude nel dolore per quell' "escursione trasformatasi in tragedia con la morte di altre due persone - Gaia Zanfetti, sette anni, e l'attivista del Wwf Marisa Fornai, 58 - emergono i primi interrogativi sulla dinamica dell'episodio e le prime polemiche.

L'associazione dei consumatori denuncia da tempo la «pericolosità delle gite scolastiche e dei centri estivi» e chiede l'intervento diretto dei ministeri dell'Istruzione e dell'Interno, da cui dipendono gite e

colonie, e pene più severe per gli accompagnatori. «Quelle gite sono organizzate dal Centro di Educazione Ambientale del Comune di Urbino da tre anni con successo sempre crescente - commenta l'assessore all'ambiente Giorgio Ubaldi - e finora non c'era stato mai nessun problema».

La meta di ieri, già scelta in innumerevoli altre occasioni, è una spiaggetta isolata e bellissima, ma vietata ai turisti per il pericolo di frane e, ovviamente, sprovvista di bagnini.

In quell'angolo solitario e selvaggio del San Bartolo i 19 bambini partecipanti - scortati da Fornai, coordinatrice del gruppo, e da altri quattro accompagnatori

**ROMA** Sono due le inchieste aperte dalla procura di Roma in relazione alle fughe di notizie e alle anticipazioni in rete dei compiti dati agli esami di maturità. La sera del 19 giugno, il giorno prima della seconda prova degli esami, comparve infatti sul forum del sito internet «Studenti.it» la traduzione integrale del capitolo 23 del «De Amicitia» di Cicerone. Dalle buste consegnate la mattina del 20 agli studenti dei licei classici italiani uscì proprio la stessa opera, anche se il capitolo era il diciottesimo.

La polizia postale, dopo aver acquisito presso la sede del sito internet una serie di dati tecnici (relativi in particolare all'indirizzo di posta elettronica dal quale sarebbe stata spedita la traccia) ha consegnato un'informativa alla procura di Roma. Quello sulla versione di latino non è l'unico fascicolo aperto dalla procura di

Roma: il pubblico ministero Paolo Ferraro è titolare di un altro incartamento per «rivelazione di notizie che devono restare segrete» in relazione, anche in questo caso, alla diffusione delle tracce d'esame su internet. In procura, infine, c'è anche una denuncia dei Codacons nei confronti del sito internet «Matura.it»: secondo l'associazione dei consumatori il sito venderebbe al costo di otto euro una card che promette informazioni riservate sulla maturità anche via sms.

Nel ascicolo, assegnato al pubblico ministero Adelchi D' Ippolito e attualmente contro ignoti, si ipotizza il reato di rivelazione di segreto d'ufficio. Nei prossimi giorni il magistrato continuerà a sentire i dipendenti del ministero, per ricostruire il percorso fatto dalle tracce, dal momento della scelta a quello in cui arrivano, in buste sigillate, ai membri

delle commissioni d'esami. Verranno, dunque, rintracciate e sentite tutte quelle persone che hanno avuto a che fare con le tracce d'esame prima che queste arrivassero nelle scuole italiane.

Il magistrato ascolterà anche la persona che la sera del 19 giugno, alle 22.30, ha messo sul forum del sito la versione di Ciccone.

Da considerare, inoltre che l'indirizzo Ip (i numeri che vengono assegnati da ogni provider a ciascun computer nel momento in cui questo entra in rete) da cui è stato trasmesso il messaggio, secondo i tecnici di «Studenti.it», apparterebbe ad un ente.

Ciò significa che il messaggio non è stato inviato da un computer «casalingo», bensì da una postazione pubblica, il che potrebbe lasciar supporre che la fuga di notizie ha avuto origine dal ministero o da ambienti vicini.

[illegible]



ROMA Nell'anno 2000 l'incidenza dei tossicodipendenti sul totale degli consumatori di sostanze stupefacenti è risultata pari al 10,3% dato in diminuzione rispetto agli anni precedenti (12,4% nel 1997, 11% nel 1998, 10,7% nel 1999).

Cifre ministeriali, pubblicate nel 2001, che parlano di un chiaro calo nell'uso della droga e che smentirebbero un presunto allarme da molti sventolato. E i dati del precedente rapporto parlano di circa 23mila persone segnalate per la detenzione di sostanze stupefacenti, di cui la maggior parte (11mila circa nel nord d'Italia). Si aspetta ovviamente di vedere il risultato del rapporto annuale che il ministro dell'interno dovrebbe fornire entro la fine del mese. Ma nel frattempo c'è un episodio curioso: nella giornata dedicata alle tossicodipendenze i dati forniti dal ministro Scajola correggono verso l'alto quelli forniti dai suoi stessi funzionari (stesso giorno, stessa ora).

Sul fronte dei sequestri di sostanze stupefacenti, che non è necessariamente indicatore del consumo, i numeri tra il 2000 e il 2001 confermano, poi, la netta diminuzione del fe-

Il vice presidente della Camera Gianfranco Fini

## l'intervista

Livia Turco

Ds

Maura Gualco

ROMA «Sul problema della tossicodipendenza e della lotta alla droga, l'unica cosa che è riuscita a fare questo governo sono stati i proclami. Sul resto non è riuscito a fare nulla».

L'ex ministro degli Affari sociali, Livia Turco non ha dubbi e smonta uno dopo l'altro quelli che considera i proclami dell'esecutivo di centro-destra.

**Sembra che l'Italia sia in piena "emergenza droga". È d'accordo?**

«Non ho ancora i dati per rispondere, mi aspetto, infatti, che il governo faccia gli atti minimi nei confronti del Parlamento, come quello di venire a riferire il rapporto annuale. Cosa che avrebbe dovuto già fare».

**Non salva nulla delle politiche annunciate sulla guerra alla droga?**

«La sola cosa che è riuscita a

Il trend europeo e italiano indica in diminuzione spinelli e eroina. Più sequestri di cocaina e anfetaminici da discoteca. Attesa per i dati 2001



Un quadro che suggerisce approcci differenziati ma il governo preferisce i proclami ideologici contro le idee antiproibizioniste e contro il lontano '68

# Droghe, ma l'allarme sociale dov'è?

*Fini ha annunciato un cambio di rotta ma dati ed esperti indicano i progressi fatti negli ultimi anni*



nomeno. Fatte salve le operazioni di polizia rispetto all'eroina, aumentate nel 2001 ma diminuite nel 2002, quelle che hanno interessato la cocaina sono scese del 23% tra il 2000 e il 2001. Come pure i sequestri di hashish (-21%). E i dati sul fronte delle persone fermate e segnalate perché in possesso di droga confermano un andamento in controtendenza rispetto a una presunta minaccia sociale. Anche nei primi mesi dell'anno in corso, infatti, il calo delle cifre si riferisce sia agli stranieri, che ai

cittadini italiani. Ma è sul sequestro di cocaina che si fa forte il ministro: recuperate due tonnellate con un incremento delle operazioni di polizia del 218%. «Il capo della polizia di New York mi raccontava che normalmente sequestrano dieci tonnellate di cocaina alla volta. Altro che due tonnellate in sei mesi», commenta il sociologo Guido Blumir, autore del libro "Eroina". «In America sono stati spesi 60mila miliardi di lire per condurre una dura lotta alla droga tutta ispirata alla tolleranza zero -

prosegue Blumir - e con una maggior repressione l'unico risultato ottenuto è stato l'aumento dei prezzi e di conseguenza la vendita è diventata più remunerativa».

Ma è proprio sull'impronta di quella politica a stelle e strisce, che sembra volersi muovere l'Italia.

Attualmente la legge prevede la non punibilità per il consumatore ed è reato soltanto la vendita e la detenzione di droga per uso non personale, nonché la coltivazione della cannabis a qualsiasi titolo. Ma se è

vero che le detenzioni per uso personale non è prevista come reato, è altrettanto vero che la legge lascia un'ampia discrezionalità nel giudicare se il quantitativo è per uso personale. Né si può dire che le recenti sentenze della Corte di Cassazione abbiano contribuito a tutelare la cosiddetta "modica quantità". È recente, infatti, il giudizio della Suprema

Corte con cui, il semplice passare lo spinello al proprio vicino, viene considerata cessione gratuita a terzi. Una tendenza che con la promessa di Fini di combattere non soltanto il traffico ma anche la detenzione, sembra delineare un futuro tutto teso alla repressione

senza distinzioni di sorta tra sostanze stupefacenti. «La loro è un'offensiva ideologica - commenta l'ex sottosegretario alla Giustizia, Franco Corleone - non c'è nessun nuovo allarme. Il Portogallo ha appena approvato la legge sulla depenalizzazione, la Gran Bretagna lo sta facendo, così come la Svizzera mentre qui da noi, l'unica cosa che si tende a fare è accumulare ogni tipo di droga, e rilanciare le comunità private, il cui accesso sta diminuendo ogni anno». **ma.gu.**

L'ex ministro delle politiche sociali: la politica dell'attuale governo mortifica gli operatori ed è inefficace

## «Solo ideologia e aiuti a San Patrignano»

«Perché ne condivide le politiche d'intervento autoritativo, di proibizione del metadone, di recupero basato sull'autosufficienza e di non dialogo con il servizio pubblico. In ogni caso non ho nulla contro San Patrignano e non discuto sui modelli di terapia perché ogni esperienza ha i suoi valori. Ritengo, tuttavia, grave sposare una tesi e affossare tutte le altre».

**La maggioranza non fa grandi distinzioni tra i vari tipi di droghe.**

«La politica proibizionista è soprattutto inefficace e mettere sullo stesso piano lo spinello con l'eroina significa non sapere che per ogni sostanza serve un intervento diverso. Capisco l'intento di dire "le droghe fanno male". Ed io sono d'accordo. Ma allora perché non l'alcol? Il governo dimentica che la droga più diffusa e più devastante è proprio l'alcol. Ma combattere l'alcolismo vuol dire andare in profondità. Vuol

dire ammettere che la società ricorre all'utilizzo di sostanze per risolvere problemi di disagio, di felicità personale. Tutto ciò però comporta una difficoltà: scontrarsi col senso comune. Mentre fare il pugno duro contro tutte le droghe indistintamente, significa al contrario, far leva sul sentimento di paura. Che se appagato crea consenso. Fare di tutta tu' erba un fascio significa azzerare le politiche di riduzione del danno e da un punto di vista strategico di lotta alle droghe, non c'è niente di più inefficace.

**L'esecutivo sembra voler investire più sulle strutture private che sui Sert. Cosa ne pensa?**

«La maggioranza è convinta che i Sert cronicizzano la dipendenza con il metadone. E pertanto, li ritengono responsabili di non combattere la droga. Penso che questi attacchi ai servizi pubblici siano offensivi e falsi. La somministrazione del metadone

è importante: l'impegno dei Sert è stato fondamentale».

**Perché ce l'ha tanto con le comunità? Non pensa che possano svolgere un ruolo comunque importante?**

«Non ce l'ho con le comunità. Ripeto. Considero importanti tutti i tipi di esperienze e di modelli di recupero. Ma trovo assurdo questa lotta costante alle strutture pubbliche. Insisto, poi, sul fatto che il governo abbia fatto soltanto proclami poiché nemmeno

Finora solo proclami spero che l'esecutivo senta il dovere di venire in parlamento a riferire con i dati alla mano

Mettere sullo stesso piano fumo e droghe pesanti significa non capire la necessità di interventi differenziati

fare la maggioranza è stata quella di dare il massimo sostegno alla comunità di San Patrignano. Un atto che considero gravissimo perché così facendo annulla la pluralità di esperienze che arricchiscono la lotta alle droghe, annichilisce le oltre mille comunità terapeutiche e gli oltre mille Sert. Interloquire soltanto con San Patrignano umilia tutte le altre scelte. **E perché lo fa?**

# Il mestiere di genitore: meglio capire che punire

Maria Grazia Gerina

ROMA Padri e figli, dopo il Sessantotto non sono più gli stessi. La destra ha deciso di stigmatizzare questa banale considerazione con una storiella che racconta come un padre che si è fatto le canne non è capace di capire quando suo figlio è in pericolo. E ha deciso di partire all'attacco della «pseudo-cultura post-sessantottina», colpevole secondo chi oggi governa, di essere troppo tollerante con la droga.

Ma c'è un'altra storia che si racconta nelle parole di genitori, insegnanti, persone normali, che, è vero, di fronte a una canna non si spaventano, eppure delle paure ce le hanno e con queste - non con la droga - cercano di convivere.

«Mi chiedeva quando sarebbe successo?», racconta Cecilia, traduttrice, «però quando l'ho scoperto che mio figlio aveva provato le canne, mi sono comportata da madre e gli ho detto di non farsele. E in effetti è stato un po' farsesco... io da ragazza me le facevo, ogni tanto, e anche oggi quando capita fumo». Sono le persone come Cecilia a far gridare allo scandalo la destra. Ma Cecilia ha trovato una misura, comportarsi da madre. «Non gli ho detto, prego fai pure. Non ho mai fumato in sua presenza. Ma ho cercato di dargli il senso del limite, anche per non esasperare il bisogno di trasgressione che comunque quando si è giovani come mio figlio esiste e deve sfogarsi».

Francesca, musicista, invece, ogni mattina innaffia la piantina di marijuana che suo figlio ha piantato

sul balcone di casa: «Almeno non finisce per comprarsela dagli spacciatori». E anche questo - spiega - è un insegnamento.

«A mio figlio ho cercato di insegnare come avere le spalle larghe, come assumersi le responsabilità», spiega Sandra Pettrignani, scrittrice: «Se poi si fa uno spinello certo non mi preoccupa. So che è un uso spo-

radico e non un abuso». Anche lei racconta di aver stabilito una «gerarchia istintiva» con suo figlio e che essere madre non dovrebbe voler dire preoccuparsi, ma «semplicemente amare». Però, confessa una pausa: «Mi sono spaventata davvero solo quando ho realizzato che mio figlio fumava tantissime sigarette e di quelle più forti. Allora mi sono po-

sta anche il problema di punire. Lui si è fatto una risata, ma ora si è convinto che è un cretino e anche se non riesce a smettere ci prova». Punire o non punire, è un dilemma dal quale nessun genitore è immune: «Io in generale però cerco di capire, anche di fronte a un atteggiamento deviante, qual è il malessere che l'ha scatenato. Anche nel caso

delle sigarette. È la debolezza che percepisci dietro un gesto che mi preoccupa, è quella che apre la strada alle dipendenze».

Risalire, dunque. Al sintomo, al disagio, al cuore. È la strada che ogni giorno tentano di percorrere le madri come Cecilia, Sandra e Francesca. «La destra invece preferisce agitare lo spauracchio degli effetti.

Ma io - dice Cecilia - non credo che l'effetto della canna sia lo stesso della cocaina o dell'ecstasy, che davvero mi spaventa. E credo che tracciare delle differenze sia importante. Per fortuna i miei figli non vanno in discoteca e l'ecstasy non l'hanno mai provata. E anche la socialità che mi spaventa: farsi una canna a una festa è diverso che prendersi

una pasticca solitaria. E poi l'ecstasy è pericolosa anche una sola volta».

Ristabilire le differenze, dunque. E abbatte altre, quelle per esempio tra destra e sinistra. «La cultura del cosiddetto "permissivismo" o se vogliamo del "non proibire" non è mica di sinistra», spiega Laura, insegnante, tre figli in «età a rischio»: «È un dato generazionale, un dato di fatto che i rapporti tra genitori e figli sono cambiati». E racconta di due amici, «di destra», che da poco hanno scoperto che la figlia fuma le canne: «Hanno cercato il dialogo, l'hanno messa in guardia, certo, ma senza fare drammi, senza proibire, cercando di limitare i danni. La linea del proibizionismo la sceglie chi non vuole assumersi responsabilità e non è troppo popolare nemmeno a destra». «Il proibizionismo non fa i conti con la realtà», ribatte Massimo, tre figli, insegnante di liceo. «Non mi preoccupa se mi accorgo che i miei studenti fumano. Ma se si addormentano in classe perché fumano troppo li chiamo da una parte e gli dico di smettere. Se non funziona chiamo le famiglie, che di solito cadono dalle nuvole e insieme si cerca di affrontare la questione. Non si tratta di sottovalutare il problema droga. Proprio perché ho presente il problema, mi sembra grave quello che sta facendo la destra: agitare un immaginario solo per allargare il consenso. Agitare la bandiera del proibizionismo, che è quello sì un atteggiamento connivente con i traffici di droghe».

Attesi in 40mila ma vicariato, Avvenire e An polemizzano con il sindaco Guazzaloca che ha autorizzato la manifestazione europea

## E Bologna si prepara al rave antiproibizionista

Antonella Cardone

BOLOGNA Arriveranno in quarantamila domani a Bologna per la Street Rave Parade, chiassosa e colorata parata itinerante antiproibizionista che da sei anni a questa parte si tiene sotto le Due Torri, con buona pace della maggioranza di centro-destra che governa la città. Quest'anno, come se non bastasse, la Street Rave sarà la prima manifestazione europea antiproibizionista a essere benedetta da un prete cattolico. Anche se, forse, l'acqua santa con cui don Andrea Gallo si prepara ad aspergere il corteo farà mugugnare gli alti vertici della Curia. Perché il prete della Comunità genovese di San Benedetto al Porto è perennemente in contrasto con la Chiesa

per le sue prese di posizione sulla prostituzione e la marginalità. Inoltre, sulla parata antiproibizionista sono stati lanciati gli strali del vescovo vicario dell'Arcidiocesi bolognese, monsignor Ernesto Vecchi, che ha invitato i fedeli a non partecipare al rave perché «non produce silenzio e rapporto umano». Per non parlare del quotidiano cattolico Avvenire, che domenica scorsa ha ribadito come «l'obiettivo dichiarato dell'evento è quello di rilanciare la battaglia anti-proibizionista, ovvero la possibilità di ottenere droghe per tutti, gratis e senza il controllo repressivo dello Stato», sottolineando «il rischio di accreditare che certe tesi sull'uso delle droghe siano giuste e condivise dalla maggioranza dei cittadini, quando in realtà sono patrimonio di una minoranza rumo-

rosa, abile nello sport di sputare nel piatto dello Stato». Sul tema, si sa, la sponda nel Governo è ben salda, se giusto due giorni dopo il vicepremier Gianfranco Fini annunciava la fine della «pseudocultura post-sessantottina», troppo permissiva nei confronti di chi fa uso di droghe leggere. Stupisce, dunque, la polemica solo incentrata sui problemi di ordine pubblico lanciata dal gruppo comunale di Alleanza Nazionale: «Ma il rave è diventato una festa cittadina o nazionale, che dobbiamo sorbircelo ogni anno?», si sono lamentati i nipotini di Fini in aula consiliare. «E ai nostri elettori che protestano per il rumore e le limitazioni al traffico cosa dobbiamo dire?», chiedevano disperati. Problemi elettorali, a Bologna, non ne hanno invece i Giovani Padani, che si

arrischiano ad una polemica sul Comune, che «autorizzando ogni anno il rave incentiva il consumo non solo di droghe "leggere", ma anche di altre sostanze stupefacenti», ma non mancano di annunciare per domani iniziative di protesta «per solidarizzare con tutti quei cittadini che per colpa del rave dovranno passare una notte turbolenta e insonne». Dal canto suo il sindaco Giorgio Guazzaloca tira dritto per la sua strada (visto anche che un Comune non ha competenze in materia di divieto di manifestazioni pubbliche), e riesce a raccogliere il plauso dei giovani alternativi permettendo loro di portare nella piazza principale della città - dove in contemporanea era in programma una rassegna cinematografica sostenuta anche dallo stesso Comune - quattro dei

quaranta carri «allestiti a sound system e muniti di postazioni laser, dj set, video wol e quant'altro di meglio può offrire il meticcio musicale e visivo più avanguardistico». In definitiva a Bologna la destra contesta la Street rave solo per il timore di problemi di ordine pubblico e di manganello, dimenticando la forte connotazione antiproibizionista della manifestazione, sottolineata peraltro dal «3D anti pro», ciclo di incontri, laboratori e proiezioni partitieri e studiato con l'esplicito «auspicio di manifestare la pubblica e i responsabili politici ammettano che le "droghe" possono dar luogo ad un uso prettamente ricreativo, intermittente e non esclusivamente a fenomeni di abuso». Ma finché ci si preoccupa solo del sonno dei residenti...



L'esecutivo trasforma gli chauffer privati degli esponenti del governo in «agenti di pubblica sicurezza». Le auto blu potranno andare a sirene spiegate

## Gli autisti dei ministri, poliziotti per decreto

### Veltroni inaugura a Roma la Casa dei diritti umani

*Questa mattina alle ore 10:00 il sindaco di Roma Walter Veltroni e l'assessore alle Politiche per la comunicazione, la semplificazione e le pari opportunità Mariella Gramaglia inaugurano la Casa dei diritti umani (via A. Leonori, 36, Eur). La Casa svolgerà un servizio residenziale e di assistenza a donne straniere vittime di violenza di genere, sia di tipo fisico che politico e psicologico. La Casa è finanziata e promossa dal Comune di Roma.*

Enrico Fierro

**ROMA** Tutti poliziotti. E a sirene spiegate. Da ieri gli autisti dei 25 ministri e dei 50 sottosegretari sono agenti di pubblica sicurezza. Promossi sul campo. Senza concorso, senza corso di qualificazione potranno agire come veri e propri poliziotti. Lo ha stabilito un articolo aggiunto all'ultimo momento e alla chetichella al decreto sulle scorte che istituisce l'Ucis. «Per esigenze di carattere eccezionale e temporaneo - si legge nell'articolo - può essere conferita la qualifica di agente di pubblica sicurezza a conducenti di veicoli in uso ad alte personalità che rivestono incarichi istituzionali di governo, al fine di consentire lo svolgimento di una più efficace azione di prevenzione e tutela dell'incolumità di tali personalità». Ma non è finita qui, sprezzanti del ridicolo, gli estensori dell'articolo che promuove tutti gli autisti del governo Berlusconi, si dilungano sui particolari tecnici

dell'uso di sirene e lampeggianti. Vale la pena di leggere la prosa: «È consentito l'utilizzo, sugli autoveicoli condotti, del dispositivo acustico supplementare di allarme e del dispositivo supplementare di segnalazione visiva a luce lampeggiante blu, al fine di agevolare nei centri urbani la marcia dell'autoveicolo». A tutto gas nei centri delle città e sirene a palla. E guai ad indignarsi, o a protestare, o peggio ancora ad inveire contro l'autista privilegiato. Perché in questo caso si corre il rischio serio di offesa a pubblico ufficiale, tale è da ieri l'autista del ministro Tizio o del sottosegretario Caio. Un vero e proprio agente di pubblica sicurezza, che potrà fermare e identificare persone sospette, intervenire in situazioni giudicate di grave turbativa dell'ordine pubblico, girare armato, transitare sulle corsie di emergenza delle autostrade eccetera. Insomma, è il commento del deputato della Margherita Giannicola Sinisi, «quell'articolo sembra scritto dall'autista di Bossi». Sì, proprio lui, quel Pao-

lo Babbini che alle ultime elezioni si candidò in una lista fai da te. Nome? «Partito liberal europeo, in Europa con Haider».

La maggioranza, ovviamente, difende l'articolo dello scandalo, dimenticando le polemiche sulle «auto blu» e sui «privilegi» dei parlamentari. Tempi passati. E adesso chi convincerà il signor Antonio Graneli da Genova, che in una lettera inviata un anno fa al quotidiano della Lega «La Padania» aveva toni accorati per i politici leghisti. «Sono diversi dagli altri», diceva, raccontando la lettera di un signore romano pubblicata su «Il Giornale». «Venerdì, transitando sull'Appia Nuova, ho incrociato il signor Bossi in viaggio verso l'aeroporto, senza scorta, senza segnali luminosi e, in quel momento, con il suo autista che rispettava il traffico. Frequento l'Appia Nuova da oltre trent'anni e ho assistito a comportamenti al limite del tragico da parte di auto di politici... La mia simpatia perciò a Bossi: se continua così la prossima volta può darsi che abbia anche il mio

voto». «Mica male per un romano, non vi sembra?», chiosava il signor Graneli. Sarebbe interessante sapere cosa pensa oggi alla luce di una decisione del governo che Claudio Giardullo, segretario del Silp - sindacato di polizia aderente alla Cgil - definisce «semplicemente scandalosa». Perché, spiega, «la qualifica di agente comporta poteri e doveri delicati legati a compiti di ordine e sicurezza pubblica. Attribuire questo ruolo a chi non ha le competenze necessarie e non è all'interno di un'organizzazione che si occupa di sicurezza può essere fonte di abuso e di pericolo».

Tacciono, invece, gli altri sindacati di polizia. Ma come, gli autisti dei potenti diventano poliziotti per decreto e loro - che devono difendere diritti ed onorabilità di quanti per diventare «agenti di ps» hanno dovuto esibire un titolo di studio, dimostrare di avere la fedina penale immacolata, fare un concorso, e poi fare un corso, sottoporsi a trasferimenti in sedi disagiate - tacciono.

PALERMO

### Rimproverata per lesa mafiosità

Lei chiede di concordare la pena, ma il fratello perde le staffe in aula e la rimprovera, sotto gli occhi sgomenti di giudici e avvocati. Lo scontro familiare tra imputati di mafia, è esploso davanti alla sezione promiscua della Corte d'appello di Palermo presieduta da Vito Oliveri. Lei, Giusy Vitale, condannata a sei anni per aver fornito apporto logistico al fratello maggiore Vito, detto «Fardazza», boss della cosca di Partinico, vuole uscire dal carcere in fretta anche perché, fuori ad attenderla da quasi 4 anni ci sono due bambini piccoli. Lui, Leonardo Vitale, coinvolto nello stesso procedimento, è stato condannato a nove anni, ma non ha alcuna intenzione di scendere a patti con lo Stato. «Noi non siamo una famiglia che si pente o che patteggiava - ha urlato ieri raggelando l'aula Leonardo Vitale dal carcere di Viterbo, da dove era collegato in video-conferenza - mia sorella non deve patteggiare niente». Dopo le proteste di Leonardo, la Procura generale ha chiesto tempo, una sorta di pausa di riflessione e, dal momento che la mafiosità della famiglia di sangue è emersa in aula con chiarezza, non è affatto certo che il concordato venga concesso

MILANO

### Sei morti all'ospizio forse legionella

Saranno riesumati sabato prossimo tre dei sei cadaveri degli anziani deceduti, forse per legionella, tra maggio e giugno, alla casa di riposo «Agostoni» a Lissone, in Brianza. Gli altri tre saranno riesumati lunedì prossimo. Il Pm di Monza Angelo Renna ha mandato quattro avvisi di garanzia a comparire, con avvocato, alla riesumazione dei cadaveri. Ne sono destinatari il direttore generale Carlo Lazzarini, il direttore sanitario Maurizio Arosio, il consulente responsabile Romano Cazzaniga e il manutentore Mauro Manfroni. I quattro si dicono tranquilli e nei loro confronti non sono per ora state ufficialmente formulate ipotesi di reato. I 115 anziani ospitati nella struttura di Lissone, al momento sotto sequestro, sono ancora ospiti in una struttura di Merate. Secondo gli investigatori, infatti, il morbo si sarebbe propagato attraverso le condutture idriche della casa di riposo.

TEATRO LA SCALA

### Fiamme durante i lavori, nessun danno

Un principio d'incendio si è sviluppato nel pomeriggio di ieri nel Teatro alla Scala, in ristrutturazione nel centro di Milano. Sono intervenuti i vigili del Fuoco, che hanno immediatamente circoscritto le fiamme. A scatenare il fuoco, sarebbe stata una scintilla provocata durante il taglio di un asse di legno. Lo ha detto il vicesindaco di Milano, Riccardo De Corato, intervenuto sul posto insieme al sovrintendente scaligero Carlo Fontana, che ha spiegato anche che praticamente non vi sono stati danni.

**GENOVA** I black-bloc che un anno fa devastarono Genova agendo indisturbati, avevano proprie basi in città, appoggi logistici e una fitta rete di «basisti».

Complici che con conoscevano bene la città e che facevano da guida ai gruppi di tute nere segnalando le vie di fuga e gli obiettivi da colpire. C'è scritto, nero su bianco, in un rapporto che i Ros - gli 007 dei Carabinieri - hanno consegnato ai pubblici ministeri Anna Canepa e Andrea Conciani. Centinaia di pagine, foto, schede segnaletiche che tratteggiano una realtà inquietante. Tra i supporters del Blocco nero, infatti, sono stati individuati ultra della tifoseria calcistica e soprattutto manovali della malavita genovese. «Gente - commenta un inquirente - che certamente non si muove per motivi ideologici o per passione politica». Insomma: brutti ceffi che se decidono di intervenire in una manifestazione lo fanno solo per i soldi. Ed è questa l'ultima novità in ordine di tempo sul mistero dei Black-bloc. Il cui arrivo a Genova nei giorni del G8 era stato segnalato da «informative» riservate allegate in un dossier che la Questura di Genova inviò al Viminale, dove venivano indicati i luoghi di partenza (città straniere ma anche italiane) e i punti di concentramento e finanche il numero delle varie squadre. Quella informativa venne sottovalutata e le notizie dettagliate che conteneva ignorate. Insomma, le Tute nere potevano essere fermate alla partenza e nei luoghi di arrivo. Non lo fecero e i Black-bloc poterono arrivare indisturbati nella Città della Lanterna.

La loro presenza il 19, 20 e 21 luglio di un anno fa, veniva puntualmente annunciata dal suono di una lugubre banda che, con passo militare, batteva a tempo i tamburi e sventolava bandiere nere. Ma questo è il folklore, la realtà di quei giorni ci consegna il ricordo di gruppi ben

organizzati che usarono una tecnica del «mordi e fuggi».

I teppisti del Blocco nero appaiono, per la prima volta, il 20 luglio, nel primo pomeriggio. Il giorno prima c'era stata la grande, colorata e pacifica manifestazione dei Migranti. Ventiquattr'ore dopo cambia lo scenario. Le Tute nere si infiltrano in un corteo dei Cobas all'altezza di Piazza Novi, si dispongono militarmente alla testa del corteo. Da lì iniziano le prime provocazioni contro un reparto dei Carabinieri con lancio di pietre, bulloni e bottiglie molotov. Attaccano e indietreggiano, così, più di una volta, fino a quando i militari li respingono. Ma non li inseguono. E questa sarà una caratteristica costante di tutte le azioni che vedono coinvolti quelli del Blocco nero: attacco, respingimento e fuga senza inseguitori. Quel giorno, infatti, i Black-bloc fuggono per via Fogliens, attraversano altre strade e stradine di Genova dimostrando una conoscenza della città che oggi si spiega con le indagini dei carabinieri e con la scoperta dei basisti che facevano da guida. Durante quella fuga devastano banche (la Tv manderà in onda le scene del bancomat assaltato con le forze dell'ordine immobili a pochi metri), incendiano auto e negozi (i fotoreporter immortalano il black-bloc in piedi su un'auto rovesciata e l'altro suo «collega» intento a dare fuoco ad un'altra macchina). minacciano i manifestanti pacifici. Insomma: fanno il massimo danno possibile senza che nessuno si preoccupi di fermarli. Fino all'episodio più grave, l'assalto al carcere di Marassi. Una storia ancora tutta da approfondire e da scrivere. Sia le immagini raccolte nei vari documenti e film sulle giornate genovesi, che le deposizioni rese davanti al Comitato parlamentare di indagine, dimostrano come ad attaccare il Marassi fossero piccoli gruppi. Duran-



Un black bloc durante gli incidenti di Genova durante il G8

te l'assalto c'erano blindati e gruppi di agente di polizia e carabinieri. Nessuno intervenne, neppure quando le Tute nere lanciarono una bottiglia incendiaria all'interno del carcere. La relazione firmata dal funzionario di servizio giustifica quella incredibile ritirata dicendo che le forze degli assaltatori erano «preponderanti». Ma le immagini mostrano una realtà diversa, blindati e gipponi delle forze dell'ordine che si ritirano e un unico poliziotto che da solo, impugnando la pistola e sparando un colpo in aria, fronteggia i black-bloc.

Agirono indisturbate le Tute nere. Furono fatte agire indisturbate, è il sospetto che fin da quei giorni genovesi circola con insistenza. Nessuno responsabile dell'ordine pubblico impegnato durante il G8 ha saputo spiegare i motivi di tanta impunità. È ora quest'altro mistero. Ad aiutare le Tute nere furono balordi della mala e gruppi di ultra della tifoseria calcistica. Gente che non si muove per altri scopi che non sia il danaro. Chi li ha contattati? Chi li ha assoldati? Chi li ha pagati? La risposta nell'inchiesta dei magistrati genovesi che dovranno chiarire questo ennesimo mistero dei giorni tragici del G8. e.f.

Il sottosegretario all'Economia Vegas annuncia l'avvio del sistema misto. Bindi: pagheranno i meno abbienti

## Sanità: servizio pubblico al capolinea

Nedo Canetti

**ROMA** «Non abbiamo mai avuto dubbi sulle reali intenzioni del governo riguardo alla sanità ed ora, dopo le dichiarazioni al Senato del sottosegretario Giuseppe Vegas, la volontà della destra di mettere la parola fine al servizio sanitario nazionale è diventata una certezza». Così Rosy Bindi, responsabile delle politiche sociali della Margherita, ha commentato ieri la relazione che il sottosegretario all'Economia ha svolto a Palazzo Madama sullo stato della sanità nel nostro Paese. L'esponente del governo aveva, in quella sede, illustrato la strategia dell'esecutivo che consiste nel passaggio ad un sistema misto pubblico-privato, che, a suo giudizio, consentirebbe di «mantenere un sistema di sanità pubblica efficace ed efficiente con livelli di finanziamenti compatibili con quelli degli equilibri economici generali». Per Vegas la sanità pubblica va affiancata «con meccanismi che consentano anche una ripresa dei sistemi mu-

tuo-assicurativi, così da poter garantire a tutti i cittadini il trattamento sanitario».

«Parlare di sistema misto - ribatte Bindi - come se fosse una semplice variante del Ssn, significa ingannare i cittadini facendo credere chissà quali vantaggi. In realtà - spiega - il sistema misto è il sistema della doppia sanità, e a farne le spese sono i ceti medi costretti a sobbarcarsi i costi assai onerosi di un'assicurazione privata per tutelare la salute, un diritto garantito dalla Costituzione. Si pensa - ha concluso - di far pagare direttamente l'assistenza a chi ha redditi medio-alti, magari con l'attrattiva di forti sgravi fiscali, lasciando il Ssn, come servizio di serie B per i più bisognosi».

Si discute di sanità in Parlamento ma, a parlarne per il governo, non c'è il ministro della Salute e nemmeno un suo sottosegretario, ma un rappresentante del dicastero dell'Economia. Una situazione anomala rilevata dal capogruppo ds, in commissione Sanità, Giorgio Tonini. «Le comunicazioni di Vegas - ha commentato - hanno evidenziato anco-

ra una volta la confusione strategica che regna nella maggioranza, a proposito del governo della sanità. Una confusione istituzionale - segnala - perché lo stesso governo che ha voluto introdurre per decreto, prima ancora di ottenere la fiducia del Parlamento, il ministero della Salute, lo ha di fatto esautorato di ogni potere». Ormai è un dato costante, la regia delle politiche sanitarie, sostiene Tonini, è sempre rimasta, in ogni passaggio importante, saldamente in mano a Tremonti: è evidente che per il centrodestra, quello della sanità è un problema di numeri più che di salute dei cittadini. Un ministero, quello della Salute, che diventa sempre più inutile nella misura in cui avanza il disegno di devolution di Bossi, che trasferisce alle regioni competenze esclusive in materia di assistenza e organizzazione sanitaria, così che Vegas può annunciare che il governo non introdurrà ticket, ma che le regioni possono farlo tranquillamente. «In quest'ottica - si chiede Tonini - che senso ha avuto ripristinare il ministero della Salute?»

Un altro dato è scaturito dalla seduta del Senato: le divisioni all'interno della maggioranza. Nel corso del dibattito, infatti, senatori della Cdl, dell'Udc per la precisione, non si sono peritati di definire «patto scellerato» l'accordo dello scorso agosto tra governo e regioni che venne enfatizzato, allora, da esecutivo e maggioranza, come un risultato prestigioso della politica governativa. «In realtà - sostiene Tonini - quell'accordo ha avuto almeno un merito, ha dimostrato che le regioni in equilibrio finanziario sono quelle nelle quali la sanità è gestita da una forte regia pubblica e che la privatizzazione del settore porta al dissesto finanziario anziché al risparmio». La critica al sistema mista non è venuta solo dall'opposizione («porta con sé gravi problemi di equità, discriminando sulla base del reddito») ma dagli stessi banchi della maggioranza. I centristi della Cdl temono che la crescente privatizzazione del sistema renda possibile ai soli più agiati di avere un livello alto di assistenza medica e chirurgica.

### Il primo no-news-magazine italiano.



## Informazione

**Una clamorosa non notizia: Carta compie un anno**  
**Il bilancio non solo economico di un giornale indipendente, le nostre parole-chiave**  
**Cinquanta copertine: un articolo di Marco Revelli**  
**Un questionario: come vi sembra il settimanale?**

## Un anno dopo il G8

**Inchiesta sullo stato del movimento in Italia, prima puntata: Firenze e il Forum sociale europeo**  
**Come a Genova si prepara l'anniversario**

## Yvon Le Bot: Elogio del silenzio zapatista

## Pino Cacucci: Luglio '60, l'altra Genova

**In edicola giovedì a Roma, Firenze e Milano, venerdì in tutta Italia**

www.carta.org

**CARTA**



Renato Pallavicini

Il 7 novembre del 1940, alle 11 circa del mattino di una giornata di forte vento, il Tacoma Bridge, nello stato di Washington, Stati Uniti, comincia ad oscillare paurosamente. La sede stradale che attraversa la baia si attorciglia su se stessa come un nastro: pochi secondi e il ponte, inaugurato appena 4 mesi e 7 giorni prima, letteralmente esplode, sbriciolandosi nell'acqua. Una celebre ripresa cinematografica, che ha fatto il giro del mondo (e che si può vedere su vari siti internet), documenta il collasso del ponte che, fin dall'inaugurazione, era stato soprannominato «Galloping Gertie», proprio a causa delle oscillazioni «galoppanti».

Le oscillazioni non controllate sono la bestia nera dei ponti sospesi. Provocate dal vento, da vibrazioni o da fenomeni di risonanza (è noto che i plotoni militari, quando attraversano un ponte a piedi, «rompono» il passo per evitare di innescare il fenomeno della risonanza) ne mettono a serio rischio la stabilità. Di recente il bellissimo Millennium Bridge sul Tamigi, progettato dallo studio di Norman Foster e realizzato dagli ingegneri della Ove Arup, uno dei gruppi più importanti del mondo, specializzato in grandi strutture, è stato chiuso e sottoposto a pesanti lavori di stabilizzazione perché oscillava a tal punto che la gente che vi passava sopra (il ponte è una passerella esclusivamente pedonale) oltre a spaventarsi non poco, accusava malori e giramenti di testa. Se si pensa che il Millennium Bridge è lungo circa 300 metri e lo si mette al confronto con il Ponte sullo Stretto di Messina, che di metri ne misura 3.300, si può ben comprendere quali siano i problemi, le incognite ed i rischi che la progettazione del ponte ha dovuto e dovrà affrontare.

**Ma sono stati sufficientemente affrontati (e soprattutto risolti) questi problemi nel progetto del Ponte sullo Stretto? Lo chiediamo all'ingegnere Massimo Majowiecki, professore di Strutture speciali all'Università di Bologna e ora allo Iuav di Venezia.**

Sono certo che studi e prove, sia teorici che sperimentali, sono stati fatti bene, ma c'è un problema di affidabilità più generale, un dominio del non saputo che mi preoccupa.

**E cioè?**

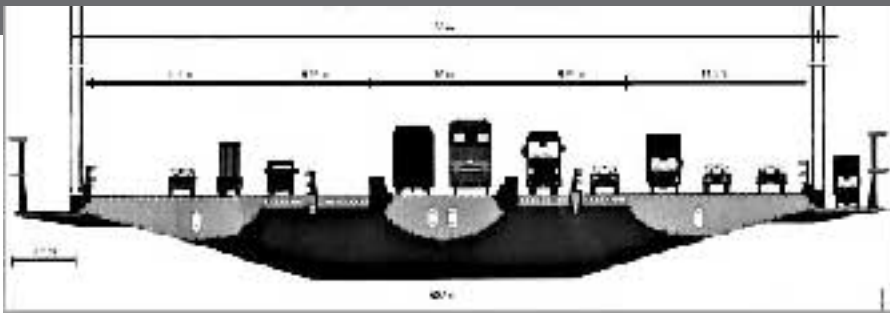
Che le tradizionali prove e simulazioni non garantiscono, nel caso di luci così grandi (la luce è la lunghezza della campata, cioè della parte sospesa del ponte tra un pilone e l'altro, ndr), una sufficiente e sicura estrapolazione dei dati.

**Vuol dire che ciò che vale per un ponte più corto non è applicabile proporzionalmente ad un ponte più lungo?**

Proprio così. Del resto questi non sono soltanto miei dubbi, ma i risultati di un simposio internazionale, lo Isalb '92, svoltosi a Copenaghen, da cui si è ricavata la sensazione «ingegneristica» che l'affidabilità del processo globale di progetto e verifica del sistema strutturale classico del ponte «semplicemente» sospeso abbia un limite attuale per luci fino a

Un'incognita in più è la conseguenza del passaggio dei treni una parte essenziale del traffico previsto

“ Majowiecki ingegnere massimo esperto di strutture speciali mette in guardia dai rischi di una campata di 3300 metri ”



Il precedente del Tacoma Bridge che nel 1940 crollò negli Stati Uniti 4 mesi dopo l'inaugurazione

# Il ponte di Messina, un'amaca al vento

## Prevista un'oscillazione «normale» di 15 metri in 30 secondi, la struttura reggerà?



2000 metri.

**Come si è arrivati a queste conclusioni?**

Il congresso di Copenhagen era dedicato a ponti a grandissima luce e vide la partecipazione di specialisti e progettisti del settore. Furono fatte tre presentazioni principali: quella del ponte sullo Storebeld in Danimarca (1.624 metri), quella del ponte Akashi Kaikyo in Giappone (1.990 metri) e quello per il ponte di

Messina (3.300 metri). I danesi presentarono il progetto esecutivo del loro ponte con sezione «aerodinamicamente trasparente», che è una sezione di tipo alare molto sottile per resistere all'azione del vento trasversale. È una forma venuta fuori dopo la tragica esperienza del ponte di Tacoma. In quel caso, partendo dalla tipologia classica del ponte sospeso, come quello di Brooklyn, per ridurre peso e offrire meno resistenza al

vento, si era assottigliata sempre più la sezione dell'impalcato, fino al collasso.

I giapponesi con il loro ponte, che presentava un salto di 300 metri in più rispetto a quello danese, proposero una soluzione che segnava il ritorno al modello dei ponti «rigidi» perché, dopo una serie di lunghe ed approfondite prove su almeno un centinaio di sezioni differenti, realizzate in un'avanzatissima galleria del

vento con una larghezza di 45 metri (normalmente si usano gallerie larghe 4-5 metri), si erano accorti che la sezione «aerodinamicamente trasparente» non andava bene per una luce di quasi 2.000 metri. E decisero di adottare una sezione «scatolare», più rigida, anche se questo avrebbe aumentato pesi e costi.

**E i rappresentanti italiani come se la cavarono?**

Sorpresero un po' tutti, perché

riproposero l'ipotesi danese, applicata però ad un ponte lungo 1.600 metri in più di quello sullo Storebeld e oltre 1 chilometro in più dello Akashi Kaikyo. Un grande salto che apriva un'altrettanto grande discontinuità applicativa. E anche se da allora sono passati diversi anni, e studi e prove sono stati affinati, ribadisco che quando si fanno salti così grandi non si possono estrapolare previsioni di comportamento da ponti più

**complessa che garantisca sicurezza nel caso di luci oltre i 2.000 metri?**

Si ed è quella che utilizzi una componente strutturale attiva.

**Può spiegarci meglio?**

I modelli di ponte «semplicemente» sospeso di cui abbiamo parlato perseguono una sorta di accanimento «analitico», cioè tentano di migliorare uno schema «antico» senza rivedere la soluzione strutturale. Altre strade sono praticabili e, tra queste, quella più adatta è quella proposta da Sergio Musmeci nel suo progetto di ponte sullo Stretto di

Messina che partecipò al concorso internazionale del 1969 e fu tra i premiati. Il progetto di Musmeci conteneva intuizioni importanti ed introdusse innovazioni concettuali modernissime, tra cui quella di una serie di cavi tranti stabilizzanti, un sistema che oppone una resistenza attiva, dinamica all'azione del vento e che dà più affidabilità rispetto ad un aumento della rigidità del ponte. Certo andrebbe rivisto ed aggiornato con le novità tecnologiche intervenute in questi decenni, ma ritengo che sarebbe un'ottima base di partenza.

**Ma è davvero così pericolosa l'azione del vento per un ponte?**

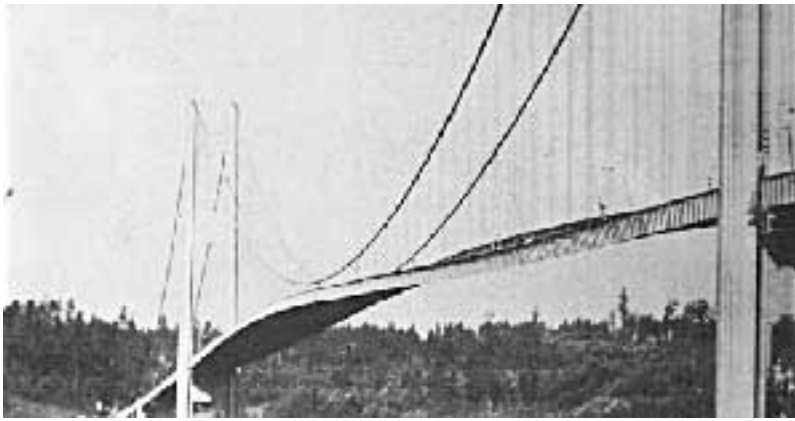
Le previsioni di spostamento per effetto del vento al centro del ponte sono dell'ordine di 15 metri con un periodo di oscillazione completa di 30 secondi. È come se fosse un'amaca sospesa che oscilla a destra e a sinistra, e per tornare nella posizione iniziale impiega appunto 30 secondi.

**E il rischio sismico?**

Il ponte di per sé, nelle sue parti sospese ha periodi propri di oscillazione che non entrano in sintonia con le alte frequenze del sisma. Semmai i rischi maggiori riguardano i piloni ed i possibili spostamenti relativi tra le due coste. A preoccupare sono altri problemi come quelli dei giunti saldati (tutto l'impalcato del ponte è saldato e non prevede chiodature, né bullonature) e delle sollecitazioni a cui sono sottoposti dai binari e dal passaggio dei treni.

In Danimarca una struttura di 1623 m. in Giappone di quasi due Km ma oltre i 2000 metri non ci sono verifiche

## Quelle roventi montagne di cemento



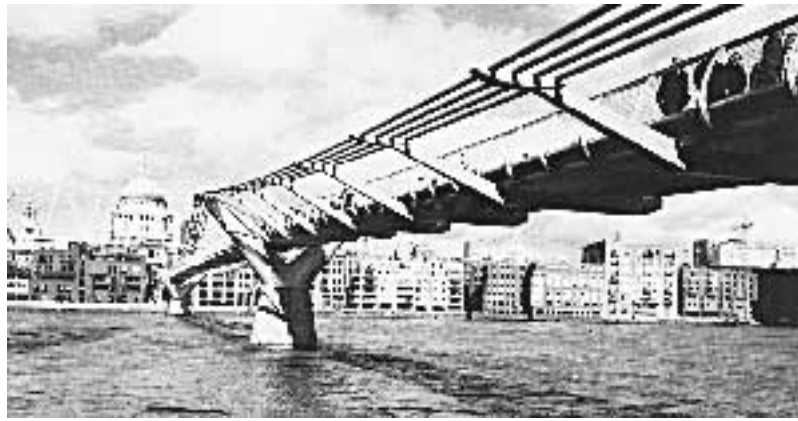
VIA è un acronimo che sta per «valutazione d'impatto ambientale». In un precedente articolo (vedi l'Unità dell'8 giugno scorso) abbiamo accennato ai dubbi e alle contestazioni sollevati dalle relazioni ufficiali che accompagnano il progetto del Ponte di Messina.

Dall'impatto visivo delle torri alle decine di milioni di metri cubi di terra di scavo per le fondazioni da smaltire, alla distruzione di alcune zone naturali di grande pregio naturalistico come quelle dei laghi di Ganzirri. Ma un altro aspetto non trascurabile e ricordato da Franco

TUTTI I NUMERI DEL PONTE	
<b>Lunghezza campata centrale</b>	
<b>3.300 m.</b>	
<b>Lunghezza campate laterali</b>	
<b>810 + 960 m.</b>	
<b>Larghezza dell'impalcato*</b>	
<b>54 m.</b>	
<b>Altezza torri</b>	<b>Acciaio torri</b>
<b>370 m.</b>	<b>55.000 t. l'una</b>
<b>Calcestruzzo torri</b>	
<b>55.000 tonnellate l'una</b>	
<b>Lunghezza dei 4 cavi di sospensione**</b>	
<b>Oltre 5.000 m. ciascuno</b>	

\* Il traliccio dell'impalcato, sospeso ad 80 metri sul livello del mare è composto di 2 cassoni laterali di 13,50 m.X 2,40 m. per la sede stradale (tre corsie, più emergenza) ed un cassone centrale di 8 m. X 2,40 m. per la sede ferroviaria a doppio binario.

\*\* Ciascun cavo è composto da 88 funi ciascuna delle quali a sua volta comprende 504 fili, per un tot. di 44.352 fili d'acciaio per cavo.



Di Majo, docente di costruzioni ferroviarie nelle università di Pisa e di Torino, in un suo saggio sui «pericoli» del ponte sullo Stretto, apparso nella rivista *Realtà Nuova*, è quello rappresentato dagli ancoraggi alle estremità dei cavi, ancoraggi che, scrive Di Majo «sono delle mezze montagne: 329.000 metri cubi in Sicilia e 237.000 metri cubi in Calabria. Si calcola - aggiunge Di Majo - che per smaltire il calore della presa del cemento e ritornare alla temperatura dell'ambiente saranno necessari da quattro a cinque mesi».

# Mille sogni sullo Stretto

*Nel 1969 Musmeci riuscì a ridurre la luce a 2 km con una struttura rigida*

Sezione del modello del ponte di Sergio Musmeci. Sopra, a sinistra l'oscillazione del Tacoma Bridge prima del crollo e, a destra, il Millennium Bridge. In alto simulazione virtuale del Ponte sullo Stretto e, sopra il titolo, la sezione dell'impalcato

A congiungere Scilla e Cariddi, pare ci avessero provato già i Romani ai tempi delle guerre puniche. Poi il sogno di un collegamento, ponte o tunnel sottomarino, ha attraversato i secoli. Armando Brasini, architetto «visionario» pensò, nel 1957, ad un monumentale ponte Omerico a più campate appoggiate su giganteschi piloni emergenti da isole artificiali. Ma è alla metà degli anni Sessanta che si comincia a studiare con maggior serietà ed approfondimento il problema dell'attraversamento dello Stretto. Nel 1969 viene lanciato un concorso internazionale d'idee che vede la partecipazione dei maggiori e più brillanti architetti ed ingegneri strutturalisti dell'epoca. I progetti presentati proponevano soluzioni diverse: dal ponte a campata unica a quello a più campate,

dal tunnel sottomarino ad un curioso e bizzarro ponte circolare, un gigantesco anello d'acciaio sospeso tra Calabria e Sicilia. Ma i due progetti più interessanti che si aggiudicarono i due premi principali furono quelli di Sergio Musmeci e di Pier Luigi Nervi.

La proposta di Nervi era basata su un sistema di cavi «a doppia curvatura»: agli ancoraggi ai piloni i cavi partivano molto distanti tra di loro per convergere verso il centro del ponte ad una distanza pari alla larghezza dell'impalcato. I quattro giganteschi piloni avevano una massiccia forma di iperboloidi (tipica del linguaggio di Nervi) e la grande distanza tra di loro costituiva di per sé un forte impatto ambientale che suscitò, già allora, più di una perplessità.

La struttura del ponte disegnato da Musmeci era una sintesi tra il classico ponte sospeso e il ponte strallato (gli stralli sono cavi inclinati agganciati ai piloni e all'impalcato). Con questo sistema la campata «virtuale» del ponte diventava di 2.000 metri. Tutto il sistema era irrigidito da cavi di pretensione che servivano per assorbire le azioni orizzontali e da una fitta rete di tiranti. I due piloni erano formati da due coppie di antenne dalla sezione stellare a tre punte, dell'altezza di 603 metri (quelle dell'attuale progetto sono di 370 metri). Ma, nonostante le babeliche dimensioni, il ponte nel suo complesso, almeno nel modello presentato, possedeva una straordinaria leggerezza ed eleganza.

re. p.



Emiliano Guanella

**BUENOS AIRES** I «piqueteros» hanno marciato ancora una volta ieri a Buenos Aires, con il braccio listato a tutto e una voglia di giustizia che in molti si confondeva a sete di vendetta. Il giorno dopo i violenti scontri con la polizia ad Avellaneda, i gruppi di disoccupati organizzati hanno manifestato per le strade del centro della capitale argentina, vigilati da oltre duemila poliziotti che hanno letteralmente recintato il palazzo del Parlamento e la Casa Rosada. Il corteo è arrivato fino alla storica Plaza de Mayo, dove hanno gridato la loro rabbia per la morte di due compagni, i giovani Dario Santillan e Maximiliano Costedi, i due ragazzi uccisi da colpi di arma da fuoco nel caotico e violento pomeriggio di terrore che ha vissuto uno dei sobborghi più disagiati dell'immensa periferia bonairense. Le responsabilità, come sempre, hanno nomi distinti a seconda di chi le attribuisce: proiettili sparati dalla polizia secondo i manifestanti, fuoco incrociato tra diversi gruppi di piqueteros secondo la poco credibile versione fornita dal portavoce del governo. Ventiquattro ore dopo i fatti si moltiplicano le testimonianze e affiorano nuovi e inquietanti particolari. Uno di essi è l'assalto perpetrato dalla polizia ad una sede di Izquierda Unida, la piccola formazione di sinistra di cui fa parte anche il partito comunista argentino. Diverse ore dopo gli scontri di piazza una ventina di poliziotti hanno fatto

Dopo le violenze in strada l'altro giorno assaltata dagli agenti una sede di sinistra: pestaggi e caccia all'uomo

I «piqueteros» denunciano la presenza sempre più frequente di infiltrati nelle dimostrazioni popolari



Il premio Nobel per la pace Adolfo Perez Esquivel: come ai tempi della dittatura il governo reprime legittime manifestazioni di gente che chiede pane e lavoro

# Migliaia in piazza a Buenos Aires

*In corteo per protestare contro l'uccisione di due manifestanti mercoledì ad Avellaneda*

irruzione nel locale dove avevano trovato rifugio almeno un'ottantina di manifestanti. Solo l'intervento del deputato progressista Luis Zamora sul posto ha potuto far fermare i pestaggi e la caccia all'uomo che stava proseguendo sui tetti delle case adiacenti. I compagni e amici di Dario Santillan hanno invece ricostruito gli ultimi minuti di vita del giovane, che stava lavorando in una piccola fabbrica comunitaria di materiali per la costruzione gestita direttamente da un gruppo di disoccupati. Mentre gli altri piqueteros stavano fuggendo alla carica della polizia Santillan si sarebbe fermato per soccorrere un ragazzo ferito alla spalla. Il suo corpo è stato trovato mezz'ora dopo nello stesso posto con l'addome aperto dallo squarcio provocato da un proiettile di arma di grosso calibro. Il presidente Eduardo Duhalde ha mantenuto su tutta la vicenda il più stretto silenzio, consapevole dell'alto costo politico che gli incidenti, i più gravi dalla ribellione dello scorso dicembre, avranno sul suo fragile esecutivo di transizione. Per alcune ore gli argentini hanno vissuto i giorni drammatici che hanno portato alla caduta dell'ex presidente Fernando de la Rúa dopo una serie di incidenti che causarono la morte di 29 persone. Su una sola cosa ieri il governo e i manifestanti sembravano concordare, nella presenza cioè di infiltrati tra le fila di ma-



Uno dei dimostranti rimasti uccisi durante le proteste di mercoledì a Buenos Aires. Haupa/Reuters

nifestanti tradizionalmente pacifici, che da mesi scendono in strada bloccando ponti e strade senza causare incidente alcuno. Per i piqueteros e per numerosi organismi in difesa dei diritti umani gli infiltrati farebbero capo direttamente alle forze dell'ordine o ai servizi segreti in un chiaro intento di militarizzazione dei conflitti sociali in corso nel paese. «Il governo - ha detto

il premio Nobel per la pace Adolfo Perez Esquivel - pensa di poter agire come ai tempi della dittatura, reprimendo legittime manifestazioni di gente che chiede pane a lavoro». Fantasma del passato che aleggia minaccioso su una società

in profonda crisi. Per lo scrittore Miguel Bonasso, che partecipò alla guerriglia montonera negli anni settanta, si è trattato di un massacro annunciato. «Il modo di agire delle forze dell'ordine dimostra che fu tutta un'imboscata preparata con cura. Ancora una volta i paladini della morte si sono tolti la maschera fittizia di centurioni della democrazia».

Prima dell'inizio del corteo, una trentina di persone sono state arrestate a Buenos Aires mentre si dirigevano proprio verso la manifestazione contro il governo organizzata da partiti, sindacati e movimenti di sinistra. Secondo quanto reso noto dalla polizia, avevano con sé bottiglie molotov, taniche di benzina e bastoni. I manifestanti si trovavano a bordo di un autobus, nel quartiere di Liniers, diretti nella zona del parlamento da dove si è snodato il corteo di protesta per la marcia verso la Plaza de Mayo.

Prima del corteo sono state arrestate dalla polizia trenta persone a bordo di un autobus

**BUENOS AIRES** Un calvario, quello cui sono sottoposti in questi tempi milioni di risparmiatori argentini. Costretti da sei mesi a far fronte alla galoppante inflazione dovuta alla svalutazione del peso, che ha sfondato il tetto delle quattro unità sul dollaro ed è destinato a perdere ancora nelle prossime settimane, non possono disporre del proprio denaro in piena autonomia. Nell'occhio del ciclone è un sistema bancario che comprende anche diversi istituti di credito stranieri, calati in massa in Argentina negli anni Novanta, durante i due mandati consecutivi del peronista Carlos Saul Menem. Di fronte alle perenne instabilità degli istituti privati locali molti risparmiatori furono attratti dalla pubblicità delle nuove banche europee e nordamericane, forti dell'appoggio della loro casa madre. Bank Boston, City Bank, BBV, Banco Santander, Scotiabank oltre all'italiana Banca Nazionale del Lavoro, tra gli altri, rastrellarono buona parte del risparmio privato argentino, un «piatto forte» vista la parità esistente tra la moneta locale, il peso, e il dollaro. Tutto questo fino allo scorso dicembre, il «mese orribile», che peggiorò irrimediabilmente la già grave crisi economica argentina. Per frenare la fuga in massa dei correntisti, preoccupati per il futuro dei propri risparmi, gli istituti di credito furono soccor-

## Il calvario dei risparmiatori argentini

*Prelevati solo 3 dei 60 miliardi di pesos congelati nelle banche 5 mesi fa per fronteggiare la crisi finanziaria*

si dall'allora ministro dell'economia Domingo Cavallo attraverso il discusso provvedimento di congelamento di tutti i conti correnti. Il «corralito», così chiamato in riferimento alla recinzione che si usa nelle Pampas per sbarrare il passo agli animali in pascolo, ha di fatto bloccato 60 miliardi di pesos nelle banche, concedendo ai malcapitati risparmiatori la possibilità di ritirare col contagocce poco più di mille pesos al mese dai propri conti e niente di più. Non molto, conside-

Con il cambio forzato in moneta locale, chi 6 mesi fa aveva 100mila dollari, ora si ritrova con l'equivalente di 35mila

rando l'aumento considerevole dei prezzi degli ultimi mesi.

Fu questa la molla che fece scattare la ribellione della classe media sfociata negli scontri della Plaza de Mayo che fecero cadere la testa di Cavallo e dello stesso presidente radicale Fernando De la Rúa. Con il nuovo governo di Eduardo Duhalde le cose non sono cambiate, anzi. Al corralito si è aggiunta la riconversione forzata in pesos di tutti i depositi in dollari, fissando come valore di riferimento la quotazione ufficiale di 1,40, quando già negli uffici di cambio il biglietto verde valeva più di due pesos. Chi aveva 100mila dollari in banca si è ritrovato così senza volerlo con 140mila pesos, che oggi, a sei mesi di distanza, valgono poco più di 35mila dollari; ha perso cioè il 75% dei propri risparmi.

Molti risparmiatori hanno presentato dei ricorsi alla magistratura. Alcuni di loro sono riusciti ad ottenere, dopo ore di discussione nelle filiali delle banche, e solo

grazie all'intervento di poliziotti e ufficiali giudiziari, il risarcimento di parte del loro denaro. Ma sono solo una minoranza, dato che dei 60 miliardi di pesos bloccati ne sono stati liberati in cinque mesi poco più di tre miliardi. «È un'ingiustizia - dicono i risparmiatori che nel frattempo si sono associati tra loro e sono disposti a dare battaglia per riottenere ciò che gli spetta -. È come stare chiusi in una stanza e accorgersi dalla finestra che ti stanno saccheggiando lentamente l'auto. Ti portano via prima l'auto-radio, poi gli specchietti, i sedili, il volante e tu non puoi fare niente perché i ladri sono protetti dalla legge, mentre se tu esci allo scoperto ti prendi le manganellate della polizia».

Nelle ultime settimane, però, qualcosa si è mosso. Ricorrendo ad una vecchia sentenza del 1971 un giudice della provincia di Rio Negro, in Patagonia, ha dato ragione ad un gruppo di correntisti della BNL che chiedevano la restituzio-

ne dei propri depositi in dollari direttamente alla casa madre italiana. Una richiesta analoga è stata accolta da un giudice spagnolo che ha riconosciuto il diritto al risarcimento di un gruppo di risparmiatori presso la sede centrale di Madrid del Banco Santander Central Hispano. In entrambi i casi è stato giudicato incostituzionale il decreto che ha fissato il corralito. Le banche straniere operanti in Argentina potrebbero ora venire sommerse da migliaia di ricorsi giudiziari nei confronti delle proprie case madri.

Il gruppo BNL gestisce inoltre in Argentina il pagamento di oltre 75000 pensioni di anzianità ad altrettanti cittadini italo-argentini. Pagamenti che, a dire il vero, sono proseguiti in modo regolare negli ultimi mesi. «I pensionati italiani in Argentina - afferma Maria Rosa Arona del patronato INCA-CGIL di Buenos Aires - continuano a ricevere la loro pensione in dollari, come è stato pattuito 12 anni fa proprio per ammortizzare eventua-

li processi inflazionistici legati alla svalutazione della moneta locale. Nella crisi, quindi, si possono considerare fortunati perché dispongono di un'entrata sicura ogni mese in dollari».

Diverso il discorso legato al corralito, che ha colpito anche i nostri connazionali. Come molti altri argentini anche gli italiani hanno infatti confidato nelle banche e adesso si trovano con i propri risparmi bloccati. La crisi che sta colpendo duramente l'Argentina non rispar-

Aumentano i ricorsi: chi ha investito nelle filiali locali di banche straniere può farsi risarcire dalla sede centrale?

mia la folta comunità degli oltre 600.000 italo-argentini. «La nostra utenza - spiega la Arona - è cambiata radicalmente negli ultimi mesi. Se prima ci limitavamo quasi esclusivamente ai pensionati oggi riceviamo migliaia di richieste da parte di giovani e giovanissimi che vogliono andarsene dall'Argentina e ci chiedono aiuto per le pratiche di cittadinanza o per ottenere sussidi o finanziamenti. Allo stesso tempo cerchiamo di intervenire sulle realtà più disagiate, nelle grosse periferie urbane, da Buenos Aires a Rosario a Cordoba. Forniamo assistenza medico-sanitaria, alimentare, abitativa. Stiamo cercando anche di promuovere dei gemellaggi con patronati in Italia».

Un problema in più è dato dalla scarsa informazione sulle possibilità reali di ottenere borse di studio e sussidi per trasferirsi in Italia. Negli ultimi mesi si sono moltiplicate le visite in Argentina da parte di delegazioni di regioni, comuni e partiti italiani: tutti, chi più, chi meno, promettono aiuti straordinari generando un mare di aspettative che difficilmente poi vengono soddisfatte. «Alcuni emigrati - dice Arona - pensano di aver diritto a biglietti aerei per il solo fatto di essere cittadini italiani e poi tocca a noi spiegare che non è così e che le promesse a volte rimangono tali».

e.g.

## l'intervista

Carlos Lozano Guillen

Roberto Arduini

Dalla rottura dei colloqui di pace, avvenuta il 20 febbraio scorso, non si vive più in Colombia. Il governo dell'ex presidente Andres Pastrana, forte del consenso degli Stati Uniti, ha seguito la linea dura contro le Farc, le «Forze armate rivoluzionarie della Colombia». Con l'elezione a presidente di Alvaro Uribe, indipendente liberale, la situazione non sembra migliorata. Anzi, c'è il rischio che peggiori. Gli attentati e gli scontri sono aumentati. Molti esponenti del mondo sindacale e politico sono stati uccisi. Ma è soprattutto la popolazione civile a sopportare il peso più grave. Le forze paramilitari di destra delle Autodifese unite della Colombia (Auc), guidate dall'italo-colombiano Salvatore Mancuso, sono cresciute del 52 per cento

negli ultimi tre anni e hanno intensificato la lotta allo Stato e alle Farc. Gli esponenti di sinistra, gli addetti all'informazione, i religiosi che fungono da mediatori, sono le personalità più esposte. Carlos Lozano Guillen, direttore del quotidiano comunista «Voz», è da due mesi in Europa, per promuovere un «processo di pace» che porti allo stesso tavolo il governo, le Farc e tutta la società colombiana. È stato minacciato di morte dai paramilitari e al suo ritorno rischia di la stessa sorte del precedente direttore del «Voz», ucciso in un attentato.

**Il suo viaggio in Europa è un modo di allentare la tensione sul giornale «Voz»?**

«Chiaramente, sono un obiettivo sensibile e la mia presenza avrebbe comportato gravi rischi. Il «Voz» ha già subito tre attentati. Nei primi due, la redazione è stata completamente distrutta, insie-

me all'edificio che la ospitava. Nel terzo, per fortuna la bomba non è esplosa, però quel tipo di arma è usato solo dall'aviazione colombiana e non si capisce come sia finita nelle mani dei paramilitari. Abbiamo chiesto protezione. Il governo ha chiesto una lista dei giornalisti che lavorano nel giornale, poi ci ha fornito di un cellulare per le emergenze. Le minacce non riguardano soltanto noi. Negli ultimi 12 anni, sono stati cinquemila i comunisti uccisi tra dirigenti, giornalisti, iscritti al partito. L'Organizzazione degli Stati americani, ci ha riconosciuto un piano di protezione, ed è l'unico che abbiamo».

**Il suo viaggio ha anche un altro scopo?**

«Certo, quello di presentare un accordo umanitario tra Farc e Governo. In mano alle Farc ci sono più di cento ostaggi. Si tratta di soldati, forze

di polizia, dirigenti politici, deputati, ministri, tra cui l'esponente dei verdi, Ingrid Betancourt. Noi vorremmo far il possibile perché vengano liberati, in cambio di guerriglieri. Il governo potrebbe rilasciare i detenuti per reati meno gravi, come la ribellione, o i malati che hanno bisogno di cure urgenti, come quelli segnalati dalla Croce Rossa. Se avesse successo si potrebbe realizzare una *Ley permanente de intercambio*, una legge permanente».

**Lei ha fatto parte della «Commissione dei Notabili», che ha elaborato un documento che potrebbe aprire la strada al dialogo. In cosa consiste la proposta?**

«Il documento presentato dalla Commissione di cui facevo parte, accettata congiuntamente da governo e Farc, aveva trovato favorevoli tutti gli esponenti politici, i guerriglieri e le parti attive

della società civile. Gli unici contrari sono alcuni esponenti conservatori e il nuovo presidente Uribe. Il neopresidente ha dichiarato che non ci sono le condizioni preliminari per poter riavviare le trattative, ma se sono le parti si sedessero al tavolo dei colloqui, la nostra proposta sarebbe accettata da tutti. I punti sono semplici. Basterebbe una tregua bilaterale a far diminuire l'intensità del conflitto. Si dovrebbe, poi, discutere dei temi di fondo: la priorità è la lotta al narcotraffico, che nei precedenti colloqui di pace era solo secondaria. Si dovrebbe quindi eleggere una Assemblea Costituyente, che contempli, però, non solo il governo e le Farc, ma anche la società civile. Esclusi devono assolutamente essere i paramilitari, con cui il governo deve interrompere i rapporti. Non si possono fare accordi bilaterali, come se fossero un para-stato. Ci deve essere una sottomissione comple-

ta allo Stato di diritto, alla Colombia».

**Qual è la posizione del presidente Uribe per una soluzione del problema?**

«In campagna elettorale il presidente ha usato parole molto aggressive e ha annunciato che avrebbe seguito la «linea di guerra». Ora ha un poco attenuato queste dichiarazioni, ma si deve attendere il 7 agosto, giorno del suo insediamento, per sapere cosa farà. Certo, il suo programma fortemente neoliberalista, con le privatizzazioni e la maggiore flessibilità del mercato, non farà che alimentare il conflitto. A oggi circa trentamila uomini fanno parte delle Farc, mentre i paramilitari raggiungono i diecimila e l'Esercito di liberazione nazionale (Eln), sono settemila. Se continua questo clima di instabilità, non potranno che aumentare ancora».



Bruno Marolo

**CALGARY** Missione compiuta. Il G8 in Canada è finito con un compromesso di facciata. Dai grandi si sono ascoltati appelli informali per una «riforma radicale» dell'Autorità palestinese, senza nominare il presidente Yasser Arafat. Anche George Bush ieri ha evitato di insistere su questo punto: era già stato abbastanza chiaro nel chiedere ai palestinesi di scegliere nuovi dirigenti. In apparenza il G8 ha aggirato il problema Arafat. Di fatto, Israele e gli Stati Uniti continuano per la loro strada mentre l'Europa sta a guardare. «Vi è un consenso generale - ha annunciato Condi Rice, consigliera per la sicurezza nazionale - sulla necessità di profonde riforme delle istituzioni palestinesi, attraverso libere elezioni. Tutti i leaders sono d'accordo che così non si può continuare. Ovviamente i palestinesi sono liberi di eleggere chi vogliono ma vi saranno conseguenze. Con gli attuali dirigenti il processo di pace non può progredire». I capi di governo tornano a casa e ognuno ha trovato il modo di annunciare una vittoria. Il vero vincitore tuttavia è il presidente russo Vladimir Putin: d'ora in poi sarà accolto a pieno titolo nelle riunioni finanziarie del vertice, che tra quattro anni si terrà nel suo paese. Gli altri sette membri del club gli daranno 20 miliardi di dollari per distruggere le armi di sterminio di cui non ha più bisogno. George Bush ha riconosciuto ancora una volta la sua influenza crescente per la soluzione dei conflitti nel mondo.

Putin si è preso una rivincita sull'Occidente. Dopo aver ascoltato tante prediche sulla necessità di battere la corruzione e risanare l'economia della Russia, ha potuto far notare al presidente americano George Bush come il resto del mondo sia preoccupato per gli scandali finanziari negli Stati Uniti: prima Enron, e adesso Worldcom. «Nel mondo globalizzato di oggi - ha sottolineato - molto dipende dall'economia americana. La volontà del presidente Bush di rassicurare la borsa e garantire la trasparenza negli affari americani è molto importante».

Il primo ministro canadese Jean Chretien, ospite del vertice, può vantare anch'egli un vero successo. È riuscito a garantire la sicurezza del G8 e perfino a fare in modo che si svolgesse in un'atmosfera festosa. Tutti hanno notato il contrasto con i sanguinosi disordini avvenuti un anno fa a Genova. La lezione del Canada avrà

Venti miliardi di dollari alla Russia affinché smantelli il suo obsoleto arsenale di armi di distruzione di massa

”

“ Condi Rice  
consigliera della  
Casa Bianca per la sicurezza  
nazionale: c'è un consenso  
generale sulla necessità di una  
«riforma radicale» dell'Anp



Quest'anno per la prima volta  
nessun comunicato congiunto  
In cima all'agenda dei lavori  
era la lotta alla povertà in  
Africa ma altri temi si  
sono imposti

”

# Bush non convince il G-8 su Arafat

## Solo Berlusconi si accoda zelante e auspica la fine politica del leader palestinese.

una influenza decisiva per l'organizzazione del prossimo G8, nel giugno del 2003 in Francia. Quest'anno, per la prima volta, non vi è stato un comunicato congiunto. Il primo ministro Chretien si è limitato a riassumere l'andamento dei lavori. Il programma prevedeva che si dibattesse soprattutto della lotta alla povertà in Africa, ma gli eventi hanno preso la mano

agli otto e li hanno costretti a misurarsi con altre crisi.

**MEDIO ORIENTE** «Sono molto contento - ha dichiarato George Bush - della risposta alle mie proposte per il medio oriente. La maggior parte dei leader europei capisce che qualcosa deve cambiare perché vi sia la pace». Per chi non lo avesse capito, Condi Rice ha poi spiegato che Bush accusa Ara-

fat di complicità con il terrorismo e non vuole più avere a che fare con lui. Su questo punto vi sono state reazioni evasive. Silvio Berlusconi si è dimostrato zelante. «Se fossi Arafat - ha detto - mi farei da parte, per il bene del popolo palestinese». Il presidente del Consiglio che voleva un piano Marshall per la Palestina e offriva di ospitare a Erice la conferenza di pace si è prontamente

adeguato al nuovo corso. Bush non vuole che siano dati soldi ai palestinesi in questo momento e rinvia la conferenza a quando gli farà comodo. Contro questa impostazione si è espresso il presidente francese Jacques Chirac, ma in generale gli europei hanno commentato gli aspetti positivi del piano Bush ed evitato critiche sul resto. Molto più chiaro è stato il russo Vladimir

Putin, che ha definito «sciocco e pericoloso» il tentativo di cacciare Arafat. Anche ieri, dopo un incontro a quattro tra Bush e Putin, il consigliere per la politica estera del presidente russo Sergei Prikhodko ha ribadito gli stessi concetti.

**MERCATI IN CRISI** Con una dichiarazione di fiducia nella ripresa dell'economia globale gli otto hanno cer-

cato di rassicurare gli investitori allarmati dal terrorismo e dai continui scandali. «Sono preoccupato - ha ammesso George Bush - per il fatto che alcuni capi d'azienda non sono stati all'altezza delle loro responsabilità. Se si gestisce una corporation in America si devono rendere noti debiti e risorse, e trattare gli investitori e il personale con rispetto». Parole sante, ma tardive, e non accompagnate da misure concrete.

**ARSENALI RUSSI** Gli Stati Uniti daranno alla Russia un miliardo di dollari l'anno per dieci anni, e gli altri paesi del G-8 faranno altrettanto. Il denaro servirà per distruggere le armi di sterminio. L'accordo è stato finalizzato ieri dopo l'incontro fra Bush e Putin. La Russia darà accesso a invasi dei paesi donatori nei siti della demolizione, compresi i sottomarini nucleari.

Gli Stati Uniti insistevano da anni per la distruzione delle armi, per timore che cadessero nelle mani dei terroristi. «Il presidente Putin - ha detto ieri George Bush - è un alleato forte: capisce la minaccia del terrorismo perché l'ha provata». Putin ha ricambiato il complimento. «Il terrorismo è globale - ha risposto - e gli sforzi congiunti sono essenziali per sconfiggerlo».



Silvio Berlusconi guida la delegazione dei capi di Stato riuniti a Kananaskis, incontro ai fotografi

Hayward/Ap

## La protesta dei no-global tra cortei, canti e sit-in

**CALGARY** A Seattle nel 1999 erano più di cinquantamila, a Genova lo scorso anno erano quattro volte tanto. L'idea d'investire tempo e soldi per restare confinati a Calgary, a ottantacinque chilometri dalla piccola stazione montana e a centinaia di chilometri dalle altre grandi città, ha scoraggiato gran parte dei militanti. Durante il G8 invisibile, tra i monti del Canada, si è manifestato un nuovo popolo no-global, ristretto, ma contento di esserci e di far sentire la propria voce in modo pacifico.

Il sipario calava sul breve vertice dei «grandi» a Kananaskis e il movimento da Calgary cercava di far sentire la propria voce ai leader e al resto del mondo. In strada, sia ieri che nei giorni precedenti, sono scese circa duemila persone. Gli attivisti «no global», con un corteo di un centinaio di vetture, hanno provato a raggiungere la località dove i leaders del G8 erano riuniti. I manifestanti hanno potuto superare, infatti, il primo posto di blocco, ma sono stati bloccati al secondo, a 22 chilometri da Kananaskis. Quando la polizia li ha bloccati, i manifestanti hanno prima inscenato un «sit-in» di protesta e

hanno poi iniziato a defluire verso Calgary, da dove erano partiti.

«Non volevamo grandi numeri e non siamo per niente delusi», spiega Maude Barlow, presidente del Council of Canadians, una delle sigle dell'arcipelago anti-G8. «Anzi, siamo contenti, perché questo è esattamente il tono che volevamo dare alla nostra protesta. Dopo Genova, abbiamo capito che dovevamo prendere seriamente in considerazione il problema della violenza. Le piccole dimensioni rendono più rilassata l'atmosfera e ci permettono di far arrivare meglio il nostro messaggio alla gente».

Gli attivisti di Calgary pongono la loro ricetta al resto del mondo: pochi, pacifici, fantasiosi e rispettosi delle leggi. Il corteo è stato solo una delle forme di contestazione del G8 attuate in questi giorni, a Calgary e in varie altre località (specie a Ottawa). In un episodio separato dal corteo di auto, la polizia di Calgary ha arrestato un sindacalista delle poste dopo che una delegazione di suoi colleghi aveva voluto consegnare una lettera di protesta a un esponente del Vertice.

Varato un programma per assistere i paesi del continente nero. Presenti i leader di Sudafrica, Algeria, Nigeria e Senegal

## Un piano per l'Africa senza intesa sui soldi

**CALGARY** Doveva essere il vertice dell'Africa, ma in realtà il G8 di Kananaskis non si è potuto concentrare sul continente nero perché distratto dalla stringente attualità del conflitto israelo-palestinese e della lotta al terrorismo. Alla fine c'è stato comunque l'atteso varo del cosiddetto Nepad, il nuovo partenariato per lo sviluppo africano. Ma con i presidenti di Sudafrica, Algeria, Nigeria e Senegal, presenti insieme al segretario generale dell'Onu Kofi Annan nel villaggio montano in cui si è riunito il G8, non si è trovata l'intesa su una percentuale precisa da destinare all'Africa dei 12 milioni di dollari di aiuti che Usa e Unione europea hanno promesso in marzo alla conferenza dell'Onu sullo sviluppo a Monterrey. Nel comunicato finale, gli Otto hanno solo affermato che almeno la metà di questi fondi potrebbero essere destinati ai Paesi africani ben governati. «Ognuno di noi deciderà, in base alle proprie priorità e procedure, a chi destinare queste risorse aggiuntive. Oggi abbiamo un'intesa e un'intesa che rappresenta un nuovo inizio e nuova speranza per il continente africano», ha spiegato il premier canadese Jean Chretien commentando il via libera al Nepad. La linea scelta dal G8, come ha sintetizzato il premier britannico Tony Blair, «è quella di aiutare l'Africa perché aiuti se stessa. Non ab-

biamo mai fatto così prima, ma adesso dobbiamo impegnarci perché l'Africa non ha bisogno solo di aiuti economici, ma di libero commercio e di sostegno all'agricoltura». I paesi del G8 hanno vincolato strettamente ogni aiuto al continente africano ad un esame di democrazia da parte dei singoli governi. «I nostri partner - afferma il piano d'azione - saranno scelti sulla base di risultati misurabili». Gli aiuti dell'Occidente per l'Africa aumenteranno almeno di un miliardo di dollari, ma per vincere la povertà e le malattie occorrebbero molto di più. Il Giappone, in crisi economica, non potrà essere generoso come in passato. George Bush chiede agli africani di prendere impegni precisi per la lotta alla corruzione e da parte sua deve fare promesse abbastanza vaghe per non essere sconfessato dal congresso americano.

Il presidente nigeriano Olusegun Obasanjo si è detto soddisfatto dell'impegno degli Otto anche se, ha osservato, «non c'è nulla di umano che possa essere considerato perfetto». La nuova partnership, fortemente voluta dal presidente sudafricano Thabo Mbeki, è un piano di «controllo fra pari» da parte dei governanti africani per i casi di malgoverno, corruzione e violazione dei diritti fondamentali.

L'obiettivo è di creare i presuppo-

sti per attrarre maggiori investimenti dai Paesi industrializzati. Fra i progetti da finanziare, la costruzione di una grande diga sul fiume Congo e la modernizzazione delle tecniche agricole in Africa. È stato anche fatto il punto sul Fondo globale per la lotta all'Aids, tubercolosi e malaria lanciato un anno fa al G8 di Genova: dei 2 miliardi di dollari assicurati al fondo, circa 700 milioni dovrebbero essere spesi entro il 2002, la metà in Africa.

Pace e sicurezza sono i primi capitoli del piano, che promette nuovi interventi a sostegno della risoluzione dei conflitti armati nella Repubblica democratica del Congo e in Sudan e per consolidare la pace in Angola e Sierra Leone. Rafforzamento delle istituzioni e dei governi, investimenti e crescita economica sono altri punti su cui si svilupperà l'azione dei paesi del G8, che prevedendo anche di proseguire sulla strada dell'alleggerimento del debito dei 22 paesi africani più pesantemente debitori. L'educazione e lo sviluppo delle iniziative per l'accesso digitale - uno dei punti sul quale a Kananaskis ha insistito anche il segretario generale dell'Onu Kofi Annan - sono altri terreni d'azione del piano del G8, che dedica poi un intero capitolo ed un lungo elenco di promesse alla lotta al dramma dell'Hiv-Aids.

L'ospite italiano ruba la scena al premier canadese che doveva annunciare le decisioni del summit

## Chretien irritato con Berlusconi

**CALGARY** Berlusconi è scatenato. Da spettacolo a Kananaskis, il villaggio di montagna dove il G8 sperimenta un nuovo formato «country and western». La compagnia dei grandi lo esalta, lo fa sentire grande a sua volta. Cronisti e operatori televisivi lo vedono arrivare come un folletto dei boschi, con il sorriso che si allarga davanti alle telecamere come una bianca fetta di melone. Annuncia, dichiara, commenta, precisa, spiega, getta ai lavoratori dell'informazione vere notizie e voci infondate, come il califfo delle mille e una notte lanciata alla folla gemme e pezzi di vetro, alla rinfusa. Illustra le bellezze naturali del Canada al primo ministro canadese, rassicura il presidente degli Stati Uniti sull'andamento dell'economia americana, si attribuisce il merito di aver fatto accettare la Russia nella partnership finanziaria del G-8, e da lontano rivolge consigli non richiesti a Yasser Arafat: «Se fossi in lui mi farei da parte».

«Magari», ha brontolato tra i denti un dignitario della delegazione canadese. Il primo ministro Jean Chretien dava segni manifesti di impazienza: avrebbe tanto voluto che Berlusconi, non Arafat, si facesse da parte e lasciasse un po' di spazio anche a lui, che doveva annunciare ufficialmente le decisioni del G-8. Tra gli addetti ai lavori, il presidente del consiglio italiano si è gua-

gnato un soprannome: «La velina». Le ragazze che svolgono questo ruolo nelle sue televisioni hanno la coscia più lunga, ma nessuno batte Berlusconi nel rubare la scena agli altri capi di governo, e presentare qualunque sviluppo del vertice come se fosse merito suo. «Abbiamo concordato - esclama, raggiante - un fondo per la distruzione delle armi nucleari, batteriologiche e chimiche dell'ex Unione Sovietica. Il mio amico Vladimir Putin è molto soddisfatto perché cominceremo dalla fonderazione russa». Cominceremo. I diplomatici americani che hanno elaborato la proposta e sudato sette camicie per convincere gli europei guardano senza capire il piccolo italiano gesticolante che parla in prima persona, come se si accingesse a partire per la Russia e a demolire personalmente una bomba atomica o due.

«Ecco le cifre degli aiuti per l'Africa», incalza Berlusconi implacabile. La discussione con i capi di stato africani deve ancora cominciare, le cifre non sono affatto decise, ma il padrone delle tv italiane sa bene come il suo pubblico non badi a questi particolari noiosi e ritenga invece l'impressione del suo attivismo. È telegenico il nostro eroe, mentre con un ampio gesto delle corte braccia indica le montagne rocciose e spiega a chi non lo avesse capito: «Sia-

mo circondati dalle montagne, immersi nel verde e protetti dagli orsi».

Gli orsi grizzly in via di estinzione nei boschi intorno a Kananaskis erano 12 fino a mercoledì ma da ieri sono soltanto 11: meno numerosi dei capi di stato e di governo presenti, se a quelli del G8 si aggiungono cinque presidenti africani loro ospiti, il segretario generale dell'Onu Kofi Annan e il presidente dell'Unione Europea Romano Prodi. La pelle dell'orso, come ognuno sa, non andrebbe venduta tanto presto ma Berlusconi-velina non conosce indugi. Si precipita ad annunciare che uno è stato ucciso: «Non voleva lasciare la zona protetta, gli hanno sparato un tranquillante e per sbaglio lo hanno colpito al cuore, siamo rimasti tutti molto addolorati». Tocca a Susan Manus, ministro delle risorse naturali dello stato canadese di Alberta, il delicato compito di chiarire che l'ospite italiano non sa di cosa parla. Per attirare l'orso in trappola e portarlo lontano da Berlusconi e compagnia le guardie forestali hanno appeso a un albero un sacco pieno di cibo. Colto con le zampe nel sacco, spaventato dallo scoppio di un petardo, l'animale è caduto e si è sfracellato. Con tanti alti personaggi ossessionati dalla sicurezza, nemmeno nel bosco si può più stare in pace.

b.m.



Presentato il rapporto annuale dell'Acs (Aiuto alla chiesa che soffre): Nord Corea, Cina, Laos i casi più difficili

## In Asia i limiti più forti alla libertà di culto

Roberto Monteforte

Alle soglie del terzo millennio la libertà religiosa è ancora a rischio in particolare in Asia e nei paesi islamici. Vi sono, infatti, cristiani perseguitati perché intendono professare la loro religione e vi sono paesi che pongono limiti e restrizioni all'azione di «evangelizzazione missionaria» della chiesa cattolica o delle altre confessioni cristiane, anche attraverso forme di «restrizione amministrativa» ai culti, come nei paesi dell'ex Unione Sovietica. Non si tratta in questi casi di repressione vera e propria, perché la libertà religiosa dei singoli è «tollerata», ma chi intende affermarla subisce limitazioni e discriminazioni. Lo documenta la quarta edizione del «Rapporto 2002 sulla libertà religiosa nel mondo» realizzato dall'«Aiuto alla Chiesa che soffre» (Acs), l'organismo cattolico fondato nel 1947 per «aiutare» 14 milioni di cattolici tedeschi della Germania Est. Lo studio che

è stato coordinato da Attilio Tamburrini, direttore di ACS Italia e realizzato da Andrea Morigi e Marco Invernizzi con il contributo di Luca Diotalle, sociologo della religione, è stato presentato ieri a Roma.

Dal Rapporto che ha analizzato 130 paesi prendendo in esame sia la legislazione che la possibilità concreta per l'individuo e per le strutture religiose di esercitare la libertà di culto - partendo dalle «esigenze» della chiesa cattolica, ma cercando di dare all'indagine un carattere più generale - la situazione più difficile si registra in Asia, in particolare nella Corea del Nord, in Cina e nel Laos, dove chi intende professare una scelta religiosa rischia vere e proprie persecuzioni. Ma è grave anche in India dove sono all'ordine del giorno gli episodi di intolleranza da parte dei fondamentalisti indu contro le minoranze religiose. Ma difficoltà all'«attività missionaria» cattolica vengono segnalate anche negli stati dell'Asia a maggioranza buddista, come Bhutan e Sri Lanka. La libertà religiosa è a

rischio anche nei paesi asiatici «islamici» come il Pakistan o l'Indonesia e in quelli arabi anche moderati. Le cose non vanno certo meglio nei paesi «islamici» africani come la Nigeria o il Sudan «martoriato» dalla sporca guerra del petrolio» dove «i non musulmani sono posti quasi ovunque in una condizione di inferiorità sociale» ed i cristiani o gli animisti vivono sotto il continuo ricatto di dover subire la legge coranica. Anche nella regione del Caucaso, in particolare nelle repubbliche ex sovietiche - focalizza il rapporto - fatica ad affermarsi il rispetto delle scelte religiose sugli individui e si assiste a una costante violazione della libertà religiose individuali».

Ma queste difficoltà sono presenti anche in Europa, in paesi ex comunisti importanti come la Russia e l'Ucraina, nei quali la Chiesa cattolica e altre denominazioni cristiane continuano a subire pesanti limitazioni delle proprie «attività di evangelizzazione» a vantaggio della Chiesa ortodossa.

In campo europeo lo studio ha messo sotto osservazione la Francia, dove nel 2001 era stata approvata una legge «anti-sette» molto severa che ha creato preoccupazione negli ambienti religiosi cattolici. Quest'anno il testo è stato emendato accogliendo anche i suggerimenti delle organizzazioni cattoliche e finalizzati ad evitare che «questo provvedimento coartasse la libertà religiosa». Ma al modello francese e alla sua impostazione attenta ad affermare una visione laica dello Stato - sottolinea preoccupati gli estensori del «Rapporto 2002 sulla libertà religiosa» - si stanno rifacendo diversi stati dell'ex blocco socialista a partire dalla repubblica Ceca. I ricercatori hanno anche stigmatizzato negativamente lo scarso peso che, a loro giudizio, ha avuto la componente religiosa nella nuova Carta europea. Neppure in America mancano situazioni indicate «a rischio» per la libertà religiosa. Il rapporto cita quelle legate al regime cubano di Fidel Castro e al Venezuela di Hugo Chavez.



### Bosnia

## Ciampi a Mostar Rinasce il ponte

A nove anni da granata croato-bosniaca che lo centrò in pieno, facendo rotolare i suoi 456 blocchi di pietra nel fiume Neretva, il ponte di Mostar rinasce. Alla presenza del presidente della Repubblica italiano Carlo Azeglio Ciampi ieri si è tenuta nella città bosniaca la cerimonia di posa della prima pietra per la ricostruzione dello storico ponte. «La distruzione nel '93 del ponte di Mostar fu un'offesa ai nostri comuni valori culturali - ha detto Ciampi, dopo aver tagliato simbolicamente la prima pietra, davanti al presidente della Presidenza Tripartita della Bosnia-Erzegovina Beriz Belkic. «Oggi, -ha continuato- è un giorno di riconciliazione per Mostar, per la Bosnia-Erzegovina e per l'Europa. L'avvio della ricostruzione del ponte ci rincuora sulla volontà delle etnie musulmane, croate e serbe di vivere insieme».

# Al Qaeda punta al disastro cibernetico

## L'Fbi indaga su intrusioni sospette nei sistemi di sicurezza elettronici di centrali idriche e nucleari

Roberto Rezzo

**NEW YORK** Il governo americano teme che la prossima mossa di Al Qaeda possa essere un attacco informatico contro gli impianti di qualche centrale nucleare, diga o altre strutture d'importanza cruciale. Il dipartimento alla Difesa e l'Fbi -secondo quanto riferito dal Washington Post- avrebbero le prove che gli uomini di Osama Bin Laden stanno da tempo studiando i sistemi elettronici di controllo della rete telefonica, elettrica e della distribuzione d'acqua potabile negli Stati Uniti. La scoperta è stata fatta risalendo attraverso In-

ternet a comunicazioni via computer provenienti dall'Arabia Saudita, dall'Indonesia e dal Pakistan.

A questo si aggiunge il fatto che in un computer portatile, ritrovato in un covo di Al Qaeda in Afghanistan, erano installati programmi applicativi d'ingegneria -come Microtran e Autocad - in grado di simulare eventi catastrofici quali appunto il crollo di una diga. Generiche indicazioni su un possibile attacco cibernetico sarebbero emerse infine dagli interrogatori dei «combattenti» detenuti nella base militare di Guantanamo a Cuba.

Gli investigatori concordano sul fatto che nel giro degli ultimi due anni le cono-

scenze tecniche delle organizzazioni terroristiche islamiche sono progredite notevolmente, ma la preoccupazione maggiore deriva dalla vulnerabilità dell'intero sistema informatico e di Internet in particolare. Richard Clarke, consigliere speciale del presidente per la sicurezza informatica, ha rivelato che i quattro principali centri di ricerca del governo -agendo come hacker- hanno eseguito 18 simulazioni di attacco contro i sistemi di controllo dei servizi definiti essenziali per la nazione. In tutti i casi gli esperti sono riusciti a inserirsi senza problemi nei sistemi bersaglio. Senza scomodare i cervelloni del Lawrence Livermore National Laboratory in California,

le cronache riportano il caso di un bambino di 12 anni che nel 1998 -forse senza rendersene neppure conto- con il suo computer è riuscito a penetrare, prendendone totale controllo, nel sistema che governa gli impianti della diga Roosevelt in Arizona, ritrovandosi a pochi click di mouse dallo scatenare un'inondazione che avrebbe potuto travolgere e sommergere centinaia di centri abitati.

Massaud Amin, un matematico cui è stato affidato il compito di studiare più rigide misure di sicurezza, ha ammesso che la rete elettrica degli Stati Uniti è «la macchina più complessa che sia mai stata costruita», e durante una conferenza tenu-

tasi nell'aprile scorso con i rappresentanti di settore, gli scienziati hanno ammesso di non avere la più pallida idea di cosa potrebbe succedere in caso di attacco informatico.

«Quello che mi toglie il sonno -ha dichiarato Ronald Dick, il direttore della struttura dell'Fbi incaricata di proteggere le infrastrutture- è la possibilità di un attacco combinato con mezzi tradizionali ed elettronici. Immagino un'esplosione a cui faccia seguito un totale black out dei servizi d'emergenza: mancanza d'acqua e di energia, assenza di comunicazioni tra i soccorritori, paralisi del trasporto aereo e ferroviario. È uno scenario da fantascien-

za? Assolutamente no; teniamocelo bene in mente».

L'amministrazione Bush ha ordinato un'immediata revisione di tutti i sistemi automatici di controllo che potrebbero finire nel mirino dei terroristi. Impossibile -hanno risposto gli esperti - mettere le mani nei circa 3mila impianti che governano i servizi essenziali, e che sono in qualche modo accessibili via Internet, richiederebbe decenni. Quale sia lo stato dell'arte in fatto di sicurezza informatica nel paese che vanta la migliore tecnologia a livello mondiale, si riassume nella battuta di un funzionario dell'Fbi: «Siamo messi peggio di un venditore di fiori ordinarie».

Umberto De Giovannangeli

«Niente aiuti ai palestinesi se non cambia la leadership». L'avvertimento di George W. Bush investe le condizioni di vita di oltre tre milioni e mezzo di palestinesi. Condizioni disperate, rese tali da una guerra che si protrae da oltre 21 mesi ed anche dalla bancarotta sociale dell'Anp. Da sempre dipendente dagli aiuti internazionali, in particolare dell'Europa, l'Autorità palestinese deve far fronte ad un collasso economico dagli effetti devastanti. La guerra è anche la miseria di una popolazione in ginocchio, stremata dall'assedio prolungato da parte dell'esercito israeliano. Un dato che investe in primo luogo la Striscia di Gaza. Erano 60mila i pendolari di Gaza che, prima dello scoppio della nuova Intifada (settembre 2000), lavoravano in Israele. Da loro dipendevano almeno 400mila persone, donne e bambini in maggioranza. Oggi quei 60mila sono arruolati a forza nell'unico esercito che ha ingrossato le fila in questi 21 mesi di rivolta: l'esercito dei disoccupati. La disperazione è racchiusa in un dato che emerge dall'ultimo rapporto dell'organizzazione delle Nazioni Unite per il commercio e lo sviluppo (Unctad): un palestinese su tre - pari a circa un milione - vive con 2,1 dollari al giorno. E la maggioranza si trova a Gaza. Mediamente, le entrate mensili del 64% delle famiglie dei Territori si aggirano sui 400 dollari. E a Gaza la media scende a 280-300 dollari. Ed è in questo contesto di povertà e disperazione che si radica Hamas, una sorta di «Stato nello Stato» che spesso si sostituisce all'Anp nel sostegno alle fasce più deboli della popolazione palestinese. In molti, a Gaza come in Cisgiordania, pongono l'accento sulla corruzione dilagante in ogni ambito dell'Autonomia palestinese, corruzione che unita al diletantismo nella gestione dei fondi internazionali ha portato alla delapidazione, solo nell'ultimo anno, di oltre 4milardi di dollari affluiti nelle casse dell'Anp da contributori internazionali. «Non è con i diktat politici o con i ricatti economici che si aiuta la società palestinese nel suo processo di democratizzazione. Il blocco degli aiuti produrrà solo altra sofferenza», dice all'Unità la parlamentare palestinese Hanan Ashrawi, in prima fila nella battaglia di rinnovamento delle istituzioni politiche dell'Anp. «Nella situazione attuale, in cui i palestinesi sono confinati in piccole comunità, non hanno praticamente nessun controllo

Ashrawi risponde a Bush sul blocco degli aiuti. Ventuno mesi di guerra hanno colpito duramente anche Israele: investimenti esteri calati del 70%

## «I ricatti economici non creano democrazia in Palestina»

### territori

## La morsa di Sharon si stringe su Hebron

La «Strada determinata» passa per Hebron. È sulla città dei Patriarchi che si sta concentrando l'operazione militare israeliana in Cisgiordania, che al suo quinto giorno sembra assumere sempre più i connotati di un'operazione di polizia. Nei locali del complesso dell'Anp di Hebron, l'Imara, restano ancora intrappolati una ventina di palestinesi la metà almeno dei quali, sostengono gli israeliani, sono «terroristi ricercati». «Noi siamo qui e loro sono là, ma noi abbiamo il tempo dalla nostra parte», aveva affermato l'altro ieri il colonnello David Blumenfeld nel corso dell'operazione che ha portato alla cattura, secondo quanto reso noto da fonti israeliane, di un alto ufficiale degli Hezbollah, la milizia libanese filoarabica. L'obiettivo di Tsahal è quello di snidare uno ad

uno i presunti autori delle stragi e «ripulire» la Cisgiordania finché non sarà eretta la barriera difensiva che separerà la regione dal territorio israeliano. Se Hebron resta da 48 ore il principale teatro delle operazioni israeliane, «Strada determinata» prosegue anche nelle altre città della ormai teorica Autonomia. Secondo radio Israele, militari sono penetrati nel carcere di Nablus arrestando 20 agenti della polizia palestinese mentre nel vicino campo profughi di Balata, secondo fonti locali, l'esercito avrebbe aperto il fuoco contro un gruppo di manifestanti, uccidendo un ragazzo palestinese di 17 anni e ferendone altri due, uno in modo grave. Anche a Kalkilya si è allungato l'elenco dei feriti, cinque in tutto, tra i quali uno grave, un bambino di nove anni. **u.d.g.**



Una foto trovata nella casa di un ricercato palestinese ad Hebron dai servizi israeliani

Reuters

Per la pubblicità su

# l'Unità

**PK** publikompas

**MILANO**, via G. Carducci 29, Tel. 02.244.24611  
**TORINO**, c.so Massimo d'Azeglio 60, Tel. 011.6665211  
**ALESSANDRIA**, via Cavour 58, Tel. 0131.445552  
**AOSTA**, piazza Charoux 28/A, Tel. 0165.231424  
**ASTI**, c.so Dante 80, Tel. 0141.351011  
**BAELI**, via Amendola 166/5, Tel. 080.5485111  
**BIELLA**, viale Roma 5, Tel. 015.8491212  
**BOLOGNA**, via Parmeggiani 8, Tel. 051.6494626  
**BOLOGNA**, via del Borgo 101/A, Tel. 051.4210955  
**CAGLIARI**, via Ravenna 24, Tel. 070.306250  
**CASALE MONF.TO**, via Corte d'Appello 4, Tel. 0142.452154  
**CATANIA**, c.so Sicilia 37/43, Tel. 095.7306311  
**CATANZARO**, via M. Greco 78, Tel. 0961.724090-725129  
**COSENZA**, via Montesanto 39, Tel. 0984.72527  
**CUNEO**, c.so Giolitti 21bis, Tel. 0171.609122  
**FIRENZE**, via Don Minzoni 46, Tel. 055.561192-573668

**FIRENZE**, via Ciro Menotti 6, Tel. 055.2630635  
**GENOVA**, via D'Annunzio 2/109, Tel. 010.53070.1  
**GOZZANO**, via Cervino 13, Tel. 0322.913839  
**IMPERIA**, via Alfieri 10, Tel. 0183.273371 - 273373  
**LECCE**, via Trinchese 87, Tel. 0833.314185  
**MESSINA**, via U. Bonino 15/c, Tel. 090.65084.11  
**NOVARA**, via Cavour 13, Tel. 0321.33341  
**PADOVA**, via Mantova 6, Tel. 049.8734711  
**PALERMO**, via Lincoln 19, Tel. 091.6230511  
**REGGIO C.**, via Diana 3, Tel. 0965.24478-9  
**REGGIO E.**, via Sammartino 10, Tel. 0522.443511  
**ROMA**, via Barberini 86, Tel. 06.4200891  
**SANREMO**, via Roma 176, Tel. 010.501555-501556  
**SAVONA**, p.zza Marconi 3/5, Tel. 019.814087-811182  
**SIRACUSA**, viale Teracati 39, Tel. 0931.412131  
**VERCELLI**, via Verdi 40, Tel. 0161.250754

PER NECROLOGIE-ADESIONI-ANNIVERSARI TELEFONARE ALL'UFFICIO DI ZONA

L'Associazione per il rinnovamento della sinistra partecipa al lutto del proprio vice presidente Piero Di Siena e della sua famiglia per la perdita della sorella

MARIA CARMELA DI SIENA

La presidenza dell'ALPA Associazione dei Lavoratori Produttori Agroalimentari partecipa al grave lutto che ha colpito il Senatore Piero Di Siena per la scomparsa della sorella

MARIA CARMELA DI SIENA

29 giugno 2001 29 giugno 2002  
Nel primo anniversario della scomparsa di

ETTORE GALLO

Presidente emerito della Corte Costituzionale gli amici e la famiglia ne ricordano l'elevato profilo umano, morale e scientifico, e la difesa appassionata dell'indipendenza della magistratura dal potere esecutivo.

Gli amici, i compagni ed i soci del Circolo Progresso addolorati annunciano il decesso del loro presidente

SUSI LUIGI «GIGI»

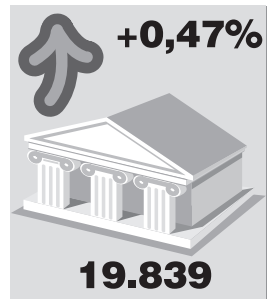
esprimono il loro cordoglio ai familiari.

Associazione Circolo Progresso

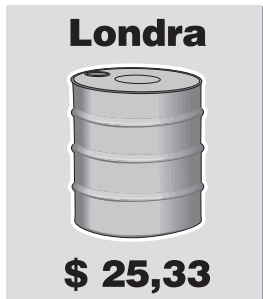
Per Necrologie Adesioni Anniversari		
Rivolgersi a		
<b>PK</b> publikompas		
Lunedì-Venerdì ore	9.00 - 13.00	
	14.00 - 18.00	
Sabato ore	9.00 - 12.00	



mibtel



petrolio



euro/dollaro



**l'Unità**  
ONLINE  
nasce  
sotto  
i vostri  
occhi ora  
dopo ora  
[www.unita.it](http://www.unita.it)

# economia e lavoro

**l'Unità**  
ONLINE  
nasce  
sotto  
i vostri  
occhi ora  
dopo ora  
[www.unita.it](http://www.unita.it)

## Galateri affianca Fresco al vertice Fiat

*Gli uomini di Umberto Agnelli nei posti chiave. Barberis direttore generale. A Mediobanca il 34% della Ferrari*

Massimo Burzio

**TORINO** Gabriele Galateri di Genola è il nuovo amministratore delegato della Fiat mentre Alessandro Barberis diventa il direttore generale per le attività industriali. Paolo Fresco rimane Presidente della società e mantiene anche la carica di amministratore delegato che aveva assunto in occasione delle dimissioni di Paolo Cantarella.

Con le due nuove nomine decise ieri dal consiglio d'amministrazione, e che la Borsa ha mostrato di gradire subito facendo salire sensibilmente le azioni Fiat che poi hanno nuovamente ceduto dopo le notizie della sospensione del titolo GM a New York, si ridisegna la cabina di comando del Lingotto. Se Fresco, infatti, rimane al vertice ed è ancora più coinvolto nell'operazione di rilancio dell'azienda torinese in virtù del ruolo aggiuntivo di amministratore delegato, arrivano due manager esperti, Galateri e Barberis, che sono uomo di finanza il primo ed esperto di industria il secondo. Ma c'è di più: sia Galateri sia Barberis sono soprattutto vicinissimi ad Umberto Agnelli. Il fratello dell'avvocato, insomma, ha posizionato due suoi collaboratori ai piani alti della Fiat ed è stato uno dei principali registi dell'operazione. Negli ultimi mesi, del resto, Umberto Agnelli aveva mandato più di un messaggio sulla necessità di un radicale cambiamento dei vertici. E ciò è puntualmente avvenuto prima con l'uscita di Cantarella e ora con i due nuovi arrivi che, tra l'altro, dovrebbero aver avuto anche l'assenso determinante delle quattro banche che stanno contribuendo al miglioramento della situazione debitoria.

### Il 12 luglio sciopero generale indetto dalla Fiom-Cgil

**TORINO** La Fiom-Cgil ha proclamato per il 12 luglio uno sciopero generale del gruppo Fiat e di tutti i lavoratori dell'indotto. L'agitazione dei metalmeccanici è stata indetta per «dire No ai licenziamenti e chiedere un piano industriale di sviluppo e di salvaguardia dell'occupazione». In occasione dell'assemblea dei delegati in programma per il 3 luglio a Firenze, sarà inoltre annunciata una giornata nazionale di lotta con sciopero di tutta la categoria nell'ambito della mobilitazione complessiva proclamata dalla Cgil per il prossimo autunno. Sulle nomine del Lingotto è arrivato anche il commento della segreteria nazionale Fiom: «È evidente che prevalgono gli interessi finanziari rispetto a quelli industriali».

Ma la nomina di Galateri e di Barberis significa anche che la famiglia Agnelli continua a voler tenere ben salde le redini del controllo della Fiat Spa visto che è difficile pensare che il nuovo assetto non sia stato deciso di concerto con i tanti parenti soci dell'accademia di famiglia: la Giovanni Agnelli e C. E l'avvocato? Al Consiglio non era presente ma sembra che ogni mossa sul nuovo corso gli sia stata sottoposta e, ovviamente, da lui approvata. Scendendo nei dettagli dell'ope-



Il neo-amministratore delegato Fiat Gabriele Galateri con Giovanni Agnelli in una foto d'archivio

razione "nuove nomine" vediamo come si potrebbe muovere la Fiat nel breve. Fatto salvo il ruolo di Fresco, Galateri lavorerà a tempo pieno sulla parte finanziaria, ma con la responsabilità anche della Fiat Auto. Questo significherà, tra l'altro, le sue dimissioni da amministratore delegato dell'Ifi - Ifil i cui consigli si riuniranno oggi per dare pieni poteri a Umberto Agnelli.

Ad assistere l'amministratore delegato nel processo di valutazione e definizione delle iniziative stra-

tigiche, industriali e di prodotto dei settori veicolistici" come recita una

Il governo congela per tre anni il bollo sull'acquisto e il passaggio di proprietà delle automobili

”

### lingotto

## Un uomo di finanza per vendere l'auto

**MILANO** Un uomo di finanza ai vertici della Fiat. Il nuovo amministratore delegato e direttore generale del gruppo torinese è Gabriele Galateri di Genola. Una vita passata ad occuparsi di questioni finanziarie non solo italiane ma anche internazionali, Galateri è il manager di fiducia della famiglia Agnelli, e da molti anni lavora fianco a fianco con Umberto.

La domanda che ora tutti si pongono è la seguente: il nuovo amministratore delegato sarà in grado di rilanciare l'azienda, come ha dichiarato ieri fiducioso, oppure avvierà una lenta, ma inesorabile dismissione del settore auto? Certo è che le competenze, prevalentemente finanziarie, dell'uomo chiamato a sostituire Paolo Cantarella potrebbero indicare un disegno di dismissione della Fiat Auto, il comparto più debole in questo momento del gruppo.

Galateri nasce 55 anni fa a Roma. Si laurea in giurisprudenza a pieni voti, nel 1971 consegue il master of Business administration presso la Columbia University. Nell'orbita della Fiat entra nel 1977, scelto

nota della Fiat, ci sarà il direttore generale Alessandro Barberis.

Ma il consiglio d'amministrazione di ieri ha anche esaminato gli aspetti operativi del piano 2002 - 2005 della Fiat Auto (che oggi incontrerà il Sindacato per la questione esuberanti). Quella, cioè, che è chiamata la "cura Boschetti". E da questa riunione ne sarebbe uscita una posizione ulteriormente rafforzata proprio di Boschetti che, occorre ricordarlo, non soltanto gode del placet di Umberto Agnelli che di lui ha

dall'allora amministratore delegato Cesare Romiti per occuparsi della Direzione Finanza del Nord e Sud America. Da allora la sua carriera è quanto mai rapida. Dopo due anni è già direttore di tutta la finanza estera, mentre nel 1983 viene nominato Direttore finanziario di Fiat Spa. Dal 1986 passa all'Ifil, una delle finanziarie della famiglia Agnelli, dove ricopre l'incarico di amministratore delegato. Lo stesso incarico che, nel 1993, assumerà anche in Ifi, dove riveste anche la carica di direttore generale.

Del nuovo amministratore delegato si sa poco. Non ama i salotti né la ribalta, nonostante il carattere assai estroverso della moglie, Evelina Christillin, una delle protagoniste del successo di Torino per i Giochi del 2006 e attuale vicepresidente vicario del comitato organizzatore delle Olimpiadi invernali. Chi conosce bene Galateri, lo descrive - prendendo a prestito uno slogan politico del passato - come «la forza tranquilla», cioè «cortese, sereno, ma al tempo stesso assolutamente solido e competente». Insomma sobrietà e rigore.

«Ho visto tanti periodi difficili, ma ho sempre sperimentato anche la reazione decisa e compatta con cui le persone della Fiat hanno saputo recuperare» è il primo commento fiducioso del neo eletto. «Sono fermamente convinto - ha aggiunto - che anche questa volta, grazie all'impegno e alle capacità professionali di tutti, sapremo superare gli ostacoli».

li.mu.

mi del fratello.

In serata la Fiat ha anche annunciato che il 34% delle quote azionarie della Ferrari sono state trasferite a Mediobanca per un controvalore di 775,2 milioni di euro. Il 12,5% sarà trasferito ad altre controparti bancarie. L'obiettivo finale è la quotazione in Borsa. Il governo, infine, dovrebbe varare alcune misure per il settore auto, come l'abolizione del bollo sull'acquisto e il trasferimento delle auto di piccola e media cilindrata per tre anni.

Voci di irregolarità nei bilanci del partner del Lingotto provocano la sospensione del titolo a Wall Street. Poi la smentita. Il Pil cresce più del previsto, ma non ha effetto

## America oggi: paura sui conti GM, fallimento record per Worldcom

Roberto Rezzo

**NEW YORK** L'allarme è rientrato nel giro di poche ore, ma le voci circolate a Wall Street sul coinvolgimento di General Motors nello scandalo dei bilanci truccati, hanno riportato il batticuore sulle borse americane. Giovedì mattina il titolo è stato sospeso dalle contrattazioni per una decina di minuti: "Shares imbalance", è stata la motivazione ufficiale fornita dal New York Stock Exchange, ovvero un disequilibrio fra gli ordini di acquisto e di vendita. Al momento della sospensione le azioni del primo produttore automobilistico mondiale, che controlla una quota del 20% del capitale Fiat, erano in ribasso di circa il 4 per cento. Un comunicato della società ha riportato la calma sui mercati, ancora sotto shock per la truffa da 4 miliardi di dollari scoperta nei bilanci di Worldcom. "Nessuna inchiesta contabile interessa General Motors - ha fatto sapere un portavoce da Detroit - Siamo convinti che i nostri libri siano in regola e che le voci su presunte

irregolarità siano del tutto infondate".

I principali indici si sono così avviati in chiusura di settimana con modesti rialzi, nonostante il dato sul pil trimestrale (+6,1%). Un segnale definito di "sostanziale tenuta" dagli operatori, di fronte al tracollo del gigante della telefonia, ridotto sull'orlo della bancarotta e formalmente sotto inchiesta per frode. La denuncia è partita dall Securities and Exchange Commission, l'organo di controllo delle borse americane, che si è rivolta al tribunale di New York citando in giudizio Worldcom per aver ingannato gli investitori facendo figurare a bilancio utili inesistenti.

Quello della Sec è solo il primo assaggio della linea dura promessa dal presidente George W. Bush, che ieri è tornato sull'argomento parlando dal vertice del G8 riunito in Canada. "Tolleranza zero", ha detto il presidente e il suo segretario al Tesoro, Paul O'Neill, ha lasciato intendere che la Casa Bianca non intende più opporsi a un deciso giro di vite nei regolamenti che governano le finanze della Corporate America. "Vogliamo essere sicuri che



L'interno di Wall Street

### Motorola annuncia il taglio di altri 7mila posti di lavoro e così tornerà in utile

**MILANO** Motorola, una delle maggiori società mondiali nella telefonia mobile, ha annunciato che ridurrà gli organici di 7mila unità, nei diversi impianti localizzati in tutto il mondo. Gli oneri collegati a questa ristrutturazione saranno pari a 3,5 miliardi di dollari. In ogni caso, la società si attende un cash flow leggermente positivo nel secondo trimestre fiscale, mentre nel terzo e quarto trimestre è previsto un utile, così come per l'intero 2002. Nell'anno in corso le vendite dovrebbero calare comunque fra il 5 ed il 10% rispetto al 2001. Quanto alla quantificazione degli utili attesi, per il 2002 dovrebbero corrispondere a 4 cents per azione. Nel corso del 2001 Motorola aveva registrato la sua prima perdita annuale in 71 anni di attività. È stata inoltre annunciata una maxi-operazione di write-down, cioè di svalutazione di alcuni asset, iscritti in bilancio per complessivi 1,9 miliardi. I lavoratori occupati da Motorola sono circa 110mila contro i 150mila di due anni fa.

le leggi e tutte le disposizioni amministrative siano sufficientemente rigide e che, in casi come questo, la Sec sia in grado di poter congelare conti correnti e disponibilità patrimoniali per tutelare investitori e dipendenti", ha dichiarato O'Neill.

Il segretario al Tesoro, che dal 1987 al 1999 è stato presidente e amministratore delegato del gruppo Alcoa, ha fatto sapere che questa volta le autorità non useranno i guanti di velluto con i colletti bianchi: "Quando facevo il manager, ho sempre considerato me stesso responsabile in prima persona di tutto quanto potesse riguardare i dipendenti, gli azionisti e il pubblico in generale. Le dimensioni dello scandalo Worldcom hanno richiesto la complicità di più di una persona".

John Sidgmore, che da poco più di un mese ha ereditato il bastone del comando da Bernie Ebbers, il fondatore di Worldcom, a sua volta sotto inchiesta per decine di prestiti personali ottenuti dalla società, si è ritrovato con l'ingrato compito di rassicurare i mercati: "Sopravviveremo - ha dichiarato men-

tre ingiunzioni e carte bollate gli piovono addosso dal dipartimento di Giustizia, dalla Sec e dal tribunale civile - Affronteremo le drastiche misure che sono necessarie a ristrutturare il gruppo e a consentire il prosieguo delle operazioni".

Wall Street è curiosa di capire quali siano le intenzioni di Sidgmore: la società, valutata nel marzo scorso 100 miliardi di dollari, ha superato il livello di guardia nell'esposizione con le banche e rischia di trascinare nello scandalo le principali istituzioni finanziarie con cui ha avuto rapporti d'affari. "Tra tutte le ipotesi - ha dichiarato Dan Reingold, analista di First Boston - la bancarotta mi sembra quella più a portata di mano". La società, secondo autorevoli operatori a Wall Street, potrebbe portare i libri in tribunale già la prossima settimana, per ottenere protezione dai creditori. L'avvio della procedura fallimentare sarebbe destinato a eclissare per dimensioni e per interessi in gioco il caso Enron, considerato sinora il più grave caso di bancarotta della storia americana.



Parla il presidente della Regione, Lorenzetti, che ha chiuso l'accordo con sindacati e imprenditori. Tre sfide: federalismo, Europa, mercati

## L'Umbria sceglie la concertazione per lo sviluppo

**PERUGIA** La Regione Umbria, governata dal centrosinistra, va controcorrente e concerta. E i risultati si vedono. Ieri ha siglato un nuovo patto per lo sviluppo: «Sono le linee strategiche della legislatura», spiega la presidente della Regione, Maria Rita Lorenzetti.

**Presidente, la concertazione è fuori moda...**

«Al contrario, procedendo in controtendenza rispetto al quadro nazionale abbiamo fatto grossi progressi. Abbiamo lavorato tutti insieme: istituzioni, mondo del credito, università, imprese e sindacati. Non solo, ma in aggiunta alla informazione e al confronto preventivo, che sono suoi due cardini classici, la nostra concertazione si è avvalsa di un terzo gradino, il "confronto per accordi". Tutti concordati che l'Umbria si è irrobustita: mentre prima era sempre un passo indietro rispetto ai trend nazionali, ora siamo in linea e anzi un gradino sopra, almeno in certe fasi tra il '97 e il 2001. Col nuovo piano

affrontiamo tre sfide: federalismo, Europa, mercati globali».

**Non è un po' troppo ambizioso per una Regione piccola?**

«È piccola ma solida nei conti, è una delle due Regioni con la sanità in pareggio, con un bilancio certificato, ed ora vogliamo migliorare la qualità della crescita. Ciò significa investire per "fare sistema" fra le istituzioni, e fra queste è il sistema delle imprese, l'università, il credito e il sindacato. Serve un impegno corale su innovazione, qualità, conoscenze, ossia i parametri ordinatori delle scelte che consentono all'Umbria di varcare il limite della sua dimensione: aprirsi al mondo, consolidare la sua forza, competere per migliorare la qualità sociale e ambientale, i diritti, il lavoro più sicuro e più stabile».

**Il bilancio è il punto di forza. E i punti più critici?**

«Sono il tasso di invecchiamento della popolazione che crea un impatto pro-

blematico sulla spesa pubblica e sul tasso di attività. Altro handicap è il nanismo delle imprese, al 90 per cento sotto i dieci addetti. Da una parte è una opportunità, la stessa che ha fatto grande l'Italia, ma un sistema troppo incollato alla sub fornitura ha bisogno di innovazione e formazione per costruirsi condizioni di stabilità che lo mettano al riparo dai condizionamenti dei mercati mondiali. Per alzare la qualità della crescita serve un impegno poliedrico ma congiunto: sostegno al credito, al capitale di rischio, a chi vuol andare in Borsa, incoraggiare la filiera, stimolare innovazione e ricerca. Un terzo problema sono le infrastrutture: ci sono i soldi, ma va accelerata la fase di attuazione».

**Siete una Regione troppo poliziotica. Come riuscirete a "fare sistema"?**

«Il policentrismo è una nostra ricchezza, ma se non si fa sistema diventa un tallone d'Achille. La nostra mano fiscale è tra le più lievi d'Italia, la nostra sanità

non ha ticket né ha alzato l'Irpef, al contrario delle Regioni governate dal centro-destra, ma ora ragionando in termini di sistema vogliamo impiantare un patto di stabilità endogeno. Ci serve per valorizzare i nostri punti di forza, superare le criticità, conseguire gli obiettivi strategici, ossia la competitività del sistema umbro e la filiera umbra, che comprende turismo e attività culturali, welfare e politiche del lavoro, sistema integrato di formazione, istruzione e ricerca, e pubblica amministrazione».

**Ce la farete? A quali condizioni?**

«Possiamo farcela se ognuno fa la sua parte e se il governo non mette in discussione la nostra autonomia, la nostra capacità di scegliere quale Umbria vogliamo. Il governo può farci danno in vari modi. Ad esempio se introduce i ticket per tutti, oppure se nei parametri di riparto non ci riconosce il nostro tasso di anzianità che è superiore alla media».



g.lac.

Maria Rita Lorenzetti

## L'estate calda delle tariffe

*Nel prossimo bimestre il costo della luce salirà del 3,3% e quello del gas del 2,1%*

Laura Matteucci

**MILANO** In arrivo l'ennesima raffica di aumenti per i consumatori. Quest'estate la luce sarà più cara del 3,3% e il gas del 2,1%. Ad annunciare è l'Autorità per l'energia elettrica e il gas, riferendo delle tariffe in vigore per il prossimo bimestre luglio-agosto.

Per una famiglia media, con una potenza elettrica impegnata di 3 kw, l'aumento della bolletta elettrica sarà del 2,7%, pari ad una maggiore spesa di 1,5 euro a bimestre comprese le tasse, 9 euro su base annua. Quanto al gas, l'adeguamento delle tariffe comporta una maggiore spesa di 10,70 euro su base annua.

Gli aumenti - spiega l'Authority - riflettono il forte rialzo dei prezzi del petrolio che si è avuto nei mesi da marzo a maggio. Per l'elettricità si tratta del secondo bimestre in aumento dopo un lungo periodo di riduzioni o stabilità, mentre per il gas è il primo aumento dopo otto bimestri.

La media delle quotazioni dei prodotti petroliferi, cui è indicizzato il prezzo del gas metano - ricorda infatti l'Authority - è aumentata nel semestre tra dicembre 2001 e maggio 2002 rispetto al semestre precedente, determinando un aumento di tariffe per il mercato vincolato (con consumi inferiori a 200mila metri cubi annui, quindi consumatori domestici, artigiani e piccole imprese) del 2,1% in media nazionale al netto delle tasse, e dell'1,3% comprese le tasse. Rispetto alla

tariffa in vigore nel bimestre maggio-giugno 2002, l'aumento corrisponde a 0,76 centesimi di euro per metro cubo (15 vecchie lire). Per una famiglia dai consumi medi, si tratta di una maggiore spesa di 10,70 euro su base annua (circa 21mila delle vecchie lire).

Solo un paio di giorni fa, peraltro, otto fra le principali associazioni di tutela dei consumatori si sono alleate per ottenere una riduzione dal 20% al 10% dell'aliquota Iva su tutti i consumi di gas metano per riscaldamento e tariffe sociali più efficaci nelle utilities (telefono, elettricità, gas metano, acqua) per le famiglie economicamente disagiate.

Oggi i contratti di erogazione del gas alle famiglie sono di tre tipi: per uso cucina e acqua calda, per riscaldamento individuale e per riscaldamento centralizzato, mentre solo per la prima tariffa si applica l'Iva al 10%, contro un'aliquota del 20% per gli altri due tipi di contratto. L'unificazione dell'Iva al 10% per tutti i consumi domestici, calcolano le associazioni dei consumatori, avrebbe un costo di circa 740 milioni di euro. Ma i benefici di questo provvedimento sarebbero circa 12 milioni di famiglie, equivalenti a 10 milioni di utenti, tra individuali e condomini. Riducendo l'Iva al 10% le famiglie del centro-nord avrebbero un rispar-

mio fiscale di 78 euro l'anno; per le famiglie del sud il risparmio risulterebbe invece di 43 euro. Più in generale, i consumatori propongono di applicare tariffe agevolate per i servizi pubblici essenziali, dall'energia elettrica al gas, dal telefono all'acqua. Il sistema più equo per individuare le famiglie aventi diritto alle tariffe sociali è quello di calcolarlo attraverso l'Isee (il reddito dev'essere inferiore ai 15mila euro).

E intanto, sempre in tema di tariffe, è polemica sulla liberalizzazione nel settore trasporti, dopo che il presidente di Confindustria Antonio D'Amato ha bacchettato il governo perché non ha ancora

preso provvedimenti al riguardo. Si alla liberalizzazione delle tariffe del trasporto, ma solo con una normativa che fissi precise responsabilità dei committenti per il mancato rispetto dei tempi di guida e di riposo: è questa la risposta della Fita Cna (Associazione nazionale artigiani e Pmi del trasporto merci) alle dichiarazioni di D'Amato. Anche il segretario generale di Contrasporto, Paolo Ugge, parla di liberalizzazione «controllata e non selvaggia» delle tariffe, e invita Confindustria a impegnarsi «in una battaglia di civiltà per una maggiore sicurezza per tutti; e la smetta di chiedere liberalizzazioni solo per taluni settori».



### L'Iri esce di scena Anticipata a fine luglio la sua liquidazione

**MILANO** Viene anticipata la definitiva chiusura dell'Iri. Il comitato dei liquidatori dell'istituto di via Veneto e il cda di Fintecna hanno approvato ieri il progetto di fusione per incorporazione dell'Iri in liquidazione nella Fintecna, predisposto di comune intesa sulla base dei bilanci di esercizio al 31 dicembre 2001 delle società partecipanti. Questo progetto, informa una nota, «consente di dare immediata attuazione al processo di integrazione delle residue attività dell'Iri in liquidazione nella Fintecna secondo l'intendimento espresso dal comitato dei liquidatori». Il prossimo 30 luglio saranno convocate le rispettive assemblee per l'approvazione del progetto di fusione fra le due società. Il termine per la definitiva chiusura dell'Iri, messa in liquidazione nel 2000, era stato fissato per la primavera del 2003.

Le associazioni dei consumatori sul piede di guerra. Per una famiglia dai consumi medi il caro bolletta costerà undici euro l'anno

L'85% dei quadri si autosospende dal sindacato in dissenso con le scelte che hanno guidato la trattativa aziendale

## Coop Estense, i dirigenti lasciano la Cgil

**Dal 1° luglio niente più commissioni sui bancomat all'estero**

**MILANO** Dal primo luglio ritira le soldi all'estero con il bancomat o pagare con la carta di credito costerà come in Italia. La prossima settimana entrerà infatti in vigore il regolamento Ue sui pagamenti transfrontalieri secondo cui i clienti dovrebbero pagare, per i prelievi dai bancomat e i pagamenti con carta di credito in euro in altri stati membri, le stesse spese addebitate per questi servizi nel paese in cui risiedono.

**BOLOGNA** Dimissioni in massa: l'85% dei quadri e direttivi di Coop Estense si autosospende dalla Cgil, in polemica col sindacato per il merito ed il metodo cui cui è stata condotta la trattativa che porta allo sciopero di domani nei supermercati e ipermercati di Modena e Ferrara. Si apre così un ulteriore squarcio in quello che è stato definito uno «scontro fratricida», la vertenza pluriennale che contrappone il gruppo della distribuzione cooperativa e l'organizzazione di Sergio Cofferati. Uno squarcio particolarmente doloroso, che mette a rischio la stessa riuscita del primo sciopero di protesta dopo 14 anni nel cuore della cooperativa emiliana (quasi 5.000 dipendenti tra nord e sud Italia), cui si era giunti a causa di un contratto integrativo aziendale che, accusa la Cgil, crea figli e figliastri tra vecchi e nuovi assunti.

Un'ottantina di dirigenti di Coop Estense, tutti iscritti alla Filcams Cgil,

invia una lunga lettera in cui ribadisce il proprio attaccamento ai valori del sindacato e della cooperazione, parla di «una decisione che prendiamo col cuore pesante e che vorremmo riconsiderare nel più breve tempo possibile», ribadisce la propria storia di impegno ma non lesina critiche. «La nostra amarezza è grande perché troviamo, nel vostro comportamento di questi mesi, un'insolita combinazione di impreparazione, supponenza e disinteresse per noi e per la gente che vive e lavora in questa cooperativa». Sostanzialmente gli autosospesi accusano la Cgil di aver «escluso sistematicamente le Rsu dei quadri e direttivi dalle riunioni», di aver assunto «posizioni pregiudizialmente ostili nei nostri confronti», di aver avanzato «oltraggiose allusioni a pressioni che noi eserciteremmo nei confronti dei nostri collaboratori», di «non aver sottoposto l'ultima piattaforma al vaglio delle assem-

blee» e via elencando.

«Questa lettera ci preoccupa - afferma il segretario Cgil di Ferrara, Beppe Ruzziconi -: ma chi ci garantisce che il testo non sia stato imposto dalla proprietà?». Il segretario accusa: «Il testo del messaggio è stato inviato da un esponente della direzione, chi ci dice che non si tratti un espediente inqualificabile? Quanto c'è di spontaneo? Che autonomia hanno i quadri dirigenti?». «In ogni caso - aggiunge Ruzziconi - faremo in modo di recuperare la tranquillità in questa situazione». «La lettera - dice il segretario Cgil di Modena, Alberto Morselli - ci invita ad una riflessione sulle forme di rapporto, ma i dirigenti non entrano nel merito, non ci dicono quale sia la loro posizione. E in ogni caso, non accetto l'accusa di non aver utilizzato dei metodi democratici: le assemblee sono state fatte sino a ieri».

va.ma.

# L'AUTO A TORINO E IN ITALIA

## LAVORO, INNOVAZIONE, MERCATO

**Torino, 28 - 29 giugno 2002**  
c/o Hotel Royal - C.so regina Margherita, 249

**Venerdì 28 giugno ore 16**

Presiede:  
**Dino Orrù**  
Responsabile Lavoro  
Fed. DS Torino

Introduce:  
**Rocco Larizza**  
Segretario Fed. DS  
Torino

Relazione:  
**Cesare Damiano**  
Responsabile  
Dipartimento lavoro  
DS

Intervengono:  
**Paolo Alberti**  
Presidente CNA

**Giovanni Balcet**  
Docente Università  
di Torino

**Mercedes Bresso**  
Presidente della  
Provincia di Torino

**Roberto Di Maulo**  
Segretario Nazionale  
FISMIC

**Aldo Enrietti**  
Docente Università  
di Torino

**Andrea Pininfarina**  
Responsabile  
Dipartimento ITP

**Tonino Regazzi**  
Segretario Nazionale  
Uilm - Uil

**Gianni Rinaldini**  
Segretario Nazionale  
Fiom - Cgil

**Sabato 29 giugno ore 9**

Intervengono:

**Giorgio Benvenuto**  
Parlamentare DS

**Giancarlo Boschetti**  
Amministratore  
Delegato Fiat Auto

**Giorgio Caprioli**  
Segretario Nazionale  
Fim - Cisl

**Enzo Ghigo**  
Presidente Regione  
Piemonte

**Pietro Marcenaro**  
Segretario Regionale  
DS

**Maurizio Pandolfi**  
Vice Rettore Ricerca  
del Politecnico

**Angelo Picchierri**  
Docente Università  
di Torino

**Luciano Violante**  
Capogruppo DS  
alla Camera

**Sergio Chiamparino**  
Sindaco di Torino

**Pier Luigi Bersani**  
Responsabile  
Dipartimento  
Economia DS

Conclude:  
**PIERO FASSINO**  
Segretario Nazionale  
DS

*Partecipano le Federazioni DS delle Province con stabilimenti Fiat, Powertrain, Purchasing: Arese, Avellino, Cassino, Melfi, Termini Imerese, Termoli, Pomigliano, Verrone.*

*Rappresentanti dei lavoratori FIAT, dell'Indotto Auto, delle Associazioni, movimenti e partiti.*

*Sono stati invitati i Consiglieri Comunali di Torino. I Consiglieri della Provincia di Torino, i Consiglieri Regionali del Piemonte, i Deputati e i Senatori DS.*





I CAMBI			
1 euro	0,9824 dollari	-0,009	
1 euro	118,0700 yen	-0,470	
1 euro	0,6460 sterline	-0,003	
1 euro	1,4722 fra. svi.	+0,006	
1 euro	7,4281 cor. danese	-0,002	
1 euro	29,7300 cor. ceca	-0,180	
1 euro	15,6466 cor. estone	+0,000	
1 euro	7,3980 cor. norvegese	+0,033	
1 euro	9,0736 cor. svedese	-0,023	
1 euro	1,7430 dol. australiano	+0,016	
1 euro	1,4844 dol. canadese	-0,015	
1 euro	2,0096 dol. neozelandese	+0,014	
1 euro	244,4500 fior. ungherese	-0,050	
1 euro	0,5803 lira cipriota	+0,000	
1 euro	225,9877 tallero sloveno	-0,171	
1 euro	3,9755 zloty pol.	+0,000	

BOT		
Bot a 3 mesi	99,55	3,10
Bot a 6 mesi	98,44	3,04
Bot a 12 mesi	96,58	3,19
Bot a 12 mesi	96,89	3,22

**Borsa**  
**Un finale debole, sulla scia del calo di Wall Street e dei timori per un possibile caso General Motors limita i guadagni della Borsa valori, che chiude con un rialzo dello 0,47% dell'indice Mibtel, a 19.839 punti, dopo aver toccato anche un massimo del +1,9%. Per Piazza Affari è stata una riunione movimentata: bene l'avvio (-0,7% il primo Mibtel) quasi a dimenticare la vicenda WorldCom di due giorni fa, giù dopo un'ora, poi di nuovo in rialzo fino al massimo delle 15, dopo i dati Usa. Nell'ultimo quarto d'ora l'improvviso dietrofront, causa il ribasso di Gm per le voci su problemi contabili. Il Mibtel a sua volta segna solo un modesto +0,29%, a 27.016 punti, mentre il Numtel sale dello 0,75%.**

Nel progetto di riforma gli uomini di Bossi vogliono mantenere il voto “capitario”, mentre Tremonti pensa di cambiare

# Banche Popolari, la Lega litiga con il governo

**Nedo Canetti**  
**ROMA** Lega insoffidente. Apre ogni giorno nuovi fronti contro governo e alleati di maggioranza, addirittura contro il fedelissimo alleato, Giulio Tremonti. Ieri è stata la volta delle banche popolari, alla sorte delle quali il Carroccio è particolarmente sensibile (come per le Fondazioni, altra polo della discordia nella Cdl), considerata il loro prevalente insediamento nel nord. E' stato un vero e proprio alto là quello lanciato dal partito di Bossi.  
Il governo -ha intimato il capogruppo alla Camera, Alessandro Cé- non presenti proposte di legge in materia, perché in campo c'è quella della Lega ed è questa che deve essere discussa. Per l'esponente padano, si tratta di un argomento «dirimente sul quale saremo intransigenti». Il progetto leghista si pone in netta controtenenza rispetto a quelli presentati da Giorgio Nannone di Fi e da Roberto Pinza,

Margherita. «Alziamo una bandiera - è sempre Cé che parla- per controbilanciare un'impostazione opposta a quella della filosofia del programma di governo». «La Lega -ha incalzato Giancarlo Giorgetti, presidente della commissione Bilancio e primo firmatario della proposta padana- non voterà nessun ddl che deragli rispetto al principio del voto capitario». E' proprio questo, del voto capitario (ogni socio ha diritto ad esprimere un solo voto, a prescindere dalla quota detenuta) uno dei più forti motivi del contendere. Il Carroccio si batte per mantenerlo; la proposta di Fi, invece, propone che le popolari quotate in Borsa, siano trasformate in spa di diritto speciale, con i meccanismi e i voti tipici delle società per azioni. Questo, spiegano i proponenti, perché sono ormai istituti di credito come tutti gli altri, in cui l'assetto tradizionale di radicamento sul territorio è passato in secondo piano, vista la loro presenza in tutto il Paese. Altri punti controversi, le limitazioni alla delegabilità del

voto, difeso dalla Lega, e il gradimento. Dal governo non è venuta, al momento, alcuna presa di posizione ufficiale. Giorgetti segnala che il suo partitoi non ha ancora parlato della questione con Giulio Tremonti, Nannone, invece, sostiene che il ministro è d'accordo con la sua proposta. Tanto è vero, aggiunge, che il governo era inizialmente intenzionato a presentare, in questo senso, un decreto legge, come avvenne per le fondazioni, ma che ha poi receduto dall'idea, riconoscendosi nel progetto Nannone. Se così fosse, sarebbe la prima volta che si opera una frattura tra Bossi e il titolare dell'Economia. «Può anche capitare -commenta Cé - che la Lega non sia d'accordo con Tremonti: Nannone sostiene che il ministro è d'accordo con lui; noi questo vorremmo verificarlo sul campo». «Se fosse vero -ha concluso- che Tremonti aderisce alla proposta Nannone, non ci piacerebbe, lo riteremmo incoerente con il programma elettorale di dare rilevanza al federalismo e al territorio».

**Datamat, operativo l'accordo con Lockheed per il caccia Jsf per il titolo balzo del 7,67%**  
**MILANO** Con la firma del governo italiano del memorandum d'intesa per il programma del cacciabombardiere Usa Jsf, diventa operativo l'accordo fra Datamat e Lockheed Martin Aero che prevede, per l'azienda italiana, ricavi stimati in 40-50 milioni di dollari per la fase iniziale di sviluppo, da ripartire su sette anni a partire dalla fine del 2002. L'entità della partecipazione di Datamat alla fase di produzione, che sarà tendenzialmente più rilevante della prima, dipenderà dal numero di aerei Jsf che l'Italia deciderà di ordinare (in programma c'è l'acquisto di 100 caccia per l' Aeronautica e la Marina). Le previsioni sui ricavi hanno fatto fare un balzo alle azioni Datamat, salite del 7,67% a 6,02 euro.

## AZIONI

nome titolo	Prezzo ult. (lire)	Prezzo ult. (euro)	Prezzo ult. (euro)	Var. rit. (in %)	Var. % 21/02	Quantità trattate (migliaia)	Min. anno (euro)	Max. anno (euro)	Ultimo div. (euro)	Capitaliz. trattate (milioni) (euro)
<b>A</b>										
A.S. ROMA	3489	1,80	1,85	4,47	-38,81	38	1,78	3,75	-	93,70
ACEA	10074	5,20	5,20	2,00	-31,17	373	5,09	7,58	0,1800	1108,06
ACEGAS	11931	6,16	6,11	-0,63	-8,67	16	5,78	7,35	0,3400	219,23
ACQ MARCIA	515	0,27	0,27	-0,52	-3,10	11	0,25	0,30	0,0207	102,82
ACQ NICOLAY	4802	2,48	2,48	4,20	18,94	8	1,91	2,50	0,0800	33,28
ACQ POTABILI	26140	13,50	13,50	-	1,50	0	12,00	14,80	0,1100	110,06
ACSM	3390	1,75	1,76	-0,90	-25,58	14	1,75	2,57	0,0500	65,14
ACTELIOS	11122	5,74	5,78	5,01	-	63	1,79	9,26	-	97,65
ADF	25596	13,22	13,26	0,91	-1,10	2	13,12	15,97	0,2400	119,43
AEDES	6829	3,63	3,55	-1,87	-3,95	15	3,50	4,45	0,1400	129,62
AEDES RNC	6092	3,15	3,10	-3,03	7,57	12	2,92	3,96	0,1500	13,21
AEM	2695	1,39	1,40	0,58	-37,88	1802	1,38	2,24	0,0420	2595,67
AEM TO	3733	1,93	1,94	-3,48	7,77	144	1,78	2,33	0,0340	667,68
AIR DOLOMITI	24451	12,63	12,58	0,62	37,32	4	9,20	13,57	-	105,13
ALITALIA	1247	0,64	0,64	1,55	-35,92	1388	0,62	1,04	0,0413	1245,95
ALLEANZA	18187	9,39	9,38	1,80	-23,80	2514	9,06	12,53	0,1600	7849,69
AMGA	1803	0,93	0,93	-0,41	-17,09	163	0,93	1,15	0,0150	303,55
AMPLIFON	46374	23,95	23,93	0,84	24,43	2	18,26	24,45	0,0500	469,92
ARQUATI	1578	0,81	0,86	12,12	-19,71	12	0,77	1,82	0,0100	20,00
ASTALDI	5063	2,62	2,59	2,45	-	286	2,46	3,05	-	257,38
AUTO TO MI	15588	8,04	8,07	0,99	17,40	34	6,07	8,56	0,0600	707,52
AUTOPRILL	21251	10,97	11,06	4,71	5,44	545	10,41	13,06	0,0413	2792,04
AUTOSTRADE	16329	8,43	8,43	0,32	8,13	3806	7,58	9,93	0,2300	997,54
<b>B</b>										
B AGR MANTOV	18433	9,52	9,71	5,31	-4,69	55	8,84	10,47	0,4600	1278,55
B ANTONVENET	34950	18,05	18,00	-0,70	-	58	17,85	21,63	0,6000	4200,01
B BILBAO	21144	10,92	10,92	1,02	-17,27	0	10,81	14,25	0,1280	34898,70
B CARIGE	3741	1,93	1,93	0,05	-0,67	293	1,87	1,97	0,0723	1971,70
B CHIAVARI	7817	4,04	4,08	2,23	-5,19	33	3,93	5,42	0,2000	282,59
B DESIO-BR	4742	2,45	2,46	-0,85	-4,63	25	2,45	2,91	0,0680	286,53
B DESIO-BR R	3873	2,00	2,00	-	6,61	5	1,86	2,17	0,0820	26,40
B FIDEURAM	12078	6,24	6,21	0,01	-31,20	2598	6,02	9,55	0,2300	5671,93
B LOMBARDA	18931	9,78	9,80	1,03	3,20	104	9,47	11,63	0,3300	2802,60
B NAPOLI RNC	2142	1,11	1,08	-2,61	-9,57	1	1,10	1,30	0,0494	141,65
B PROFILO	3582	1,85	1,86	-0,16	-29,34	105	1,85	2,83	0,0955	224,36
B ROMA	3609	1,86	1,88	1,02	-15,69	8020	1,86	3,13	0,0500	2561,29
B SANTANDER	14909	7,70	7,70	-	-22,14	0	7,70	10,38	0,0631	36716,70
B SARDEG RNC	16017	8,27	8,30	1,75	-5,61	32	7,74	9,88	0,6200	54,60
B TOSCANA	8951	4,42	4,44	0,25	10,07	472	3,70	4,55	0,1800	1402,73
B TOSCANI	12315	6,85	6,84	0,57	-21,03	399	6,83	2,86	0,0930	24,83
BASTOGI	268	0,14	0,14	-0,36	-5,17	353	0,14	0,18	-	93,55
BAYER	59773	30,87	30,72	-0,19	-14,46	15	30,10	40,19	0,9000	-
BAYERISCHE	8374	4,33	4,42	4,97	-40,61	18	4,26	7,83	0,0800	389,25
BEGHELLI	1357	0,70	0,69	-0,33	-21,98	24	0,69	1,03	0,0258	140,12
BENETTON	22821	11,79	11,72	0,18	-5,77	133	11,79	16,08	0,4100	2139,85
BENI STABILI	1057	0,55	0,55	3,88	2,77	4500	0,52	0,63	0,0150	928,69
BIESSE	7211	3,72	3,76	0,86	-20,43	25	3,31	4,73	-	102,01
BIM	7778	4,02	4,08	1,97	-12,39	7	4,02	5,68	0,1290	501,69
BIM 04 W	614	0,32	0,31	6,08	-42,38	16	0,30	0,59	-	-
BIPOP-CARIRE	2562	1,32	1,32	1,93	-26,87	6482	1,28	2,13	0,0671	2589,25
BNL	3377	1,74	1,75	1,22	-24,50	20858	1,73	2,66	0,0800	3705,47
BNL RNC	3303	1,71	1,68	0,72	-22,56	45	1,69	2,50	0,0415	39,58
BOERO	24784	12,80	12,80	-	-42,22	0	8,60	12,98	0,2500	55,56
BON FERRAR	20555	10,62	10,70	0,33	9,90	4	9,40	10,93	0,1800	53,08
BONAPARTE	1526	0,79	0,80	4,73	-4,22	4	0,72	0,86	0,0026	71,79
BONAPARTE R	1651	0,85	0,89	-	-7,32	0	0,79	0,92	0,0500	5,47
BREMO	13554	7,00	7,03	0,29	-23,86	47	6,64	9,19	0,1100	389,92
BRIOSCHI	441	0,23	0,24	9,79	16,52	236	0,17	0,28	0,0025	109,76
BRIOSCHI W	73	0,04	0,04	11,27	-11,86	510	0,03	0,06	-	-
BULZONI	11546	5,96	5,94	1,19	-31,80	2108	5,60	10,08	0,0620	1764,64
BURIAN F&C	12315	6,86	6,39	0,03	-12,73	4	6,26	7,45	0,0550	176,64
BUZZI	16555	8,55	8,51	0,22	-15,17	170	7,33	9,71	0,2300	1087,63
BUZZI UNIC R	14541	7,51	7,44	0,27	27,46	3	5,89	8,18	0,2540	94,94
<b>C</b>										
CLATTE TO	5195	2,68	2,63	2,14	22,42	4	2,53	3,15	0,3000	26,83
CALP	5307	2,74	2,79	2,01	6,82	19	2,56	2,90	0,1100	76,57
CALTAG EDIT	12187	6,29	6,32	1,89	-9,13	44	6,20	7,98	0,2500	786,75
CALTAGIRON R	9739	5,03	5,03	-	16,98	0	3,90	5,91	0,0700	4,58
CALTAGIRONE	8932	4,61	4,67	1,83	4,06	6	4,12	5,17	0,0500	499,54
CAMPIN	7096	3,67	3,67	0,03	-0,68	5	3,63	5,01	0,0520	357,00
CAMPARI	63200	32,04	32,40	1,12	24,30	21	35,44	37,89	0,8800	947,97
CARRARO	2453	1,27	1,24	0,81	-3,94	28	1,24	1,82	0,1540	53,21
CATTOLICA AS	46529	24,03	24,38	1,92	0,04	9	23,65	28,69	1,0000	1035,29
CEMBRE	4812	2,48	2,48	1,43	3,54	1	2,38	2,85	0,1000	42,24
CEMENTIR	5423	2,80	2,80	0,07	15,98	108	2,41	3,11	0,0600	445,70
CENTENAR ZIN	2517	1,30	1,30	-	-18,24	0	1,20	1,62	0,0361	18,52
CIRIO	1935	1,00	1,01	6,04	8,24	3069	0,92	1,38	0,0413	769,83
CIRIO FIN	499	0,26	0,26	0,40	-17,12	118	0,25	0,34	0,0129	95,41
CLASS EDIT	4288	2,20	2,20	3,14	-38,21	301	2,10	4,06	0,0440	203,29
CMI	5384	3,30	3,28	131,53	64	138	3,43	0,0207	168,15	
CORFIDE	1291	0,48	0,48	4,36	-2,10	1637	0,45	0,69	0,0155	341,91
CR ARTIGIANO	6035	3,12	3,15	1,51	-12,74	28	3,10	3,62	0,1229	351,97
CR BERGAM	28763	14,86	14,70	1,13	4,51	0	14,15	16,26	0,0600	91,86
CR FIRENZE	2519	1,30	1,30	0,08	12,25	132	1,14	1,41	0,0520	1413,19
CR VALTEL	15659	8,09	8,08	-0,20	-9,75	12	8,09	9,04	0,3651	431,99
CREDEM	11221	5,80	5,83	1,83	2,28	69	5,67	7,45	0,2000	1579,35
CREMONINIS	2976	1,54	1,55	0,65	-3,88	136	1,52	1,83	0,0230	217,98
CRESPI	1787	0,92	0,93	-2,62	-15,73	17	0,92	1,22	0,0671	55,37
CSP	5173	2,77	2,77	0,76	-0,29	18	2,54	2,94	0,0500	67,59
CUCIRINI	1665	0,86	0,86	0,15	-22,45	3	0,82	1,11	0,0516	10,32
<b>D</b>										
DALMINE	288	0,15	0,15	2,73	-27,56	759	0,15	0,22	0,0023	171,77
DANIELI	4717	2,44	2,39	-3,04	-19,68	20	2,44	3,43	0,0465	99,58
DANIELI RNC	2806	1,45	1,46	-1,01	-17,86	99	1,45	1,96	0,0671	58,58
DANIELI W03	86	0,04	0,05	-	-7,05	0	0,04	0,07	-	-
DE FERRARI	12417	6,41	6,39	-0,79	-3,93	9	3,99	7,19	0,0771	143,50
DE FERRARI R	5673	0,93	0,93	2,93	3,93	30	0,80	1,29	0,1120	44,14
DE LONGHI	10386	5,36	5,35	0,74	-15,73	185	3,37	5,66	0,0330	801,92
DUCATI	3061	1,58	1,59	3,71	-11,77	221	1,52	2,04	-	250,59
<b>E</b>										
EDISON	4256	2,20	2,19	3,70	-15,00	1697	2,08	2,72	0,3000	6336,65
EDISON R	4024	2,08	2,08	-1,89	2,26	1	1,90	2,23	0,0600	160,87
EMAK	5063	2,62	2,63	0,11	11,28	21	2,30	2,85	0,3000	723,31
ENEL	10944	5,65	5,62	-1,56	-9,86	18364	5,60	6,80	0,3000	34268,50
ENI	30758	15,88	15,62	-1,51	14,36	22566	13,71	17,15	0,7500	63566,85
EPPLANET W02	111	0,06	0,06	-1,56	-88,76	382	0,06	0,54	-	-
EPPLANET W03	204	0,11	0,11	-7,39	-74,71	245	0,10	0,44	-	-
EPPLANET W04	260	0,13	0,14	-	-18,22	132	0,08	1,38	0,0520	10,31
ERG	8258	2,26	4,23	2,85	5,81	337	3,82	4,73	0,2000	685,21
ERRICSSON	49723	25,68	25,76	2,79	4,36	8	23,12	32,20	0,2400	661,00
ESATOTE	8018	4,14	4,15	2,04	21,79	35	3,21	4,47	0,0600	193,13
ESPRESSO	6523	3,37	3,33	3,25	-	1398	3,03	4,84	0,0500	1450,84
<b>F</b>										
FERRETTI	7052	3,64	3,61	0,06	-1,75	161	3,31	4,11	0,0300	564,18
FIAT	23872	12,33	12,09	0,57	-30,37	3607	11,54	18,16	0,3100	5541,58
FIAT PRIV	16650	8,60	8,60	2,75	-28,54	323	8,14	12,28	0,3100	888,21
FIAT RNC	15775	8,15	8,13	1,74	-27,49	145	7,92	11,55	0,4650	651,05
FIAT W07	815	0,42	0,41	10,80	-	484	0,28	0,84	-	-
FIN POLONE	1675	0,97	0,97	-0,71	-18,22	132	0,96	1,38	0,0520	10,31
FIN PART	1082	0,56	0,56	0,14	-46,09	117	0,52	0,98	0,0168	130,89
FIN PART W	72	0,04	0,04	2,78	-60,80	496	0,03	0,11	-	-
FINARTE										









## Blatter: «No alla moviola in campo Dubbie solo il 5% delle decisioni»

Il presidente della Fifa Sepp Blatter ha chiuso ieri la porta ad ogni possibilità di utilizzare le moderne tecnologie come la moviola e le riprese tv per aiutare gli arbitri durante i match. «Nel calcio le macchine non vanno bene perché tolgono le emozioni, che sono un ingrediente fondamentale di questo sport», ha replicato Blatter in una conferenza stampa a Yokohama ad una domanda su un'idea espressa dall'arbitro scozzese Hugh Dallas, il

quale avrebbe dichiarato che a suo avviso «nei mondiali del 2006 ci sarà sicuramente la tecnologia in campo ad aiutare gli arbitri a prendere le giuste decisioni».

Blatter ha poi aggiunto che, per dare una valutazione il più possibile obiettiva dell'operato di alcuni direttori di gara, l'esame complessivo di tutti i casi di arbitraggi controversi del torneo saranno esaminati solo a mondiali ultimati. «Assicuro alla Spagna e agli altri paesi che ritengono di aver subito ingiustizie che le partite interessate saranno tutte esaminate in modo approfondito dalla commissione arbitri, per prendere le decisioni adeguate. Detto questo, le valutazioni discutibili o erronee riguardano il 5% del totale».



## 10 papabili per il «Pallone d'oro» Ronaldo e Kahn in pole position

Quattro brasiliani, due tedeschi, un senegalese, un coreano, uno spagnolo e un turco. Non ci sono italiani nella lista dei 10 giocatori nominati dalla Fifa per l'assegnazione del Pallone d'oro come miglior giocatore del mondiale. Spiccano i 4 assi della Seleção di Scolori: Roberto Carlos, Rivaldo, Ronaldo e Ronaldinho. Fanno parte dell'elenco anche il portiere tedesco Kahn e il suo compagno di squadra Ballack (che però sarà escluso dalla finale

per squalifica).

Fra gli altri nominati compare anche il capitano coreano Hong Myung-bo, la cui esperienza è stata ritenuta preziosa per l'eccezionale torneo disputato dalla sua nazionale. Come pure il merito della sorpresa Turchia è stato attribuito principalmente al fantasista Hasan Sas. Della lista fanno parte anche El Hadji Diouf (Senegal) e Fernando Hierro (Spagna).

Questi i vincitori delle ultime cinque edizioni: 1982, fase finale in Spagna, Paolo Rossi (Italia); 1986, in Messico, Diego Maradona (Argentina); 1990, in Italia, Totò Schillaci (Italia); 1994, negli Usa, Romario (Brasile); 1998, in Francia, Ronaldo (Brasile).



# Silenzio in campo, fischia Collina

*La Fifa ha deciso: l'arbitro italiano dirigerà la finale Germania-Brasile di domenica*

**YOKOHAMA** Soltanto gli azzurri finalisti avrebbero potuto privarlo di una designazione che era nell'ordine delle cose da quando la stessa federazione calcio internazionale lo aveva indicato come il numero uno degli arbitri mondiali. Anche se a farlo era stato un segretario ormai in disgrazia e quasi ex come Michel Zen Ruffinen. Ma adesso Pierluigi Collina va in finale, unico italiano sul terreno di gioco di Yokohama e si gode anche il sostegno di Ciampi («Farò il tifo per lui», ha detto il presidente). Due direzioni impeccabili in Argentina-Inghilterra (0-1) e Giappone-Turchia (0-1) e una apparizione come quarto uomo in Belgio-Russia (3-2) hanno contribuito a rafforzare la candidatura nonostante qualche voce contraria che gli avrebbe voluto preferire lo svedese Frisk o il colombiano Ruiz.

Non ha influito più di tanto neanche l'essere testimonial dell'Adidas uno dei due giganti che si sono divisi il mondiale dell'abbigliamento sportivo. Anzi, il ct del Brasile, Felipe Scolari, ha accolto con entusiasmo la notizia e ha evitato con eleganza di raccogliere l'allusione al fatto che il «migliore arbitro del mondo» sia sponsorizzato Adidas, mentre il Brasile è Nike... «Non vi è nulla di male nel fare pubblicità a pagamento. Lo faccio anch'io», ha detto Scolari (il ct brasiliano è il testimonial di una marca di bibite).

Nato il 13 febbraio del '60, arbitro internazionale dal 1995, al secondo Mondiale consecutivo, nel corso della sua carriera internazionale Pierluigi Collina vanta 4 presenze alle Olimpiadi di Atlanta '96 (Spagna-Arabia Saudita 1-0, Nigeria-Giappone 2-0, Portogallo-Francia 2-1 dopo i tempi supplementari e la finalissima Nigeria-Argentina 3-2), 7 nelle qualificazioni Mondiali (Armenia-Germania 1-5, Svezia-Scotia 2-1 e Stati Uniti-El Salvador 4-2 verso Francia '98, Grecia-Finlandia 1-0, Germania-Inghilterra 1-5, Uruguay-Colombia 1-1 e Turchia-Austria 5-0 verso il Mondiale nippo-coreano). Tre sono, invece, le direzioni nelle fasi finali degli Europei del 2000 in Belgio e Olanda (Olanda-Repubblica Ceca 1-0, Inghilterra-Germania 1-0 e Francia-Spagna 2-1). A livello di club il suo traguardo massimo resta la direzione della finale di Champions League 1998/99 Manchester Utd-Bayern Monaco 2-1.

Nell'edizione mondiale di Francia '98, Collina diresse 2 gare nei gironi eliminatori: Olanda-Belgio 0-0 e Francia-Danimarca 2-1: una vittoria e un pareggio, con un'espulsione e due rigori concessi. Collina, che a Francia '98 era stato il 18° arbitro italiano a prendere parte alle fasi finali dei Mondiali, nell'edizione nippo-coreana è diventato il quarto a partecipare a due edizioni consecutive della massima kermesse calcistica, eguagliando il record di edizioni per un fischietto italiano.

Con la designazione per la finale supererà anche il primato di gare dirette ai Mondiali da un arbitro italiano, record detenuto con 4 gare ciascu-

no da Barlassina (tra Italia '34 e Francia '38) ed Agnolin (tra Messico '86 e Italia '90). I tre precedenti arbitri italiani che hanno partecipato a due Mondiali consecutivi sono stati: Rinaldo Barlassina, che diresse 4 gare fra Italia '34 e Francia '38, Vincenzo Orlandini, che diresse 3 gare tra Svizzera '54 e Svezia '58, infine Luigi Agnolin, che diresse 4 gare tra Messico '86 e Italia '90.

Appresa la notizia, Collina ha commentato: «Sono orgoglioso, la mia designazione per la finale è un premio non solo a me ma a tutta la classe arbitrale italiana». Naturalmente piovono complimenti da tutte le parti: «Sono davvero contento per Collina - dice Casarin - Non c'entra la "politica", avrebbe meritato la finale con o senza le polemiche sugli arbitraggi ai mondiali. Non penso che si possa parlare di un "rimborso" all'Italia e, comunque, oggi bisogna parlare di lui, della soddisfazione dell'intero movimento per l'ascesa».

«Oltre ad essere un grande arbitro - ha detto Sergio Gonella - è anche un grande uomo. Lo dimostra il fatto che abbia dedicato la designazione per la finale ai 33 mila arbitri italiani che vedono in lui un modello e un traguardo».

## Il precedente del '78 quando Gonella arbitrò Argentina-Olanda

*Pierluigi Collina è il secondo arbitro italiano designato per dirigere una partita del campionato del mondo. In precedenza, era stato il torinese Sergio Gonella ad arbitrare la finale dell'edizione del 1978 Argentina-Olanda 3-1. L'Argentina era anche il paese organizzatore. In quella gara non furono concessi rigori né decretate espulsioni. Quella degli arbitri italiani non è la prima «doppietta». In precedenza, altre tre nazioni hanno avuto due arbitri designati per dirigere altrettante finali mondiali. La Francia è stata rappresentata nel 1938 (Italia-Ungheria 4-2) da Capdeville, e nel 1958 (Brasile-Svezia 5-2) da Guigue.*

*Un brasiliano, Coelho, ha diretto nel 1982 Italia-Germania 3-1, e quattro anni dopo, nell'edizione del 1986, un altro brasiliano, Arpi Filho, ha arbitrato Argentina-Germania 3-2. La terza «doppietta» è degli inglesi: nel 1954 Ling ha diretto Germania-Ungheria 3-2, mentre 20 anni dopo, nel 1974, il connazionale Taylor ha arbitrato Germania-Olanda 2-1.*



## il personaggio

## L'impossibilità e la voglia di passare inosservato

**Aldo Quaglierini**

Non si tira indietro. È protagonista.

Però è anche capace di fermare la mano a un giocatore, commosso, quasi, da un suo gesto di lealtà (successe sempre in Perugia-Juventus, quando Pesosotto confessò un fallo a sua insaputa) o di imporre all'attaccante colpito duro di farsi visitare dal medico, a bordo campo. Insomma, inflessibile sì, ma dal cuore d'oro.

Lui racconta di essere molto legato al suo lavoro, di prepararsi per la partita in maniera meticolosa, studiando addirittura la tattica della squadra e i suoi fuoriclasse per capire che tipo di movimenti sarà meglio fare in campo. «Si prepara tutto l'anno», dicono i suoi colleghi «è bravissimo». Chissà perché, non ti aspetti una resistenza allo sforzo fisico e allo stress, una lucidità, un rigore, e un'ironia da un consulente finanziario Fideuram.

È spiritoso e intelligente. Ha un sito ufficiale, dove la sua vita sportiva è raccontata anche con ironia. Così dice che approdò all'arbitraggio per un infortunio quando, ragazzo, faceva il calciatore: non poteva giocare ma fece di tutto per essere in campo lo stesso, anche con un fischietto. Poi, narra, fu sconfitto dall'alopecia... Bolognese (ma vive a Viareggio) appassionato di basket (tifoso Fortitudo), è sposato e padre di due bambine. «Quella bella famiglia che gli dà serenità - dice un suo collega - è il segreto del suo successo». Ha diretto molte partite internazionali e una finale di Champions. Adesso, a 42 anni, vive il suo momento più bello e più carico d'emozioni. Nonostante questo, lui si dice tranquillo e sereno. In fondo, sostiene, quella di domani, è solo una partita.

Difficilmente ha dubbi. È capace di fermare una partita per un'ora sotto un acquazzone, come fece per Perugia-Juventus, sul filo dello scudetto, tenendo col fiato sospeso mezza Italia. Oppure di assegnare due rigori uno dopo l'altro come in Venezia-Roma. Ma dubbi, no. Almeno non li dà a vedere. Se si fa un'idea la persegue fino in fondo, secondo regolamento.

Il supervertice con Fini, Letta, Urbani, Pescante, Petrucci, Pagnozzi e Carraro (assente Tremonti) partorisce l'idea di un «advisor» per i bilanci. Interrogazione della Melandri

# Coni «avvisato» mezzo salvato, almeno per il momento...

**Nedo Canetti**

**ROMA** Il Coni non sarà sciolto e non sarà commissariato. Almeno per ora. Questo il risultato della riunione-fiume (due ore e un quarto) di ieri a Palazzo Chigi tra governo e dirigenti del Comitato olimpico. L'Ente sarà solo posto sotto tutela. A partire dai bilanci e dalla finanza. Era d'altronde questo l'obiettivo che, da qualche mese, si erano posti il ministro dei Beni culturali (con delega allo sport), Giuliano Urbani, e soprattutto quello dell'economia, Giulio Tremonti, particolarmente occhuto sui conti del Palazzone dello sport italiano. Mercoledì

erano corse voci drammatiche. Qualcuno aveva annunciato che l'odierno Consiglio dei ministri, su proposta, appunto, del solito Tremonti, avrebbe varato addirittura un decreto-legge di mera cancellazione del Coni e la sua sostituzione con una serie di società per azioni, poste sotto il controllo diretto dei Beni culturali. Di Urbani, appunto, e di Mario Pescante. Sciogliere il Coni a dirsi è facile... Più difficile farlo sul serio, se si considera il complesso dei problemi che si porrebbero sul piano internazionale e i rapporti con il Cio. Annunci roboanti, perciò, e poi marce indietro. Meglio ridurme il potere, per gradi. Quasi generale la levata di scudi contraria. Da

parte dei dirigenti sportivi, dei due parlamentari presidenti di federazioni, Paolo Barelli e Sabatino Aracu (proprio ieri nominato, con decreto personale di Berlusconi, responsabile sport di Fi, con buona pace dell'incompatibilità), di diversi politici. Ha remato contro praticamente solo Gianni Rivera. «Un'eventuale soppressione del Coni - ha detto - sarebbe la logica conseguenza dello stato delle cose. Se consideriamo i comitati olimpici delle altre nazioni, un ridimensionamento del nostro, potrebbe essere una cosa sensata». Durissima l'ex ministra, Giovanna Melandri (che ha presentato, insieme a Giovanni Lolli, un'interrogazione parlamentare ur-

gente). «Speriamo sia solo l'effetto del sole estivo - ha ironizzato - il passaggio delle competenze al ministero sarebbe il modo di calpestare brutalmente l'autonomia dello sport, stravolgendo il modello sportivo italiano». «Con una battuta si potrebbe dire - ha aggiunto - che il governo Berlusconi privatizza la cultura e statalizza lo sport e tutto questo dopo aver, a lungo e aspramente, accusato il centrosinistra di voler "occupare" il settore». Riunione dunque, con Fini e Letta, con Urbani, Pescante e Contente, con Petrucci e Pagnozzi, con Carraro e Barelli e, alla fine, tutti a sbarrarsi che l'autonomia del Coni non si tocchi, che le sue prerogative saranno sal-

vaguardate, che non è vero che rischia di sparire, che si farà di tutto per trovare i (tanti) soldi che mancano e via svolinando. Il più soddisfatto è sembrato Petrucci o dell'ottimismo, che, ormai, non perde occasione per dire quanto è buono questo governo con lo sport e il Coni, quanto è comprensivo anche se gli centellina i soldi già decisi sei mesi fa dalla finanziaria, anche se ha contribuito a far praticamente perdere i 338 miliardi del minimo garantito dalle agenzie per le scommesse. Non c'era Tremonti alla riunione. Un segnale che il cerbero tiene duro sulla sua idea palinsestica di partire dal «pulito» azzerando il debito del Coni verso la Bnl di 232 milioni

di Euro? Comunque oggi (o il 4 luglio) il decreto si farà. Non sarà di scioglimento dell'Ente, si assicura, ma sarà tale da toglierli una buona fetta di quell'autonomia che passa attraverso l'autofinanziamento. Il 51% della nuova società *Cinque cerchi spa* (49% alla Lottomatica) che gestisce tutti i concorsi pronostici, sarà trasferito dal Coni al dicastero, indovinate? di Tremonti, alla disperata ricerca di soldi tappabuchi, che assicurerebbe al Coni un minimo garantito di 500 milioni di Euro l'anno (se sono come quelli della Snai e della finanziaria, povero Coni...). Non ci sarà il commissariamento nel decreto ma la decisione di nominare un *advisor* che non sarà,

come assicura Urbani, una limitazione dell'autonomia ma, si concederà, che si tratta, comunque, di un tutore, di un gendarme che vigila sui bilanci? Chissà come si limita l'autonomia? Si fa tutto per decreto. Pare anche le legge sulle società sportive dilettantistiche, bloccata finora, pure questa, dal ministro dell'Economia per mancanza di copertura. Perché non provano per decreto a nominare il presidente della Lega calcio? Ieri il buon Aracu, nell'assumere la carica che dicevamo, ha annunciato che promuoverà una politica sportiva «completamente alternativa» a quella del centrosinistra. Non ne dubitiamo. Se il buon giorno si vede dal mattino...



## Finale, prezzi da capogiro ma qualche biglietto ancora c'è

Chi cerca un biglietto per la finale dei Mondiali tra Germania e Brasile lo può ancora trovare. Ma per ottenerlo servono dai 750 ai 4800 dollari. I tagliandi vengono venduti, infatti, o on-line da alcuni siti Web, che chiedono dai 750 ai 3330 dollari, o dalla Fifa stessa che li offre all'interno di

uno speciale pacchetto che include anche uno spettacolo, dei souvenir, e un pasto completo per una «modica» cifra che va dai 3800 ai 4800 dollari.

Più «fortunati», invece, i tifosi tedeschi e brasiliani che possono usufruire dei 11.680 posti, equamente divisi, messi a disposizione delle due finaliste dalla Fifa. Per loro il prezzo dei biglietti varia dai 500 ai 750 dollari. Per la finale, fin dal primo giorno in cui vennero messi in vendita, il costo dei tagliandi era tra i 300 e i 750 dollari con una punta di 1500 dollari per la tribuna Vip.



## I medici: «I giocatori francesi troppo stanchi per il Mondiale»

«Erano in avanzato stato di usura psicologica e fisica. I Bleus non avrebbero mai potuto vincere» i Mondiali di quest'anno. «Dobbiamo fermarci se non vogliamo distruggerli». Il grido d'allarme è del medico della nazionale francese, Jean-Marcel Ferret, ed è esploso ieri sulle pagine del «Quo-

tidien du medicin» che ha pubblicato integralmente una lettera-denuncia indirizzata alla Fifa. Dopo quella relativa alla designazione degli arbitri, un'altra bufera si abbatte quindi sulla federazione internazionale gioco calcio, con pesanti critiche al calendario e alla scadenze infernali cui società e giocatori vengono sottoposti.

L'agenda delle squadre più forti è diventata «pazzesca», afferma Ferret, e tutti i giocatori della nazionale francese sono arrivati in Corea avendo già ampiamente superato «la soglia critica» delle 60 partite in una sola stagione.

# Arese: «L'Asia non salverà il calcio»

*L'ex mezzofondista, fondatore di Asics Italia, è critico sull'espansione del mercato a Oriente*

Giorgio Reineri

Mentre sul mondiale di calcio sta per calare il sipario, il mondo del business sportivo comincia a tirare le somme: incassi e benefici sono (saranno) superiori ai costi? Un importante operatore di questo milieu è Franco Arese, uno dei più grandi atleti italiani e, anticipando Pietro Mennea e Sara Simeoni, il primo protagonista dell'atletica spettacolo lanciata, nel nostro paese, da Primo Nebiolo.

Mollate le corse in pista, Franco Arese ha galoppato negli affari. Oggi è titolare di un impero (neppur tanto modesto) industrial-commerciale, in quell'area miracolo, ma scarsamente celebrata, che è il Nord-Ovest e, in particolare, la provincia di Cuneo. Fondatore, esattamente vent'anni fa, dell'*Asics Italia* ne ha fatto una delle aziende leader della calzatura e dell'abbigliamento sportivi, allargandosi ben al di là del fiume Po. Anzi, arrivando sino al Manzanarre: la Spagna, difatti, è l'altra sua contea. L'*Asics* è, anche, una delle più antiche industrie del settore, essendo nata giapponese nel 1949: molti anni prima, insomma, che un ex corridore dei 110h fondasse, in Oregon, la *Nike*. E l'*Asics*, ovvio, è stata particolarmente lieta della Coppa del Mondo di football disputata sul suolo patrio e su quello, appena un braccio di mare più in là, della Corea del Sud.

**Ma queste aziende sono state, forse, anche complici di certi fischi maldestri degli arbitri? La voglia di affari degli sponsor può arrivare a truccare il mondiale di calcio?**

«Secondo me no. Non nego la forza del denaro, e gli interessi che stanno dietro, davanti e di fianco alle grandi manifestazioni sportive. Penso, e lo dico perché ne sono profondamente convinto, che nessun gruppo s'azzarderebbe a truccare un risultato. Il rischio di venir scoperti esiste: se ciò accadesse, sarebbe un boomerang. Si pensi soltanto allo scandalo e alla conseguente fetta di mercato che lo sponsor perderebbe. Al contrario io credo che, nell'assegnazione di certe competizioni - Olimpiadi, mondiali di calcio, campionati europei - ad un paese piuttosto che ad un altro, la forza di alcuni sponsor possa giocare un ruolo importante, se non decisivo».

**Per lo sviluppo del mercato sportivo, che cosa ha significato il mondiale in Sol Levante?**  
«Non ho cifre esatte in questo momento. Ma soltanto basandomi sull'audience televisiva in Giappone e Sud Corea, credo che l'impatto sia stato tremendo. Poi c'è la Cina: là il mercato è agli inizi, ed effettivamente il mondiale asiatico può aver costituito un ottimo lancio. Tuttavia, sul-



la Cina bisogna andar cauti: qual è la capacità di spesa delle masse cinesi, al momento? Questo è l'interrogativo di fondo. Infine, parlando di mondiale di calcio e di sponsorizzazioni c'è un altro elemento importante da mettere in conto: che il mercato è in crisi».

**Crisi? Nonostante i miliardi di cui si favoleggia?**

«Si favoleggia, appunto. Gli anni delle vacche grasse sono finiti, e le aziende devono guardare con grande attenzione ai bilanci. L'immagine,

Lo sponsor può indirizzare la scelta per l'assegnazione di un evento sportivo non condizionarne i risultati

poi, non è più tutto: il consumatore, mica è fesso».

**Questo che cosa vuol dire?**

«Vuol dire che se, sino alla fine degli anni novanta, lo sponsor contribuiva per cento agli introiti di una squadra di calcio, di basket o di ciclismo, oggi conta per cinquanta, al massimo sessanta. E radicalmente cambiata la filosofia d'impresa: per prima cosa, si bada al prodotto; poi alla distribuzione; poi all'assistenza del cliente; quindi all'immagine - che può esser favorita dalla sponsorizzazione di un campione o di una squadra. Il valore di un'industria di articoli sportivi, insomma, non si basa più sul numero di sponsorizzazioni che fa, dai soldi che spende in immagine, ma dal valore tecnico del prodotto. E dalla capacità di rispondere al concetto di life style».

**Ciò significa che, assieme alla crisi dei diritti televisivi, è arrivata quella delle sponsorizzazioni. Cattiva nuova per i club di calcio, serie A e B, che hanno oltre 700 milioni di euro di**

**passivo...**

«Il mondo dello sport, e quello del calcio in particolare, deve ridimensionarsi. Non può più reggere come un tempo: questa è la mia opinione. Io sponsorizzo tre società di A, Atalanta, Torino e Reggina; cinque di serie B, Livorno, Triestina, Sampdoria, Lecce e Messina; e ho sotto contratto giocatori come Nesta, Coco, Di Livio, Veron. Inoltre, sono sponsor di pallavolo (Modena, campione d'Italia, Cuneo e Macerata); delle nazionali di sci, canottaggio e atletica; di campioni come Baldini e Mori. E poi sono pure presidente del Cuneo calcio: se parlo così, è perché la crisi si vede, si sente, e con la crisi dobbiamo farci i conti tutti, sponsor e sponsorizzati».

**Anche il Cuneo è in crisi?**

«Ai miei giocatori ho detto chiaro e tondo: da quest'anno non voglio più vedere gente che gioca al calcio, e basta. Noi disputiamo l'Interregionale, dunque siamo dilettanti. Se uno si diletta, bisogna però anche che lavori. O studi. Così chi gioca nel Cuneo,

o è studente o lavora almeno mezza giornata. Gente che passa il tempo ad abbronzarsi, a telefonare coi telefonini, e a inseguire le ragazze non voglio più vederne. Per guarire la malattia del football, dobbiamo incominciare noi piccoli club: soltanto così si educano i giovani. Ma se li abituiamo ai vizi quando stanno nell'Interregionale, è facile pensare a che cosa pretenderanno se arriverà, per loro, il giorno della serie A...».

**Ma la World Cup, con tutto il carrozzone e lo strombazzare**

Ora le aziende pensano ai bilanci: l'immagine non è tutto. Ridimensionarsi è l'unica via

**mento mediatico che l'ha accompagnata, potrebbe aver fatto il miracolo: sfumata la crisi, si riparte verso l'alto...**

«Neppur per sogno. Le tendenze di fondo non le modifica il campionato di calcio. Oggi, si chiede di rivedere i contratti d'ingaggio; e la revisione è al ribasso, mica al rialzo. A me risulta che sia la prima volta che succede: d'altro canto, la tivù non è più disposta a morire, come è successo al gruppo Kirch, per aggiudicarsi i diritti delle manifestazioni, e gli sponsor sanno che per quanto importanti sia l'immagine, i consumatori compreranno sulla base di quei criteri che ho detto prima: validità tecnica del prodotto, distribuzione, assistenza...».

**Insomma, nessun nuovo bengodi è annunciato dall'Estremo Oriente...**

«Proprio così. Si annuncia, di nuovo, il tempo della serietà. E noi dell'*Asics* siamo attrezzati niente male per combattere la dura vita della sopravvivenza e dello sviluppo».

## Non solo Mondiali

— **Valentino contro Schumi**  
«Che farsa a Zeltweg»  
La scenetta della Ferrari non è andata proprio giù a Valentino Rossi. «La sceneggiata di Schumacher sul podio è stata tristissima: prima s'è fatto regalare una vittoria che Barrichello s'era meritato in pista e poi... è stato come se dai mille lire ad un barbone. Fossi stato Rubens avrei detto a Schumi di andare lui sul gradino più alto del podio, visto che l'aveva voluto e preso lui il primo posto in gara». Dopo l'Austria, Valentino aveva dichiarato che lui «avrebbe fatto finta di non aver sentito la radio e che avrebbe tirato dritto per la sua strada. Sono contento se mi paragonano a Schumi perché è il più forte della Formula uno, anche se personalmente lui non mi sta molto simpatico».

— **Ciclismo, il ct Ballerini sicuro**  
«Ai Mondiali con ambizioni»  
Ai mondiali di ciclismo a Zolder la nazionale italiana andrà con «grandi ambizioni» e idee chiare: lo ha assicurato il commissario tecnico, Franco Ballerini, il quale indica Mario Cipollini come «uomo di punta» della squadra azzurra.

— **Ciclismo/2: Francia, all'asta la bicicletta di Fausto Coppi**  
La bicicletta con cui Fausto Coppi vinse la Parigi-Roubaix nel 1950 sarà messa all'asta il 6 luglio nelle sale di Clermont-Ferrand. Coppi aveva regalato la bicicletta a Raphael Geminiani che vive a Clermont-Ferrand e l'ha conservata per oltre 50 anni e poi l'ha donata all'associazione ciclo turistica che ha deciso di metterla all'asta per ricavare fondi. Anche se i due avvenimenti non sono collegati, la messa all'asta della bicicletta coincide con la data d'inizio del Tour de France del 2002.

— **Atletica, comincia da Oslo la Golden League 2002**  
Maurice Green, Tim Montgomery, Marion Jones, il marocchino Hicham El Guerrouj, sono solo alcune delle stelle che illumineranno stasera sera ad Oslo la prima tappa della Golden League, la maggior competizione di atletica del 2002 e probabilmente la più ricca con quei 50 kg d'oro da dividere tra quanti vinceranno nella loro specialità tutte e sette le tappe del circuito.

# Messina come Recalcatti: Bologna la folle

Salvatore Maria Righi

Il sonno della ragione genera anche le rescissioni dei contratti. E a volte perfino le dimissioni, se sono come quelle di Ettore Messina ed assomigliano tanto ai detenuti inspiegabilmente «suicidati» in certe carceri da Fuga di mezzanotte. La lettera con cui il santone del basket italiano ha lasciato la Virtus, dieci anni e dieci trofei, sa tanto di rivoltella puntata alla tempia: ma non dalla sua mano.

Con un contratto biennale da tre miliardi (di vecchie lire) in tasca e le V nere come una famiglia, più che un datore di lavoro, prendere carta e penna per salutare la compagnia è plausibile come Schumacher che fa passare Barrichello. Una storia davvero strampalata che in quattro mesi ha tolto ai bianconeri il loro

santone. Il coach vintutto che col presidente Madrigali ha avuto meno feeling di Baggio con Lippi. Solo che per una stagione, quella del Grande Slam, è stato tutto sepolto sotto fiumi di spumante e lampi di flash. A volte il successo, più che dare alla testa, disarmi i pensieri e le carte bollate.

Finita la cavalcata e riempita la panca, la Virtus è tornata umana. Pur se umanamente superiore. Ed allora il fuocherello tra presidente e allenatore si è fatto pira. Sopra, a partire dall'11 marzo (Messina «sollevato dall'incarico», manco fosse un bilanciare da fitness), ci è arsa buona parte della credibilità, dell'aplomb e dell'understatement che per anni e anni hanno targato la molto blasonata V ne-

ra. Una piece dell'assurdo, Ionescu ne sarebbe affascinato, ma soprattutto l'ennesima conferma di un proverbio: non ci sono più i contratti di una volta.

O meglio, i contratti ci sono e sono pure sostanziosi. Ma è come se non ci fossero. Si firmano con grandi strombazzamenti e si stracciano come kleenex usati appena capita l'occasione. Quello che lega(va) Messina alla Virtus finirà forse sul banco di un tribunale, ma solo perché ci sono di mezzo un bel po' di soldi. La sostanza non cambia: i cesti hanno emulato il pallone. Che a sua volta ha ricoperto la società, dove solo i diamanti sono ancora per sempre, come ricorda un aligdo spot. A forza di impiantarsi addosso liberalizzazioni, abbattimenti e aperture,

anche i canestri hanno finito per inebriarsi di globalizzazione e traballare senza certezze. È anche vero che i due litiganti, nel caso Madrigali-Messina, ormai non potevano stare insieme nemmeno incollati. Messina ora dovrebbe andare a Treviso, in città sono attesi due santoni slavi (Tanjovic per la Fortitudo, Ivkovic per la V nera). Faranno dimenticare forse la cronologia di questo divorzio, dai toni grotteschi nel suo epilogo. Il 14 giugno Madrigali assicura che Messina «non è in discussione», pleonastico aggiungere che «resta con noi ed è probabile che allungheremo il contratto». Cinque giorni dopo la Virtus ribadisce «totale e incondizionata fiducia, l'apprezzamento e stima», postillando una raffica di superlativi da libro

Cuore: «Invidiatissime e richiestissime prestazioni professionali». Due giorni dopo, 21 giugno, entra in scena il complotto. Per rispondere alla «ridda di voci, commenti, dichiarazioni, proclami e supposizioni» la Virtus tuona che Messina «era e rimane l'allenatore di questa società». A forza di incalzare con le malelingue e le fantasie giornalistiche, l'altro giorno il coach ha presentato le proprie dimissioni.

Assomiglia molto all'esonero di Recalcatti, licenziato un anno fa dalla Fortitudo per aver vuotato il sacco a fine stagione. Nello spazio di dodici mesi, le Due Torri hanno dato un calcio nel sedere ai due migliori tecnici italiani. Bologna la Dotta, la Grassa e l'Acuta.

## Mercato: Inter molto vicina a Nesta

Quasi fatta. Così viene indicato, a Milano, lo stato della trattativa che dovrebbe portare Nesta all'Inter. Anzi, qualcuno dà per ormai raggiunto l'accordo, dopo che Moratti, partito da un'offerta di 25 milioni di euro più Sergio Conceicao, è passato a 30 milioni più Cristiano Zanetti. Il rilancio della Juventus riguarderebbe, come contropartita tecnica, Tacchinardi e uno fra Montero e Iuliano più una cifra fra i 20 e i 25 milioni. Basterà per cambiare le carte in tavola? È difficile anche perché a Cragnotti fanno comodo 8-10 milioni in più, il suo allenatore Roberto Mancini preferisce Cristiano Zanetti sotto l'aspetto tecnico, e Nesta gradisce la destinazione nerazzurra. La Juve,

inoltre, non sembra disposta ad andare oltre certe cifre, anche perché avrebbe già le mani su Cannavaro. «Ieri notte ho incontrato per la prima volta Sergio Cragnotti ed ho voluto rendermi conto della situazione legata a Nesta». Massimo Moratti parla apertamente di quanto avvenuto nella riunione tenuta nella casa romana dell'avvocato Squatriti (erano presenti anche Tronchetti Provera e la moglie Afef). «La Lazio mi chiede una cifra importante (40 milioni di euro) - spiega Moratti - non è semplice da reperire sul mercato odierno però il giocatore c'interessa». Cragnotti è a Capri dove passerà il week end anche Moggi, possibile che i due s'incontrino.



IL FESTIVAL DEI DUE MONDI AL VIA CON IL REQUIEM DI CHAILLY  
Riccardo Chailly con Orchestra Sinfonica e Coro «Giuseppe Verdi» di Milano inaugura il Festival dei Due Mondi con l'esecuzione nel Duomo della «Messa da Requiem» di Verdi (ore 20).  
L'inaugurazione è dedicata alla memoria di Lilla De Nobili, illustre scenografa e regista, applaudita in numerose stagioni del Festival. Domani, al Teatro Nuovo (20.30), il maestro Riccardo Frizza dirige il «Macbeth» di Verdi, proposto nella prima edizione del 1847. Domenica, al Caio Melisso (15) «Il Telefono» e «La Medium» di Gian Carlo Menotti. Nelle stesse serate si svolgeranno al Teatro Romano gli spettacoli del Nederlands Dans Theater II.

## LE STAGIONI DEL PICCOLO CHE PENSA IN GRANDE: BROOK, STEIN, NEKROSIOUS & RONCONI

Maria Grazia Gregori

Al Piccolo va stretto il concetto di stagione: meglio pensare per progetti, dicono Sergio Escobar e Luca Ronconi, magari all'insegna della triennalità. E affermano di voler guardare ai pubblici e non al pubblico e ai giovani. Non per niente il 45% degli spettatori che hanno affollato le tre sale dello stabile milanese sono al di sotto dei 25 anni: un rinnovamento che può solo far bene al teatro. A un pubblico come questo al quale si aggiunge lo zoccolo duro degli spettatori del Piccolo, diversissimo per attese e bisogni, va proposto un programma altrettanto variegato: dai «fondamentali» del teatro ai grandi, meravigliosi misteri della scienza. Dunque dalla nuova edizione al chiuso di Prometeo incatenato di Eschilo, prima tappa della trilogia greca firmata da Ronconi che ha trionfato a Siracusa, alla quale seguiranno nel 2004 Baccanti e nel 2005 Rane: non

riprese, dunque, ma riallestimenti veri e propri. «Con una novità non da poco - spiega Ronconi - una sorta di prologo detto da Massimo Popolizio, scritto per l'occasione, ispirandosi a Tucidide, da Enzo Siciliano che incornicerà e spiegherà le tre opere». E a chi gli chiedeva se nel 2005 nelle Rane di Aristofane verranno riproposte le famose e famigerate caricature censurate della trimurti Fini, Bossi e Berlusconi, Ronconi ha risposto seccamente: «Ma che domanda cretina! Cosa vuole che sappia di cosa succederà nel 2005! Me lo dica lei, se lo sa!». La stagione del Piccolo si chiuderà idealmente con la riproposta, per venti giorni a maggio, del magnifico Infinites alla Bovisa tornato sulle scene a furor di richieste. In mezzo la ripresa di due spettacoli ronconiani! Quel che sapeva Maisie, i due gemelli veneziani, L'Arlecchino di

Strehler, la nuova produzione Vecchia Europa di Delio Tessa con Piero Mazzarella e Riccardo III di Shakespeare con la regia del discusso Arpad Schilling e attori italiani. Ronconi, insomma, quest'anno non firmerà nulla di nuovo: non un disimpegno, ma una vera e propria pausa per pensare e progettare; infatti - racconta - ha già importanti appuntamenti a partire dall'estate: l'apertura di un laboratorio per attori e registi in Umbria le cui basi saranno gettate fra luglio e settembre; nuovi spettacoli lirici in Giappone (Traviata) e a Madrid (Giulio Cesare di Haendel). Momento forte della stagione sarà il Festival europeo al quale si è dato il nome di Masterclass: Brook, Stein, Lepage, Dodin, Nekrosious, Pasqual, Irene Papas, Ute Lemper ma anche un personaggio eccentrico come Ceronetti saranno presenti con le loro ultime creazioni. Nutrito ed

estremamente variegato il cartellone delle ospitalità fra le quali segnaliamo Marco Paolini e il suo teatro politico, Lella Costa e Gabriele Vacis e il teatro di narrazione, il Don Giovanni di Maurizio Scaparro e il Volpone con Glauco Mauri, la proposta di Sabato, domenica e lunedì di Eduardo firmata da Toni Servillo, Branciaroli con Cos'è l'amore e il Caligola di Camus, il magnifico duo Orsini-Lazzarini in Erano tutti miei figli, Moni Ovadia e il suo teatro yiddish, la curiosa riproposta di La nemica con Valeria Moriconi, L'ispettore generale con la regia di Mathias Langhoff... E poi incontri, dibattiti, i greci secondo Dario Del Corno, la Poesia del '900 curata da Giovanni Raboni, il Laboratorio shakespeariano secondo Agostino Lombardo e l'apertura, che tanto sta a cuore a Escobar, ai temi comuni di un teatro del Mediterraneo.

**l'Unità**  
ONLINE  
nasce sotto i vostri occhi ora dopo ora  
www.unita.it

**in scena**  
teatro | cinema | tv | musica

**l'Unità**  
ONLINE  
nasce sotto i vostri occhi ora dopo ora  
www.unita.it

Fulvio Abbate

ANNIVERSARI

## Il tango perduto di Zagarol



*Sono passati trent'anni:  
il film-culto di Bertolucci  
e la sua strepitosa parodia...  
Chi si porta a casa la coppa  
della tenuta nel tempo?*

Nel 1972, al tempo delle riprese e del lancio di *Ultimo tango a Parigi*, Bernardo Bertolucci andava immancabilmente in giro con un meraviglioso cappello a falde larghe. Se solo tu, invidioso, provavi a fare altrettanto, il dirimettaio, la supplente, il parcheggiatore, il questurino, insomma chiunque avrebbe buttato lì: «Ma chi credi di essere, il grande regista Bertolucci?». Va detto che molti, nell'assemblea permanente tempestata di fiori perfino psichedelici di allora, sarebbero stati volentieri al suo posto, nonostante i cavoli giudiziari piovutigli addosso proprio a causa di *Ultimo tango a Parigi*, a maggior ragione dopo il successo del film.

Sempre a quel tempo, Franco Franchi, per il momento lontano da Ciccio Ingrassia, indossava nei suoi film delle ignobili giacche a quadrettoni che lo rendevano simile a un rappresentante di tutt'altro gusto nazionale. Nel frattempo, sempre Bertolucci, nonostante il processo per oscenità e oltraggio ai valori fondanti la ragion d'essere borghese e cattolica - ossia la famiglia - incassava l'invidia da chi avrebbe voluto girare un film dove c'era da spiegare a Marlon Brando come cianciare il bavero di un cappotto color cammello, dove c'era da osservare, anche solo per un po', il viso da poster di una ragazza di nome Maria, dove c'era da ascoltare il sax tenore dal timbro unico e siderale di Gato Barbieri. Oh, sì, Maria Schneider con il suo cappello (corrispettivo al femminile di quello del regista) adorno di fiori, Maria Schneider che Bertolucci definiva «molto francese, con un corpo che ricorda un po' le donne di Renoir padre e di Renoir figlio, quelle ragazze che possono camminare serenamente sui cadaveri di chi le ama». Maria Schneider come le ragazze da sesso libero e sfrenato disegnate da Wolinski su *Charlie Hebdo*, ora che ci penso.

Quando il film fu condannato al rogo, su «Lotta continua» apparve una vignetta semplice ma efficace: le «pizze» del film in fiamme al posto della statua di Giordano Bruno a Campo de' Fiori. La domanda politica era la seguente: ma si può avercela così tanto con una pelli-cola, con un'opera di poesia? Evidentemente sì. Rammento ancora un trafiletto dove si diceva che soltanto un nulla osta ministeriale straordinario avrebbe permesso di salvare una copia per documentazione, per futura memoria presso la cineteca nazionale.

La prima volta che ho incontrato Franco Franchi, nel 1980, il carro del trionfo di *Ultimo tango a Zagarol* aveva già fatto un piccolo pezzo di strada. Mi si è parato davanti in accappatoio, i capelli ricci di permanente, le ciabatte estive. Era il tempo in cui tutti gli chiedevano di fare l'imitazione di Gheddafi. «Siamo uguali, proprio uguali», diceva. Parlava poi dei ruoli che gli venivano proposti. Raccontò che un regista gli aveva chiesto di interpretare un film intitolato *Ombre rosse*, evidentemente una parodia, solo che in quel caso le ombre rosse, così prevedeva la sceneggiatura, sarebbero state quelle di alcuni cardinali che vanno a fuoco. Franchi rifiutò: «Che direbbero i bambini?». Quando però, nel

1973, per la regia di Nando Cicero, si era trattato di mettere al mondo una parodia proprio di *Ultimo tango a Parigi*, lui non ci aveva pensato due volte. Così era

nato *Ultimo tango a Zagarol*. La parodia del cinema «colto» per definizione. Un'opera inserita da una giuria di critici francesi nei cento film del secolo.

**a Rimini**

Caro Bernardo  
noi ti festeggiamo così

Andrea Guermandi

**RIMINI** Sulla locandina campeggiano lo splendido corpo di Maria Schneider e il volto corrugato di Marlon Brando. Scampato al rogo, alle accuse di oscenità, all'assoluzione e alla successiva condanna, graziato dall'ex presidente Leone e riabilitato dalla Cassazione, *Ultimo tango a Parigi* spegne trenta candeline a Rimini, nel cortile di un ex convento, gli Agostiniani, per iniziativa dell'assessore alla cultura, Stefano Pivato, della Cineteca e della Fondazione Fellini. Collocata cronologicamente tra l'omaggio a

Federico Fellini e l'avvio della stagione cinematografica all'aperto, la serata del 29 giugno sarà particolarmente interessante per i fan di Bernardo Bertolucci che comparirà in video (è una videointervista di otto minuti realizzata da Tatti Sanguineti) per salutare e ringraziare Rimini, per raccontare il «suo» film e per anticipare alcune suggestioni del nuovo lavoro che sta girando, guarda caso, a Parigi, trent'anni dopo: *The dreamers*, la storia di tre giovani che



alla vigilia delle barricate del '68 si incontrano davanti alla Cinéma-thèque Française. «L'iniziazione sessuale, sociale e politica di tre ventenni - dice il regista - . Un'opera interamente centrata sulla crescita personale».

Di *Ultimo tango*, invece, Bertolucci racconta: «Cosa c'era dietro e all'inizio di tutto? C'era il tentativo di raccontare la storia di un uomo e una donna che hanno deciso di incontrarsi in un appartamento vuoto, senza nomi,

senza passato, solo con i loro corpi. Ecco, volevo raccontare il linguaggio dei corpi e la ricerca di una purezza, forse, perduta. Sì, ripensandoci oggi *Ultimo tango* è un film molto romantico e idealista. Avevo voluto, in un'epoca di cinema politico, trasferire la tensione politica dal collettivo all'intimo individuale. Mettere una pulsione rivoluzionaria in una storia di una donna e di un uomo».

Poi, Bertolucci confessa la cosa che più lo

ha colpito: «Per cinque anni ho perduto i miei diritti civili, la condanna a due mesi con la condizionale mi ha impedito di votare. Brando Marlon, Schneider Maria, Bertolucci Bernardo condannati per oscenità e il film al rogo, come recitava quel giudice... Beh, spero che oggi il film riesca ancora ad avere un po' di quell'impatto che allora a qualcuno era sembrato eccessivo».

Vittorio Boarini, presidente della Fondazione Fellini, ricorda il «cursus honorum» del film: «Nel 1972, in occasione dell'anteprima nazionale di *Ultimo tango a Parigi* che si tenne al Festival del cinema libero di Porretta, uno spettatore sorse denuncia e il film fu processato e assolto dal tribunale di Bologna. La sentenza assolutoria citava De Sade, Bataille, Céline. Nel '76, però, fu condannato in appello e quindi sequestrato. Infine, nel 1987 venne pronunciata la sentenza di non oscenità. Il film era colpevole, ora è innocente, fu osceso e ora non lo è più. Per fortuna».







**FESTIVAL DELLE ARTI MEDITERRANEE AL PORTO ANTICO DI GENOVA**  
Giunto alla quarta edizione, il Festival delle Arti Mediterranee è in scena al Porto Antico di Genova fino al 30 giugno 2002. Il programma a cura di Echo Art è centrato sul teatro musicale e la danza nelle sue varie forme: da quella tribale e contemporanea dei Kongo Ba Teria del Burkina Faso (prima italiana), alla danza in acqua di Rossella Pisano, con il Corpo Acqueo (produzione del Festival e prima italiana), passando per un'esplosione di movimenti di trenta artisti provenienti dal Brasile, la Compagnia Andarilho. Ci sarà anche il teatro poetico della Compagnia Cajka - Teatri di Mare in Ballate a Mare, e quello graffiante della Compagnia Koreja con i Sud Sound System.

## ADDIO JULIA ROBERTS, LE NUOVE PAPERONE DI HOLLYWOOD SONO CAMERON & NICOLE

Bruno Vecchi

**RICCHE NON SOLO DI SPIRITO.** Il settimanale U.S. Weekly è andato a fare i conti in tasca ai divi di Hollywood. Risultato? Cameron Diaz e Nicole Kidman sarebbero le attrici più ricche della città del cinema. E hanno superato perfino Julia Roberts, nonostante «Bambi» Woman guadagni 20 milioni di dollari a film. Colpa sua, dicono le cronache, che ha voluto accettare per quattro lire il ruolo di protagonista di Full Frontal di Steven Soderbergh. Ma torniamo a Cameron e Nicole. La Kidman, nonostante i «solo» 7 milioni di dollari presi per Moulin Rouge, ha prodotto reddito incassando la milionaria indennità che Tom Cruise è stato costretto a pagare nella causa di divorzio. Tra cui, tanto per essere precisi, anche una casa a Pacific Palisades e

un'altra a Sydney. La Diaz, invece, ha portato a casa 15 milioni di dollari per un film, 10 milioni di dollari per prestare la voce alla principessa di Shrek e 20 milioni di dollari per la seconda puntata di Charlie's Angels. **BOMBE E SEXY.** Jennifer Lopez è sul set di Tick Tock, titolo onomatopeico del nuovo film di Stephen Norrington. La storia racconta di alcune bombe a scoppio ritardato che sono esplose ai quattro angoli di Los Angeles e di un uomo in preda all'amenesia che, prigioniero dell'Fbi, cerca di ricordare dove sono state messe le altre, ma soprattutto chi le ha messe. Nel cast ci sono anche Anthony Bagarozzi e Charles Mondry. Piccola precisazione: le riprese del film dovevano iniziare l'autunno dell'anno scorso,

ma dopo l'11 settembre sono state rimandate per permettere alla produzione di rivedere il copione. **PROVE DI FORZA.** Dopo il ragazzo che per 40 giorni aveva scommesso di restare senza donne, ad Hollywood hanno deciso di rigirare il calzino della fantasia. Ed ecco allora la storia di un playboy che scommette con i suoi amici di essere capace di restare con una donna per 10 giorni. Peccato che la sua scelta cada su una donna che ha deciso di interrompere la relazione dopo la prima volta. Titolo: How to Lose a Guy in 10 Days. La regia di Donald Petrie, ma erano stati contattati anche Mike Newell e Danny DeVito. La protagonista femminile è Kate Hudson (Quasi famosi), in un ruolo che aveva attirato la curiosità anche di Gwyneth Paltrow.

**POCO JOLIE.** La stampa specializzata americana non è mai tenera. Non è una novità. Ma qualche volta ci picchia duro. Come nel caso di Life or Something Like It di Stephen Herek, con Angelina Jolie. Apre le danze E.W.: «Le notizie, per Angelina Jolie nel ruolo di una reporter televisiva, non sono buone». Quanto a Variety: «Il tono metafisico di questa commedia atipica non interessa gli spettatori». Wow! **GRAFFITI:** «Anch'io conosco dei momenti di profondo malessere. Soffriamo tutti dello stesso male. Quando vi sentite depressi o prigionieri, dovete uscire da voi stessi e agire per il bene altrui. È il miglior rimedio contro la tristezza e l'ansia». Madonna ai suoi fan attraverso Internet.



### gli altri film

— Estate, tempo di film? In Italia non si usa, ma il cinema a luglio e agosto è un'antica tradizione di paesi cinematograficamente evoluti come Usa, Francia e Inghilterra. Insomma, se andate alla ricerca di aria condizionata e buoni film questo week-end. Oltre ai due recensiti qui accanto e il successo perdurante di Spiderman e Lilo e Stitch, vediamo un po' gli altri.

— **SCOOPY DOO** Ecco un altro cartoon per bambini, dicono i bene informati. Invece no! Nell'estate in cui la Disney lancia anche in Italia il suo cartoon estivo (il citato Lilo & Stitch), la Warner spedisce nei cinema un film «dal vero» ispirato a uno dei suoi cartoni più famosi. L'espressione «dal vero» vale all'80%: i quattro bambini Fred, Daphne, Shaggy e Velma sono autentici, ma il cane Scooby Doo, che ci crediate o no, è fatto al computer. I cinque eroi sono in vacanza su un'isola e sventano un'invasione di fantasmi. Detto così sembra una scemenza, ma pare sia molto divertente. Dirige Raja Gosnell.

**IMPOSTOR** La trama vi sembrerà il seguito di Scooby Doo: siamo nel 2079 e la Terra è in guerra con una potenza aliena. Uno scienziato attivo nel conflitto viene improvvisamente sospettato di essere, a sua volta, un alieno: parte una caccia all'uomo, riuscirà il nostro eroe a provare la propria identità prima di essere «terminato»? Attenzione, cultori della fantascienza: la fonte è un romanzo di Philip K. Dick, il regista Gary Fleder ha firmato un'opera prima interessante (Cosa fare a Denver quando sei morto) e nel cast, accanto a Gary Sinise e a Vincent D'Onofrio, c'è quella meraviglia della recitazione e della natura che risponde al nome di Madeleine Stowe.

**VITE NASCOSTE** College-movie diretto da Simon Shoren. In una scuola molto «british» un ragazzo scopre la propria omosessualità e ovviamente ha molti problemi nel parlarne sia con i genitori che con i compagni di classe. Intorno a lui, c'è un intreccio di amorucci, desideri, incomprensioni.

**LE INSOLITE SOSPETTE** Sì, il titolo è abbastanza scemo. Anche qui siamo in un college, ma americano. E tutta la trama gira intorno alle «cheerleaders», ovvero le ragazze pon-pon, della locale squadra di football. Nel cast un'accozzaglia di aspiranti divi, fra le quali Mena Suvari trasformata in star (??) da American Beauty.. **WHO'S WOO** Chiudiamo segnalandolo non un film, ma un programma tv. Lunedì 1 luglio, su Tele+Bianco alle 23 circa, va in onda in chiaro (cioè visibile a tutti) una bellissima intervista a John Woo realizzata a Los Angeles da David Grieco. Il grande regista parla ovviamente di Windtalkers ma anche (ed è per questo che vi segnaliamo il programma) dei suoi grandi capolavori hongkonghesi. Magari vi verrà voglia, sentendolo parlare, di vedere classici come The Killer o A Bullet in the Head.

# Odissea Navajo nella seconda guerra mondiale

«Windtalkers» di John Woo: tragico film bellico, ma anche visionario omaggio ai «native americans»

Alberto Crespi

Le guglie della Monument Valley invadono lo schermo e subito pensiamo di essere in un western di John Ford: ma per la prima volta le vediamo dal cielo, attraverso un velo di nuvole. Da quelle nuvole emerge una bandiera americana, alla quale si sovrappone il volto di un giovane Navajo che saluta la famiglia, bacia il figlioletto, sale su un pullman e parte: sta andando al fronte, i giapponesi hanno attaccato Pearl Harbor, l'America è in guerra. Un'altra panoramica della Monument Valley si trasforma, in dissolvenza incrociata, in una distesa d'acqua. L'acqua diventa rossa. Di sangue. Da destra entra in campo il cadavere galleggiante di un marine. L'immagine è ancora sospesa, quasi «poetica», ma da sinistra entra in campo la canna di un mitra che comincia a sparare. Si scatena l'inferno. Vi abbiamo descritto i primi cinque minuti di Windtalkers, il film da oggi sugli schermi italiani, per dimostrarvi quanto John Woo sia prima di tutto un regista visivo, capace di trasformare in immagini gli abissi della storia e della psiche umana. Le montagne che diventano mare, il mare che si tinge di sangue, la guerra che esplode di-



Nicolas Cage in una scena di «Windtalkers» di John Woo

struggendo vite, sogni, memorie. Su questo sfondo - la seconda guerra mondiale - si svolge l'epopea misconosciuta dei «windtalkers», gli uomini che parlavano al vento: i marconisti Navajo, che approfittando dell'assoluta incomprensibilità della loro lingua comunicavano fra loro in codice facendo impazzire i decrittatori giapponesi. L'America ha vinto la guerra

anche grazie agli indiani (oltre ai Navajo, c'erano anche Comanche, Apaches, Lakota) ma non l'ha raccontato a nessuno: i codici, a cominciare dal famoso Enigma, sono stati «secretati» per anni (gli Usa contavano di usarli anche in un'eventuale «guerra calda» con l'Urss) e i marconisti indiani sono stati onorati alla Casa Bianca solo l'anno scorso. Windtalkers narra la

storia di due di loro, Ben Yahzee e Charlie Whitehorse (interpretati da Adam Beach e Roger Willie, entrambi «native americans»). Il loro arrivo al corso di marconisti, la partenza per il fronte, il razzismo strisciante dei comilitoni, l'amicizia che nasce lentamente fra loro e i rispettivi «protettori». Ogni indiano aveva, infatti, un marine addetto alla sua protezione: in realtà l'ordine era di ucciderli, piuttosto che di lasciarli cadere vivi nelle mani del nemico. Tale è il compito di Joe Enders (Nicolas Cage), sergente già profondamente in crisi (in una precedente azione ha perso tutti i suoi

uomini, forse per colpa sua) e macerato al pensiero di dovere, nel caso, uccidere un compagno. Come sempre nel cinema di John Woo, interrogativi morali «alti» (l'onore, l'amicizia, il confronto con la morte) devono mettersi alla prova in condizioni di pericolo estremo.

Woo è un regista straordinario e dalla filmografia lunga e complessa (è un delitto che gli spettatori italiani lo conoscano solo per i suoi film hollywoodiani!): la sua rude, virile moralità era già stata esposta in capolavori del periodo hongkonghese come The Killer, Hard Boiled e la serie di A Bet-

ter Tomorrow. Ma di fatto aveva già idealmente girato Windtalkers nel '90, quando - sull'onda dell'indignazione per la strage della Tian An Men - aveva realizzato A Bullet in the Head, l'allucinante Odissea di tre amici cinesi nel Vietnam devastato dalla guerra. Windtalkers, se vogliamo insistere con i paragoni omerici, è un'Illiade in cui la neonata amicizia fra Ben e Joe deve confrontarsi con l'orrore della guerra. Di nuovo, rispetto ai film hongkonghesi, c'è la presenza dei Navajo, con i loro enigmatici rituali sui quali i rozzi marines bianchi inizialmente ironizzano, ma che imparano pian piano a rispettare (fino alla battuta, fin troppo didascalica ma comunque giusta, del razzista Chick: «Una volta massacravamo gli indiani e adesso loro combattono con noi. Magari fra cintonant'anni saremo pappa e ciccia con i giapponesi e bombardaremo qualcun altro»). Windtalkers è un grande film di guerra, con scene di battaglia girate in modo magistrale; ma se fosse «solo» un film di guerra sarebbe normale, e meno bello di altre opere di Woo. Per fortuna è anche un toccante omaggio al destino di un popolo: e il finale, con il ritorno nella Monument Valley (proprio al John Ford Point, il dirupo consacrato dai Navajo al gigante del western), è uno dei momenti più emozionanti che il cinema ci abbia regalato da molti anni a questa parte.

Da Bollywood il film del regista indiano Santosh Sivan ispirato all'assassinio di Rajiv Gandhi

## «The terrorist», l'anima di una kamikaze

Dario Zonta

Arriva in Italia, forse sulla scia di tematiche che ora più che mai allettano l'attenzione, invero sempre svagata, dello spettatore cinematografico, il film The Terrorist di Santosh Sivan, regista indiano, documentarista e direttore della fotografia di decine di pellicole, frequentatore di Bollywood come del cinema impegnato. The Terrorist, il cui titolo lascia presagire i confini che lambisce, è l'opera prima (1999) di questo eclettico artista dell'immagine, autore nel 2001 di un film, Asoka, di pura Bollywood, visto, con felicità di pochi, all'ultima Mostra del Cinema di Venezia, e mai distribuito in Italia, nonostante fosse cento volte più autentico e bello del vincitore ultimo indiano Moonson Wedding. Mentre Asoka è un meraviglioso film epico-musicale sulla storia di un personaggio leggendario dell'India, The Terrorist è un film di riflessione metafisica sulla figura di una giovane guerrigliera votata al suicidio in un'azione kamikaze di fondamentale importanza per il movimento a cui appar-

tiene. Educazione criminale, quindi, ma anche esistenziale di una donna indiana, giovane, nata e cresciuta nella guerriglia terroristica. Santosh Sivan realizza un'opera completamente depurata da riferimenti politici e ideologici, almeno per un osservatore esterno e occidentale. Non così è per chi ha vissuto in India tra il '72 e il '91, e più specificatamente nello Sri Lanka. La storia racconta, anzi si ispira all'assassinio del primo ministro Rajiv Gandhi, ucciso da un attentato dinamitardo di un kamikaze. Sivan non dà nessun riferimento e volutamente, ma l'attentato rientra nella decennale lotta per l'indipendenza della minoranza Tamin in quella che una volta, prima del distacco dalla Gran Bretagna, veniva chiamata Isola di Ceylon, rivolta capeggiata dalle Tigri del movimento di liberazione del tamil Ealam (Ltte).

Dal '72 lo Sri Lanka è una repubblica indipendente per 80 per cento cingalese e 20 per cento tamil, con il buddismo come religione ufficiale e proprio dal '72 quelle terre sono teatro di una guerra violentissima che ha lasciato morte più di 130 mila persone tra attentati, scontri

e sacrifici. L'allora primo ministro indiano, Rajiv Gandhi, figlio di Indira, era riuscito a convincere i tamil moderati a presentarsi alle elezioni e inviò come garanzia 100 mila soldati. Le frange più estreme attaccarono le truppe, che si ritirarono nel '90, e uccisero Rajiv. Tutto questo non c'è nel film ma ne fa da sfondo ed è bene saperlo. Quel che resta è, appunto una riflessione sul rapporto vita e morte di una donna destinata al sacrificio dalla sua storia personale e da quella della terra in cui è nata. La ragazza per prepararsi all'attentato viene ospitata da un agricoltore, ignaro, la cui moglie giace in coma nella camera da letto. Lo sguardo fisso, gli occhi immobili di una donna anziana ricordano quelli di Indira Gandhi, signora di ferro della politica indiana, morta, anch'essa assassinata. I riferimenti storici e politici, quindi, sono molti, anche se invisibili, contraddetti dalla fotografia e dalla narrazione di Santosh, che, come Terrence Malick, spesso si perde felicemente in dettagli naturalistici che riportano la riflessione sempre al suo cuore centrale: la violenza dell'uomo e l'essenza della natura.



**Comune di Pergine Valdarno**  
Regione Toscana- Provincia di Arezzo -Spi CGIL

**Villaggio Culturale d'Europa 2002**  
**XIV Edizione "Cinema e Anziani"**  
**Luglio 2002 - Settembre 2002**

**Ospiti europei progetto Villaggio Culturale:**  
I piccoli comuni europei protagonisti con il loro folklore:

<p><b>27 Giugno- 1 luglio:</b> <b>11-15 luglio:</b> <b>18-22 luglio:</b> <b>27 luglio- 3 Agosto:</b></p>	<p>Kilingi-Nomme (Estonia); Strobek (Germania) e Kirchheim (Austria); Palkonya (Ungheria); Pieve a Presciano: Campo dei giovani provenienti dai dieci paesi europei che incontrano i loro coetanei italiani. Tommerup (Danimarca); Porrua (Spagna); Aldeburgh ( Inghilterra) Conferenza conclusiva dei Sindaci Europei</p>
--	--

Festival "Cinema e anziani":  
luglio : incontri e proiezioni  
Settembre: premio nazionale dello Spi-Cgil al film Rai  
**"Come l'America" di L. e A. Frazzi,**  
**con Sabrina Ferilli e Massimo Ghini.**  
Premio alla carriera a **Luciano Emmer.**  
Interventi di:  
**Anna Milani, Otello Angeli, Antonio Morè, Massimo Palazzeschi.**

**Segreteria manifestazione:**  
**0575 896571 - 896372 - fax 0575 896278**  
**E-mail . pergine@ val.it**

Il Comune di Firenze presenta **"Michelangelo 2002"** **LUGLIO** Piazzale Michelangelo

**Joaquín Cortés** lun 8 mar 9 mer 17  
**Giorgia Zelig**  
**Daniele/Mannoia** mer 24  
**Ron/De Gregori**

www.dada.it/bit

**Sabina Guzzanti** mar 23

Circuito Regionale Box Office www.boxoffice.it

**BANCA CR FIRENZE** **coop** **TETI** **SANMONDIA** **Findomestic** **baGamunda**













Mariangela Melato  
*in*

# AMOR NELLO SPECCHIO

*di* Giovan Battista Andreini

*regia* Luca Ronconi

*con* Giovanni Battaglia, Luca Carboni,  
Maurizio Ciccolella, Dino Emilio Conti,  
Pasquale Di Filippo, Raffaele Esposito,  
Francesca Fava, Sergio Leone,  
Manuela Mandracchia, Marco Mattiuzzo,  
Stefano Moretti, Nicola Alberto Orofino,  
Salvatore Palombi, Alvia Reale, Vladimiro Russo,  
Mirko Soldano, Simone Toni,  
Valentino Villa, Francesco Vitale

Ferrara, 6 - 11 luglio 2002  
ore 21.15

Corso Ercole I d'Este  
Palazzo dei Diamanti

**Vendita biglietti** dal 20 giugno presso la biglietteria del Teatro  
Comunale di Ferrara:  
lunedì, giovedì, sabato: ore 10-12.30/16-19.30; martedì, mercoledì  
e venerdì: ore 16-19.30  
**Vendita on-line:** [www.teatrocomunaleferrara.it](http://www.teatrocomunaleferrara.it)

**Prezzi:** intero € 25, ridotto € 20

**Informazioni e prenotazioni:** tel. 0532 202675 fax 0532 206007  
[teatro@comune.fe.it](mailto:teatro@comune.fe.it)



ex libris

La mia dimora ambulante  
avrà ancora due gambe  
e i miei sogni  
non avranno confini...

Ernesto Che Guevara  
«Con el Che por Sudamérica»

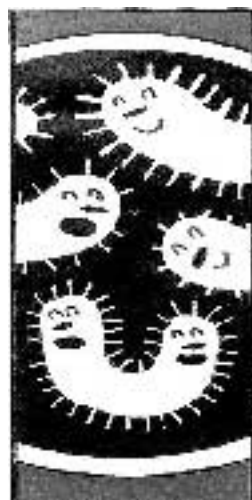
microbi

## QUANTO TEMPO AVRANNO TRA LE BRACCIA?

Manuela Trinci

Nelle «stanze dei giochi» dei reparti di oncologia pediatrica il clima è comunque fattivo. Prima di iniziare la terapia, i piccoli degenti preparano intrugli alle bambole, le sottopongono a flebo e punture spinali mentre controllano i tubicini nelle zampe di strapazzati orsacchiotti, cambiando loro i vestiti con guanti sterili. La maggior parte dei peluche hanno le braccia o le gambe amputate oppure hanno perso i capelli a seguito della chemioterapia. Indifeso di fronte al dolore e alla minaccia di morte, il bambino gravemente malato giocando riesce a far fronte alle fantasie paurose che lo invadono, «rientrando» nell'infanzia. Sebbene l'incidenza di tumori infantili sia - per fortuna - estremamente bassa, questa malattia rappresenta la seconda causa di morte per i bambini di più di un anno; e con gli stessi rimandi, psicologici e affettivi, si considerano oggi l'Aids, la fibrosi cistica, l'anemia falciforme, i disturbi renali e le cardiopatie

congenite. Per molti è difficile pensare che ragazzini di quattro o cinque anni siano consapevoli della malattia. A far da bussola ci sono invece per loro i segnali del corpo, l'urgenza e l'intensità del trattamento, le emozioni della famiglia e dei sanitari. E fin da subito, per quanto l'integrazione psicosomatica non sia ancora stabile, dovranno fare i conti con le cicatrici, la perdita dei capelli o di una parte del corpo. «Sono sempre quello di prima?» chiedeva Marco, guardando sull'addome la sacca al posto vescica. Ribellioni, capricci incomprensibili, rivalse e prepotenze, come pure attonita acquiescenza, sono spesso le reazioni a una diagnosi che mai risponde al quesito fondamentale: «Perché proprio io?» Le cose, per il pensiero concreto del bambino, non succedono a caso, per questo arriva a percepire la malattia come una punizione per la sua «cattiveria», cui consegue il terrore di essere abbandonato. Carrelli, aghi, tombe e qualche te-



schio, compaiono così nei disegni appesi ai letti, a testimoniare crudamente le loro sensazioni di impotenza. Inventare storie o giocare con animali di peluche, diviene in molti casi, per genitori e operatori, un modo più vivo per raccogliere e trasformare, nella relazione affettiva, le esperienze del bambino. In questo senso abbracci, coccole e baci, sono un conforto, una rassicurazione sul fatto che, pur tanto malato, lui non è solo né è diventato brutto o intoccabile. Sopravvivendo, in tal modo, nel presente il bambino cercherà con forza di raggiungere il futuro. «Spero proprio di avere ancora tanto tempo tra le mie braccia», osservava Guido - quattro anni - poggiando lo sguardo sull'orologio di Topolino dell'infermeria. Il tutto è condensato in un libretto da mettere in valigia insieme alla speranza e ai nostri mille auguri: *Domani vado all'ospedale* di Ann De Bode-Rien Broere, Ed. Gruppo Abele.

**l'Unità**  
ONLINE  
nasce  
sotto  
i vostri  
occhi ora  
dopo ora  
[www.unita.it](http://www.unita.it)

# orizzonti

idee | libri | dibattito

**l'Unità**  
ONLINE  
nasce  
sotto  
i vostri  
occhi ora  
dopo ora  
[www.unita.it](http://www.unita.it)

## MUSICA E STORIA

# Le vocine dell'innocenza

Dai Beach Boys a Carole King reinterpretati con candore e sentimento infantili

Stefano Pistolini

**M**aledetta America, s'intitolava una recente puntata di *Sciuscià*, coronamento di un'annata che ha cambiato i connotati pubblici un po' ovunque. Vi si disquisiva di quanto fosse cattivo il *Grande Fratello*, insicuro e guardingo, di quanto nervosismo esprimesse, di quanto, a prenderlo bene, fosse solo un buon ragazzone. A margine dello stagionale accantonamento del problema - al Qaeda permettendo - spunta da un remoto angolo del Nuovo Continente un disco strano, un'inattesa collezione di canzoni che ha le carte in regola per fare da soundtrack a questi ragionamenti, lasciando intravedere un'inatteso detour che conduce chissà dove. Attenti: entriamo nella terra del bizzarro, un piede in quel postmoderno che fa tanto fine XX secolo e uno sul limitare del cono d'ombra psichico che da sempre - ma in particolare dal secondo dopoguerra - avvolge le emozioni collettive americane e il loro dispiegarsi. La «X-zone» dove nascono eccentrici avvenimenti che - aldilà degli eventi epocali - com muovono quell'intera nazione.

Il disco s'intitola *Innocence & Despair - The Langley Schools Music Project*, laddove l'innocenza e la disperazione sono una libera associazione descrittiva nata dalla fantasia dei curatori. Il contenuto del cd è quello indicato dal sottotitolo: le registrazioni che hanno concluso il lavoro di un anno scolastico di un gruppo di studenti. Attenzione: stiamo parlando di bambini tra i 9 e i 12 anni e le registrazioni in questione risalgono al 1975-77, un quarto di secolo fa, effettuate in una remota contea della British Columbia, Canada occidentale, dagli studenti di tre scuole, la Lochiel (50 scolari in tutto), la South Carvolt Elementary (tre stanze perse nel mezzo della campagna) e la Glenwood, la più grande. Tutto era cominciato nel 1971, quando Hans Fenger, un 24enne musicista di Vancouver che non riusciva a farsi largo nell'affollata scena rock locale, venne a conoscenza della gravidanza della fidanzata. L'arrivo del bambino lo spaventò: voleva un lavoro decente e dal momento che la musica era l'unica cosa che conosceva, s'iscrisse a un corso di perfezionamento come docente per le scuole elementari. Il primo incarico lo spedì perappunto nel cuore della regione agricola della British Columbia. E qui, presto, il rockettaro che s'era convertito insegnante ebbe l'idea: arricchire i corsi scolastici con un fuori-programma che, prima di tutto, avesse il potere d'aumentare le occasioni di socializzazione in un'area dove le distanze sono grandi, il tempo è inclemente e dove i bambini arrivavano ancora a scuola portati a cavallo dai genitori. Il progetto di Fenger ricevette un'accoglienza calorosa e in breve divenne un nodo importante della collettività della zona, al punto da convincerlo, al termine del primo anno di esperienza, a chiedere un'ulteriore sforzo alle famiglie: una modesta autotassazione per pagare la registrazione di un disco autoprodotta, contenente le canzoni del repertorio dell'orchestra vocale adolescenziale di cui era fondatore e direttore, in modo da distribuire a tutti una testimonianza perenne del lavoro e del tempo trascorso insieme. «L'unico vero incubo era quello logistico», ricorda oggi Fenger. «Riuscire a mettere tutti i ragazzi insieme in una palestra per effettuare le prove e poi le registrazioni».

ni». Alla fine comunque si giunse a un risultato, evidente prodotto dei gusti musicali pop d'epoca («Ero quello: un hippie che passava il suo tempo a suonare la chitarra», dice Fenger): una carrellata di canzoni anni 60-70 scelte fra quelle che meglio racchiudono (qui davvero con innocenza e disperazione) la purezza dello spirito giovanile americano, con ampia rappresentanza di Beach Boys, Carpenters, Carole King e frequenti divagazioni beatlesiane. Il tutto col contributo di un altro docente di musica, Pat Bickerton, che aveva appoggiato l'idea, mettendo al suo servizio i propri gusti raffinati (a lui si deve la concezione d'istintività corale e autoironica con cui i bambini affrontano la rilettura dei celebri motivi, con slancio, energia, senza complessi d'inferiorità). «In realtà non sapevo nulla d'insegnamento della musica a scuola», racconta Fenger, oggi un veterano del settore che insegna ancora a Vancouver. «Non ave-

Tutto comincia nel 1971 quando un musicista hippie viene mandato come insegnante in tre scuole sperdute del Canada

*Bambini di venticinque anni fa cantano canzoni pop dei '60 In un disco, che sta diventando un caso, la purezza dello spirito giovanile americano*

vo chiara neppure quale fosse la percezione adolescenziale della musica che amavo tanto. Ma furono i ragazzi ad aiutarmi: che i risultati fossero buoni o no, loro sapevano comunque dare al loro lavoro un fascino inimitabile. E quello che facevano non era musica per bambini: ho sempre odiato la condiscendenza di questa definizione. La realtà degli adolescenti può essere profonda e oscura come quella adulta. Queste canzoni dimostrano come il loro spettro emotivo e i modi di esteriorizzarlo spazino dalla gioiosità demenziale alla solitudine, alla malinconia». E ora le domande: primo, com'è questo disco? È strano, certo, perché non capita spesso sentire su cd un coro di bambini avvolto dallo straordinario riverbero acustico di una palestra situata nel mezzo

del nulla (facile immaginare la neve e la notte fuori, oppure la primavera e il sole), eseguire un repertorio raffinato, pescando nel forziere condiviso dagli amanti del pop anglosassone. Certo musicalmente è elementare, nudo, essenziale. Non parodizza, bensì rappresenta una trasmissione culturale inevitabile come quella tra adulti e adolescenti, sulle note di un patrimonio che in parte sarà condiviso, in parte tramandato, in parte dimenticato. Seconda domanda: perché questo disco sta diventando un caso? Perché smuove gli animi di intellettuali della musica e perché - con un piccolo aiuto promozionale da parte di questi ultimi - è destinato a farlo nella percezione del pubblico tout court, perlomeno oltreoceano. Il motivo è semplice, come ha confermato

Un raduno hippie in Florida alla fine degli anni Sessanta

Hanif Kureishi durante una trasmissione di Bbc3 nella quale ha giudicato *Innocence & Despair* «il disco più importante del 2002»: la raccolta realizzata da Fenger intercetta un valore seminale del rock'n'roll (e, per una breve frazione di tempo, di tutta la cultura pop): l'approccio primario, frontale e totale, assoluto e dedito, d'abbandono ed edonismo sentimentale che questa musica ha descritto e incarnato nel suo momento di grazia. E, di conseguenza, suggerisce la percezione, come una lastra ai raggi-X, di quelle che dev'essere stato il suo formidabile impatto rivoluzionario sulla psiche di un paio di generazioni, laddove ha sradicato preconcetti e paure, sostituendoli con mate-

Lo scrittore anglo-pakistano Hanif Kureishi ha definito questa antologia il cd più importante del 2002

Registrati in una palestra i nastri servirono per incidere un lp da regalare ai genitori

riali nuovi presi di peso dal magazzino della modernità. Terza domanda: che uso se ne può fare? Almeno un paio. Uno, il più semplice: metterlo nel giradischi e, se ce ne sono a portata di mano, chiamare i bambini. Ci penseranno loro a funzionalizzare il consumo di un disco dove sessanta coetanei di un quarto di secolo fa si danno da fare per tenere insieme un prodotto gradevole e condivisibile. A lato si potrebbe affrontare *Innocence & Despair* per la sua natura più spinosa: quella di reperto riapparso dal nulla, affascinante ma rischioso da maneggiare. Dentro il disco non ci sono solo trappole emotive difficili da evitare (provate a dribblare con nonchalance, se ne siete capaci, la vocina della «solista» Sheila Behman mentre declama una *Desperado* che mette in fila Eagles e Linda Rondstadt, dando la sua algida versione del sublime spleen del cowboy), ma soprattutto ci sono inconfondibili indizi di morte e distacco: i ragazzi che cantavano nella scuole di Langley oggi hanno quarant'anni e a malapena si ricordano d'averlo fatto. Quelle canzoni oggi sono diventate inni consunti, rassegnati alla banale ripetizione in rituali anacronistici - con tutto quel loro occuparsi d'amori estivi e bruciori ormonali. Prima di riascoltarle nella stravagante rilettura di questi scolari, nessuno prestava loro più attenzione di quella che si dedica al tut-tut del telefono. Ma attraverso queste vocine in arrivo dal subconscio del Canada Occidentale-1975 i fantasmi schizzano davanti agli occhi: l'attimo in cui tutto ciò, suoni, parole, il percepirsi in crescita, il sentirsi parte di un tutto in via di cambiamento, sono stati sentimenti veri, a Langley, a Vancouver, a Londra, a Roma e in ogni angolo del pianeta dove questi segnali arrivavano. Il corso di quel cambiamento alla fine non si è rivelato altro che l'effimero passaggio dalla giovinezza: l'America del '75 è diventata quella di oggi, dove canzoni così non possono essere più scritte, dove l'età adulta è uno stato di fatto non solo generazionale, ma perfino nazionale - un paese definitivamente cresciuto, con tutti i pregi e difetti che tendono a stabilizzarsi e indurirsi.

I ragazzini di Langley adesso sono come un sogno fatto di prima mattina: ci si sveglia ancora con la sensazione d'averne 11 anni come nel sogno, d'essere nel pieno di quella certa peripezia, di avere sempre e comunque tutta la vita davanti. Non appena si recupera coscienza, la realtà appare diversa, i colori si smorzano, il respiro rallenta, e si ricomincia a camminare sulla propria strada. «Stavo nel camion a mangiare un panino per pranzo» ha scritto un certo Tim Wade ai curatori della ripubblicazione di *Innocence & Despair* «quando alla radio hanno cominciato a trasmettere quelle canzoni. La mia reazione è stata travolgente. Da adulto ancora alle prese con un'infanzia difficile, ho percepito la scoperta di come la mia innocenza fosse scivolata via lasciando spazio alla disperazione e ai miei disperati tentativi di relazionarmi con il dolore. Queste canzoni hanno sospinto ogni genere di spettri fuori dal mio cuore, come da un vaso di Pandora. Oggi il mio mondo è cambiato e penso d'essere forte e pronto al confronto col presente. Ma non riesco ancora a capire se devo maledirvi o ringraziarvi per aver tirato fuori dalla polvere questi nastri, grazie ai quali scorgo finalmente la giusta strada per chiudere i conti con il passato. Grazie».



razzismi

SVIZZERA, SOS RACISMO  
DENUNCIA LA FALLACI  
Una nuova querela è stata sporta in Svizzera contro Oriana Fallaci per incitamento all'odio razziale. L'associazione Sos Racisme ha chiesto misure urgenti per bloccare la distribuzione del suo libro «La rabbia e l'orgoglio». Il libro - afferma l'associazione - «incita pubblicamente all'odio». Per Sos Racisme le parole della giornalista italiana contravvengono alle disposizioni dell'articolo 261 bis del codice penale elvetico. . La querela sopraggiunge pochi giorni dopo quella sporta dal Centro islamico di Ginevra.

narrativa

Io Ballo con Quattro Donne ma Ballo da Solo  
Francesca De Sanctis  
Un ballo «anarchico e liberatorio» dà inizio alle danze. Tra una, due, tre ballerine. È un girotondo e racconta con cadenza metodica le avventure di un uomo. Qui la danza diventa metafora di vita e unico momento di effettivo coinvolgimento di un protagonista che è attore non recitante, o meglio presenza non agente di quella danza liberatoria. Anche perché quegli accadimenti che scandiscono la sua esistenza avvengono quasi casualmente e procedono più per inerzia che per scelta. Il protagonista di *Girotondo* potrebbe avere per nome quello di un'intera generazione apatica, che non riconosce più i valori di un mondo corrotto, ma che nonostante tutto non riesce a fare nulla per cambiarlo. Lo si capisce chiaramente dalla vita che conduce, o meglio

che si trascina dietro il protagonista, un avvocato a che ha la fortuna di lavorare solo perché figlio di un avvocato con uno studio già avviato, ma assolutamente incapace di svolgere il proprio mestiere, tant'è che passa il tempo a fare fotocopie, senza la minima intenzione di fare altro, convinto com'è di non esserne capace. E forse la generazione è quella dell'autore stesso, trentaseienne napoletano, che senza dubbio trasfonde diversi tratti autobiografici nel suo racconto, a cominciare dalla sua città, Napoli. Ma il Paese in cui la danza sfrenata si libera di ogni impedimento, non è l'Italia. È un'isola greca - la stessa in cui si concluderà il romanzo, chiudendo così il cerchio. In quest'isola Cristina (la prima donna in ordine di successione) si lascia trasportare da un girotondo senza regole. Eppure, all'inizio, erano sicuri che «quel

ballo o lo si aveva nel sangue o non lo si sarebbe mai potuto ballare bene». C'è anche una donna dell'isola a ballare in questo girotondo: in quel volto di donna sta il punto di fuga, ma anche il punto di ritrovo, la possibilità di riconoscersi per il giovane avvocato. Non è una conquista reale, più una speranza, come un giro di ballo, in cui il protagonista sta a lì a guardare. «Quante volte ancora avrei portato una donna su quest'isola per vederla danzare e quante volte ancora sarei rimasta fuori da quella danza, ferma a guardare...» - scrive De Dominicis a conclusione del libro -. Aveva ragione Maria, l'unica salvezza era stare nella danza». Maria, è la seconda donna che incontriamo nel libro, quella con una grande passione per la pittura, una passione che però non è tale da costringerla a iscriversi

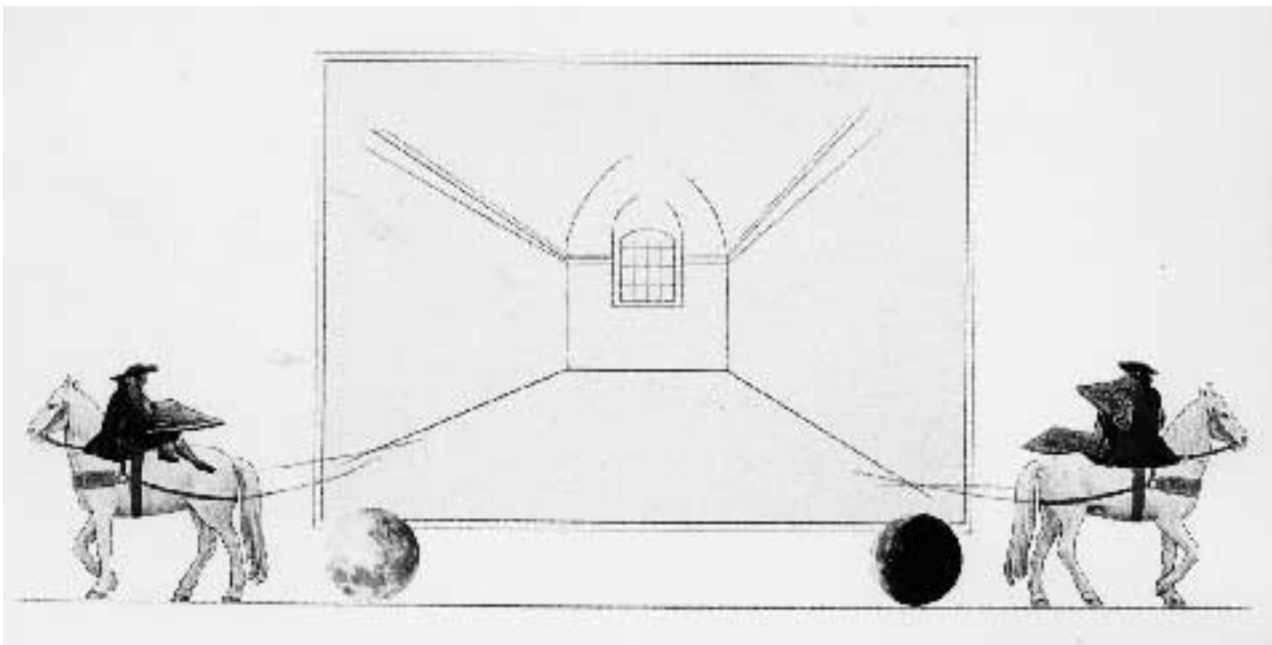
all'Accademia d'arte. Una volta aveva detto, rivolta al giovane avvocato: «Per me sei un punto, ho soltanto due, tre punti nella vita. Uno di questi sei tu». Poi c'è Francesca, l'amica di Maria, nonché modella del quadro che Maria ha regalato al giovane avvocato. E infine Camilla, la donna che riferendosi al resto della compagnia parla dei «ragazzi del Novantanove»; è un modo per prenderli in giro mentre parlano «della crisi della sinistra incapace di governare. Di loro Camilla dice che sono i martiri della rivoluzione, quella borghesia illuminata cui avevano tolto la testa». In fondo, cos'altro è il girotondo della sinistra se non un danza liberatoria? **Girotondo**  
di **Alfredo De Dominicis**  
*La Vita Felice Edizioni, pagine 128, euro 9,00*

Federica Pirani

Ci sono alcune dimore nobiliari romane del XVI secolo, come Villa Medici, che presentano sulla facciata esterna prospiciente alla strada un aspetto imponente e austero mentre svelano solo ai fortunati visitatori, e naturalmente agli abitanti, un prospetto interno animato da aggetti, rientranze nicchie, rilievi e statue che si affacciano su straordinari giardini, quasi a voler sancire, con tale evidente differenza, il profondo iato tra due mondi. Così, pur conoscendo quel magnifico luogo, qualche giorno fa entrando all'Accademia di Francia dalla parte del parco, rimasi stupito nell'assaporare il magico isolamento che pervade il paesaggio ancora campestre che circonda l'edificio, quasi fosse situato non al centro della città ma in qualche collina suburbana. All'interno del giardino è l'Atelier del bosco, uno spazio che dal 1997 ospita un programma di mostre dedicate all'arte contemporanea promosso dalla direzione di Villa Medici e dall'associazione culturale Zerynthia. Nell'atelier, una sala rettangolare bianca rischiarata da una grande finestra, è ora ambientato il lavoro di Giulio Paolini, *Quadrante*. Protagonista dell'arte europea e americana degli ultimi quarant'anni, partecipa negli anni Sessanta e Settanta degli esordi dell'Arte Povera e di quella Concettuale, Paolini ha dedicato tutta la sua ricerca a svelare e rivelare le convenzioni del fare artistico, a meditare sulla formazione delle immagini e la percezione visiva, ad interrogarsi sull'identità del pittore e sugli artisti del passato. Come un linguista, ha definito i fonemi della pittura e manipolato gli elementi essenziali: il cavalletto, il telaio, la tela, il foglio, il barattolo di colore. A partire da *Disegno geometrico* del 1960, una tela grezza geometricamente squadrata con la matita e il compasso, una sorta di disegno invisibile ma preliminare ad ogni altro segno, a *Senza Titolo* del 1962-'63 una tela rivoltata a mostrare la propria struttura materiale, il telaio, fino alle opere più celebri, come *Mimesi* del 1975, composta da due calchi di sculture classiche che si rispecchiano una nell'altra, o *Al giovane che guarda Lorenzo Lotto* sull'ambiguo rapporto tra artista, opera e sguardo

# La quadratura del quadrato

## Geometrie e prospettive in bianco e nero: a Roma un'installazione di Giulio Paolini



no sul fondo scuro con linee, tracce e percorsi geometrici, nei fogli bianchi compare un'immagine in divenire, un'opera nuova, non finita, provvisoria, che oltrepassa i confini stabiliti e annulla il passe-partout bianco che si restringe progressivamente nei dodici fogli fino a scomparire. Ciascun foglio bianco è raccolto all'interno di un cubo trasparente di plexiglas, poggiato su un cavalletto estendibile collocato a poca distanza dalla parete. La prospettiva a cannocchiale che si ottiene guardando le superfici laterali del volume conferma la vocazione all'instabilità delle immagini ivi racchiuse che mutano a seconda della distanza attraverso cui vengono osservate. Come un sacerdote o un mago che delimita la superficie sacra, Paolini ha tracciato, inoltre, per terra un simbolico cerchio, un mandala, che sembra circoscrivere l'iter creativo rappresentato dalle serie dei quadri e dei suoi elementi primari: la luce bianca, il nero assoluto, la trasparenza, il cavalletto, il foglio. Alla descrizione di quest'opera, manca ovviamente, lo sguardo dello spettatore, il solo che può, osservando e interagendo con quello spazio, attualizzare nel presente la ricerca dell'artista. Questo complesso lavoro esposto all'Accademia di Francia è solo l'ultima fase di un progetto che risale al gennaio del 2001, quando diversi galleristi romani, dove Paolini aveva precedentemente esposto a partire dal lontano 1964, anno della sua prima personale, si videro recapitare una lettera nella quale l'artista chiedeva di ospitare, anche per un solo giorno, due immagini, una «bianca» e una «nera». Così il lavoro ha trovato un primo *ubi consistam* nei luoghi dell'arte cittadina, nelle gallerie e nei musei che hanno accolto l'invito dell'arti-

dello spettatore, questo «pittore-filosofo» è magicamente sempre riuscito ad eludere una finalità didascalica al suo operare e ad offrire, invece, il risultato di una profonda meditazione sui temi del fare arte attraverso una forma essenzialmente e totalmente poetica. Una poesia priva di lirismo, lieve e leggera come i suoi lavori, che nasce per i luoghi in cui si manifesta. Un'aura poetica a volte effimera, che svanisce con la scomparsa dell'installazione appositamente creata, ma che rinasce in

altri luoghi o rivive nella durata temporale di nuove opere. Nell'atelier dell'Accademia di Francia, in questo spazio dedicato per antonomasia alla creazione artistica, Paolini ha disposto sulla parete di fronte all'entrata, accanto alla finestra, dodici identici quadri quadrati con passe-partout neri ognuno dei quali reca al centro un piccolo negativo fotografico con alcune opere dell'artista risalenti a diversi periodi della sua ricerca dal 1964 al 1996. Vicino ai quadri, quasi fossero delle impronte di

più antichi allestimenti, sono tracciati sul muro i perimetri di quelle forme appese, sagome vuote rese disponibili per altre possibili dislocazioni. A fronte dei quadri neri è la serie di identiche dimensioni e numero dei «fogli bianchi». Figure complementari, antagonisti di un eterno gioco degli scacchi, i quadrati bianchi e neri richiamano anche gli archetipi assoluti di Malevič e gli indissolubili componenti di una ricercata circolarità atemporale. Se i fotogrammi dei neri si amplifica-

sta, prima di essere riunito, in un'unica visione d'insieme, nell'atelier del bosco. Questo doppio movimento retrospettivo - da un moltitudine di luoghi sparsi nella città ad un unico spazio deputato, da una serie di opere realizzate in anni passati, che compaiono nei negativi dei quadri, all'allestimento di oggi - si svolge sempre sotto il segno di Mnemosyne, la madre delle Muse. Sul filo della memoria, infatti, si snoda il percorso creativo che permette di scegliere i luoghi e le opere, ripercorrere un cammino a ritroso, colmare distanze, ricordare elementi differenti. «È questa - come scrive Paolini - un'esposizione allo stesso tempo "retrospettiva" e "in prospettiva" (...) Dodici stazioni, sul doppio binario (andata e ritorno) di un percorso che non sembra condurre a un vero e proprio punto di arrivo. Spazi e momenti vuoti, in bilico tra flashback e prospettive incomplete. Tracce antiche e nuove, ritrovate e avvistate fuori sede ma dentro un quadrante che regola il tempo e il luogo propri dell'opera». Quadro, quadrato, quadratura, quadrante sono parole e concetti che ritornano costantemente nell'opera di Paolini e nella letteratura critica che accompagna il suo lavoro, dalla quadratura del foglio in *Disegno geometrico* del 1960, alla quadratura di cui parla Calvino, al concetto di Geviert (quadratura) di Heidegger, alla quadratura dell'ambiente nello studio preparatorio per l'Atelier nel bosco. Ma se la quadratura è la misurazione dello spazio, la conoscenza delle sue direzioni, l'orientamento attraverso la bussola, il quadrante è la metonimia di un orologio, sono le ore e i giorni che scandiscono il tempo immobile e circolare dell'installazione (non casualmente si tratta di ventiquattro opere). Un tempo immoto che cerca di sfuggire alla «vertigine del presente» fino a quando qualcuno non entra nell'opera introducendosi nel cerchio magico e osservandola con gli occhi della mente e dell'immaginazione. *Quadrante, Viaggio intorno a un'idea di esposizione* è anche il titolo del bel libro, un'ulteriore trascrizione in parole e immagini di questo lavoro, pubblicato da Luisa Laureati per l'Edizioni Dell'Oca con uno scritto dell'artista e di Daniela Lancioni. **Giulio Paolini**  
*Roma, Atelier del bosco di Villa Medici*  
*Fino al 20 agosto*

23 MARZO 16 APRILE

L'ART. 18 NON SI TOCCA

LA PRIMAVERA DEL 2002  
L'ITALIA PROTESTA L'ITALIA SI FERMA

23 MARZO 16 APRILE

LA PRIMAVERA DEL 2002  
L'ITALIA PROTESTA L'ITALIA SI FERMA

23 MARZO 16 APRILE

il film in edicola a richiesta  
con

**l'Unità** il manifesto **Liberazione**

a soli € 6,50 in più

Le immagini e le atmosfere della più grande manifestazione di piazza  
del dopoguerra raccontate da 49 registi, coordinati da Francesco Maselli

in libreria con manifestolibri e il volume "18° Parallelo" e a richiesta con Rassegna Sindacale

**l'Unità**

**il manifesto**  
manifestolibri

**Liberazione**

**raSsegna**



## pillole di medicina

## Da «British Journal of Cancer»

## L'aspirina riduce il rischio di cancro al polmone

Un uso regolare dell'aspirina sembra ridurre di quasi la metà il rischio di cancro al polmone nelle donne fumatrici. A sostenerlo è uno studio pubblicato sul «British Journal of Cancer», condotto per dodici anni da Paolo Toniolo, ricercatore della New York University School of Medicine, su un campione di 889 donne fumatrici e non, 81 delle quali hanno sviluppato il cancro al polmone. In generale, le donne che assumevano aspirina regolarmente per tre volte alla settimana in un periodo di almeno sei mesi avevano un rischio inferiore di un terzo rispetto alle altre di sviluppare un tumore al polmone. Mentre, per il tipo di tumore causato proprio dal fumo di sigaretta, le fumatrici che prendevano regolarmente l'aspirina avevano il 61 per cento di probabilità in meno di prendere la malattia rispetto alle fumatrici che non la usavano.

## Neurologia

## Un centro di ricerca dedicato al cervello

Presentato a Roma il progetto dell'European Brain Research Institute (Ebri), il primo centro di ricerca europeo interamente dedicato agli studi sul cervello. L'Ebri, ideato e voluto da Rita Levi Montalcini, sarà ospitato dall'Italia e avrà sede a Roma, nelle strutture messe a disposizione dalla Fondazione Santa Lucia. L'Istituto, la cui connotazione europea riguarderà sia il personale scientifico sia i finanziamenti, permetterà di evitare dispersioni di risorse professionali e conoscenze scientifiche, nonché di costose attrezzature tecniche; favorirà inoltre il ritorno di scienziati italiani che attualmente lavorano all'estero. Gli studi avranno un'attenzione particolare per la comprensione dei meccanismi di patologie neurodegenerative e autoimmunitarie e di altre sindromi. L'Ebri avrà anche il ruolo di promotore dello sviluppo di nuove tecniche applicate alle neuroscienze.



## Nomine

## Tutti i membri del nuovo Comitato Nazionale di Bioetica

Nominato il Comitato nazionale di Bioetica. Pres.: Francesco D'Agostino. Pres. onorari: Giovanni Berlinguer, Adriano Bompiani, Rita Levi Montalcini, Adriano Ossicini. Vice Pres.: Mauro Barni, Angelo Fiori, Adriana Loretì Beghè. Membri: Salvatore Amato, Luciana Angeletti, Dario Antiseri, Luisella Battaglia, Sergio Berardinelli, Paola Benetti, Francesco Busnelli, Carlo Casini, Isabella Coghi, Bruno Dallapiccola, Lorenzo D'Avack, Luigi De Carli, Renzo Dionigi, Maria Luisa Di Pietro, Luciano Eusebi, Giovanni Federspil, Silvio Ferrari, Carlo Flamigni, Romano Forleo, Renata Gaddini, Gianfranco Iadecola, Aldo Isidori, Corrado Manni, Luca Marini, Vittorio Mathieu, Simonetta Matone, Demetrio Neri, Sergio Nordio, Anna Oliverio Ferraris, Laura Palazzani, Alberto Piazza, Lia Pomodoro, Vittorio Possenti, Stefano Racheli, Pietro Rescigno, Pasqualino Santori, Michele Schiavone, Elio Sgreccia, Giancarlo Umani Ronchi, Tullia Zevi.

## Congresso

## Tanti esperti per aiutare i giocatori d'azzardo

Si aprono stamani a Lucca, Villa Bottini - i lavori del Congresso «Quali servizi per i giocatori d'azzardo patologici?» coordinati da Giuseppe Zanda. Una questione, quella del gioco d'azzardo patologico, che sempre più viene posta all'attenzione delle équipe multidisciplinari (psichiatra, psicoterapeuta e educatore professionale) per rispondere alla specifica richiesta d'aiuto dei giocatori d'azzardo patologici e delle loro famiglie (spesso i primi a chiedere aiuto). Con il contributo di esperti in materia (Cabras, Marino e Fanali) i lavori della giornata dovrebbero fornire, oltre a un ripensamento delle questioni intrapsichiche dei «giocatori», dati relativi alle competenze dei Servizi e ai modelli organizzativi da adottare per l'organizzazione di ambulatori e centri specificamente strutturati così da rispondere a questo nuovo emergente bisogno socio-sanitario.

# Geni e staminali, cocktail di successo

*È italiana la scoperta della nuova tecnica che ha permesso di curare due «bambine nella bolla»*

Barbara Paltrinieri

**T**erapia genica e cellule staminali insieme per curare una gravissima malattia genetica. Due bambine affette da una malattia ereditaria, che le rendeva prive di difese immunitarie, conducono ora una vita normale. Arriva dall'Italia, dall'HSR-Tiget, l'Istituto San Raffaele-Telethon per la terapia genica a Milano, la notizia degli importanti successi ottenuti con l'applicazione di una tecnica innovativa di terapia genica su una bambina araba di Gerusalemme e su una bambina colombiana, di due anni e mezzo e quattro anni, affette da una sindrome nota come ADA-SCID, una grave e rara immunodeficienza congenita per cui non viene prodotto l'enzima ADA necessario alle cellule immunitarie. «Un grande risultato - ha commentato Susanna Agnelli, presidente della Fondazione Telethon, - frutto di un nostro impegno decennale».

Lo studio, pubblicato sull'ultimo numero della rivista «Science», illustra come i ricercatori italiani, guidati da Maria Grazia Roncarolo e Claudio Bordignon, in collaborazione con colleghi israeliani, siano riusciti, per così dire, a trasformare il midollo osseo di due bambine da un deserto di cellule immunitarie in un terreno fertile per numerosi agenti attivi contro le infezioni.

Fino a un certo punto del suo sviluppo, la malattia può essere tenuta sotto controllo grazie a iniezioni di ADA di origine bovina. In alternativa, si deve ricorrere al trapianto di midollo, ma non sempre c'è un donatore compatibile. Con la nuova tecnica del Tiget sembra proprio si possa parlare di cura per questi piccoli pazienti, perché come ha spiegato Maria Grazia Roncarolo, «ora le bambine hanno un sistema immunitario che funziona, anche se continueranno ad essere tenute sotto controllo per tutta la vita per verificare come evolve questo risultato oggi stabile. Lo studio, realizzato grazie al grosso impegno del San Raffaele e di Telethon, è nato da uno sforzo italiano. Rappresenta un passo importante per la cura di questa malattia,

ma in futuro si spera di poter applicare quello che abbiamo imparato ad altre patologie e immunodeficienze e, speriamo, anche ad altre malattie genetiche come quelle che colpiscono il metabolismo».

L'ADA-SCID è una sindrome rara, che colpisce circa un bambino ogni 50mila e storicamente è stata una delle prime patologie genetiche a essere entrata nel mirino della terapia genica. Però, come ha spiegato Bordignon, «fino ad ora ci si era concentrati solo sui linfociti. Questo dunque permetteva di correggere solo una parte delle cellule del sangue, ma non tutte».

Per correggere il difetto genetico completamente i ricercatori italiani hanno allora deciso di focalizzare la terapia genica sulle staminali ematopoietiche, quelle cellule bambine da cui si sviluppano poi tutti i tipi di cellule del sangue. Una porzione di queste cellule, estratta dal midollo osseo delle pazienti, è stata trattata adeguatamente in vitro ed è stata esposta a un vettore virale appositamente manipolato ed equipaggiato con una copia sana del gene. Il vettore ha lavorato un po' come un traghettatore portando, all'interno del Dna delle cellule staminali delle piccole pazienti, il nuovo gene che si è innestato e ha iniziato a lavorare.

A questo punto è stata messa in campo una seconda innovazione che probabilmente ha giocato un ruolo chiave nella buona riuscita della terapia. Si tratta di un processo noto come «condizionamento non mieloblastivo», per cui è stato somministrato ai pazienti un farmaco, utilizzato normalmente nei trapianti di midollo, per creare una sorta di spazio utile per favorire l'attaccamento delle cellule staminali geneticamente modificate. Dopo alcuni mesi, le bambine hanno iniziato a rispondere in modo normale a piccoli quantitativi di agenti patogeni e ora sono a casa e stanno bene. Un risultato fondamentale anche secondo Shimon Slavin, del Hadassah University Hospital di Gerusalemme, che ha seguito la prima paziente. «Siamo di fronte - ha affermato - a un esempio di come si possa identificare e trattare la causa e non gli effetti della malattia stessa».



Inserire nel patrimonio cromosomico un pezzetto di Dna sano: molti stanno lavorando a quest'idea, ma i risultati spesso non soddisfano

## Promesse e fallimenti della terapia genica

Assomiglia proprio alle montagne russe, la storia della terapia genica, ovvero di quell'insieme di tecniche dell'ingegneria del Dna, unite per sconfiggere malattie genetiche praticamente incurabili. Una storia recente, che vede i primi risultati poco più di tredici anni fa, quando un gruppo di pionieri della ricerca propose di correggere i difetti genetici inserendo nel corredo cromosomico delle cellule malate del paziente una copia sana del gene «difettoso». Il nuovo gene, iniziando il suo lavoro nella cellula, avrebbe in un certo senso ristabilito l'ordine. Un'idea semplice e lineare che si potrebbe rivelare un importante mezzo per fronteggiare malattie genetiche ereditarie incurabili o patologie diffuse come il cancro, ma che, di fatto, è davvero complessa da mettere in pratica. Così, dal suo esordio, il palcoscenico della terapia genica ha visto alternarsi risultati incoraggianti, che facevano sperare di essere già padroni di un nuovo strumento di cura,

e, tristi insuccessi che hanno anche messo in dubbio il futuro di queste ricerche.

Nonostante tutto, nei laboratori non si è mai smesso di affinare le armi della conoscenza di base: dal nostro paese arrivano gli importanti successi ottenuti all'Istituto Tiget, ma anche nel resto del mondo la ricerca è più viva che mai: nel 2001 ad esempio è stato pubblicato un numero di articoli scientifici quasi doppio rispetto a quello di cinque anni prima. Stimoli recenti indicano che circa 2 mila laboratori di ricerca nel mondo sono impegnati sulla terapia genica. E negli Usa, al National Institute of Health, sembra che credano nelle speranze offerte da queste tecniche: secondo quanto si legge sull'ultimo numero della rivista «The Scientist», i fondi messi a disposizione per queste ricerche potrebbero aumentare di circa il 22 per cento, passando da 349,4 milioni di dollari nel 2001 a circa 427 milioni nel 2003. Una ricerca in pie-

no sviluppo dunque, e se questi numeri non bastano a dimostrarlo, si pensi alle circa 600 sperimentazioni di terapia genica in corso al momento nel mondo. E ancora, i membri della American Society of Gene Therapy sono lievitati negli ultimi 6 anni, passando da circa 1000 nel 1996 a 3 mila nel 2002. Tutto questo in poco tempo, perché la storia della terapia genica muove i primi passi sul finire degli anni Ottanta, e già nel 1990 raccoglie i primi successi. Proprio in quell'anno French Anderson, Michael Blaese e Kenneth Culver riuscirono a correggere, almeno in parte, un difetto genetico a una bambina che all'epoca aveva 4 anni e che provocava una grave malattia al sistema immunitario.

Da allora ci sono stati altri risultati incoraggianti, a cui si sono aggiunti anche gli insuccessi. Fra gli altri c'è senza dubbio quello che risale al 1999: un diciottenne statunitense, Jesse, affetto da «deficienza da Omittina

Transcarbamilase», una rara malattia genetica, decise di tentare anche la carta della terapia genica e si affidò a una grossa équipe dell'Università della Pennsylvania. Ma il tentativo non andò a buon fine e ci fu chi vide in questo insuccesso un grave colpo inferto al futuro di questa disciplina.

Certamente ci sono ancora svariati punti oscuri su cui far luce prima di poter affermare con certezza di dominare completamente questa tecnica. Basti pensare che a tutt'oggi, nessuna sperimentazione clinica di terapia genica è stata in grado di completare la fase III, quella che coinvolge un numero ampio di pazienti. La ricerca continua a piccoli passi la sua marcia e negli anni, come ha spiegato lo stesso Anderson, diversi sono i progressi ottenuti, per esempio quelli che riguardano la capacità di manipolare e scegliere, a seconda della situazione, i vettori migliori a trasportare nella cellula il pezzetto di Dna.

b.p.

Un importante studio che ha coinvolto oltre novemila donne negli Stati Uniti dimostra che non c'è nessun legame tra l'uso di contraccettivi orali e la malattia

## La pillola assolta: non fa aumentare il rischio di tumore al seno

Cristiana Pulcinelli

Per anni abbiamo preso la pillola anticoncezionale pensando, sotto sotto, di recare un grave danno alla nostra salute. Ora un nuovo studio, pubblicato sul New England Journal of Medicine, ci solleva in parte da questo senso di colpa nei confronti di noi stesse: prendere la pillola anche per periodi di tempo lunghi, si dimostra, non aumenta il rischio di ammalarsi di tumore al seno.

E' uno studio importante quello firmato da Polly Merckbanks della divisione di medicina riproduttiva dei Centers for Diseases Control di Atlanta. Si chiama Woman's Care (dove "Care" sta per Contraceptive and Re-

productive Experience, ma in inglese significa anche "prendersi cura"). E' stato condotto negli Stati Uniti su un numero alto di donne e alla sua realizzazione hanno contribuito alcuni dei più prestigiosi istituti di ricerca americani. Del resto, la posta in gioco era alta: stabilire, una volta per tutte, se la pillola provoca il cancro al seno.

Da quarant'anni, ovvero dalla sua introduzione sul mercato, i dubbi sugli effetti collaterali hanno accompagnato il successo di uno dei farmaci più rivoluzionari della storia. Il sospetto sulla sua nocività era nato dal fatto che si sapeva che un'esposizione agli ormoni steroidei era legata al cancro al seno. Già nei primi anni '80 si cercò quindi di verificare l'ipotesi che gli ormoni contenuti nella pillola potesse-

ro far crescere il rischio di ammalarsi. Ma i risultati dello studio Cash (Cancer and Steroid Hormon), pubblicato nel 1986, non confermarono questa previsione. Nel 1996, però, una analisi condotta su 54 studi epidemiologici dimostrò che quel legame invece esisteva: la pillola venne condannata.

Oggi la sentenza d'appello. La ricerca ha preso in esame 4575 donne con tumore al seno e 4682 che, invece, non presentavano questa patologia. L'età delle partecipanti allo studio era compresa tra i 35 e i 64 anni (la fascia d'età in cui il tumore al seno è la prima causa di morte per cancro). Oltre il 75 per cento delle donne (bianche e afroamericane) usava o aveva usato contraccettivi orali. Tra agosto del 1994 e dicembre del 1998, i ricercato-

ri hanno condotto le interviste, ottenendo informazioni dettagliate sull'uso dei contraccettivi orali o di altri ormoni, sulla storia riproduttiva e familiare delle donne. Confrontando i risultati, si è visto che il rischio di sviluppare un tumore al seno era identico tra le donne che non avevano mai usato contraccettivi e quelle che lo usavano o lo avevano usato nel passato. Risultati tanto più importanti in quanto la ricerca prende in esame donne che si sono ammalate di tumore al seno trent'anni dopo la scoperta della pillola contraccettiva: un periodo di tempo che permette di stabilire le sue responsabilità anche sul lungo termine. L'unico neo di questo studio, si legge nell'editoriale che accompagna l'articolo sul New England Jour-

nal of Medicine, è che da poche informazioni sull'uso dei contraccettivi orali per gestire i sintomi che precedono la menopausa. Dato però che si va diffondendo l'uso della pillola come terapia ormonale sostitutiva, rischi e benefici andranno valutati attentamente. Tuttavia, non c'è dubbio che questi risultati rassicureranno milioni di donne nel mondo.

Inoltre, bisogna ricordare che molti studi hanno dimostrato che l'uso di un contraccettivo orale riduce il rischio di cancro alle ovaie e all'endometrio. Secondo lo studio Cash che abbiamo citato prima, ad esempio, la pillola riduce del 40 per cento il rischio di tumore dell'endometrio, se presa per 12 mesi, e del 40 per cento il tumore alle ovaie, se presa per un periodo com-

preso tra i 3 e i 6 mesi. Tutto questo non vuol dire che la pillola sia una panacea. Chi la prende deve sapere che può causare eventi gravi, sia pure rarissimi, come trombosi venose, embolismi polmonari, ischemie, cancro del fegato e, nelle donne che hanno più di 35 anni e che fumano, infarto del miocardio. Il suo uso prolungato, inoltre, può far aumentare il rischio di cancro alla cervice tra le donne con il test positivo per il papillomavirus. Ma per la maggior parte delle donne, sostengono gli autori dell'editoriale che accompagna l'articolo sul New England Journal of Medicine, il beneficio di evitare una gravidanza, che in alcuni casi presenta anche elevati rischi per la salute, supera questi effetti collaterali.

### Il farmaco va in tv Progetto europeo per la pubblicità diretta

Rossella Iannone

Le aziende farmaceutiche potranno fare pubblicità ai medicinali per la cura di asma, diabete e Aids. Questa la novità introdotta da un progetto di riforma del mercato europeo dei farmaci etici (quelli per cui serve una ricetta medica) all'analisi della Commissione europea.

Dopo Stati Uniti e Nuova Zelanda, unici due paesi al mondo dove questo è già possibile, anche il Vecchio continente sembra cedere alle pressioni delle case farmaceutiche. Il progetto prevede la liberalizzazione della pubblicità diretta al consumatore per un periodo sperimentale di cinque anni, all'interno di un progetto pilota. L'unico vincolo posto dalla Commissione alle aziende è che potranno fare le loro proposte solo in caso di «note sollecitazioni giunte da gruppi di pazienti o medici».

Ma che cosa può cambiare per il consumatore/paziente? I sostenitori della riforma pongono l'accento sul fatto che i dati sulle malattie e le possibili terapie debbano essere a disposizione di tutti. E, naturalmente, le aziende si candidano come fonte alternativa di informazioni al paziente. Come sottolinea polemicamente la Association of British Pharmaceutical Industry: «Tutti possono parlare al paziente delle sue medicine, tranne chi le produce».

Ma le perplessità sono molte. Le solleva anche la rivista medica inglese «The Lancet» che in un articolo sull'argomento se la prende con la Commissione perché non specifica con quali criteri siano state scelte le tre malattie della sperimentazione, né quali associazioni di pazienti siano state coinvolte. Inoltre, chi si oppone alla riforma ricorda che l'obiettivo della pubblicità è quello di incrementare le vendite di un prodotto e, nel mercato farmaceutico, questo porterebbe a un preoccupante aggravio della spesa a carico del bilancio dello stato. Secondo i dati riportati da «Lancet», negli Stati Uniti i circa 9,94 miliardi di dollari spesi in più per i farmaci etici tra il 1999 e il 2000 sono dovuti quasi esclusivamente ai 50 prodotti più pubblicizzati. E questo perché le aziende scelgono di investire in pubblicità soprattutto per i farmaci più nuovi e quindi più costosi. Ricevere dati direttamente dalle aziende, poi, potrebbe non essere affatto una maggiore garanzia di trasparenza e informazione. Anzi, porterebbe i consumatori a un uso non appropriato dei farmaci e dei servizi sanitari. Sempre negli Stati Uniti, si legge ancora nell'editoriale di «Lancet», dal 1997 al 2001 l'ente di controllo sui farmaci, la Food and Drug Administration (FDA), ha verificato ben 94 infrazioni della legge sulla pubblicità, in particolare dovute a enfatizzazioni dei farmaci oppure a minimizzazioni dei rischi. Se la riforma venisse introdotta, un'altra questione da affrontare sarebbe proprio quella del controllo sulle informazioni fornite dalle aziende. Si dovrebbe quindi pensare al coinvolgimento di istituzioni come l'EMEA (l'agenzia europea che controlla l'autorizzazione in commercio dei farmaci) oppure a un codice di autoregolamentazione come quello adottato in Nuova Zelanda.



# L'Europa non può fare a meno delle Regioni

L'Europa non può fare a meno delle Regioni: è questo il messaggio che è scaturito con forza dall'ultima seduta della Convenzione per la riforma dell'Unione, in cui per la prima volta abbiamo fatto sentire la nostra voce. Una partecipazione concreta al processo decisionale, il rafforzamento del Comitato delle Regioni, la possibilità di adire alla Corte di giustizia: queste le richieste più rilevanti che abbiamo presentato. Resto però convinto che il problema non è solo quello di conquistare gli spazi che ci spettano nella nuova architettura istituzionale dell'Unione. Dobbiamo guardare più lontano e chiederci perché l'ideale europeo, sottoposto oggi a tensioni forti e nuove, sembra inadeguato a rispondere alle domande dei cittadini. Dobbiamo chiederci perché, di fronte alle novità della

globalizzazione, l'Europa non riesce ad affermare nel mondo odierno quel messaggio di democrazia, pace e solidarietà, che era alla base della sua nascita. Se ci poniamo questi interrogativi, scopriamo che è necessario un progetto politico altrettanto nuovo, che vada oltre la riforma dell'assetto istituzionale e ponga le radici di un nuovo fondamento ideale dell'Unione, di cui i cittadini siano i protagonisti. È un'ipocrisia porre sulle spalle dell'Unione l'intero deficit di democrazia che percorre l'Europa e che invece colpisce i cittadini a tutti i livelli. Ma senz'altro un'Europa più forte, aperta e sociale, potrà contribuire a rendere più democra-

tica tutta la filiera della rappresentanza politica, rimettendo in moto energie e contributi oggi sopiti. Questo sarà possibile se riusciremo a costruire un legame virtuoso tra le innovazioni istituzionali e i progressi di contenuto. Un esempio significativo è quello della coesione, che ispira e vincola tutte le politiche europee: questo non è soltanto un problema economico da risolvere perché condiziona la competitività globale europea, ma è soprattutto un valore politico che unisce le popolazioni e fa

CLAUDIO MARTINI \*

*È questa la strada da percorrere sin nella definizione della Carta Costituzionale per avere un'Europa davvero nuova, policentrica e solidale*

raggiungere i due obiettivi storicamente strategici per l'Unione, la valorizzazione delle diversità e il consolidamento della solidarietà. Se vorrà conquistare il consenso popolare, l'Europa dovrà essere policentrica, ricca di diverse culture e tradizioni, ma unita nella salvaguardia dei diritti dei cittadini e dei lavoratori, nella solidarietà tra

le diverse aree geografiche e tra le generazioni. Ma questo messaggio di equità e solidarietà l'Europa deve riuscire a trasmetterlo anche all'esterno: un'Unione autorevole e aperta potrà governare il fenomeno della emigrazione clandestina, un'Unione debole e chiusa finirà per scivolare verso il rimedio antistorico della repressione e della discriminazione. Un altro esempio è quello delle politiche per il Mediterraneo. L'Unione si è proposta di fare molto in questa parte così vicina e così

delicata del mondo, ma ha limitato il suo intervento ai soli rapporti tra gli Stati, senza commettere sul coinvolgimento delle popolazioni locali e delle loro autorità rappresentative. E i risultati non sono stati soddisfacenti. La via giusta per l'Europa non può che essere quella della coesione all'interno e della cooperazione verso l'esterno. Ma queste due idee-forza, parte integrante del codice genetico del modello sociale europeo, non si realizzano senza il contributo fondamentale delle Regioni e delle autorità locali. L'unica strada per rendere l'Europa più rispondente ai bisogni e alle aspirazioni dei cittadini, è quindi quella di valorizzare i livelli di democrazia lo-

cale, che sono il primo e fondamentale mattone nell'architettura della vita sociale. E se l'Europa vuole affermare il suo ruolo di pace nel mondo, dovrà far leva anche sulle attività di cooperazione internazionale decentrata, in cui sono impegnate tante Regioni e numerosi enti locali. Sono questi i fondamenti della Carta Costituzionale di un'Europa davvero nuova, policentrica e solidale, prossima ai suoi cittadini ed alle loro espressioni rappresentative, più democratica e sociale. Quanto più l'Unione saprà perseguire questo ideale, tanto più potrà contare sulle Regioni. E questo corrisponde alla nostra rivendicazione fondamentale, che è quella di decentrare la vita dell'Europa senza rinazionalizzarne le politiche.

\* presidente regione Toscana

## IMMIGRATI & IMPRONTE di Emilio Lupo

### RAZZISTI NEL NOME DEL «POPOLO SOVRANO»

Come sarà mai il nero sul nero? Ma l'inchostro sarà indelebile? Indelebile, come quello richiesto ai partecipanti al concorso presso il Ministero ..... per numero 8 posti di..... Ma la dizione precisa, recita così: "I concorrenti dovranno presentarsi nel giorno e nella sede predetti entro le ore 8,30 muniti di penna a sfera ad inchiostro indelebile nero". Sono questi gli interrogativi che ci assalgono oggi nel mentre si definisce, da parte del nostro governo, il miglior modo per ospitare gli immigrati in Italia. Eppure non molti anni fa i Sindaci, eletti direttamente dal popolo (popolo in genere, Padania inclusa, ovviamente) si affaticavano e promuovevano iniziative per offrire la migliore accoglienza possibile a tutte quelle persone che calpestavano il cattolico suolo nostrano. Come sono lontani quei giorni, oggi soffocati da un odio xenofobo che si tenta di co-

prire, addolcire, rimuovere. Ma ritorniamo all'interrogativo iniziale: sui nostri schermi televisivi - sempre più piatti come saranno le immagini del palmo della mano,delle dita intinte di inchiostro (indelebile? resta il mistero), insomma, a colori, come apparirà questo nero su nero? Diciamo, noi gente non di colore partiamo con un grosso handicap, quello di non poter nascondere il rosso della vergogna. Il rosso, il primo dei sette colori dello spettro solare. Un sole diventato nero, buio come questi giorni dove pure gli uomini di fede risultano afoni, distratti, latitanti. In queste occasioni non servono i piccoli dissensi, i distinguo su pezzi di leggi. Qui non è in discussione una legge, uno strumento di lavoro ma qualcosa di più importante che segnala, in maniera inconfutabile, il livello di civiltà e di credibilità di un intero Paese. Non ho dubbi di sorta: il livello di pro-

gresso di una popolazione si misura dall'impegno che mette nel garantire gli ultimi, i profughi, i senza lavoro, i matti, gli anziani, i bambini, i senza dimora. Non conosco altri metri di misura, né, lo confesso,sarei disposto a riconoscerne altri. Perché non va più bene la Napolitano-Turco? Perché scomparirà lo sponsor che pure si configurava, nella pratica, come un garante del lavoro? Insomma chi propone queste cose non riesce nemmeno ad essere populista, è soltanto razzista. Si razzista e basta. Ma i nostri governanti, che ad ogni piè sospinto ci ricordano che essi governano su mandato del "popolo sovrano" si rendono conto che con la legge delle impronte si mettono contro gli italiani che non sono razzisti? Se questo è un uomo...

Segretario Nazionale di Psichiatria democratica Direttore Unità operativa salute Mentale ASL Napoli 1- Distretto 49

## Maramotti



## la lettera al ministro Moratti

Onorevole Ministro Moratti,

È noto che con la finanziaria 2002 si è avuta una riduzione del rapporto tra spesa pubblica per ricerca e università e il PIL, che pur essendo intollerabilmente basso rispetto alle necessità e alle potenzialità dell'Italia, l'anno precedente aveva finalmente cominciato a crescere. In vista della programmazione economico finanziaria deve essere considerata la gravità delle conseguenze di questi tagli: - in termini reali i fondi degli enti pubblici di ricerca sono arrivati ai livelli più bassi degli ultimi 10 anni, si è così impedito il finanziamento di molte attività, inclusi programmi di ricerca e progetti per cui la comunità scientifica nazionale e i giovani ricercatori avevano già investito mesi di lavoro. La diminuita disponibilità di fondi per la ricerca pubblica e universitaria ha compromesso la possibilità di partecipare a ricerche in cofinanziamento internazionale e si ripercuoterà negativamente anche negli anni a venire;

- non è stato rifinanziato il Fondo per l'Incentivazione della Ricerca di Base, introdotto nel 2001, e progetti approvati e finanziabili sono fermi da mesi. Anche per il sostegno alla ricerca industriale l'aumento dei fondi è stato così esiguo che i progetti presentati dopo marzo 2002 non potranno essere finanziati; - sono state bloccate le assunzioni stabili negli enti pubblici di ricerca e il turn-over, quando gli stessi esperti del governo riconoscono che gravi anomalie del sistema ricerca italiano sono proprio la carenza di risorse umane stabilmente impiegate in attività di Ricerca e Sviluppo e l'invecchiamento dei ricercatori, quasi la metà dei quali andrà in pensione entro sei anni.

Nelle Università è venuta a mancare la certezza dei fondi per l'innovazione didattica, proprio mentre sarebbero stati indispensabili per sostenere la riforma appena avviata e, in generale, risultano evidentemente insufficienti le risorse per riequilibrare

il sistema universitario e incentivare i risultati; - sono stati ridotti i fondi per il diritto allo studio, cosa mai avvenuta nei cinque anni precedenti e illogica rispetto all'intervenuto aumento delle immatricolazioni degli studenti (+12%) nei nuovi corsi di laurea e del conseguente aumento degli idonei a conseguire borse e altri sostegni. - sono state bloccate le assunzioni di personale amministrativo, tecnico e ausiliario (ATA), mentre per realizzare gli obiettivi della riforma universitaria sono aumentati i carichi di lavoro e gli impegni per docenti e studenti e cresce l'importanza delle attività che dovrebbero essere svolte da personale ATA.

Il Governo si appresterebbe a prolungare i termini della possibilità di trasformare Università ed Enti pubblici di ricerca in enti di diritto privato introdotta dall'articolo 28 della finanziaria. È legittimo temere che, se perdurasse il grave sottofinanziamento di università e di enti pubbli-

ci di ricerca, essi saranno costretti ad affidarsi, in condizione di necessità e di debolezza, a fondazioni private così che lo sviluppo e la trasmissione delle conoscenze saranno esposte a politiche e regole che possono compromettere le libertà dell'insegnamento e della ricerca garantite dalla costituzione.

Nell'accogliere il suo impegno a portare la quota destinata alla ricerca al 2,5% del PIL entro il 2006, facciamo appello a Lei, al Governo e al Parlamento perché venga garantito subito, e in ogni caso sin dal 2003, la attribuzione degli indispensabili finanziamenti per il sistema pubblico delle università e degli enti di ricerca almeno fino ai livelli previsti dal DPEF del 2001. Stanti i danni provocati quest'anno, se ciò non avvenisse, si avrebbero irreversibili deterioramenti della qualità della ricerca pubblica e della formazione di livello universitario, che invece, tra molte difficoltà, hanno finora mantenuto standard di notevole livello.

Piero Albininì, Giovanni Ancora, Aurora Angeli, Roberto Anto-

nelli, V Antonuccio Delogu, Patrizia Armandi, Paolo Atzeni, Giuliano Augusti, Giovanni Bachelet, Gabriella Baptist, Giovanni B Baratta, Donatella Barra, Egle Becchi, Cristiano Benelli, Bruno Bertolini, Filippo Bettini, Stefano Biagioni, Marco Bianchetti, Lucia Boncori, Alessandro Bottino, Paolo Bruno, Sergio Bruno, Cristiana Buscarini, Giuseppe Cacciatore, Marina Caffiero, Luigi Campanella, Alberto Conte, Giuseppe Cantillo, Silvia Caprino, Paolo Caputo, Amalia Caratozzolo, Leonardo Castellani, Antonio Castorani, Piercarla Cicogna, Roberto Capuzzo Dolcetta, Vito Carfi, Marco Casentino, Carlo Cellucci, Gianna Cioni, Romano Cipollini, Vittorio Coalizzi, Alfredo Corsanego, Clemente Crisci, Armando Curatola, Alberto D'Amato, Marina D'Amato, Marcello D'Amore, Claudio Dalla Volpe, Nino Dazzi, Fiorella D'Angeli, Paola del Carlo, Antonio De Lillo, Umberto De Martino, Paolo De Nardis, Marco Depolo, Emanuele Dettori, Antonella Devescovi, Vittorio De Zan-

che, Pierpaolo Degano, Santo Di Nuovo, Aldo Epasto, Concetta Epasto, Rachele Fanari, Patrizia Farina, Mauro Federico, Monica Ferrari, Rosella Ferraris, Lia Formigari, Cesare Formisano, Nicolao Fornendo, Laura Frontali, Josè Gambino, Giovanni Garbano, Francesco Gatto, Mario Garofalo, Patrizia Grifoni, Marianna Gensabella, Pietro Grilli da Cortona, Renato Guarini, Francesco Guerra, Bianca Gustavano, Paolo Inglese, Eugenio Lecaldano, Annalina Lapucci, Giovanni Lombardi, Giovanni P. Lombardo, Piero Lucisano, Margherita Hacks, Alberto Marchetti-Spaccamela, Giuseppe Marini, Paolo Manzini, Daniele Marini, Ferruccio Marotti, Guido Martinotti, Maurizio Mattel, Ruggero Matteucci, Monica McTola, Marco Merafina, Maria C Miccoli, Francesca Modugno, Maurizio Montagna, Arianna Montanari, Silvia Morante, Eros Moretti, Vincenzo Morra, Rosario Moscheo, Annamaria Murdaca, Piercarlo Mustarelli, Cataldo Nicosia, Alberto Oliverio, Gianni

Orlandi, Margherita Orsolini, Livio Paolillo, Maurizio Paci, Giorgio Parisi, Antonio Pennini, Leo Peppe, Mauro Perani, Rosanna Pettinelli, Francesco Pitocco, Giancarlo Poiana, Giovanni Polara, Anna Maria Polvani, Francesco Polcaro, Clotilde Pontecorvo, Giuseppe Rando, Marta Rapallini, Giorgio Rispoli, Marco Rizzoni, Sergio Ratti, Federico Ricci Tersenghi, Luigi Ruggia, Carmela M Rugolo, Fabio Ruzzier, Flaminia Saccà, Marco Sala, Francesco Sanna, Maria Serena Sapegno, Tristano Sapigni, Paolo Saracco, Marco Schaefer, Gianfranco Scorrano, Alberto Sdralevich, Gilda Sensales, Giorgio Serino, Roberto Sinigaglia, Concetta Sirna, Donatello Smeriglio, Eugenio Sonnino, Roberto Sorrentino, Mario Strati, Domenico Talia, Virginia Tancredi, Maurizio Taurino, Maurizio Tirassa, Alessandra Tramontana, Nicola Tranfaglia, Maurizio Trebbi, Amerigo Trotta, Paolo Trovato, Vincenzo Tumiatì, Salvatore Valentì, Alberto Valli, Mariano Venanzi, Cristiano Violani, Enrico Zaninotto, Roberto Zannoni, Graziano Zocchi.

Le adesioni possono essere inviate al sito [finanziateci@supereva.it](mailto:finanziateci@supereva.it)



## cara unità...

## Riconoscete quello che fa Mediaset per il cinema italiano

**Mauro Crippa** Direttore Centrale Comunicazione Mediaset

Caro direttore, due note in merito all'articolo di Zonta sui restauri cinematografici Mediaset. Ma è possibile che proprio non riusciate a non stroncare qualunque cosa ci riguardi, anche quando, come nel caso del salvataggio e della proiezione nelle sale dei film di un maestro del nostro Cinema, l'iniziativa ha evidenti e trasparenti fini culturali? Lo so: siamo l'azienda fondata da Silvio Berlusconi. E questo ai vostri occhi ci mette in perenne fuorigioco. Non ci aspettiamo sconti, né chiediamo esenzioni dal ticket della critica. Tuttavia resto convinto che possa esistere una zona franca in cui esercitare l'oggettività, al di là delle casache: ad esempio la descrizione di iniziative che vedono Mediaset restaurare e riportare a sue spese nelle sale, senza alcun ritorno economico, capolavori del nostro cinema del passato, perché non vengano dimenticati. Sembra pensarla così lo stesso estensore dell'articolo, che fatica a trovare spunti di critica. Tanto da ricorrere alla scorciatoia della

falsità. È falso asserire che il restauro di quei cinque film ci varrà i «diritti imperituri» sulle pellicole. Lo è chiedersi «chi si occuperà del recupero, restauro e promozione dei film di Pier Paolo Pasolini», dimenticando che nella collana dei film salvati da Cinema Forever figura «Mamma Roma». Lo è dimenticare che da anni i film che abbiamo restaurato vengono ceduti gratuitamente per proiezioni a scuole e istituzioni culturali italiane e internazionali. Perché, infine, trasformare il breve ricordo filmato di Carlo Bernasconi, grande manager del Gruppo Mediaset, proiettato mercoledì sera al cinema Embassy di Roma, in uno «spottone con musiche morriconiane e voce suadente»? Abbiamo voluto ricordare Carlo a un anno dalla sua scomparsa perché gli volevamo bene, sottolineando la sua capacità di dare voce alle culture più diverse. Dobbiamo anche a lui film come «Il tè nel deserto» o l'Oscar di «Mediterraneo», «Le fate ignoranti» o «Il muro di gomma».

## Ricordiamo il partigiano Angelo Bettini

**Nicola Zoller e Federico Baroni. Rovereto** Oggi ricordiamo l'avvocato socialista Angelo Bettini, simbolo roveretano della libertà che il 28 giugno del 1944, veniva assassinato dai nazisti. Assieme a tutte le persone libere della

nostra città vogliamo ricordarlo anche quest'anno, perché in lui tutti possiamo trovare le virtù più forti e le radici più sane per un impegno democratico nella società e nelle istituzioni. Bettini è l'uomo buono, il socialista umanitario, l'avvocato della gente umile, l'amministratore comunale competente, la figura morale che si staglia contro la barbarie totalitaria e nazista. Quest'anno l'Amministrazione Comunale di Rovereto lo ricorderà oggi alle ore 18 in corso Bettini dinanzi allo studio dove venne assassinato.

## Mai pronunciate quelle frasi su Dell'Utri

**Avvocati Pietro Federico e Giuseppe Di Peri difensori del sen. Marcello Dell'Utri**

Egredo direttore il contenuto dell'articolo intitolato "Dell'Utri: alcune operazioni della Fininvest non erano trasparenti" apparso su «l'Unità» del 26 giugno, fa riferimento tra l'altro a notizie, riportate da alcune agenzie di stampa, che in quanto erronee sono state rettifiche con comunicati dei difensori del sen. Dell'Utri e del consulente tecnico prof. Paolo Iovenitti; il quale ha anche smentito categoricamente di aver mai pronunciato le frasi a lui attribuite. Sorprende che di tali rettifiche «l'Unità» non tenga assolutamente conto. In particolare, le

dichiarazioni che sarebbero state rese dal prof. Iovenitti - secondo cui «alcune operazioni di franco valuta compiute dalla holding che formano la Fininvest sono documentalmente non trasparenti», e «intestare partecipazioni societarie a meccanici, vittime di ictus o disabili, è una questione di opportunità, perché costano meno» - non sono mai state pronunciate dallo stesso nei termini riferiti. Si tratta invece di espressioni contenute nelle domande formulate dal pubblico ministero in sede di controesame, ed erroneamente attribuite al consulente tecnico della difesa, il quale si è limitato a fornire in proposito adeguate spiegazioni. Nello stesso articolo sono riportate circostanze e considerazioni in merito ad altre presunte ammissioni del prof. Iovenitti, del tutto inesistenti. Per l'ennesima volta, quindi, la cronaca di un'udienza del processo al sen. Dell'Utri è stata alterata, al punto da non avere alcuna rispondenza a quanto realmente accaduto.

Le lettere (massimo 20 righe dattiloscritte) vanno indirizzate a: «Cara Unità», via Due Macelli 23/13 00187 Roma o alla casella e-mail [lettere@unita.it](mailto:lettere@unita.it)



Segue dalla prima

Proprio per questo, non è materia che poteva essere chiusa con un documento presentato inopinatamente dalla minoranza in direzione. Per un partito come i DS, affrontare questo dibattito con la stessa libertà con cui abbiamo svolto il nostro ultimo congresso, vista l'importanza della posta in gioco - lo ripeto, le prossime elezioni - è un dovere che non può essere surrogato con nessuna delega al sindacato.

La CGIL ha fatto dell'art. 18 una bandiera, e su quella bandiera ha scritto la parola «diritti». Così ha vinto la battaglia della comunicazione: il suo messaggio è passato, nella testa di milioni di italiani si è radicata l'idea che il reintegro ordinato dai giudici sia la sola tutela di un diritto che altrimenti verrebbe lesa; dunque, per logica implicazione, che ogni licenziamento sia sospetto di essere discriminatorio, fino a prova del contrario.

Questo messaggio fa però pagare un prezzo politico: perché relazioni industriali basate su questi presupposti sono in contraddizione con quelle necessarie per un'economia avanzata. C'è un nesso molto stretto tra efficienza del sistema delle imprese e qualità delle relazioni industriali. Rapporti di lavoro irrigiditi nei sospetti sono la negazione della «partecipazione integrativa» (l'espressione è di Guido Baglioni), la sola che consente di superare l'inefficienza insita in ogni organizzazione gerarchica del lavoro; e dunque una forza politica che faccia propria una simile visione del mondo dell'impresa è la negazione di una leadership adatta a guidare un Paese sulla strada dello sviluppo, verso un'economia della conoscenza.

Certo che esistono sfruttamenti e discriminazioni (anche se in Italia possiamo contare su un sistema giudiziario dotato di acuta e vigile sensibilità al riguardo e pronto ad applicarla con severità): ma un conto è considerarli una zavorra da cui liberare il Paese, altro invece vederli come l'inevitabile conseguenza di ogni organizzazione capitalistica del lavoro.

Questo messaggio fa anche pagare un prezzo sociale al mondo del lavoro: la spaccatura che vi si produce, tra chi ha il massimo di protezione e chi non ne ha affatto. Mi spiego: è certamente vero che rendere più facili i licenziamenti accresce la diversità dei redditi dei lavoratori all'interno di una stessa impresa, a danno di quelli che l'azienda considera non essenziali e più facilmente sostituibili.

Ma è lì che sta l'origine del proble-

ma, nell'handicap di partenza di alcuni lavoratori; ed è lì che va risolto, come fanno i paesi che allo scopo dedicano risorse pari ad alcuni punti percentuali di PIL. Se la preoccupazione sono i diritti, l'obiettivo diventa far carico all'azienda di non espellere i lavoratori, non di ridurre le diversità. Il risultato, che è sotto gli occhi di tutti, è che in tal modo le diversità si riproducono all'esterno, come disuguaglianza tra lavoratori di serie A e lavoratori di serie B e C. Fino alla piaga della disoccupazione di lungo periodo, che non a caso nel nostro Paese è maggiore che in ogni altra economia sviluppata.

Una tale visione comporta il superamento di un equivoco che a sinistra resta talora pericolosamente aperto. Il problema delle tutele non è (tanto) un problema tra datore di lavoro e lavoratori, è (soprattutto) un problema interno alla classe operaia. L'industria la flessibilità in qualche modo la recupera sempre. Anche l'art.18 è come un'assicurazione sulla stabilità del posto di lavoro: ma il premio sono i lavoratori a pagarlo, tutti i lavoratori, anche quelli che potrebbero farne a meno. Volere estendere meccanicamente le tutele anche alle categorie dei lavoratori che oggi ne sono prive, è un'illusione: per

FRANCO DEBENEDETTI

l'industria le tutele sono un costo, e il costo totale che il sistema delle imprese può pagare dipende dal tipo di specializzazione produttiva.

Irrigidire il sistema finisce solo per aumentare le disparità. E il sindacato lo sa bene: non sono opera del maligno le fattispecie contrattuali proliferate nel nostro Paese, ma forme, a volte surrettizie, di flessibilità tutte introdotte con il loro placet. Voler avere la rigidità all'italiana e gli ammortizzatori sociali alla danese è un controsenso, per ragioni non di incompatibilità economica, bensì logica e pratica: perché la rigidità in uscita ha, come altra fac-

cia della stessa medaglia, la rigidità in entrata, e non ha senso spendere soldi - in gran parte dei lavoratori stessi - per sbattere la testa contro un mercato irrigidito dalle leggi e incattivito da sospetti e risentimenti.

Le ragioni vere per una riforma che liberi il mercato del lavoro non sono di efficienza, ma soprattutto di equità: è anni che lo si ripete. È stato un clamoroso errore, quello del Governo, di giustificare la modifica dell'art. 18 con le ragioni dell'occupazione. Tant'è che ne è uscita una riformicchia pasticciata, una nuova categoria di lavoratori - vogliamo chiamarli gli «oltresogli-

sti»?- che complicheranno un panorama già affollato di tipologie contrattuali. A noi di sinistra devono premere le ragioni dell'equità, riformare un mercato del lavoro tra i peggiori del mondo, spaccato in una dicotomia radicale. Ma non era la redistribuzione uno dei principi della sinistra? Realizzare un sistema di ammortizzatori sociali «alla danese» non è solo un problema di risorse, ma richiede un radicale cambiamento di prospettiva da parte di chi ne beneficia e da parte dell'amministrazione che li eroga. Sono discorsi fatte mille volte, e io so bene quanto forte sia la resistenza a discuterne all'interno

della sinistra, ricordo perfettamente le reazioni che ho avuto, anche tra i lettori di questo giornale, quando ho provato a farli. Oggi le cose sono cambiate: perché Cofferati chiede di partire dalla battaglia per l'art.18 per un'offensiva contro il Governo ad ampio raggio e con una varietà di strumenti.

Ma chi considera che scopo della sinistra non debba essere fornire conforto indennitario ai propri simpatizzanti, bensì candidarsi a guidare il paese, il doppio prezzo della proposta Cofferati - quello politico e quello sociale - appare pesante, certamente tale da superare gli eventuali vantaggi.

«Sono convinto che la sinistra europea stia correndo un rischio molto grave», scrive Massimo D'Alema, sull'ultimo numero di l'UnitàEuropei. «(La sinistra) rappresenta (...)una parte della società che ha raggiunto un certo benessere e un livello mediamente alto di cultura. (...)». Essa è sottoposta a una duplice pressione: dal basso, da parte di coloro che essendo fuori dal sistema delle garanzie vivono il lavoro in modi più incerti e precari; dall'alto, da quelle parti più affluenti che reclamano ancora più libertà dai vincoli e dalle garanzie».

Né agli uni né agli altri il discorso dei diritti, intesi come diritti formali consacrati soltanto in nome di legge, porta qualcosa: non offre aiuto a chi ne è privo, e non è sentito come necessario da chi può contare sulle proprie capacità e sulle conoscenze acquisite. Non c'è posto, in questa prospettiva, per l'arrocamento in difesa di un diritto minacciato: non c'era, devo ricordarlo, nel progetto di legge Treu del marzo 2000.

Se di diritti si trattasse, se valgono oggi, avrebbero dovuto valere anche allora. E se poi si giustifica il mutamento delle posizioni con le mutate circostanze politiche, questa è la prova che non di diritti è il discorso, ma di contratti, in cui rileva l'affidabilità della controparte. «Non è impossibile pensare a evoluzioni del capitalismo in cui la disoccupazione non fa paura perché le tutele del reddito, della formazione professionale e della dignità del lavoratore sono molto più forti. E in cui il livello di civiltà degli imprenditori è molto più alto e dunque le crisi dovute a imperizia arroganza e speculazione sono fortemente ridotte e pesantemente sanzionate dalla stessa collettività degli imprenditori». Lo scriveva Michele Salvati nel 1996. Valeva allora per la sinistra al Governo; è il solo manifesto con cui oggi la sinistra può chiedere al Paese di ritornare a governarlo. Io continuo a crederci.

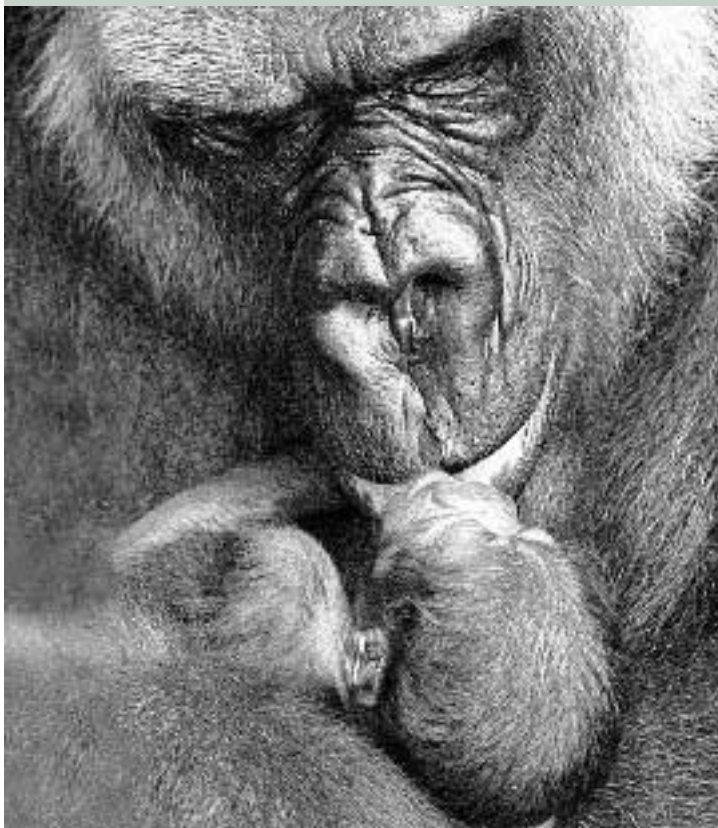
Elio Veltri

Per la sinistra che aspira a guidare il paese la posizione di Cofferati comporta prezzi sociali e politici superiori ai vantaggi

Relazioni industriali basate sulla rigidità danneggiano i lavoratori e sono in contraddizione con le necessità dello sviluppo

# Cosa è in gioco con l'articolo 18

## la foto del giorno



Frederika, gorilla di 28 anni dello zoo di Miami, con il suo neonato

## segue dalla prima

### Perché difendo la scelta di Cofferati

Le preoccupazioni di Fassino sono comprensibili ma trascurano un fatto incontestabile: i rapporti con la Cisl e la Uil non si migliorano con la diplomazia. La lacerazione è avvenuta su una questione di fondo, il «patto scellerato» delle due organizzazioni sindacali con il governo c'è stato e quel patto in tempi brevissimi sarà messo nero su bianco. Pertanto è inutile girarci attorno: la cosa più saggia è dire a Pezzotta e ad Angeletti che stanno sbagliando e che, forse, sono ancora in tempo per tirarsene fuori. Insomma, o si è d'accordo con quanto Cisl e Uil stanno facendo o si dice chiaro e tondo che sbagliano e che non solo non si può sostenerli in alcun modo, ma non si può dimostrare alcuna comprensione. Tertium non datur. D'altronde, i nodi verranno al pettine nei prossimi giorni e la direzione dei Ds dovrà dare a Cofferati la solidarietà negata ieri e dovrà prendere le distanze da Pezzotta e Angeletti in un clima di scontro più lacerante.

Prima dell'estate, se Cisl e Uil firmano l'accordo, il Parlamento voterà la delega al governo sul mercato del lavoro e a quel punto Ds e centro sinistra voteranno contro. Per cui, anche se dovessero votare senza dire una sola parola, il che è fuori dalla realtà, quel voto sarà anche un voto di solidarietà a Cofferati e un voto contro l'operato di Cisl e Uil e a poco serviranno le parole di circostanza. Inoltre, se la Cgil, come annunciato da Cofferati, promuoverà il referendum sull'articolo 18, la direzione Ds darà indicazione ai suoi militanti di impegnarsi allo spasimo per raccogliere le firme, e anche quella decisione, al di là delle parole, significherà adesione alla linea di Cofferati e sconfessione di Pezzotta e Angeletti. Comunque la si voglia girare e da qualsiasi angolatura la si voglia guardare, la vicenda, essendo anche la maggioranza Ds, tranne qualche voce isolata e rispettabile, d'accordo sulla sostanza e cioè che l'articolo 18 non si tocca e che è necessario varare una legge per la tutela dei lavoratori che oggi non ne hanno, la conclusione sarà sempre la stessa: solidarietà alla Cgil e presa di distanza da Cisl e Uil.

# Commissioni d'esame, clamore in ritardo

MARINA BOSCAINO

Segue dalla prima

È un interesse e un clamore a scoppio ritardato, che ancora una volta sottolinea come la nostra società sia scarsamente sensibile alle voci che giungono dalla scuola: basti pensare che anche all'esclusione dei membri esterni dalle commissioni di esame di stato hanno reagito gli scioperi del mondo della scuola che si sono susseguiti - numerosi e costosi per noi insegnanti - nel corso dell'anno scolastico sin dall'autunno. E in questo cambiamento si è trovato uno dei motivi di protesta comune, che ha coinvolto anche i Cobas. Apparve allora per lo meno originale il fatto che tale provvedimento venisse definito attraverso la legge Finanziaria, assieme ad altrettanto frettolose ed irragionevoli modifiche quali quelle relative al monte orario degli insegnanti.

Gli orpelli retorici attraverso i quali il Ministro Moratti ha voluto giustificare i mutamenti e la sede nella quale essi sono stati legiferati nascondono, sotto la consueta veste di apparente pacatezza, un'altra delle picconate che questo Governo ha voluto infliggere alla scuola pubblica: l'esito scarsamente selettivo del nuovo Esame di Stato (entrato in vigore tre anni fa, e che ha evidenziato una percentuale di promossi prossima al 100%) non giustificava la spesa sostenuta dallo Stato per provvedere al pagamento dei commissari esterni. Inoltre, si disse, una commissione costituita dai professori del corso avrebbe evitato il costo in termini psicologici ai quali i candidati erano sottoposti, essendo esaminati da docenti estranei. Ma chi ha detto che un confronto diretto con un insegnante esterno debba risultare necessariamente penalizzante? Dove sta scritto che un ragazzo di 19 anni non debba essere in grado di sostenere una prova i cui risultati siano giudicati da chi non lo conosce? Un'acuta lettrice di «Repubblica» suggeriva qualche giorno fa di non limitarsi a restringere la commissione ai docenti interni, ma di invitare anche mamme e papà a partecipare alle sessioni d'esame: chi meglio dei genitori conosce il proprio ragazzo? Non è detto che una dose ragionevole di ansia non possa rappresentare un elemento di crescita nell'affrontare una prova che, ancora, nonostante la perdita completa di questo requisito, ci siamo ostinati anche quest'anno a chiamare Esame di Stato. Comunque la si pensi, questa prova ha avuto fino ad oggi il senso di una certificazione nazionale, garantita dalla presenza di commissari esterni in quanto rappresentanti dello Stato, in nome e per conto del quale hanno verificato e sancito la validità e la regolarità del compimento del ciclo di studi secondario, oltre all'acquisizione delle competenze necessarie all'accesso nel mondo del lavoro o dell'università. L'eliminazione dello stimolo rappresentato dalla presenza di docenti esterni da una parte ha

privato concretamente la prova della funzione di controllo esercitata dai docenti stessi; dall'altra le sottrae il ruolo di incentivo per ciascuna scuola a perseguire in maniera più tenace - perché sottoposta a confronto con l'esterno - i propri obiettivi educativi e conoscitivi, che non saranno più passibili di alcun criterio di verifica, in un'autoreferenzialità che a questo punto appare quantomeno ridondante. La scelta del Governo di trasformare questo esame (che si è configurato fino ad oggi come un vero e proprio rituale di passaggio) in una semplice verifica terminale, effettuata sotto gli occhi benevoli e generosi dei propri insegnanti, mette in seria discussione l'utilità di una tale prova e potrebbe in qualche modo preludere alla scomparsa del valore legale del titolo rilasciato. Ci si chiede che fine abbiano fatto i discorsi sull'efficacia del tanto declamato titolo europeo, la ricercata omogeneità con molti paesi dell'Ue che ha determinato lo spettacolo grottesco delle rivisitazioni della riforma dei cicli scolastici, cui il Governo ci ha sottoposto durante tutto l'anno, e che parevano essere una delle preoccupazioni fondamentali della Moratti. Ricordo, solo per inciso,

che proprio per rincorrere quegli obiettivi è stata prima presentata pomposamente la proposta Bertagna, che prevedeva l'eliminazione di un anno di scuola superiore, affossata poi in un silenzio imbarazzato e sostituita dal pasticcio dell'iscrizione anticipata alla materna e alla scuola elementare, prevista dal DL attualmente in discussione al Senato. Tanto rumore per nulla, è proprio il caso di dire, considerando la frettolosa organizzazione di questa sessione d'esame. O forse, più puntualmente, si può osservare come il Ministro sia abile ad architettare strategie che le consentano di ottenere i risultati che le interessano, che non sono quasi mai quelli della collettività, e di far quadrare i conti, sempre penalizzando la scuola e i docenti.

A fronte di un apparato formale discutibile ma concluso, le sue operazioni di restauro, però, evidenziano immancabilmente una colpevole disattenzione per la sostanza dei problemi (alla quale lei sembra scarsamente interessata): i diritti di tutti, il potenziamento della scuola pubblica come strumento di crescita morale e civile, le garanzie per i più deboli. E come far fronte, d'ora in poi, alle crisi di panico

che, legittimamente, potrebbero cogliere gli studenti non frequentanti ogni qualvolta si apprestino a sostenere un esame universitario con un docente sconosciuto? O, per i meno fortunati, al primo approccio con il mondo del lavoro?

La popolarità che l'eliminazione dei membri esterni ha accordato al Ministro Moratti presso gli studenti non serve a nascondere l'indignazione che la manovra suscita se la si considera da un altro punto di vista, meno immediatamente evidente ma di certo più urgente nell'azione del Governo: vale a dire, ancora una volta, il trattamento di favore accordato alle scuole private, alle «paritarie» in particolare, che potranno attraverso di essa garantire aprioristicamente le prestazioni positive dei propri iscritti e rassicurare gli ansiosi genitori paganti sul buon esito del corso di studi dei propri figli. Si potrebbe persino pensare - nella «scuola-azienda» della Moratti - ad una sorta di contratto preliminare, nel quale uno dei contraenti paga, l'altro, perciò, assicura risultati.

È paradossale e triste che proprio la scuola sia oggi oggetto di un simile trattamento, di una mercificazione così mortificante. Ed è altrettanto triste e paradossale che solo oggi, alla prova concreta dei fatti, molti si siano resi conto delle conseguenze disastrose che la disattenzione e l'incuria dimostrata colpevolmente nei confronti della scuola stanno producendo. Si dimostra efficace una scuola che si fonda sulla difesa dei privilegi, su una selezione determinata da parametri sociali e non dalla effettiva ed esclusiva valutazione delle conoscenze, delle competenze e delle abilità? E si dimostra educativo un sistema che può consentire la fuga delle notizie, non solo attraverso Internet, ma attraverso la falsa comprensione di quei docenti che vogliano mostrare indulgenza critica (ora in nome delle rette pagate, ora in nome di una comprensione ambigua e controproducente) nei confronti di diciannovenni sempre più inadeguati ad affrontare le prove della vita, sempre meno motivati e sempre più destinati ad uno stato di perenne adolescenza?

La formula della Moratti prevede per il futuro l'abolizione della terza prova, che fino a ieri ha rappresentato un momento di confronto tra i membri interni ed esterni delle commissioni esaminatrici nell'elaborazione comune dei quesiti, che perde così qualsiasi valore di verifica pluridisciplinare. Sarà sostituita da prove nazionali elaborate dall'Istituto Nazionale per la Valutazione del Sistema dell'Istruzione, avviando in tal modo un sistema di valutazione delle singole istituzioni scolastiche fondato sulla competizione e certamente non sull'osservazione e il rispetto delle differenti realtà locali che stava alla base di quella prova. Un'ulteriore testimonianza del pesante attacco all'autonomia didattica delle scuole e all'autonomia professionale dei docenti.

<b>I Unità</b> CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE <b>Marialina Marcucci</b> PRESIDENTE <b>Alessandro Dalai</b> AMMINISTRATORE DELEGATO <b>Francesco D'Ettore</b> CONSIGLIERE <b>Giancarlo Giglio</b> CONSIGLIERE <b>Giuseppe Mazzini</b> CONSIGLIERE		Direzione, Redazione: ■ 00187 Roma, Via dei Due Macelli 23/13 tel. 06 696461, fax 06 69646217/9 ■ 20124 Milano, via Antonio da Recanate, 2 tel. 02 8969811, fax 02 89698140 ■ 40133 Bologna, via del Giglio 5 tel. 051 315911, fax 051 3140039
Stampato: <b>Sabo s.r.l.</b> Via Carducci 26 - Milano Fac-simile: <b>Sies S.p.a.</b> , Via Santi 87, - Paderno Dugnano (Mi) <b>Serom S.p.a.</b> , Via del Fosso di Santa Maura - Torre Spaccata (Roma) <b>Ed. Teletampa Sud Srl</b> , Località S. Stefano, 82038 Vitulano (Bn)		Distribuzione: <b>A&amp;G Marco</b> Spa Via Fortezza, 27 - 20126 Milano
Per la pubblicità su l'Unità <b>Publikompass S.p.A.</b> Via Carducci, 29 - 20123 MILANO Tel. 02 24424443 Fax 02 24424490 02 24424533 02 24424550		

SEDE LEGALE: Foro Bonaparte, 69 - 20100 Milano

“NUOVA INIZIATIVA EDITORIALE S.p.A.”

Iscrizione al numero 243 del Registro nazionale della stampa del Tribunale di Roma, Quotidiano dei Gruppi parlamentari dei Democratici di Sinistra - l'Ulivo. Iscrizione come giornale murale nel registro del tribunale di Roma n. 4555

La tiratura de l'Unità del 27 giugno è stata di 136.210 copie

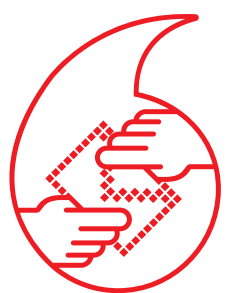


**Ci sentiamo  
di rincorrere un sogno.**

**La vita.**

**E tu?**

\*Iva inclusa. Comprensivo del servizio informativo di ritorno.



Super Messaggio Solidale

**4333253**

**“ Dona un euro con un SMS ”**

Questo è un messaggio d'aiuto. Rispondi inviando un SMS al numero **4333253**. Ogni SMS, a contenuto libero, inviato dall'Italia costa **1 euro\*** e sarà interamente devoluto (Iva esclusa) da Vodafone Omnitel a **CESVI**, l'associazione che si batte contro l'**AIDS** dei bambini in Africa. Ricorda. Anche i piccoli gesti possono aiutare una grande causa. Vodafone Omnitel non ricava nulla dall'invio degli SMS Solidali.

How are you?

